

John Gardener

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	18
CZ - ČESKÁ VERZE	34
DE - DEUTSCHE VERSION.....	50
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	66
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	82
FR - VERSION FRANÇAISE.....	98
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	114
IT - VERSIONE ITALIANA.....	130
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	146
LV - LATVIEŠU VERSIJA	162
NL - NEDERLANDSE VERSIE	178
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	194
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	210
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	226
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	242
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	258

John Gardèner

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Glebogryzarka spalinowa 5.0HP 56cm

Typ: G84001 Model: TB60T1



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



John Gardèner

UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Silnik spalinowy czterosuwowy

5 sekcji tnących

Pojemność silnika: 139CC

Rozruch ręczny

Moc: 5KM

Szerokość robocza: 560mm

Średnica noży: 220mm

Poziom ciśnienia akustycznego Lpa: 92,73 dB(A),

Poziom mocy akustycznej Lwa: 93,0 dB(A),

Poziom zmierzonych drgań:

- Lewa ręka: 3.02 m/s²

- Prawa ręka: 3,10 m/s²

Niepewność pomiaru K= 1,5 m/s²

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup glebogryzarki. Przed uruchomieniem należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Mamy nadzieję, że praca tym urządzeniem będzie przyjemna i wydajna. W związku z programem ustawicznego ulepszania swoich wyrobów, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w urządzeniu oraz w szczegółach technicznych wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

PRZEZNACZENIE GLEBOGRYZARKI SPALINOWEJ

Glebogryzarka przeznaczona jest do pracy w ogródkach przydomowych i małych terenach zielonych. Jakiegokolwiek próby modyfikacji lub adaptacji do innych celów są rzeczą niebezpieczną i zabronioną. Producent nie odpowiada za wszelkie uszkodzenia wynikłe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wykorzystywanie sprzętu niezgodnie z przeznaczeniem jest zabronione i powoduje utratę gwarancji.

PIKTOGRAMY OSTRZEGAWCZE



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE. W celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych osób, należy zwracać szczególną uwagę na stosowanie zalecanych środków ostrożności. Przed rozpoczęciem eksploatacji glebogryzarki należy dokładnie zapoznać się z treścią Instrukcji Użytkownika. Elementy wirujące urządzenia posiadają zaostrome krawędzie i obracają się z wysoką prędkością.

Przypadkowy kontakt z elementami wirującymi może spowodować poważne uszkodzenie ciała. Chronić dłonie i stopy przed kontaktem z elementami ruchomymi maszyny podczas pracy silnika. Stosować grube rękawice ochronne w celu zabezpieczenia dłoni podczas czyszczenia, kontroli i wymiany noży.

WAŻNE

- Utrzymywać urządzenie w stanie technicznym zapewniającym pełną sprawność. Korzystanie z glebogryzarki w utrudnionych lub niezalecanych warunkach może spowodować poważne uszkodzenie ciała.
- Upewnić się, czy wszystkie zabezpieczenia są sprawne, a oznaczenia ostrzegawcze znajdują się w wymaganych punktach. Omawiane elementy zastosowano w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowników.
- Upewnić się, czy założone są wszystkie osłony bezpieczeństwa.

- Zapoznać się z procedurą awaryjnego wyłączania silnika. Zapoznać się z działaniem wszystkich elementów sterowania.
- Zachować stabilny uścisk na uchwytach. Uchwyty mogą być unoszone podczas dostawiania sprzęgła. Przed uruchomieniem urządzenia, sprawdzić działanie funkcji dostawiania i odstawiania sprzęgła.
- Podczas obsługi glebogryzarki należy stosować wytrzymałe, pełne obuwie. Obsługa urządzenia bez obuwia lub w obuwiu z odsłoniętymi palcami (np. sandałach) zagraża uszkodzeniem ciała.
- Zachować ostrożność podczas obracania lub przeciągania urządzenia w przypadku ustawienia się przed urządzeniem.

Bezpieczeństwo dzieci

- Podczas pracy urządzenia, dzieci przebywające w rejonie prac powinny znajdować się w pomieszczeniu i pod nadzorem opiekuna. Małe dzieci przemieszczają się szybko, a poruszająca się glebogryzarka i proces spulchniania ziemi za pomocą urządzenia z pewnością przyciągnie ich uwagę.
- Nigdy nie należy zakładać, że dziecko znajduje się w tym samym miejscu, w którym widziano je ostatnio. Zachować ostrożność i wyłączać urządzenie w przypadku pojawienia się dzieci w rejonie wykonywania prac.
- Zabrania się obsługi urządzenia przez dzieci, nawet pod nadzorem osób dorosłych.

Ryzyko spowodowane porywaniem fragmentów gleby i elementów

- Elementy, które uderzają w obracające się noże urządzenia mogą być odrzucane przez mechanizm obrotowy z dużą siłą i mogą prowadzić do wystąpienia poważnego uszkodzenia ciała.
- Przed rozpoczęciem uprawy ziemi należy usunąć z rejonu prac patyki, duże kamienie, drut, szkło, itp. Prace należy wykonywać wyłącznie w czasie dnia.
- Zużyte lub uszkodzone fragmenty noży glebogryzarki mogą powodować poważne uszkodzenie ciała. Przed uruchomieniem urządzenia należy zawsze wykonywać kontrole stanu noży.
- Benzyna jest materiałem łatwopalnym, a opary benzyny stwarzają ryzyko wybuchu. Podczas prac związanych ze stosowaniem benzyny należy zachować szczególną ostrożność.

WAŻNE

- Uzupełnianie paliwa powinno być wykonywane po wyłączeniu silnika. Przed rozpoczęciem uzupełniania paliwa, pozostawić silnik do ochłodzenia. Opary paliwa i rozlane paliwo stwarzają ryzyko zapalenia.
- Silnik i układ spalinowy są podczas pracy silnie nagrzewane i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia. Kontakt z gorącymi elementami silnika może powodować wystąpienie oparzeń i zagrażać zapaleniem niektórych materiałów.
- Unikać kontaktu części ciała z gorącym silnikiem i układem spalin.
- Schłodzić silnik przed rozpoczęciem konserwacji lub składowania urządzenia.
- Nie przemieszczaj glebogryzarki z jednego miejsca w inne gdy urządzenie ma włączony silnik.
- Zęby glebogryzarki nie powinny się obracać jeżeli silnik jest na biegu jałowym. Jeżeli taka sytuacja ma miejsc skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zadbaj o właściwe ubranie gdy pracujesz z glebogryzarką. Zawsze noś solidne obuwie. Nigdy nie zakładaj sandałów, tenisówek lub otwartego obuwia, nigdy nie pracuj z glebogryzarką mając boso stopy. Nie noś luznych ubrań, które mogłyby się wkręcić w ruchome części maszyny. Zawsze noś rękawice oraz okulary ochronne dla ochrony wzroku.

- Dłonie, stopy, włosy oraz luźne części garderoby trzymaj zawsze z dala od ruchomych części silnika lub glebogryzarki.
 - Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać glebogryzarki. Nie zezwalaj dorosłym na pracę z urządzeniem bez uprzedniego przeszkolenia lub zapoznania się z instrukcją.
 - Nie obsługuj urządzeń silnikowych będąc pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
 - Zadbaj aby wszystkie wkręty, śruby i nakrętki były zawsze mocno dokręcone.
 - Zanim rozpoczniesz jakąkolwiek naprawę lub regulację urządzenia wyłącz silnik, poczekaj aż ostygnie i odłącz przewody od świecy zapłonowej.
 - Temperatura tłumika oraz przyległych do niego części może przekroczyć 65°C. Nie dotykaj tych miejsc.
 - Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu. Urządzenie może być uruchomione tylko na otwartym powietrzu. Spaliny wydobywające się z silnika zawierają tlenek węgla, bezwonny i trujący gaz.
 - Dokładnie sprawdź teren przeznaczony do kultywowania i usuń z niego wszelkie obce przedmioty.
- Nigdy nie używaj glebogryzarki do pracy w gruncie kryjącym w sobie instalacje podziemne, takie jak rury wodociągowe, gazowe, kable elektryczne lub inne. Nie używaj glebogryzarki do pracy w glebie gliniastej oraz zawierającej kamienie i inne obiekty mogące zniszczyć urządzenie.
- Jeżeli jakiś obiekt utkwi między zębami glebogryzarki wyłącz silnik, odłącz przewody od świecy zapłonowej i zabezpiecz je, odczekaj do ostudzenia silnika zanim podejmiesz jakąkolwiek próbę usunięcia obiektu spod zębów glebogryzarki.
 - Stosuj wyłącznie oryginalne części włączając w to także śruby i nakrętki.

OSTRZEŻENIE PRZED ZATRUCIEM TLENKIEM WĘGLA

Tlenek węgla występuje w układach wydechowych wszystkich silników spalinowych. Tlenek węgla jest trującym, bezbarwnym, pozbawionym smaku, bezwonny gazem mogący znajdować się w powietrzu nawet jeżeli nie czujesz ani nie widzisz wokół siebie żadnych spalin z silnika. Śmiertelna ilość tlenku węgla może przez wiele dni utrzymywać się w zamkniętym, słabo wietrzonym pomieszczeniu. Każda ilość tlenku węgla, która dostanie się do organizmu może spowodować ból głowy, nudności, odcieżałość, senność, utratę orientacji i nawet śmierć. Jeżeli doświadczysz jakiegokolwiek z tych objawów wyjdź na świeże powietrze i wezwij natychmiast lekarza.

ZAPOBIEGANIU ZATRUCIU TLENKIEM WĘGLA

- Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu.
- Nigdy nie próbuj przedmuchiwać układu wydechowego silnika w pomieszczeniu. Tlenek węgla może bardzo szybko osiągnąć stężenie niebezpieczne dla życia.
- Nigdy nie uruchamiaj silnika na zewnątrz w miejscu, z którego spaliny łatwo mogą przeniknąć do pomieszczeń.
- Nigdy nie uruchamiaj silnika na zewnątrz w słabo wietrzonym miejscu, gdzie spaliny nie mają możliwości rozproszenia się w powietrzu (na przykład: duży zagłębienie gruntu, przestrzeń otoczona wzniesieniami).
- Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni (na przykład: budynki zamknięte z jednej lub wielu stron, namioty, parkingi, piwnice).
- Silnik uruchamiany może być wyłącznie wtedy, gdy wylot tłumika i rury wydechowej skierowane są w kierunku od operatora.
- Nigdy nie kieruj wyloty rury wydechowej w stronę osób. Ludzie powinni znajdować się w odległości przynajmniej dwóch metrów od działającego silnika i napędzanych przez niego narzędzi.

POŻAR BENZYNY I BEZPIECZNE OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

Paliwo i opary paliwa są wysoce łatwopalne. Nigdy nie używaj paliwa w miejscu, w którym wystąpić może iskra lub płomień. Nigdy nie używaj paliwa w miejscu potencjalnego pojawienia się źródła zapłonu (na przykład: podgrzewacze wody lub piecyki, suszarki, silniki elektryczne). Nie zbliżaj się ze źródłem otwartego ognia lub iskier do silnika ani paliwa aby nie spowodować pożaru. Płonące paliwo rozprzestrzenia się niezwykle szybko i gwałtownie.

ZAPOBIEGANIE POŻAROWI PALIWA

- Nigdy nie wlewaj paliwa do zbiornika urządzenia wewnątrz pomieszczeń (na przykład: piwnica, garaż, szopa, stodoła, dom, ganek).
- Uzupełniając paliwo rób to zawsze na zewnątrz w dobrze wietrżonym miejscu.
- Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa ani nie dolewaj paliwa gdy silnik jest uruchomiony. Zatrzymaj silnik i poczekaj, aż się ostudzi zanim zaczniesz wlewać paliwo.
- Nigdy nie spuszczaś paliwa z silnika w zamkniętym pomieszczeniu.
- Zawsze dokładnie wytrzyj rozlane paliwo z powierzchni silnika przed jego uruchomieniem. Rozlane paliwo wytrzyj natychmiast.
- Po wytarciu rozlanego paliwa odczekaj aż ono wyschnie zanim uruchomisz silnik.
- Odczekaj, aż opary paliwa rozproszą się zanim uruchomisz silnik.
- Sprawdź czy korek paliwa jest właściwie i mocno zakręcony zanim uruchomisz silnik.
- Podczas pracy silnika zakrętka wlewu paliwa musi być zawsze właściwie zakręcona.
- Nigdy nie pal papierosów podczas uzupełniania paliwa.
- Zapobiegaj pożarom spowodowanym przez ładunki elektrostatyczne. Używaj wyłącznie pojemników paliwa wykonanych z tworzyw sztucznych.
- Nie przechowuj urządzenia w pomieszczeniach zamkniętym jeżeli w zbiorniku znajduje się paliwo.

Paliwo i opary paliwa są wysoce łatwopalne.

- Nigdy nie wylewaj paliwa ze zbiornika paliwa silnika.
- Nigdy nie próbuj opróżniać zbiornika paliwa stosując ssanie paliwa ustami przez rurkę.
- Uzupełniać paliwo mogą wyłącznie osoby dorosłe.
- Nie dopuszczaj aby jakiegokolwiek osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających próbowały uzupełniać paliwo w zbiorniku.
- Nigdy nie zezwalaj dzieciom na uzupełnianie paliwa w zbiorniku.
- Sprzęgło osiągnie największą sprawność w przenoszeniu mocy po około dwóch godzinach normalnej pracy. W czasie docierania się sprzęgła może występować jego ślizganie. Aby zapewnić optymalne osiągi sprzęgła należy zadbać o to by nie dostawał się do niego olej ani żadna inna ciecz.

OPARZENIA I OPARY

Tłumik, osłona tłumika i inne części silnika bardzo się rozgrzewają podczas pracy silnika. Części te pozostają gorące po zatrzymaniu pracy silnika.

Zapobieganie Oparzeniom i Pożarom

- Nigdy nie zdejmuj osłony tłumika z silnika.
- Nigdy nie dotykaj osłony tłumika ponieważ jest ona bardzo gorąca i może spowodować poważne oparzenia.

- Nigdy nie dotykaj tych części urządzeń, które się silnie nagrzewają w czasie pracy.
- Aby zapobiec pożarom nigdy nie dopuszczaj aby jakiegokolwiek materiały lub resztki znalazły się w pobliżu osłony tłumika lub innych rozgrzanych części urządzenia.

OBSŁUGA URZĄDZENIA NA RÓWNI POCHYLEJ

- Podczas uprawy ziemi na odcinkach pochyłych, maksymalna ilość paliwa w zbiorniku powinna wynosić 2/3 zbiornika (w celu ograniczenia ryzyka rozlewania paliwa).
- Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na obszarze pochyłym.
- Dopuszczalne pochylenie powierzchni roboczej wynosi 10 °.

ROZPAKOWANIE GLEBOGRYZARKI

Ostrożnie wyjmij glebogryzarkę z pudełka, usuń resztki opakowania i przetnij wszystkie opaski mocujące trzymając glebogryzarkę za rękę.

OSTRZEŻENIE

Wskazany maksymalny kąt bezpiecznego spadku podawany jest jedynie jako wartość referencyjna i powinien być wyznaczany indywidualnie, w zależności od zainstalowanego oprzyrządowania. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy glebogryzarka nie jest uszkodzona, a jej stan techniczny jest prawidłowy. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i innych osób, zachować szczególną ostrożność podczas jazdy w górę lub w dół strefy pochyłej.

Wskazówki przed przystąpieniem do pracy

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi), które posiadają ograniczone zdolności fizyczne, psychiczne lub sensoryczne, lub które nie posiadają doświadczenia lub/i wiedzy, chyba, że będą one we właściwy sposób nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia, przez upoważnioną osobę.
- Proszę nigdy nie pozwalać dzieciom i innym osobom, które nie znają niniejszej instrukcji, używać urządzenia. Lokalne postanowienia mogą ustalać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
- Proszę nigdy nie stosować urządzenia w czasie, w którym w pobliżu przebywają inne osoby, a w szczególności dzieci oraz zwierzęta domowe.
- Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę z urządzeniem.
- Osoba obsługująca urządzenie lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki oraz urazy innych osób oraz ich mienia.
- Proszę sprawdzić teren pracy przed uruchomieniem urządzenia. Usunąć kamienie, patyki, druty i inne przeszkody, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone przez obracające się noże.
- Proszę zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą do pracy i stabilne obuwie z nieślizgającą się podeszwą oraz wytrzymałe, długie spodnie. Urządzenia nie należy używać bez obuwia lub w sandałach!
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia. Proszę nie eksploatować urządzenia, gdy brak jest na nim urządzeń ochronnych, części urządzenia tnącego lub trzpienie są zużyte lub uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia, uszkodzone narzędzia i trzpienie można wymieniać jedynie jako zestawy.
- W przypadku urządzeń z wieloma narzędziami tnącymi należy zachować ostrożność, gdyż ruch jednego noża może doprowadzić do rotacji pozostałych noży.
- Proszę używać wyłącznie części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i są zalecone przez producenta. Użycie obcych części zamiennych oraz samowolne przeróbki urządzenia (tj. regulacja obrotów silnika) prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

W trakcie pracy nie wolno przystawiać nóg i rąk w pobliże obracających się części lub pod te części.

Istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń! Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych. Eksploatacja urządzenia w określone dni (np. w niedziele i święta), w określonych porach dnia (w porze obiadowej, w czasie ciszy nocnej) oraz w określonych obszarach (np. kurortach lub klinikach itd.) jest ograniczona

- Nie uruchamiać urządzenia w pomieszczeniu zamkniętym.
- Nie stosować urządzenia w czasie deszczu lub w złych warunkach atmosferycznych. Pracę należy wykonywać przy dziennym świetle lub dobrym oświetleniu.
- Pracy przy użyciu urządzenia nie należy wykonywać w przypadku zmęczenia lub braku koncentracji, lub po spożyciu alkoholu wzgl. tabletek. Należy zawsze w odpowiednim czasie robić przerwę. Do pracy należy podchodzić z rozsądkiem.
- W trakcie pracy należy zwrócić uwagę na stabilną pozycję, szczególnie na pochyłościach. Pracę należy zawsze wykonywać w poprzek pochyłości, nigdy do góry lub w dół. Proszę zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na pochyłości. Pracy nie należy wykonywać na zbyt dużych pochyłościach.
- Urządzenie należy prowadzić wyłącznie w tempie kroku pieszego. Proszę zachować szczególną ostrożność podczas odwracania od siebie urządzenia, przyciągania do siebie, lub też gdy cofamy się do tyłu.
- Proszę ostrożnie wyłączyć urządzenie zgodnie z instrukcjami z niniejszej instrukcji obsługi. Należy zwrócić uwagę na odpowiednią odległość nóg do obracających się noży.

Uwaga niebezpieczeństwo! Nóż obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. **Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.**

- Urządzenia nie wolno podnosić lub transportować w czasie, w którym silnik pracuje. Urządzenie należy wyłączać gdy jest konieczne jego przewrócenie w celu wykonania transportu, przekroczenia innych powierzchni niż ziemia, lub w przypadku gdy urządzenie jest umieszczane lub odbierane z powierzchni przeznaczonych do użytkowania.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru!
- Nie należy pracować przy użyciu urządzenia, które jest uszkodzone, niekompletne, lub które zostało przebudowane bez zgody producenta. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi elementami zabezpieczającymi lub osłonami, lub też w wypadku braku takich urządzeń zabezpieczających.
- Nie przeciążać urządzenia. Do cięższych prac nie stosować maszyn o niższej mocy. Proszę nie stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy i gazów. W przypadku nieprzestrzegania tych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu.
- Nigdy nie podnosić lub odnosić urządzenia jeśli silnik pracuje!
- Urządzenie należy wyłączyć:
- Zawsze gdy oddalamy się od maszyny;
- Przed czyszczeniem lub usuwaniem blokady;
- Jeżeli urządzenie jest nieużywane;
- Przed sprawdzaniem, czyszczeniem i przechowywaniem;
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się anormalne wibracje. W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub ewentualnie naprawić.

- W żadnym wypadku nie wolno umieszczać rąk ani nóg w pobliżu obracających się części lub pod nimi.

BUDOWA



1 Uchwyt 2 Dźwignie sprzęgła 3 Linka sprzęgła 4 Miernik głębokości
5 Osłona 6 Ostrze tnące 7 Koło 8 Wspornik koła 9 Silnik
10 Cylinder 11 Starter 12 Przewód pedała gazu 13. Pedał gazu

MONTAŻ

Zamontować ramię wsporcze na wsporniku, dopasować go używając czterech śrub M8x25 i nakrętek. (Rysunek 1)

Umieść pręt oporowy na wsporniku, a następnie przymocuj go do łącznika w kształcie litery B. (Rysunek 2)

Uruchomienie

Wyreguluj koło: wyciągnij wspornik koła na zewnątrz, a następnie zamocuj go w położeniu pokazanym na rysunku 3.

Regulacja głębokości: Pociągnij za element łączący w kształcie litery B na zewnątrz, przesun listwę oporową na wymaganą głębokość, wsuń ponownie element łączący B. Rysunek 4

Regulacja kąta: Poluzuj śruby wspornika ramienia roboczego, wybierz kąt i dokręć śruby.
Rysunek 5



PROCES URUCHAMIANIA

Kroki przygotowawcze przed rozpoczęciem:

Przed uruchomieniem silnika sprawdź wszystkie elementy, aby sprawdzić, czy któryś z elementów jest luźny.

Uruchomić silnik:

1. Sprawdzić, czy jest wystarczająco dużo oleju silnikowego i paliwa. Użyj wysokiej jakości oleju silnikowego i paliwa. Jest to przydatne w celu zwiększenia trwałości silnika. Rysunek 6
2. Włącz akcelerator. Rysunek 7.
3. Kilukrotnie powoli pociągnij za rączkę rozrusznika, a następnie pociągnij szybko. Bądź ostrożny w tym procesie. Nie wolno nagle wrócić do pozycji początkowej. Uważaj aby nie wyciągnąć rączki rozrusznika. Rysunek 8.
4. Po uruchomieniu silnika należy wyregulować akcelerator do osiągnięcia wymaganej prędkości Rysunek 9.
5. Zatrzymaj silnik, wciśnij akcelerator do końca. Rysunek 9.

DZIAŁANIE SPRZĘGŁA

Sprzęgło łączy lub odcina zasilanie od silnika do akceleratora. Podczas zamykania dźwigni sprzęgła uruchamia się system akceleratora, a noże zaczynają działać. Podczas odkręcania sprzęgła noże się zatrzymują. Rysunek 10.

Uwaga: Czasami, aby osiągnąć odpowiednią głębokość trzeba użyć glebogryzarki kilukrotnie w jednym miejscu. Podczas pierwszej operacji głębokość kultywacji nie powinna być zbyt duża. Jeśli maszyna trzęsie się, prędkość można lekko wyregulować.

Jeśli maszyna nie posuwa się naprzód, ale tylko kopie w tym samym miejscu, zrównoważ maszynę, aby umożliwić jej przemieszczanie. Jeśli gleba jest bardzo twarda, nawodnij ją na kilka dni przed uprawą.

Nie pracuj na mokrej glebie. Jeśli w miejscu kultywacji padał deszcz, odczekaj 1-2 dni na wyschnięcie gleby.

OBSŁUGA

Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone, żeby mieć pewność, że stan techniczny urządzenia pozwala na bezpieczne jego użytkowanie. Nigdy nie można przechowywać urządzenia z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie są źródła ciepła i ognia takie jak gorąca woda grzejniki suszarki do ubrań i tym podobne. Silnik powinien ostygnąć przed wprowadzeniem do pomieszczenia. Przy czyszczeniu, naprawach, przeglądach należy upewnić się, że noże i wszystkie ruchome części zatrzymały się. Żeby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w położeniu, w którym było by niemożliwe zetknięcie ze świecą zapłonową. Należy stosować wszystkie możliwe środki ostrożności, jeśli zostawimy urządzenie bez opieki. Nie wolno zostawiać pracującego silnika wewnątrz pomieszczenia, oprócz przypadków uruchomienia silnika dla wprowadzenia urządzenia do środka pomieszczenia oraz wyprowadzenia na zewnątrz. Drzwi wejściowe powinny być wtedy otwarte; spaliny są bardzo niebezpieczne dla zdrowia (zawierają tlenek węgla, bezzapachowy i trujący gaz).

Zachowuj ostrożność przy pracach na powierzchniach pochyłych. Maksymalny pochył pracującego urządzenia wynosi 15 stopni. Większe pochylenie doprowadzi do uszkodzenia silnika z winy użytkownika. Nie pracować na zbyt stromych powierzchniach, nie należy użytkować urządzenia bez właściwych osłon, pokryw i innych środków ochronnych. Nie można przekraczać możliwości maszyny, próbując pracować zbyt szybko. Nigdy nie można pchać urządzenia w chwili, gdy załączona jest funkcja napędu. Kiedy poruszasz się do tyłu, zachowaj szczególną ostrożność. Nie można pracować w warunkach ograniczonej widoczności i braku oświetlenia. Upewnij się, że twardo stoisz na ziemi. Należy trzymać uchwyty mocno oburącz i poruszać się wolnym pewnym krokiem, nie biegnąc. Nie można przeceniać swoich sił. Cały czas należy przyjmować pewną stabilną pozycję, zachowując równowagę. Nie można pracować zbyt blisko elementów budowli ze szkła, samochodów, klatek schodowych, śmietników i innych obiektów. Nie można pozwalać dzieciom i zwierzętom przebywać blisko miejsca pracy urządzenia. Należy odłączyć napęd noży i przy transporcie urządzenia lub kiedy nie jest używana. Zawsze należy stosować zalecenia niniejszej instrukcji obsługi dotyczące szczegółów przechowywania urządzenia przez dłuższy czas. Ponieważ niektóre części urządzenia są wykonane z tworzywa lub gumy, urządzenie powinno być przechowywane z dala od środków chemicznych, aby zapobiec wystąpieniu reakcji chemicznej.

W razie wypadku lub awarii.

W razie wypadku należy zatrzymać / wyłączyć maszynę i wezwać pomoc (jeżeli wymaga tego sytuacja!). W razie awarii należy zatrzymać/wyłączyć maszynę i skontaktować się ze specjalistą.

REGULACJA LINEK NAPĘDU

Podczas użytkowania urządzenia linki mogą się rozciągnąć lub kurczyć. Należy je wtedy sprawdzić i właściwie wyregulować. Linki te nie mogą być zbyt luźne ani za bardzo napięte (może to doprowadzić do ich zerwania lub uszkodzenia dźwigni).

WYMIANA FILTRA POWIETRZA

Filtr powietrza należy okresowo kontrolować (czy nie posiada uszkodzeń lub nie jest zbyt zanieczyszczony). W tym celu po odkręceniu śruby motylkowej mocującej pokrywę filtra i zdjęciu jej, mamy dostęp do wkładu filtrującego. Filtr główny posiada filtr wstępny (gądka dookoła właściwego filtra), którą należy dość systematycznie oczyszczać (najlepiej sprężonym powietrzem).

UWAGA!

Filtrów głównych nie należy czyścić na mokro! Wymianę filtra należy obowiązkowo przeprowadzać maksymalnie co 100 h pracy lub wcześniej jeśli jest zanieczyszczony. W przypadku dużego pylenia się zaleca się wymianę co 25 h pracy.

OBSŁUGA ŚWIECI ZAPŁONOWEJ

Świecę zapłonową należy wymieniać (na identyczną lub odpowiednik) na początku każdego sezonu lub po każdych 100 godzinach użytkowania urządzenia. Przerwę między elektrodami należy ustawić na 0,6mm za pomocą szczelinomierza listkowego.

WYMIANA OLEJU

Procedura wymiany oleju wygląda następująco i w dużym stopniu zależy od konstrukcji silnika.

1. uruchomić na kilka chwil glebogryzarkę i nagrzać jej silnik. **UWAGA GORĄCY OLEJ!** Zalecane rękawice ochronne!
2. wyłączyć kosiarkę, zdjąć przewód ze świecy zapłonowej
3. upewnić się, że zbiornik paliwa jest pusty

A następnie w zależności od rozwiązywania konstrukcyjnego należy:

- a- spuszczać olej za pomocą wlewu/wylewu oleju, odkręcić korek oleju, a kosiarkę należy zdecydowanie przekręcić na bok na stronę tłumika i wylać poprzez wlew/wylew zużyty olej do wcześniej przygotowanego pojemnika. **UWAGA!** Po wymianie oleju silnik może trochę dymić (naturalne zjawisko, po 5-10 minutach pracy, dymienie zaniknie).
- b- odsysać za pomocą pompy odsysającej (nie należy do wyposażenia). Olej odsysamy przez wlew/wylew oleju.

W nowym silniku - olej należy wymieniać po pierwszym 5 godzinach pracy, następnie po każdych 25 godzinach, przy mniejszych ilościach godzin pracy obowiązkowo raz na sezon. **UWAGA!** Zużytego oleju nie należy pozbywać się w przypadkowy sposób wylewając do kanalizacji lub bezpośrednio do środowiska, należy go odstawić do punktu utylizacji oleju.

PASY NAPĘDOWE

Pas napędowy noży wymaga regulacji ponieważ jest to element który podlega naturalnemu zużyciu w czasie pracy. Jeśli pas zaczyna się ślizgać, należy go wymienić na nowy.

Uwaga! Użytkownik jest odpowiedzialny za przeglądy zawarte w tabeli. W silnikach górnozaworowych po każdym sezonie należy sprawdzić luzy zaworowe, które powinny wynosić: zawór wydechowy 0,15mm, zawór ssący 0,10mm. Jeżeli wartości zmierzone odbiegają od podanych powyżej, należy przeprowadzić regulację, która powinna zostać wykonana przez specjalistę.

Czynność / Okres	Po użyciu	Przed każdym użyciem	Po pierwszych 5 godzinach (wymiana)	Co 25 godzin (każda kolejna)	Przed każdym sezonem	Przed odstawienie m do przechowyw ania
Kontrola poziomu oleju w silniku		✓	✓		✓	
Wymiana oleju w silniku			✓	✓	✓	
Kontrola i dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek		✓			✓	
Kontrola świecy zapłonowej				✓	✓	
Kontrola paliwa		✓				
Spuszczenie paliwa						✓
Kontrola i regulacja linek			✓	✓	✓	
Czyszczenie osłon bocznych i zespołu roboczego	✓					
Smarowanie ruchomych i obrotowych części					✓	✓

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik uruchamia się z trudnością	Wadliwa świeca zapłonowa	Wymienić świecę zapłonową
	Woda lub brud w systemie paliwowym	Opróżnić gaźnik za pomocą śruby zlewowej paliwa i uzupełnić świeżą mieszanką
Silnik pracuje nierówno z przerwami lub nie ma mocy	Zapchany przewód paliwowy lub gaźnik lub nieświeża etylina	Wyczyścić przewód paliwowy, sprawdzić podawanie paliwa, dołączyć świeżej etyliny
	Woda lub brud w systemie paliwowym	Opróżnić gaźnik za pomocą śruby zlewowej paliwa i uzupełnić etylinę
Silnik gaśnie	Silnik pracuje z włączonym ssaniem	Wyłączyć ssanie
	Gaźnik lub filtr powietrza zalany olejem po przechyleniu urządzenia na bok	Oczyścić gaźnik z oleju a filtr powietrza wymienić
Silnik dymi	Tłumik zalany olejem po przechyleniu na bok	Wypalić olej na pracującym silniku
Nadmierne wibracje	Poluzowane mocowanie podzespołów, uszkodzony napęd	Natychmiast zatrzymać silnik i zdjąć fajkę świecy zapłonowej. Dokręcić wszystkie śruby i dokonać innych właściwych napraw. Jeśli wibracja nie znika powierzyć naprawę autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
Nie działa napęd urządzenia	Poluzowany lub uszkodzony pas napędowy	Wymienić pas napędowy
	Niewłaściwe ustawienie linki sterowania napędem	Dokonać odpowiedniej regulacji
	Zużyte lub uszkodzone koło cierne	Wymienić koło cierne

KONSERWCJA | PRZECHOWYWANIE

Konserwacja glebogryzarki

1. Urządzenie dostarczane jest z odpowiednią ilością smaru w skrzyni biegów. Zaleca się sprawdzenie poziomu smaru raz w miesiącu. NIE WOLNO dodawać zbyt dużej ilości smaru.
2. Zwróć uwagę na to aby wszystkie wkręty, nakrętki i śruby były zawsze mocno dokręcone.
3. Pracując w niskiej temperaturze otoczenia przechowuj urządzenie również w niskiej temperaturze.

Przenoszenie urządzenia z ciepłego pomieszczenia na zimne powietrze może spowodować tworzenie się niebezpiecznych kondensacji i przyspieszyć zużycie sprzętu, oraz niewłaściwe funkcjonowanie, niepodlegające warunkom gwarancji.

Konserwacja silnika

Konserwację silnika przeprowadzaj zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi silnika. Stosuj olej do smarowania silników czterosuwowych.

SKŁADOWANIE DŁUGOTERMINOWE

Jeżeli nie będziesz używał glebogryzarki przez okres dłuższy niż jeden miesiąc przygotuj go do składowania długoterminowego.

1. Pozwól aby pracujący silnik pobrał (wypalił) paliwo ze zbiornika i gaźnika do końca, aż do unieruchomienia.
2. Sprawdź olej. Wykręć świecę zapłonową, wlej trochę oleju do cylindra, z powrotem wkręć świecę zapłonową, przekręć wał korbowy aby olej został równomiernie rozprowadzony wewnątrz cylindra.
3. Pociągnij powoli linkę rozrusznika aż poczujesz opór, zawiąż węzeł aby zablokować linkę, zamknij zawór powietrza aby nie dostawały się do środka żadne zanieczyszczenia.
4. Oczyszczyć zęby glebogryzarki oraz silnik z wszelkich resztek.
5. Odstaw glebogryzarkę w suche i chłodne miejsce.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Użytkownik glebogryzarki zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami uzgodnionej zgodnie z przepisami krajowymi. W ramach tych działań w chwili wymiany i złomowania części i zespołów lub likwidacji całego urządzenia użytkownik powinien:

- Części nadające się jeszcze do dalszego wykorzystania zakonserwować i odłożyć do magazynu.
- Części metalowe złomowane przekazać do punktów skupu złomu.
- Elementy z tworzyw sztucznych, gumy itp. przekazać do punktów prowadzących skup surowców wtórnych.
- Zużyte oleje przekazać do przedsiębiorstw prowadzących zbiór olejów i smarów lub postępować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami i ochrony środowiska.

UWAGA! Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów, zamieszczone w instrukcji zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy, i mogą nieznacznie różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji!



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Glebogryzarka spalinowa 5.0HP 56cm

Typ: G84001 Model: TB60T1

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,

2000/14/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (wersja przekształcona) Tekst mający znaczenie dla EOG spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

jest zgodny z CE certyfikatami typu WE nr SHES190802096002TLC z dnia 13.03.2020 oraz SHEM190901744901PTC z dnia 10.12.2019 wydanych przez SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Country : United Kingdom Phone : +44 (0)1934 522917, Fax : +44 (0)1934 522137

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0120,

jest zgodny z CE certyfikatami typu WE nr I/SETC.000920191210 z dnia 10.12.2019 ywdanego przez ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Country : Italy Phone : +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963,

Email : iset@iset-italia.com, Website : www.iset-italia.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865,

Homologacja nr e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 z dnia 09.04.2019 wydana przez National Standards Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Country : Ireland Phone : +353.1.807.38.00, Fax : +353.1.807.39.25,

Email : info@nsai.i, Website : www.nsai.ie

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0050

2000/14/EC: zastosowana procedura oceny zgodności według załącznika III

Zmierzony poziom mocy akustycznej L, wynosi: 92,73 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LA wynosi: 93 dB(A)

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby
upoważnionej

John Gardèner

USER MANUAL

Petrol Tiller 5.0HP 56cm
Type: G84001 Model: TB60T1



Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Before first use, please thoroughly familiarise yourself with this manual.
Understanding all the instructions necessary for safe operation and handling, as well
as recognising any risks that may arise during the use of the device, is the
responsibility of the user.**



John Gardèner

WARNING!!

Due to ongoing product improvements, the images and illustrations in this manual are for reference only and may differ from the purchased goods. These differences cannot be grounds for complaints.

TECHNICAL DATA

Four-stroke petrol engine

5 cutting sections

Engine capacity: 139CC

Manual start

Power: 5HP

Working width: 560mm

Blade diameter: 220mm

Sound pressure level L_{pa} : 92.73 dB(A),

Sound power level L_{wa} : 93.0 dB(A),

Measured vibration levels:

- Left hand: 3.02 m/s²

- Right hand: 3.10 m/s²

Measurement uncertainty $K = 1.5$ m/s²

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the tiller. Before starting, please read the user manual and safety instructions. We hope that using this device will be pleasant and efficient. As part of our continuous improvement programme, the manufacturer reserves the right to make changes to the device and the technical details outlined in this manual without prior notification.

PURPOSE OF THE PETROL TILLER

The tiller is intended for use in domestic gardens and small green areas. Any attempts to modify or adapt it for other purposes are dangerous and prohibited. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use. Using the equipment for purposes other than intended is prohibited and will void the warranty.

WARNING ICONS



SAFETY REGULATIONS

WARNING. To ensure your own safety and that of others, special attention must be paid to the recommended precautions. Before starting the operation of the tiller, you must thoroughly familiarise yourself with the contents of the User Manual. The rotating elements of the device have sharp edges and rotate at high speed.

Accidental contact with rotating elements can cause serious bodily injury. Protect your hands and feet from contact with the moving parts of the machine while the engine is running.

Use thick protective gloves to safeguard your hands when cleaning, inspecting, and changing the blades.

IMPORTANT

- Keep the device in a technical condition that ensures full efficiency. Using the tiller in difficult or unadvised conditions can result in serious bodily injury.
- Ensure that all safety guards are functional, and warning signs are positioned in the required locations. The discussed elements are employed to ensure user safety.
- Ensure that all safety shields are fitted.

- Familiarise yourself with the emergency engine shutdown procedure. Understand the operation of all control elements.
- Maintain a firm grip on the handles. Handles may be lifted while engaging the clutch. Before starting the device, check the operation of the engaging and disengaging clutch functions.
- When operating the tiller, wear durable, fully enclosed footwear. Operating the device without shoes or in open-toed footwear (e.g., sandals) poses a risk of bodily injury.
- Exercise caution when turning or dragging the device when positioned in front of it.

Children's Safety

- While the device is in operation, children in the work area should remain indoors and under the supervision of an adult. Small children move quickly, and the moving tiller and the process of loosening the soil with the device will undoubtedly attract their attention.
- One should never assume that a child is in the same location where they were last seen. Exercise caution and switch off the device if children appear in the work area.
- It is prohibited for children to operate the device, even under the supervision of adults.

Risk associated with the tearing of soil fragments and elements.

- Items that strike the rotating blades of the device can be ejected by the rotary mechanism with great force and can lead to serious bodily injury.
- Before starting any ground cultivation, remove sticks, large stones, wire, glass, etc., from the work area. Work should only be carried out during daylight hours.
- Worn or damaged parts of the cultivator blades can cause serious bodily injury. Always check the condition of the blades before starting the device.
- Petrol is a flammable material, and petrol vapours pose a risk of explosion. Exercise particular caution when working with petrol.

IMPORTANT

- Refuelling should only be done after turning off the engine. Allow the engine to cool down before starting to refuel. Fuel vapours and spilled fuel pose a fire hazard.
- The engine and exhaust system heat up significantly during operation and remain hot for some time after the device is turned off. Contact with hot engine components may result in burns and pose a risk of igniting certain materials.
- Avoid contact between the cutting parts and the hot engine and exhaust system.
- Allow the engine to cool before carrying out maintenance or storing the device.
- Do not move the cultivator from one place to another when the engine is running.
- The tines of the cultivator should not rotate when the engine is idling. If this occurs, contact the dealer.
- Ensure you wear appropriate clothing when operating the tiller. Always wear sturdy footwear. Never wear sandals, trainers, or open-toed shoes; never operate the tiller barefoot. Do not wear loose clothing that could get caught in the moving parts of the machine. Always wear gloves and safety goggles to protect your eyes.

- Keep hands, feet, hair, and loose articles of clothing away from moving parts of the engine or tiller.
- Never allow children to operate the tiller. Do not permit adults to work with the device without prior training or familiarisation with the instruction manual.
- Do not operate motorised equipment while under the influence of alcohol or other intoxicating substances.
- Ensure that all screws, bolts, and nuts are always tightly secured.
- Before starting any repair or adjustment on the device, turn off the engine, wait for it to cool down, and disconnect the leads from the spark plug.
- The temperature of the muffler and adjacent parts may exceed 65°C. Do not touch these areas.
- Never start the engine in an enclosed space. The device may only be operated in open air. Exhaust gases from the engine contain carbon monoxide, an odourless and toxic gas.
- Thoroughly check the area designated for cultivation and remove any foreign objects from it. Never use the tiller on ground concealing underground installations, such as water pipes, gas lines, electrical cables, or others. Do not use the tiller on clay soil or soil containing stones and other objects that could damage the equipment.
- If any object becomes stuck between the tines of the tiller, turn off the engine, disconnect the leads from the spark plug and secure them, and wait for the engine to cool down before attempting to remove the object from between the tines of the tiller.
- Use only original parts, including bolts and nuts.

WARNING: RISK OF CARBON MONOXIDE POISONING

Carbon monoxide is present in the exhaust systems of all internal combustion engines. Carbon monoxide is a toxic, colourless, flavourless, odourless gas that can be found in the air even if you do not see or sense any exhaust fumes from the engine around you. A lethal amount of carbon monoxide can linger in a closed, poorly ventilated space for many days. Any amount of carbon monoxide that enters the body can cause headache, nausea, lethargy, drowsiness, disorientation, and even death. If you experience any of these symptoms, go outside for fresh air and call a doctor immediately.

PREVENTING CARBON MONOXIDE POISONING

- Never start the engine in a closed room.
- Never attempt to blow out the exhaust system of the engine inside a room. Carbon monoxide can quickly reach dangerous concentrations for life.
- Never start the engine outside in an area where exhaust fumes can easily enter indoor spaces.
- Never start the engine outside in a poorly ventilated area where fumes cannot disperse in the air (for example: a large hollow in the ground, a space surrounded by hills).
- Never start the engine in a closed or partially closed space (for example: buildings closed on one or multiple sides, tents, car parks, basements).

The engine may only be started if the exhaust outlet and exhaust pipe are directed away from the operator.

Never direct the exhaust pipe outlet towards people. People should be at least two metres away from the operating engine and the tools powered by it.

GASOLINE FIRE AND SAFE HANDLING OF FUEL

Fuels and fuel vapours are highly flammable. Never use fuel in an area where a spark or flame may occur. Never use fuel in a place where a source of ignition could potentially appear (for example: water heaters or heaters, dryers, electric motors). Do not approach the engine or fuel with an open flame or spark source to avoid causing a fire. Burning fuel spreads extremely quickly and violently.

FUEL FIRE PREVENTION

- Never pour fuel into the device's tank indoors (for example: cellar, garage, shed, barn, house, porch).
- When refuelling, always do it outdoors in a well-ventilated area.
- Never remove the fuel filler cap or add fuel while the engine is running. Stop the engine and wait for it to cool down before you start adding fuel.
- Never drain fuel from the engine in a closed space.
- Always wipe up any spilled fuel from the surface of the engine before starting it. Wipe up spilled fuel immediately.
- After wiping up spilled fuel, wait for it to dry before starting the engine.
- Wait for the fuel vapours to disperse before starting the engine.
- Check that the fuel cap is properly and tightly secured before starting the engine.
- While the engine is running, the fuel filler cap must always be properly screwed on.
- Never smoke while refuelling.
- Prevent fires caused by electrostatic charges. Only use fuel containers made of plastic.
- Do not store equipment indoors if there is fuel in the tank.

Fuels and fuel vapours are highly flammable.

- Never pour fuel from the fuel tank of the engine.
- Never attempt to empty the fuel tank using mouth suction through a tube.
- Only adults may refuel.
- Do not allow any persons under the influence of alcohol or other substances to attempt refuelling the tank.
- Never allow children to refuel the tank.
- The clutch will achieve maximum efficiency in power transmission after approximately two hours of normal operation. During the run-in period, the clutch may slip. To ensure optimal clutch performance, it is important to avoid allowing oil or any other liquid to enter it.

BURNS AND FUMES

The silencer, silencer cover, and other engine parts get very hot during engine operation. These parts remain hot after the engine has been stopped.

Preventing Burns and Fires

- Never remove the silencer cover from the engine.
- Never touch the silencer cover as it is very hot and can cause serious burns.

- Never touch those parts of the device that become very hot during operation.
- To prevent fires, never allow any materials or debris to be near the silencer cover or other hot parts of the device.

OPERATING THE DEVICE ON SLOPING GROUND

- When cultivating land on sloped sections, the maximum amount of fuel in the tank should be 2/3 full (to reduce the risk of fuel spillage).
- Exercise particular caution when changing direction on sloped areas.
- The permissible incline of the working surface is 10 degrees.

UNPACKING THE TILLER

Carefully remove the tiller from the box, dispose of packaging waste, and cut all retaining straps while holding the tiller by the handle.

WARNING

The specified maximum angle of safe slope is provided merely as a reference value and should be determined individually, depending on the installed equipment. Before operating the device, ensure that the cultivator is not damaged and that its technical condition is correct. To ensure the safety of the user and others, exercise particular caution when driving up or down the sloping area.

Guidelines before commencing work

- The device is not intended for use by persons (including children) who have reduced physical, mental, or sensory capabilities, or who lack experience and/or knowledge, unless they are properly supervised or instructed in the operation of the device by an authorised person.
- Please never allow children and other individuals who do not know this manual to use the device. Local provisions may establish a minimum age for those operating the device.
- Please never use the device when other people are nearby, particularly children and pets.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the device.
- The operator or user of the device is responsible for accidents and injuries to other individuals and their property.
- Please check the work area before starting the device. Remove stones, sticks, wires, and other obstacles that may be caught and thrown by the rotating blades.
- Please always wear appropriate work clothing and sturdy shoes with non-slip soles, as well as durable, long trousers. The device should not be used without shoes or in sandals!
- Before each use, a visual inspection of the device must be carried out. Please do not operate the device if it lacks protective devices, cutting parts, or if the spindles are worn or damaged. To avoid imbalance, damaged tools and spindles can only be replaced as sets.
- In the case of devices with multiple cutting tools, caution must be exercised, as the movement of one blade can lead to the rotation of the other blades.
- Please use only spare parts and equipment recommended and supplied by the manufacturer. The use of foreign spare parts and unauthorised modifications to the device (i.e. adjusting the engine speed) leads to the loss of claims under the warranty.

Instructions for operating the device

Do not place feet or hands near rotating parts or beneath those parts while in operation.

There is a risk of serious injury! Regulations regarding noise protection and local regulations must be observed. The operation of the device on certain days (e.g. on Sundays and holidays), during specific times of the day (during lunch hours, at night during quiet hours), and in certain areas (e.g. resorts or clinics, etc.) is restricted.

- Do not operate the device in a closed room.
- Do not use the device in the rain or in adverse weather conditions. Work should be done in daylight or good lighting conditions.
- Do not use the device when fatigued or lacking concentration, or after consuming alcohol or medications. Always take breaks at appropriate times. Approach work sensibly.
- During use, attention must be paid to maintaining a stable position, especially on slopes. Work should always be performed across the slope, never upwards or downwards. Please exercise particular caution when changing direction on slopes. Work should not be carried out on overly steep slopes.
- The device must be operated solely at a walking pace. Please exercise particular caution when turning the device away from yourself, drawing it towards yourself, or when reversing.
- Please carefully switch off the device in accordance with the instructions in this manual. Attention should be paid to the appropriate distance between legs and the rotating blades.

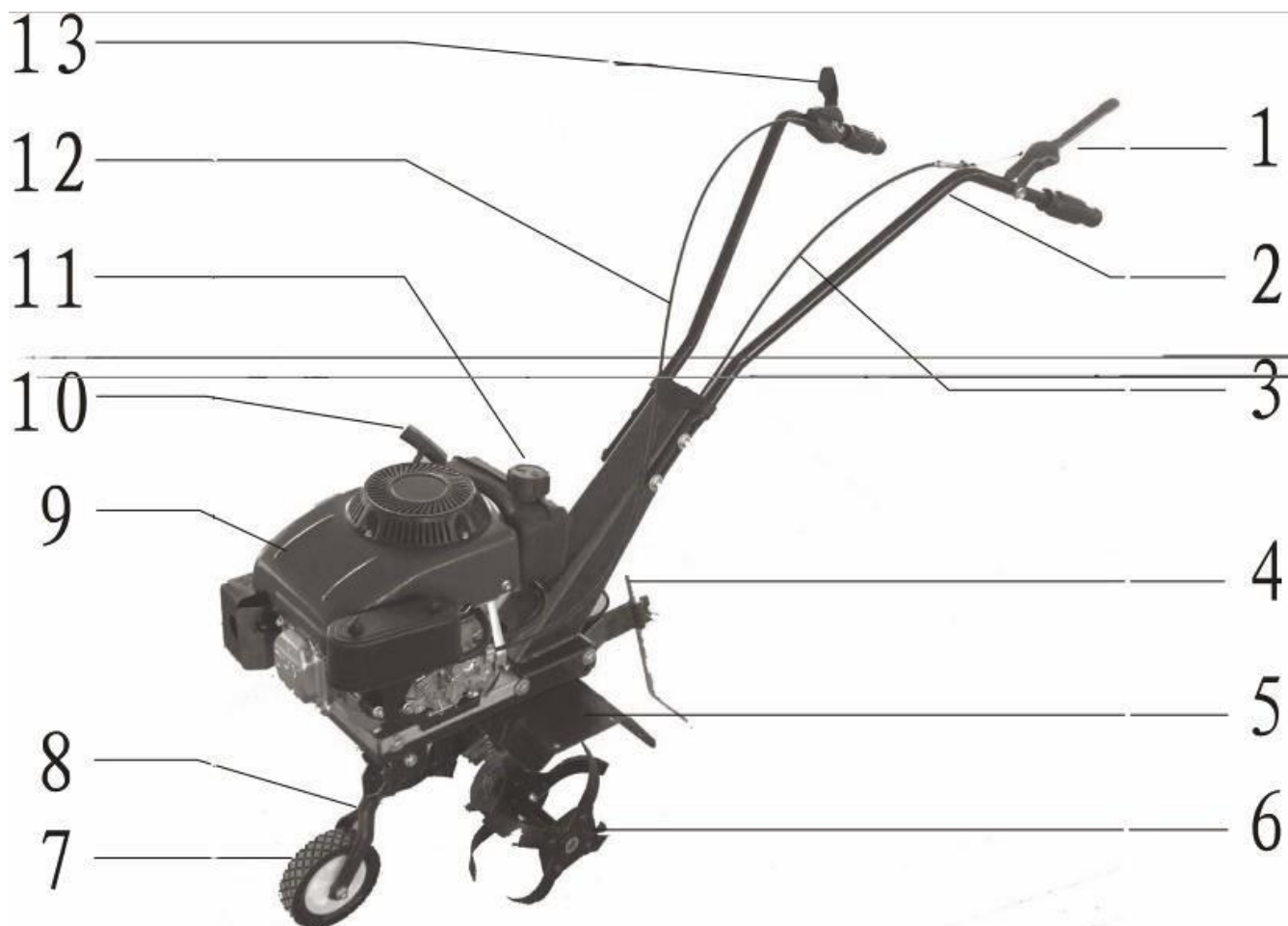
Warning: danger! The blade continues to rotate for a while after the engine has been switched off.

There is a risk of injury.

- The device must not be lifted or transported while the engine is running. The device should be switched off when it is necessary to tilt it for transport, cross surfaces other than ground, or when placing or retrieving the device from cultivation surfaces.
- Never leave the device unattended at the workplace. Do not leave the device switched on without supervision!
- Do not operate the device if it is damaged, incomplete, or has been modified without the manufacturer's permission. Never use the device with damaged safety features or guards, or if such safety devices are missing.
- Do not overload the device. For heavier tasks, do not use machines with lower power. Please do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Do not use the device near flammable liquids and gases. Failure to observe these precautions poses a risk of fire or explosion.
- Never lift or carry the device while the engine is running!
- The device must be switched off:
 - Whenever you move away from the machine;
 - Before cleaning or removing a blockage;
 - If the device is not in use;
 - Before checking, cleaning, and storing;
 - If during operation the device encounters a foreign object or abnormal vibrations occur. In such cases, the device should be checked for damage or repaired.

- Under no circumstances must hands or feet be placed near or underneath rotating parts.

CONSTRUCTION



1 Handle 2 Clutch levers 3 Clutch cable 4 Depth gauge
5 Guard 6 Cutting blade 7 Wheel 8 Wheel support 9 Engine
10 Cylinder 11 Starter 12 Throttle cable 13 Throttle pedal

ASSEMBLY

Attach the support arm to the bracket using four M8x25 screws and nuts. (Diagram 1)

Place the support rod on the bracket, then secure it to the B-shaped connector. (Diagram 2)

Starting

Adjust the wheel: Pull the wheel support outwards, then secure it in the position shown in diagram 3.

Depth adjustment: Pull the B-shaped connector outwards, slide the stop bar to the required depth, then push the B connector back in. Diagram 4

Angle adjustment: Loosen the screws on the working arm support, choose the angle and tighten the screws. Diagram 5



START-UP PROCESS

Preparatory steps before starting:

Before starting the engine, check all components to ensure none are loose.

Starting the engine:

1. Check that there is enough engine oil and fuel. Use high-quality engine oil and fuel. This is beneficial for extending engine longevity. Diagram 6
2. Engage the accelerator. Diagram 7.
3. Slowly pull the starter handle a few times, then pull it quickly. Be cautious during this process. Do not suddenly return to the starting position. Take care not to pull out the starter handle. Diagram 8.
4. Once the engine is running, adjust the accelerator to achieve the required speed. Diagram 9.
5. To stop the engine, press the accelerator all the way down. Diagram 9.

CLUTCH OPERATION

The clutch connects or disconnects the power from the engine to the accelerator. When the clutch lever is closed, the accelerator system is activated, and the knives begin to operate. When the clutch is released, the knives stop. Diagram 10.

Note: Sometimes, to achieve the proper depth, it is necessary to use the tiller several times in the same spot. During the first operation, the cultivation depth should not be too great. If the machine is shaking, the speed can be adjusted slightly.

If the machine is not moving forward but only digging in the same spot, balance the machine to enable it to move. If the soil is very hard, water it a few days before cultivation. Do not work on wet soil. If it has rained in the cultivation area, wait 1-2 days for the soil to dry out.

OPERATION

From time to time, check that all screws and nuts are tightened to ensure the technical condition of the equipment allows for safe use. The equipment should never be stored with fuel in the tank inside a building where there are heat and fire sources such as hot water, radiators, tumble dryers, and the like. The engine should cool down before being brought indoors. When cleaning, repairing, or inspecting, ensure that the blades and all moving parts have stopped. To prevent accidental starting, disconnect the spark plug wire and place it in a position where it cannot come into contact with the spark plug. All possible precautions should be taken if the device is left unattended. Never leave a running engine inside a building, except in cases where the engine is started to bring the device inside or take it outside. The entrance doors should be open at that time; exhaust fumes are very dangerous to health (they contain carbon monoxide, an odourless and toxic gas).

Exercise caution when working on sloped surfaces. The maximum angle of the working device is 15 degrees. A greater incline may cause damage to the motor due to user error. Do not work on excessively steep surfaces, and do not use the device without appropriate guards, covers, and other protective measures. Do not exceed the machine's capabilities by trying to work too quickly. Never push the device when the drive function is engaged. When moving backwards, exercise particular caution. Do not work in conditions of limited visibility and lack of lighting. Ensure that you are firmly grounded. Maintain a strong two-handed grip on the handles and move at a slow, steady pace without running. Do not overestimate your strength. Always maintain a stable position while keeping your balance. Do not work too close to glass building components, vehicles, staircases, bins, or other objects. Do not allow children and animals to be near the work area of the device. The blades' drive should be disconnected during the transport of the device or when it is not in use. Always follow the recommendations in this operating manual regarding the storage of the device for extended periods. Since some parts of the device are made from plastic or rubber, the device should be stored away from chemicals to prevent chemical reactions.

In case of an accident or failure.

In the event of an accident, stop / switch off the machine and call for assistance (if the situation requires it!). In case of a malfunction, stop/switch off the machine and contact a specialist.

REGULATION OF DRIVE CABLES

During the use of the device, cables may stretch or contract. They should be checked and properly adjusted in this case. These cables must not be too loose or too tight (as this may lead to them breaking or damaging the lever).

AIR FILTER REPLACEMENT

The air filter should be checked periodically (to ensure it is not damaged or excessively contaminated). To do this, after unscrewing the butterfly screw that secures the filter cover and removing it, we have access to the filter insert. The main filter has a pre-filter (a surround around the actual filter), which should be cleaned rather systematically (preferably with compressed air).

CAUTION!

Main filters should not be cleaned wet! The filter must be replaced at most every 100 hours of operation or sooner if it is contaminated. In cases of heavy dusting, it is recommended to replace it every 25 hours of operation.

SPARK PLUG MAINTENANCE

The spark plug should be replaced (with an identical one or a suitable equivalent) at the beginning of each season or after every 100 hours of use of the device. The gap between the electrodes should be set to 0.6mm using a feeler gauge.

OIL CHANGE

The procedure for changing the oil is as follows and largely depends on the engine's design.

1. Run the tiller for a short while to warm up its engine. **CAUTION HOT OIL!** Protective gloves are recommended!
2. Turn off the mower, remove the spark plug wire.
3. Ensure that the fuel tank is empty.

Then, depending on the design solution, you should:

- a- drain the oil using the oil inlet/outlet, unscrew the oil cap, and the mower should be tipped decisively onto its side by the muffler to pour the used oil through the inlet/outlet into a prepared container. **CAUTION!** After changing the oil, the engine may smoke a bit (a natural phenomenon; after 5-10 minutes of operation, the smoking will cease).
- b- suck out the oil using a suction pump (not included in the equipment). The oil is sucked out through the oil inlet/outlet.

In the new engine - oil should be changed after the first 5 hours of operation, then after every 25 hours, and in smaller amounts of working hours, it must be changed once a season. **NOTE!** Waste oil should not be disposed of randomly by pouring it down the drain or directly into the environment; it should be taken to an oil disposal point.

DRIVE BELTS

The drive belt of the blades requires adjustment as it is a component that naturally wears out during operation. If the belt starts to slip, it should be replaced with a new one.

Attention! The user is responsible for the inspections detailed in the table. In overhead valve engines, the valve clearances should be checked after each season, which should be: exhaust valve 0.15mm, intake valve 0.10mm. If the measured values deviate from those given above, an adjustment should be made, which should be carried out by a specialist.

Activity / Period	After Use	Before Every Use	After the First 5 Hours (Change)	Every 25 Hours (Each Subsequent)	Before Every Season	Before Storage
Check engine oil level		✓	✓		✓	
Change engine oil			✓	✓	✓	
Check and tighten all screws and nuts		✓			✓	
Check spark plug				✓	✓	
Check fuel		✓				
Drain fuel						✓
Check and adjust cables			✓	✓	✓	
Clean side covers and working unit	✓					
Lubricate moving and rotating parts					✓	✓

Problem	Possible Cause	Solution
Engine starts with difficulty	Faulty spark plug	Replace spark plug
	Water or dirt in the fuel system	Drain the carburetor using the fuel drain screw and refill with fresh mixture
Engine runs unevenly intermittently or lacks power	Clogged fuel line or carburetor or stale gasoline	Clean the fuel line, check fuel supply, add fresh gasoline
	Water or dirt in the fuel system	Drain the carburetor using the fuel drain screw and refill with fresh gasoline
Engine stalls	Engine running with choke on	Turn off choke
	Carburetor or air filter flooded with oil after tilting the device on its side	Clean the carburetor from oil and replace the air filter
Engine smokes	Muffler flooded with oil after tilting on its side	Burn off the oil on the running engine
Excessive vibrations	Loose mounting of components, damaged drive	Immediately stop the engine and remove the spark plug cap. Tighten all screws and perform other proper repairs. If the vibration does not disappear, entrust the repair to an authorized service point.
Device drive is not working	Loose or damaged drive belt	Replace the drive belt
	Improper adjustment of the drive control cable	Perform appropriate adjustment
	Worn or damaged friction wheel	Replace the friction wheel

MAINTENANCE | STORAGE

Maintenance of the tiller

1. The device is supplied with the appropriate amount of grease in the gearbox. It is recommended to check the grease level once a month. DO NOT add too much grease.
2. Ensure that all screws, nuts, and bolts are always tightly fastened.
3. When working in low ambient temperatures, also store the equipment in a low-temperature environment.

Moving the device from a warm room to cold air can cause dangerous condensation and accelerate wear of the equipment, as well as improper functioning, not covered by warranty conditions.

Engine maintenance

Perform engine maintenance according to the recommendations contained in the engine operating manual.

Use oil for lubricating four-stroke engines.

LONG-TERM STORAGE

If you will not be using the tiller for more than one month, prepare it for long-term storage.

1. Allow the running engine to draw (burn) fuel from the tank and carburettor until it stops.
2. Check the oil. Remove the spark plug, pour a little oil into the cylinder, screw the spark plug back in, and turn the crankshaft so that the oil is evenly distributed inside the cylinder.
3. Slowly pull the starter cord until you feel resistance, tie a knot to secure the cord, and close the air valve to prevent any contaminants from entering.
4. Clean the tines of the tiller and the engine of any remnants.
5. Store the tiller in a dry and cool place.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The user of the tiller is required under environmental protection regulations to manage waste in accordance with national regulations. As part of these actions, when replacing and scrapping parts and assemblies or disposing of the entire device, the user should:

- Preserve and store any parts suitable for further use.
- Pass scrapped metal parts to scrap collection points.
- Transfer plastic, rubber, etc., components to points that collect recyclable materials.
- Hand over used oils to companies that collect oils and greases or act in accordance with local regulations regarding waste management and environmental protection.

WARNING! Due to the continuous improvement of products, the images and drawings included in the instructions are for illustration purposes and may differ slightly from the purchased goods. These differences cannot form the basis for complaints!



The last two digits of the year of CE marking - 21

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Petrol tiller 5.0HP 56cm
Type: G84001 Model: TB60T1

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery,
2000/14/EC of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the emission of noise into the environment by outdoor equipment, 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (consolidated version) The text of relevance to the EEA meets the requirements of the following harmonised standards:

EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,
EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991
is compliant with CE type certificates EC no. SHES190802096002TLC of 13.03.2020 and
SHEM190901744901PTC of 10.12.2019 issued by SGS United Kingdom Limited
Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,
Country: United Kingdom Phone: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137
Identification number of the notified body: 0120,

is compliant with CE type certificates EC no. I/SETC.000920191210 of 10.12.2019 issued by ISET Srl
Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),
Country: Italy Phone: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,
Email: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.com
Identification number of the notified body: 0865,

Approval no. e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 of 09.04.2019 issued by the National Standards
Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,
Country: Ireland Phone: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,
Email: info@nsai.i, Website: www.nsai.ie

Identification number of the notified body: 0050
2000/14/EC: the assessment procedure applied according to Annex III
Measured sound power level L is: 92.73 dB(A)
Guaranteed sound power level Lw is: 93 dB(A)

This EC Declaration of Conformity ceases to be valid if the product is modified
or rebuilt without the manufacturer's consent.

The person responsible for the preparation and maintenance of the technical documentation is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, first name and position of the
authorised person

John Gardener

NÁVOD K OBSLUZE

Benzínový kultivátor 5,0HP 56cm

Typ: G84001 Model: TB60T1



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme, abyste se důkladně seznámili s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu, a pochopení všech rizik, která mohou vzniknout během provozu zařízení, patří k povinnostem jeho uživatele.



John Gardèner

POZOR!!

Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů mají fotografie a ilustrace uvedené v manuálu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Benzínový motor čtyřtákní

5 sekcí řezání

Objem motoru: 139CC

Ruční start

Výkon: 5HP

Pracovní šířka: 560mm

Průměr nožů: 220mm

Úroveň akustického tlaku L_{pa} : 92,73 dB(A),

Úroveň akustického výkonu L_{wa} : 93,0 dB(A),

Úroveň změřených vibrací:

- Levá ruka: 3,02 m/s²

- Pravá ruka: 3,10 m/s²

Nejistota měření $K = 1,5$ m/s²

ÚVOD

Děkujeme za zakoupení kultivátoru. Před uvedením do provozu se prosím seznámte s návodem k obsluze a bezpečnostními pravidly. Doufáme, že práce s tímto zařízením bude příjemná a efektivní. V rámci programu neustálého zlepšování svých výrobků si výrobce vyhrazuje právo provádět změny v zařízení a v technických detailech uvedených v tomto manuálu bez předchozího upozornění.

URČENÍ BENZÍNOVÉHO KULTIVÁTORU

Kultivátor je určen pro práci v domácích zahradách a na malých zelených plochách. Jakékoli pokusy o modifikace nebo adaptace pro jiné účely jsou nebezpečné a zakázané. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného používání. Používání zařízení v rozporu s určením je zakázáno a vede ke ztrátě záruky.

VAROVNÉ PIKTOGRAMY



BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

UPOZORNĚNÍ. Aby byla zajištěna bezpečnost vaší i ostatních osob, je třeba věnovat zvláštní pozornost doporučeným opatřením. Před zahájením používání rotoavátoru se pečlivě seznámte s obsahem Příručky uživatele. Rotující části zařízení mají ostré hrany a otáčejí se vysokou rychlostí.

Náhodný kontakt s rotujícími prvky může způsobit vážné poranění těla. Chraňte ruce a nohy před kontaktem s pohyblivými částmi stroje během chodu motoru.

Používejte silné ochranné rukavice k ochraně rukou při čištění, kontrole a výměně nožů.

DŮLEŽITÉ

- Udržujte zařízení v technickém stavu zajišťujícím plnou funkčnost. Používání rotoavátoru za ztížených nebo nedoporučených podmínek může vést k vážným zraněním.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny ochranné prvky funkční, a že varovná označení jsou na požadovaných místech. Tyto prvky byly použity k zajištění bezpečnosti uživatelů.
- Zajistěte, že jsou nasazeny všechny bezpečnostní kryty.

- Seznamte se s procedurou nouzového vypnutí motoru. Seznamte se s funkcí všech ovládacích prvků.
- Udržujte stabilní úchop na madlech. Madla mohou být nadzvedávána při zařazování spojky. Před spuštěním zařízení zkontrolujte funkci zapojování a odpojování spojky.
- Při obsluze rotovátoru noste odolnou uzavřenou obuv. Obsluha zařízení naboso nebo v obuvi s odhalenými prsty (např. sandály) ohrožuje vaše tělo.
- Buďte opatrní při otáčení nebo tahání zařízení, pokud se nacházíte před ním.

Bezpečnost dětí

- Při práci zařízení by děti pohybující se v okolí práce měly být v místnosti a pod dohledem dospělého. Malé děti se pohybují rychle a pohybující se rotovátor a proces zpracovávání půdy pomocí zařízení zcela jistě přitáhne jejich pozornost.
- Nikdy nelze předpokládat, že se dítě nachází na stejném místě, kde bylo naposledy viděno. Je třeba být opatrný a vypnout zařízení, pokud se v oblasti práce objeví děti.
- Je zakázáno obsluhovat zařízení dětmi, i pod dohledem dospělých.

Riziko způsobené vytržením částí půdy a předmětů

- Předměty, které narazí na rotující nože zařízení, mohou být silně vyhazovány rotujícím mechanismem a mohou vést k vážnému zranění.
- Před zahájením orby je nutné odstranit z oblasti práce klacky, velké kameny, dráty, sklo atd. Práce je třeba provádět pouze během dne.
- Opotřebované nebo poškozené části nožů kultivátoru mohou způsobit vážná zranění. Před spuštěním zařízení je vždy nutné zkontrolovat stav nožů.
- Benzín je hořlavá látka a výpary benzínu představují riziko výbuchu. Při pracích spojených s používáním benzínu je třeba věnovat zvláštní pozornost.

DŮLEŽITÉ

- Doplnění paliva by mělo být prováděno po vypnutí motoru. Před zahájením doplňování paliva je nutné nechat motor vychladnout. Výpary paliva a rozlité palivo představují riziko vznícení.
- Motor a výfukový systém se během provozu silně zahřívají a zůstávají horké po určitou dobu po vypnutí zařízení. Kontakt s horkými částmi motoru může způsobit popáleniny a představovat riziko vznícení některých materiálů.
- Vyvarujte se kontaktu části kultivátoru s horkým motorem a výfukovým systémem.
- Nechte motor vychladnout před zahájením údržby nebo uskladněním zařízení.
- Nepohybujte kultivátorem z jednoho místa na jinou, když je motor zapnutý.
- Zuby kultivátoru by se neměly otáčet, pokud motor je v neutrálním chodu. Pokud k této situaci dojde, kontaktujte prodejce.
- Zajisti si vhodné oblečení, když pracuješ s rotačním kypřičem. Vždy nos pevnou obuv. Nikdy si neoblékej sandály, tenisky nebo otevřenou obuv, nikdy nepracuj s rotačním kypřičem s bosýma nohama. Nenoste volné oblečení, které by se mohlo zamotat do pohyblivých částí stroje. Vždy noste rukavice a ochranné brýle pro ochranu zraku.

- Drž ruce, nohy, vlasy a volné části oděvu vždy daleko od pohyblivých částí motoru nebo rotačního kypříče.
- Nikdy nedovol dětem obsluhovat rotační kypříč. Neumožňuj dospělým pracovat se zařízením bez předchozího školení nebo seznámení s návodem.
- Neobsluhuj motorová zařízení pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.
- Ujisti se, že všechny šrouby, matice a šroubky jsou vždy pevně utažené.
- Před zahájením jakékoliv opravy nebo nastavování zařízení vypni motor, počkej, až vychladne, a odpojte kabely od zapalovací svíčky.
- Teplota výfuku a okolních částí může překročit 65°C. Nedotýkej se těchto míst.
- Nikdy nespouštěj motor v uzavřeném prostoru. Zařízení může být spuštěno pouze na volném prostranství. Výfukové plyny z motoru obsahují oxid uhelnatý, bez zápachu a jedovatý plyn.
- Důkladně zkontroluj terén určený k obdělávání a odstraň z něj všechny cizí předměty.
- Nikdy nepoužívej rotační kypříč k práci v půdě, která obsahuje podzemní instalace, jako jsou vodovodní trubky, plynovody, elektrické kabely nebo jiné. Nepoužívej rotační kypříč v jílovité půdě a s obsahem kamenů a dalších předmětů, které mohou zařízení poškodit.
- Pokud se nějaký předmět zasekne mezi zuby rotačního kypříče, vypni motor, odpojte kabely od zapalovací svíčky a zabezpeč je, počkej, až motor vychladne, než se pokusíš odstranit předmět z mezi zubů rotačního kypříče.
- Používej pouze originální díly, včetně šroubů a matic.

VAROVÁNÍ PŘED OTRAVOU OXIDEM UHELNATÝM

Oxid uhličitý se vyskytuje v výfukových systémech všech motorů s vnitřním spalováním. Oxid uhličitý je jedovatý, bezbarvý, bez chuti a bez zápachu plyn, který může být v ovzduší i když kolem sebe necítíš ani nevidíš žádné výfukové plyny z motoru. Smrtelná dávka oxidu uhličitého se může udržovat v uzavřené, špatně větrané místnosti po mnoho dní. Jakékoli množství oxidu uhličitého, které se dostane do těla, může způsobit bolesti hlavy, nevolnost, ospalost, ztrátu orientace a dokonce i smrt. Pokud zažiješ jakýkoli z těchto příznaků, vyjdi na čerstvý vzduch a okamžitě zavolej lékaře.

PREVENCE OTRAVY OXIDEM UHLÍČITÝM

- Nikdy nespouštěj motor v uzavřené místnosti.
- Nikdy se nepokoušej profukovat výfukový systém motoru v místnosti. Oxid uhličitý může velmi rychle dosáhnout životu nebezpečné koncentrace.
- Nikdy nespouštěj motor venku na místě, odkud mohou snadno proniknout výfukové plyny do místností.
- Nikdy nespouštěj motor venku na špatně větraném místě, kde nemají výfukové plyny možnost se v ovzduší rozptýlit (například: velká prohlubeň v terénu, prostor obklopený vyvýšeninami).
- Nikdy nespouštěj motor v uzavřeném nebo částečně uzavřeném prostoru (například: budovy uzavřené z jedné nebo více stran, stany, parkoviště, sklepy).
- Motor může být spuštěn pouze tehdy, když je výstup tlumiče a výfukové potrubí nasměrováno od obsluhy.
- Nikdy nesměřuj výstup výfukového potrubí směrem k lidem. Lidé by měli být vzdáleni alespoň dva metry od běžícího motoru a nástrojů poháněných tímto motorem.

POŽÁR BENZÍNU A BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ S PALIVEM

Paliva a výpary paliva jsou vysoce hořlavé. Nikdy nepoužívejte palivo na místě, kde může dojít ke vzniku jiskry nebo plamenů. Nikdy nepoužívejte palivo na místě s potenciálním zdrojem zapálení (například: ohřívače vody nebo kamna, sušičky, elektrické motory). Nepřibližujte se se zdrojem otevřeného ohně nebo jisker k motoru nebo palivu, abyste nezpůsobili požár. Hořící palivo se šíří extrémně rychle a prudce.

PREVENCE POŽÁRU PALIVA

- Nikdy nelijte palivo do nádrže zařízení uvnitř budov (například: sklep, garáž, stodola, dům, veranda).

- Při doplňování paliva to vždy dějte venku na dobře větraném místě.

- Nikdy neodšroubovávejte víčko plnicího otvoru na palivo ani nedoplňujte palivo, když je motor v chodu.

Zastavte motor a počkejte, až se ochladí, než začnete nalévat palivo.

- Nikdy nevypouštějte palivo z motoru v uzavřeném prostoru.

- Vždy důkladně otřete rozlitá paliva z povrchu motoru před jeho spuštěním. Rozlitou paliva otřete okamžitě.

- Po otření rozlitých paliv počkejte, až uschnou, než zapnete motor.

- Počkejte, až se výpary paliva rozptýlí, než spustíte motor.

- Zkontrolujte, zda je víčko paliva správně a pevně utaženo, než spustíte motor.

- Při chodu motoru musí být víčko plnicího otvoru vždy správně utaženo.

- Nikdy nekuřte při doplňování paliva.

- Prevence požárů způsobených elektrostatickými náboji. Používejte pouze palivové kontejnery vyrobené z plastu.

- Neschovávejte zařízení v uzavřených prostorách, pokud je v nádrži palivo.

Palivo a výpary paliva jsou vysoce hořlavé.

- Nikdy nevylévejte palivo z nádrže motoru.

- Nikdy se nesnažte vypouštět nádrž paliva pomocí sání paliva ústy přes trubku.

- Doplňovat palivo mohou pouze dospělé osoby.

- Nedovolte, aby jakékoliv osoby pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek se pokoušely doplnit palivo do nádrže.

- Nikdy nedovolte dětem doplňovat palivo do nádrže.

- Spojka dosáhne nejvyšší účinnosti přenosu výkonu po přibližně dvou hodinách normální práce. Během usazování spojky může docházet k jejímu prokluzování. Aby byla zajištěna optimální výkonnost spojky, je nutné dbát na to, aby se do ní nedostal olej ani žádná jiná kapalina.

POPÁLENINY A PARAMI

Tlumič, kryt tlumiče a další části motoru se během práce motoru velmi zahřívají. Tyto části zůstávají horké i po zastavení motoru.

Prevence popálenin a požárů

- Nikdy nesnímejte kryt tlumiče z motoru.

- Nikdy se nedotýkejte krytu tlumiče, protože je velmi horký a může způsobit vážné popáleniny.

- Nikdy se nedotýkejte těch částí zařízení, které se během práce silně zahřívají.
- Aby se předešlo požárům, nedovolte, aby jakékoliv materiály nebo zbytky byly v blízkosti krytu tlumiče nebo jiných zahřátých částí zařízení.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ NA SVAHU

- Při práci na svazích by maximální množství paliva v nádrži mělo být 2/3 nádrže (aby se omezilo riziko vylévání paliva).
- Buďte zvláště opatrní při změně směru jízdy na svahu.
- Přípustný sklon pracovní plochy je 10 °.

VYBALOVÁNÍ ZEMĚDĚLSKÉHO NÁŘADÍ

Opatrně vyjměte zemědělské nářadí z krabice, odstraňte zbytky obalu a přestříhnete všechny fixační pásy, držíte-li nářadí za rukojeť.

UPOZORNĚNÍ

Stanovený maximální úhel bezpečného sklonu je uváděn pouze jako referenční hodnota a měl by být určován individuálně v závislosti na nainstalovaném vybavení. Před uvedením zařízení do provozu je nutné zkontrolovat, zda není rotovátor poškozen a zda je v technicky správném stavu. Pro zajištění bezpečnosti uživatele a dalších osob je nutné věnovat zvláštní pozornost při jízdě nahoru nebo dolů po svahu.

Pokyny před zahájením práce

- Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí), které mají omezené fyzické, duševní nebo smyslové schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou řádně dozorčovány nebo instruovány k obsluze zařízení oprávněnou osobou.
- Nikdy nenechávejte děti a další osoby, které neznají tuto příručku, používat zařízení. Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk obsluhujících osob.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, když se v jeho blízkosti nacházejí jiné osoby, a to zejména děti a domácí zvířata.
- Děti je třeba dohlížet, aby se vyloučila hra s zařízením.
- Osoba obsluhující zařízení nebo uživatel jsou odpovědní za nehody a zranění jiných osob a za jejich majetek.
- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte pracovní plochu. Odstraňte kameny, větve, dráty a další překážky, které by mohly být zachyceny a vyvrženy rotujícími noži.
- Vždy noste vhodné pracovní oblečení a stabilní obuv se protiskluzovou podrážkou a pevné, dlouhé kalhoty. Zařízení by nemělo být používáno bez obuvi nebo ve sandálech!
- Před každým použitím je nutné provést vizuální kontrolu zařízení. Prosím, nepoužívejte zařízení, pokud chybí ochranné prvky, části řezného zařízení nebo pokud jsou hřídele opotřebované nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyvážení, lze poškozené nástroje a hřídele vyměňovat pouze jako sady.
- V případě zařízení s více řeznými nástroji je třeba být opatrný, protože pohyb jednoho nože může vést k rotaci ostatních nožů.
- Prosím, používejte pouze náhradní díly a komponenty, které byly dodány a doporučeny výrobcem. Použití cizích náhradních dílů a samovolné úpravy zařízení (tj. nastavení otáček motoru) vede ke ztrátě nároků na záruku.

Pokyny pro práci se zařízením

Během práce je zakázáno přikládat nohy a ruce blízko otáčejících se částí nebo pod tyto části. Existuje nebezpečí vážného zranění! Je nutné dodržovat předpisy týkající se ochrany před hlukem a místní předpisy. Provoz zařízení ve stanovených dnech (např. v neděli a o svátcích), ve stanovených denních hodinách (v době oběda, během nočního klidu) a v určitých oblastech (např. v rekreačních střediscích nebo na klinikách apod.) je omezen.

- Nenačítat zařízení v uzavřených prostorech.
- Nepoužívejte zařízení za deště nebo špatných povětrnostních podmínek. Práci je třeba provádět při denním světle nebo dobrém osvětlení.
- Práci se zařízením byste neměli vykonávat v případě únavy nebo nedostatku koncentrace, nebo po požití alkoholu či tablet. Je třeba vždy včas udělat přestávku. K práci je nutné přistupovat s rozumem.
- Během práce je třeba dbát na stabilní polohu, zvláště na svazích. Práci je třeba vždy vykonávat napříč svahem, nikdy nahoru nebo dolů. Prosím, buďte zvlášť opatrní při změně směru jízdy na svahu. Práci byste neměli provádět na příliš strmých svazích.
- Zařízení je třeba provozovat pouze ve chůzi. Prosím, buďte zvlášť opatrní při odvracení zařízení od sebe, přitahování k sobě nebo při couvání zpět.
- Prosím, opatrně vypněte zařízení podle pokynů v tomto uživatelském manuálu. Je třeba dbát na správnou vzdálenost nohou od otáčejících se nožů.

Pozor, nebezpečí! Nůž se ještě po určitou dobu otáčí po vypnutí motoru.

Existuje nebezpečí zranění.

- Zařízení se nesmí zvedat ani přepravovat ve chvíli, kdy motor běží. Zařízení se musí vypínat, když je nutné jej převrátit za účelem transportu, překročení jiných ploch než země, nebo v případě, kdy se zařízení pokládá nebo vyzvedává z ploch určených k pěstování.
- Nikdy nenechávejte zařízení na pracovním místě bez dozoru. Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru!
- Nesmíte pracovat s zařízením, které je poškozené, nekompletní nebo které bylo přepracováno bez souhlasu výrobce. Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenými ochrannými prvky nebo kryty, nebo v případě absence takových ochranných zařízení.
- Nepřetěžujte zařízení. Na těžší práce nepoužívejte stroje s nižším výkonem. Prosím, nepoužívejte zařízení k účelům, k nimž není určeno.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin a plynů. V případě nedodržení těchto doporučení hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Nikdy nezvedejte ani nepřemísťujte zařízení, pokud motor běží!
- Zařízení by mělo být vypnuto:
- Vždy, když se vzdálíte od stroje;
- Před čištěním nebo odstraněním zablokování;
- Pokud zařízení není používáno;
- Před kontrolou, čištěním a ukládáním;
- Pokud se během práce zařízení setkává s cizím tělesem nebo se objevují abnormální vibrace. V takovém případě je třeba zkontrolovat zařízení na poškození nebo případně opravit.

- V žádném případě nesmíte umísťovat ruce ani nohy blízko točících se částí nebo pod nimi.

KONSTRUKCE



1 Držák 2 Páky spojky 3 Kabela spojky 4 Měřidlo hloubky
5 Kryt 6 Řezací nůž 7 Kolo 8 Podpora kola 9 Motor
10 Cylindr 11 Startér 12 Kabel plynového pedálu 13. Plynový pedál

MONTÁŽ

Namontujte podpěrnou rameno na podporu, přizpůsobte ho pomocí čtyř šroubů M8x25 a matic. (Obrázek 1)

Umístěte opěrnou tyč na podporu a poté ji připevněte k poutači ve tvaru písmene B. (Obrázek 2)

Spuštění

Nastavte kolo: vytáhněte podporu kola ven a poté ji upevněte v poloze zobrazené na obrázku 3.

Nastavení hloubky: Potáhněte za spojovací prvek ve tvaru písmene B ven, posuňte opěrnou lištu na požadovanou hloubku, poté znovu zasuněte prvek B. Obrázek 4

Nastavení úhlu: Uvolněte šrouby podpory pracovního ramene, vyberte úhel a dotáhněte šrouby.
Obrázek 5



PROCES SPUŠTĚNÍ

Přípravné kroky před zahájením:

Před spuštěním motoru zkontrolujte všechny prvky, abyste zjistili, zda je některý z prvků volný.

Spustit motor:

1. Zkontrolujte, zda je dostatek motorového oleje a paliva. Použijte olej a palivo vysoké kvality. To je užitečné pro zvýšení životnosti motoru. Obrázek 6

2. Zapněte akcelerátor. Obrázek 7.

3. Pomalu několikrát potáhněte za startovací rukojeť a poté rychle zatáhněte. Buďte v tomto procesu opatrní. Nesmíte se náhle vrátit do výchozí polohy. Dávejte pozor, abyste nevytáhli rukojeť startéru. Obrázek 8.

4. Po spuštění motoru je třeba nastavit akcelerátor tak, aby dosáhl požadované rychlosti. Obrázek 9.

5. Zastavte motor, zmáčkněte akcelerátor až na doraz. Obrázek 9.

FUNKCE SPOJKY

Spojka spojuje nebo odpojuje napájení z motoru do akcelerátoru. Při zavírání páky spojky se spouští systém akcelerátoru a nože začínají pracovat. Při odkrucování spojky se nože zastaví. Obrázek 10.

Pozor: Někdy je potřeba, aby se dosáhlo požadované hloubky, použít kultivátor několikrát na jednom místě. Během prvního použití by hloubka kultivace neměla být příliš velká. Pokud se stroj třese, rychlost lze mírně upravit.

Pokud se stroj nepohne vpřed, ale jen vykopává na stejném místě, vyvážte stroj, aby mohl být posunut. Pokud je půda velmi tvrdá, zavlažujte ji několik dní před kultivací. Nehodnoťte na mokré půdě. Pokud v místě kultivace pršelo, počkejte 1-2 dny, než půda uschne.

OBSLUHA

Je třeba čas od času zkontrolovat, zda jsou všechny šrouby a matice utažené, abyste měli jistotu, že technický stav zařízení umožňuje bezpečné užívání. Nikdy se nesmí skladovat zařízení s palivem v nádrži uvnitř budovy, kde jsou zdroje tepla a ohně, jako jsou radiátory, sušičky prádla a podobně. Motor by měl vychladnout před přenesením do místnosti. Při čištění, opravách a prohlídkách je nutné se ujistit, že nože a všechny pohyblivé části se zastavily. Aby se předešlo náhodnému spuštění, je třeba odpojit kabel zapalovací svíčky a umístit ho tak, aby nebylo možné dojít ke kontaktu se zapalovací svíčkou. Je nutné dodržovat všechna možná bezpečnostní opatření, pokud zařízení opustíme bez dozoru. Není dovoleno nechávat běžící motor uvnitř místnosti, kromě případů zpuštění motoru pro přenos zařízení dovnitř místnosti a jeho vyvedení ven. Vchodové dveře by měly být v takových případech otevřené; výfukové plyny jsou velmi nebezpečné pro zdraví (obsahují oxid uhelnatý, bez zápachový a jedovatý plyn).

Buďte opatrní při práci na svazích. Maximální sklon pracujícího zařízení je 15 stupňů. Větší sklon může způsobit poškození motoru v důsledku chyby uživatele. Nepoužívejte zařízení na příliš strmých plochách, nesmí být používáno bez řádného krytu, krytů a dalších ochranných prostředků. Nelze překračovat možnosti stroje pokusem o příliš rychlou práci. Nikdy netlačte zařízení, když je aktivována pohonná funkce. Když jdete vzad, buďte obzvlášť opatrní. Nelze pracovat za podmínek omezené viditelnosti a nedostatku osvětlení. Ujistěte se, že pevně stojíte na zemi. Mějte uchopení oběma rukama a pohybujte se pomalým, jistým krokem, neběhejte. Nesmíte přecenit své síly. Pořád byste měli zaujmout stabilní pozici, zachovat rovnováhu. Nesmíte pracovat příliš blízko skleněných stavebních prvků, aut, schodišť, odpadkových košů a dalších objektů. Nesmíte dovolovat dětem a zvířatům, aby se pohybovaly blízko pracovního místa zařízení. Odpojte pohon nožů při přepravě zařízení nebo když není používáno. Vždy dodržujte pokyny tohoto uživatelského manuálu týkající se dlouhodobého skladování zařízení. Vzhledem k tomu, že některé části zařízení jsou vyrobeny z plastu nebo gumy, mělo by být zařízení uchováváno daleko od chemických látek, aby se předešlo vzniku chemické reakce.

V případě nehody nebo poruchy.

V případě nehody zastavte / vypněte stroj a zavolejte pomoc (pokud to situace vyžaduje!). V případě poruchy zastavte/vypněte stroj a kontaktujte specialistu.

REGULACE NAPÁJECÍCH KABELEDÁ

Při používání zařízení se mohou kabely natáhnout nebo smrštít. Je třeba je zkontrolovat a správně upravit. Tyto kabely nesmí být příliš volné ani příliš napnuté (to může vést k jejich přetržení nebo poškození páky).

VÝMĚNA VZDUCHOVÉHO FILTRU

Filtr vzduchu je třeba pravidelně kontrolovat (zda nemá poškození nebo není příliš znečištěn). K tomu, po odšroubování motýlové matice, která drží kryt filtru, a jeho sejmutí, máme přístup k filtračnímu prvku. Hlavní filtr má předfiltr (plášť kolem vlastního filtru), který je třeba dost systematicky čistit (nejlépe stlačeným vzduchem).

POZOR!

Hlavní filtry se nesmí čistit mokrým způsobem! Výměna filtru se musí provádět maximálně po 100 hodinách provozu nebo dříve, pokud je znečištěn. V případě velkého prašnosti se doporučuje výměna po 25 hodinách provozu.

ÚDRŽBA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Zapalovací svíčku je třeba měnit (za identickou nebo náhradu) na začátku každé sezóny nebo po každých 100 hodinách používání zařízení. Vzdálenost mezi elektrodami je třeba nastavit na 0,6 mm pomocí šterbinoměru.

VÝMĚNA OLEJE

Postup výměny oleje vypadá následovně a do značné míry závisí na konstrukci motoru.

1. spustit kultivátor na několik chvilí a zahřát motor. **POZOR HORKÝ OLEJ!** Doporučuje se nosit ochranné rukavice!
2. vypnout sekačku, sundat kabel ze zapalovací svíčky
3. ujistit se, že nádrž na palivo je prázdná

A poté v závislosti na konstrukčním řešení je třeba:

a- vypouštět olej pomocí plnicího/vypouštěcího otvoru, odšroubovat zátku oleje a sekačku je třeba rozhodně naklonit na stranu tlumiče a vyprázdnit použitý olej přes plnicí/vypouštěcí otvor do dříve připravené nádoby. **POZOR!** Po výměně oleje může motor trochu kouřit (přirozený jev, po 5-10 minutách práce kouření ustoupí).

b- odsávat pomocí odsávací pumpy (není součástí vybavení). Olej odsáváme přes plnicí/vypouštěcí otvor oleje.

V novém motoru je třeba měnit olej po prvních 5 hodinách provozu, poté po každých 25 hodinách, při menších počtech hodin provozu povinně jednou za sezónu. **POZOR!** Použitý olej se nesmí zbavovat náhodně vyléváním do kanalizace nebo přímo do životního prostředí, je třeba ho odvézt do sběrného místa na olej.

POHONNÉ ŘEMENY

Pohonový řemen nožů vyžaduje úpravu, protože je to prvek, který podléhá přirozenému opotřebení během práce. Pokud se řemen začne prokluzovat, je třeba ho vyměnit za nový.

Pozor! Uživatel je odpovědný za prohlídky zmíněné v tabulce. U motorů s horními ventily je po každé sezóně nutné zkontrolovat vůle ventilů, které by měly být: výfukový ventil 0,15 mm, sací ventil 0,10 mm. Pokud se naměřené hodnoty liší od uvedených, je třeba provést úpravu, kterou by měl provést odborník.

Činnost / Období	Po použití	Před každým použitím	Po prvních 5 hodinách (výměna)	Každých 25 hodin (každé následující)	Před každou sezónou	Před uskladněním
Kontrola hladiny motorového oleje		✓	✓		✓	
Výměna motorového oleje			✓	✓	✓	
Kontrola a dotažení všech šroubů a matic		✓			✓	
Kontrola zapalovací svíčky				✓	✓	
Kontrola paliva		✓				
Vypuštění paliva						✓
Kontrola a seřízení lanek			✓	✓	✓	
Čištění bočních krytů a pracovní jednotky	✓					
Mazání pohyblivých a otočných částí					✓	✓

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor startuje s obtížemi	Vadná zapalovací svíčka	Vyměnit zapalovací svíčku
	Voda nebo nečistoty v palivovém systému	Vypustit karburátor pomocí šroubu pro vypouštění paliva a doplnit čerstvou směs
Motor běží nerovnoměrně s přestávkami nebo nemá výkon	Ucpané palivové potrubí nebo karburátor nebo starý benzín (etylín)	Vyčistit palivové potrubí, zkontrolovat přívod paliva, dolít čerstvý benzín
	Voda nebo nečistoty v palivovém systému	Vypustit karburátor pomocí šroubu pro vypouštění paliva a doplnit benzín (etylín)
Motor zhasíná	Motor běží se zapnutým sytičem	Vypnout sytič
	Karburátor nebo vzduchový filtr zaplavený olejem po naklonění zařízení na bok	Vyčistit karburátor od oleje a vyměnit vzduchový filtr
Motor kouří	Tlumič zaplavený olejem po naklonění na bok	Vypálit olej na běžícím motoru
Nadměrné vibrace	Uvolněné upevnění podsestav, poškozený pohon	Okamžitě zastavit motor a sejmut fajfku zapalovací svíčky. Dotáhnout všechny šrouby a provést jiné vhodné opravy. Pokud vibrace nezmizí, svěřit opravu autorizovanému servisnímu středisku.
Pohon zařízení nefunguje	Uvolněný nebo poškozený hnací řemen	Vyměnit hnací řemen
	Nesprávné nastavení lanka ovládání pohonu	Provést odpovídající seřízení
	Opotřebené nebo poškozené třecí kolo	Vyměnit třecí kolo

ÚDRŽBA | SKLADOVÁNÍ

Údržba rotavátoru

1. Zařízení je dodáváno s adekvátními množstvími maziva v převodovce. Doporučuje se kontrolovat úroveň maziva jednou měsíčně. NENÍ POVOLENO přidávat příliš velké množství maziva.
2. Dbejte na to, aby všechny šrouby, matice a šrouby byly vždy pevně utaženy.
3. Při práci při nízkých okolních teplotách uchovávejte zařízení také v nízkých teplotách. Přesun zařízení z teplé místnosti do studeného vzduchu může způsobit vznik nebezpečných kondenzací a zrychlit opotřebení zařízení, jakož i nesprávné fungování, které neodpovídá podmínkám záruky.

Údržba motoru

Údržbu motoru provádějte podle doporučení uvedených v návodech k použití motoru. Používejte olej pro mazání čtyřtákních motorů.

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Pokud nebudete používat rotavátor po dobu delší než jeden měsíc, připravte jej na dlouhodobé skladování.

1. Nechte pracující motor spotřebovat (spálit) palivo z nádrže a karburátoru do konce, až do zhasnutí.
2. Zkontrolujte olej. Vyšroubujte svíčku zapalování, nalijte trochu oleje do válce, vraťte svíčku zapalování zpět, otočte klikovým hřídelem, aby se olej rovnoměrně rozprostřel uvnitř válce.
3. Pomalu zatáhněte za startovací kabel, až ucítíte odpor, uvázat uzel, aby se kabel zablokoval, zavřete vzduchový ventil, aby se do vnitřku nedostaly žádné nečistoty.
4. Vyčistěte zuby kultivátoru a motor od všech zbytků.
5. Uložte kultivátor na suché a chladné místo.

OCHRANA PROSTŘEDÍ

Uživatel kultivátoru je v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí povinen provádět řádnou správu odpady dohodnutou podle národních předpisů. V rámci těchto aktivit při výměně a rušení dílů a sestav, nebo při likvidaci celého zařízení by měl uživatel:

- Dílce, které jsou stále použitelné, konzervovat a odložit do skladu.
- Kovové části určené k šrotaci předat do sběrných míst šrotu.
- Plastové, gumové apod. díly předat do sběrných míst na druhotné suroviny.
- Použité oleje předat podnikům, které provádějí sběr olejů a maziv, nebo se řídit místními předpisy o správě odpadů a ochraně životního prostředí.

POZOR! Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se mírně lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci!



Poslední dvě číslice roku označení CE - 21

DEKLARACE SOULADU EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Benzínový kultivátor 5.0HP 56cm

Typ: G84001 Model: TB60T1

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojích,

2000/14/WE ze dne 8. května 2000 v otázce sjednocení legislativ členských států týkajících se emisí hluku do životního prostředí z zařízení používaných na venkovních plochách, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 v otázce harmonizace legislativ členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (verze přepracována) Text mající význam pro EHP splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

je v souladu s CE certifikáty typu WE č. SHES190802096002TLC vydaným dne 13.03.2020 a SHEM190901744901PTC vydaným dne 10.12.2019 vydaným SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Země: Spojené království Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Identifikační číslo notifikované osoby: 0120,

je v souladu s CE certifikáty typu WE č. I/ISETC.000920191210 vydaným dne 10.12.2019 vydaným ISET

Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Země: Itálie Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

Email: iset@iset-italia.com, Webová stránka: www.iset-italia.com

Identifikační číslo notifikované osoby: 0865,

Homologace č. e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 vydaná dne 09.04.2019 Národním standardizačním úřadem Irska (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Země: Irsko Telefon: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

Email: info@nsai.ie, Webová stránka: www.nsai.ie

Identifikační číslo notifikované osoby: 0050

2000/14/ES: aplikovaná procedura posouzení shody podle přílohy III

Naměřená hladina akustického výkonu L činí: 92,73 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LA činí: 93 dB(A)

Toto Prohlášení o shodě CE pozbývá platnosti, pokud dojde ke změně
nebo přestavbě výrobku bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk

Přijmení, jméno a pozice oprávněné osoby

John Gardèner

BETRIEBSANLEITUNG

Benzin-Motorfräse 5.0HP 56cm

Typ: G84001 Modell: TB60T1



Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Bitte lesen Sie vor der ersten Verwendung diese Betriebsanleitung sorgfältig durch.
Das Vertrautmachen mit allen Anweisungen, die für eine sichere Nutzung und
Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die bei der
Benutzung des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.**



John Gardèner

ACHTUNG!!

Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen lediglich illustrativen Charakter und können von dem gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede sind kein Grund für Reklamationen.

TECHNISCHE DATEN

Viertakt-Benzinmotor

5 Schneidsektionen

Motorleistung: 139CC

Manuelle Starter

Leistung: 5PS

Arbeitsbreite: 560mm

Durchmesser der Klingen: 220mm

Schalldruckpegel L_{pa} : 92,73 dB(A),

Schallleistungspegel L_{wa} : 93,0 dB(A),

Messwert der Vibrationen:

- Linke Hand: 3.02 m/s²

- Rechte Hand: 3,10 m/s²

Messunsicherheit $K = 1,5$ m/s²

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf der Motorfräse. Bitte lesen Sie vor dem Starten die Betriebsanleitung und die Sicherheitsvorschriften durch. Wir hoffen, dass die Arbeit mit diesem Gerät angenehm und effizient sein wird. Im Zuge des kontinuierlichen Verbesserungsprogramms behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen am Gerät und an den in dieser Anleitung genannten technischen Details ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

EINSATZZWECK DER BENZIN-MOTORFRÄSE

Die Motorfräse ist für den Einsatz in Gartenanlagen und kleinen Grünflächen bestimmt. Jegliche Versuche zur Modifikation oder Anpassung für andere Zwecke sind gefährlich und verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren. Eine Nutzung des Geräts entgegen dem vorgesehenen Zweck ist untersagt und führt zum Verlust der Garantie.

WARNPIKTOGRAMME



SICHERHEITSREGELN

WARNUNG. Um die Sicherheit eigener Person und anderer zu gewährleisten, ist besondere Aufmerksamkeit auf die empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen zu legen. Vor dem Einsatz der Bodenfräse muss die Bedienungsanleitung gründlich gelesen werden. Die rotierenden Teile des Geräts haben scharfe Kanten und drehen sich mit hoher Geschwindigkeit.

Der zufällige Kontakt mit rotierenden Teilen kann schwere Verletzungen verursachen. Die Hände und Füße vor dem Kontakt mit den beweglichen Teilen der Maschine während des Motorbetriebs schützen.

Dicke Schutzhandschuhe verwenden, um die Hände während der Reinigung, Kontrolle und des Austauschs der Messer zu schützen.

WICHTIG

- Das Gerät in einem technischen Zustand halten, der eine volle Funktionsfähigkeit gewährleistet. Die Verwendung der Bodenfräse unter erschwerten oder nicht empfohlenen Bedingungen kann schwere Verletzungen verursachen.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitsvorrichtungen intakt sind und die Warnhinweise an den erforderlichen Stellen angebracht sind. Die besprochenen Elemente wurden zur Gewährleistung der Sicherheit der Benutzer eingeführt.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitsabdeckungen angebracht sind.

- Mit dem Verfahren zum Notabschalten des Motors vertraut machen. Sich mit der Funktion aller Steuerungselemente vertraut machen.
- Einen stabilen Griff an den Handgriffen beibehalten. Die Handgriffe können beim Ankuppeln angehoben werden. Vor dem Start des Geräts die Funktion des An- und Abkuppelns überprüfen.
- Bei der Bedienung der Bodenfräse festes, geschlossenes Schuhwerk tragen. Die Bedienung des Geräts ohne Schuhe oder mit offenen Schuhen (z. B. Sandalen) gefährdet den Körper.
- Vorsicht walten lassen beim Drehen oder Ziehen des Geräts, wenn man sich vor dem Gerät befindet.

Sicherheit für Kinder

- Während des Betriebs des Geräts sollten sich Kinder im Arbeitsbereich in einem Raum und unter Aufsicht eines Betreuers aufhalten. Kleine Kinder bewegen sich schnell, und die sich bewegende Bodenfräse sowie der Prozess der Auflockerung des Bodens mit dem Gerät werden sicherlich ihre Aufmerksamkeit erregen.
- Es sollte niemals angenommen werden, dass sich das Kind am selben Ort befindet, an dem es zuletzt gesehen wurde. Vorsicht walten lassen und das Gerät ausschalten, wenn Kinder im Arbeitsbereich erscheinen.
- Es ist untersagt, das Gerät durch Kinder zu bedienen, auch nicht unter Aufsicht von Erwachsenen.

Risiko durch das Aufreißen von Erdteilen und Elementen

- Teile, die gegen die rotierenden Klingen des Geräts stoßen, können mit großer Kraft durch den Rotationsmechanismus weggeschleudert werden und können zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vor der Bodennutzung sind Stöcke, große Steine, Draht, Glas usw. aus dem Arbeitsbereich zu entfernen. Arbeiten sollten ausschließlich während des Tages durchgeführt werden.
- Abgenutzte oder beschädigte Teile der Fräsgabel können schwere Körperverletzungen verursachen. Vor dem Start des Geräts sind immer Kontrollen des Zustands der Klingen durchzuführen.
- Benzin ist ein brennbares Material, und Benzindämpfe stellen ein Explosionsrisiko dar. Bei Arbeiten mit Benzin ist besondere Vorsicht geboten.

WICHTIG

- Das Tanken sollte nach dem Abstellen des Motors erfolgen. Lassen Sie den Motor vor dem Tanken abkühlen. Benzindämpfe und ausgelaufenes Benzin stellen ein Brandrisiko dar.
- Der Motor und das Abgassystem werden während des Betriebs stark erhitzt und bleiben eine gewisse Zeit nach dem Abstellen des Geräts heiß. Der Kontakt mit heißen Motorenteilen kann zu Verbrennungen führen und das Entzünden einiger Materialien gefährden.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Teilen des Geräts mit dem heißen Motor und dem Abgassystem.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie mit der Wartung oder Lagerung des Geräts beginnen.
- Bewegen Sie die Fräsgabel nicht, während der Motor läuft.
- Die Zähne der Fräsgabel sollten sich nicht drehen, wenn der Motor im Leerlauf ist. Wenn dies der Fall ist, wenden Sie sich an den Verkäufer.
- Achte darauf, angemessene Kleidung zu tragen, wenn du mit einer Bodenfräse arbeitest. Trage immer festes Schuhwerk. Trage niemals Sandalen, Turnschuhe oder offenes Schuhwerk, arbeite niemals barfuß mit einer Bodenfräse. Trage keine lockeren Kleider, die sich in bewegliche Teile der Maschine verwickeln könnten. Trage immer Handschuhe und Schutzbrillen zum Schutz deiner Augen.

- Halte Hände, Füße, Haare und lockere Kleidungsstücke immer von den beweglichen Teilen des Motors oder der Bodenfräse fern.
- Lass Kinder niemals die Bodenfräse bedienen. Erlaube Erwachsenen nicht, mit dem Gerät zu arbeiten, ohne vorher geschult worden zu sein oder sich mit der Anleitung vertraut gemacht zu haben.
- Bediene Motorgeräte niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Rauschmitteln.
- Stelle sicher, dass alle Schrauben, Bolzen und Muttern immer fest angezogen sind.
- Schalte den Motor aus, bevor du irgendwelche Reparaturen oder Einstellungen am Gerät vornimmst, warte, bis es abgekühlt ist, und trenne die Drähte von der Zündkerze.
- Die Temperatur des Auspuffs und der angrenzenden Teile kann 65°C überschreiten. Berühre diese Stellen nicht.
- Starte den Motor niemals in einem geschlossenen Raum. Das Gerät darf nur im Freien betrieben werden. Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und giftiges Gas.
- Überprüfe den Boden, der bearbeitet werden soll, gründlich und entferne alle fremden Gegenstände davon.
- Verwende die Bodenfräse niemals in Böden mit unterirdischen Installationen wie Wasserleitungen, Gasleitungen, elektrischen Kabeln oder anderen. Verwende die Bodenfräse nicht in tonhaltigen Böden oder in Böden mit Steinen und anderen Objekten, die das Gerät beschädigen könnten.
- Wenn ein Objekt zwischen den Zähnen der Bodenfräse stecken bleibt, schalte den Motor aus, trenne die Drähte von der Zündkerze und sichere sie, warte, bis der Motor abgekühlt ist, bevor du versuchst, das Objekt zwischen den Zähnen der Bodenfräse zu entfernen.
- Verwende ausschließlich originale Teile, einschließlich Schrauben und Muttern.

WARNUNG VOR CO-VERGIFTUNG

Kohlenmonoxid kommt in den Abgasanlagen aller Verbrennungsmotoren vor. Kohlenmonoxid ist ein giftiges, farbloses, geschmackloses, geruchloses Gas, das sich in der Luft befinden kann, selbst wenn du keine Abgase des Motors um dich herum fühlst oder siehst. Eine tödliche Menge an Kohlenmonoxid kann viele Tage in einem geschlossenen, schlecht belüfteten Raum verweilen. Jede Menge Kohlenmonoxid, die in den Körper gelangt, kann Kopfschmerzen, Übelkeit, Schwindel, Schläfrigkeit, Orientierungsverlust und sogar den Tod verursachen. Wenn du eines dieser Symptome erlebst, gehe an die frische Luft und rufe sofort einen Arzt.

PRÄVENTION VON KOHLENMONOXIDVERGIFTUNG

- Starte den Motor niemals in einem geschlossenen Raum.
- Versuche niemals, das Abgasrohr des Motors in einem Raum auszublasen. Kohlenmonoxid kann sehr schnell gefährliche Konzentrationen erreichen.
- Starte den Motor niemals draußen an einem Ort, von dem aus die Abgase leicht ins Innere gelangen können.
- Starte den Motor niemals draußen an einem schlecht belüfteten Ort, wo die Abgase sich nicht in der Luft verteilen können (zum Beispiel: große Bodensenken, Bereiche, die von Erhebungen umgeben sind).
- Starte den Motor niemals in einem geschlossenen oder teilweise geschlossenen Raum (zum Beispiel: Gebäude, die von einer oder mehreren Seiten geschlossen sind, Zelte, Parkplätze, Keller).

Der Motor darf nur gestartet werden, wenn der Auspuff und das Abgasrohr vom Betreiber weg gerichtet sind.

Richte den Auspuff niemals auf Personen. Menschen sollten sich mindestens zwei Meter vom laufenden Motor und den von ihm betriebenen Werkzeugen entfernt befinden.

BENZINBRAND UND SICHERER UMGANG MIT TREIBSTOFFEN

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind äußerst entzündlich. Verwenden Sie niemals Kraftstoff an einem Ort, an dem Funken oder Flammen entstehen können. Verwenden Sie niemals Kraftstoff an einem Ort mit potenziellen Zündquellen (zum Beispiel: Wasserkocher oder Heizgeräte, Föhne, Elektromotoren). Nähern Sie sich niemals mit einer offenen Flamme oder Funken dem Motor oder dem Kraftstoff, um einen Brand zu vermeiden. Brennender Kraftstoff breitet sich extrem schnell und heftig aus.

BRANDPRÄVENTION FÜR KRAFTSTOFF

- Gießen Sie niemals Kraftstoff in den Tank eines Geräts in geschlossenen Räumen (zum Beispiel: Keller, Garage, Schuppen, Scheune, Zuhause, Veranda).
- Füllen Sie Kraftstoff immer im Freien an einem gut belüfteten Ort nach.
- Öffnen Sie niemals den Kraftstoffdeckel oder fügen Sie Kraftstoff hinzu, während der Motor läuft.

Halten Sie den Motor an und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie beginnen, Kraftstoff einzuspritzen.

- Lassen Sie niemals Kraftstoff aus dem Motor in einem geschlossenen Raum ab.
- Wischen Sie immer verschütteten Kraftstoff von der Motoroberfläche ab, bevor Sie ihn starten. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- Warten Sie, bis der verschüttete Kraftstoff trocken ist, bevor Sie den Motor starten.
- Warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verteilt haben, bevor Sie den Motor starten.
- Überprüfen Sie, ob der Kraftstoffdeckel richtig und fest verschlossen ist, bevor Sie den Motor starten.
- Während der Motor läuft, muss der Kraftstoffeinfülldeckel immer richtig verschlossen sein.
- Rauchen Sie niemals beim Tanken von Kraftstoff.
- Verhindern Sie Brände, die durch elektrostatische Entladungen verursacht werden. Verwenden Sie ausschließlich Kraftstoffbehälter aus Kunststoff.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen auf, wenn sich Kraftstoff im Tank befindet.

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind äußerst entzündlich.

- Gießen Sie niemals Kraftstoff aus dem Kraftstofftank des Motors aus.
- Versuchen Sie niemals, den Kraftstofftank durch Ansaugen des Kraftstoffs mit dem Mund durch ein Rohr zu entleeren.
- Nur Erwachsene dürfen Kraftstoff nachfüllen.
- Lass niemals zu, dass Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen, versuchen, den Tank zu betanken.
- Lass niemals Kinder den Tank betanken.
- Die Kupplung erreicht nach etwa zwei Stunden normalem Betrieb den höchsten Wirkungsgrad bei der Leistungsübertragung. Während der Einlaufzeit kann es zum Rutschen der Kupplung kommen. Um optimale Leistungen der Kupplung zu gewährleisten, muss darauf geachtet werden, dass kein Öl oder keine anderen Flüssigkeiten eindringen.

VERBRENNUNGEN UND DAMPF

Der Auspuff, der Auspuffschutz und andere Teile des Motors werden während des Betriebs des Motors sehr heiß. Diese Teile bleiben nach dem Abstellen des Motors heiß.

Verhinderung von Verbrennungen und Bränden

- Nimm niemals den Auspuffschutz vom Motor ab.
- Berühre niemals den Auspuffschutz, da er sehr heiß ist und schwere Verbrennungen verursachen kann.

- Berühre niemals die Teile des Geräts, die während des Betriebs stark erhitzt werden.
- Um Brände zu verhindern, lasse niemals Materialien oder Rückstände in der Nähe des Auspuffschutzes oder anderer erhitzter Teile des Geräts.

BEDIENUNG DES GERÄTS BEI NEIGUNG

- Beim Bearbeiten von Böden auf geneigten Abschnitten sollte die maximale Menge an Kraftstoff im Tank 2/3 des Tanks betragen (um das Risiko von Kraftstoffverschüttungen zu minimieren).
- Sei bei Richtungsänderungen auf geneigten Flächen besonders vorsichtig.
- Die zulässige Neigung der Arbeitsfläche beträgt 10 °.

AUSPACKEN DES GRUNDBEARBEITER

Nimm den Grundbearbeiter vorsichtig aus der Box, entferne die Verpackungsreste und schneide alle Haltebänder durch, während du den Grundbearbeiter am Griff hältst.

WARNUNG

Der angegebene maximale Winkel für sichere Neigung wird lediglich als Referenzwert angegeben und sollte individuell bestimmt werden, abhängig von der installierten Ausrüstung. Vor dem Start des Gerätes ist zu überprüfen, ob der Bodenbearbeitungsgerät unbeschädigt ist und sich in einem einwandfreien technischen Zustand befindet. Um die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen zu gewährleisten, ist besondere Vorsicht beim Fahren bergauf oder bergab in der Neigungszone geboten.

Hinweise vor Arbeitsbeginn

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) vorgesehen, die körperliche, geistige oder sensorische Einschränkungen haben oder die keine Erfahrung oder/und Kenntnisse haben, es sei denn, sie werden angemessen durch eine autorisierte Person beaufsichtigt oder in der Bedienung des Geräts unterwiesen.
- Bitte lassen Sie niemals Kinder und andere Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Lokale Bestimmungen können ein Mindestalter für Bediener festlegen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe anderer Personen, insbesondere Kinder und Haustiere.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener des Gerätes oder der Nutzer sind verantwortlich für Unfälle und Verletzungen anderer Personen sowie für deren Eigentum.
- Bitte überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor dem Start des Gerätes. Entfernen Sie Steine, Äste, Drähte und andere Hindernisse, die von den rotierenden Messern erfasst und herausgeschleudert werden können.
- Bitte tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung und festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle sowie strapazierfähige, lange Hosen. Das Gerät darf nicht ohne Schuhe oder in Sandalen verwendet werden!
- Vor jedem Gebrauch ist eine Sichtkontrolle des Geräts durchzuführen. Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Schutzvorrichtungen fehlen, Teile des Schneidgeräts abgenutzt oder beschädigt sind. Um ein Ungleichgewicht zu vermeiden, können beschädigte Werkzeuge und Wellen nur als Sätze ausgetauscht werden.
- Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen ist Vorsicht geboten, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der anderen Messer führen kann.
- Bitte verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile und Ausstattungen, die vom Hersteller geliefert und empfohlen wurden. Die Verwendung von Fremdteilen sowie eigenmächtige Modifikationen des Geräts (z. B. die Regulierung der Motordrehzahl) führen zum Verlust von Garantieansprüchen.

Hinweise zur Arbeit mit dem Gerät

Während der Arbeit dürfen Beine und Hände nicht in die Nähe der sich drehenden Teile oder unter diese Teile gebracht werden.

Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen! Die Vorschriften zum Schutz vor Lärm und örtlichen Vorschriften sind zu beachten. Der Betrieb des Geräts an bestimmten Tagen (z. B. sonntags und feiertags), zu bestimmten Tageszeiten (zur Mittagszeit, während der Nachtruhe) und in bestimmten Bereichen (z. B. Kurorten oder Kliniken usw.) ist eingeschränkt.

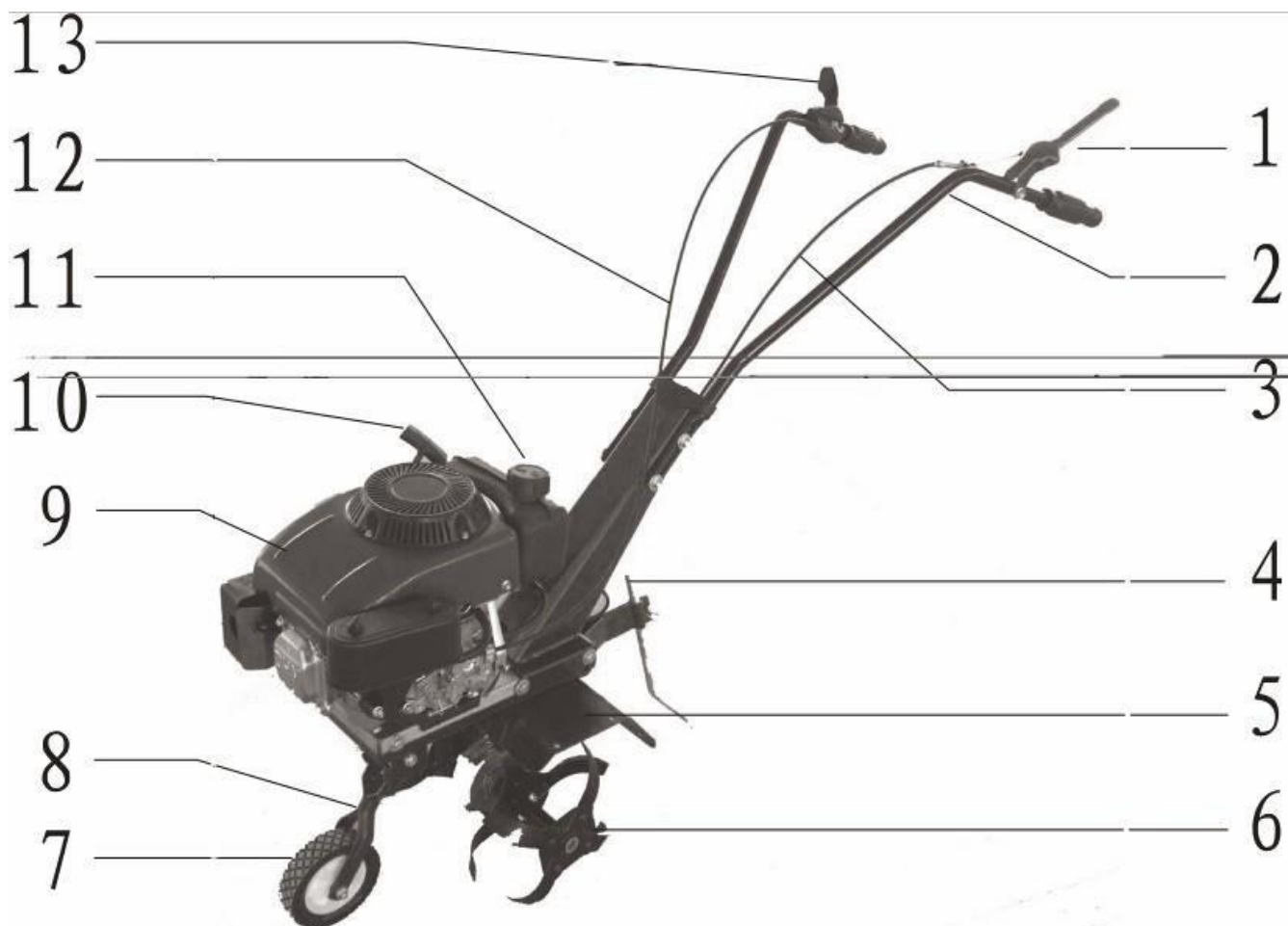
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum starten.
- Das Gerät nicht bei Regen oder schlechten Wetterbedingungen verwenden. Arbeiten sollten bei Tageslicht oder guter Beleuchtung durchgeführt werden.
- Arbeiten mit dem Gerät sollten nicht bei Müdigkeit, Konzentrationsmangel oder nach dem Konsum von Alkohol bzw. Tabletten durchgeführt werden. Pausen sollten immer rechtzeitig eingelegt werden. Arbeiten sollten mit gesundem Menschenverstand angegangen werden.
- Während der Arbeit ist auf eine stabile Position zu achten, insbesondere bei Neigungen. Arbeiten sollten immer quer zur Neigung ausgeführt werden, niemals bergauf oder bergab. Bitte seien Sie besonders vorsichtig beim Richtungswechsel auf Neigungen. Arbeiten dürfen nicht an zu steilen Neigungen durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur im Tempo eines Fußgängers betrieben werden. Bitte seien Sie besonders vorsichtig beim Abwenden des Geräts von sich, beim Heranziehen oder wenn Sie sich rückwärts bewegen.
- Bitte schalten Sie das Gerät vorsichtig gemäß den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch aus. Achten Sie darauf, dass der Abstand der Beine zu den rotierenden Klingen angemessen ist.

Achtung Gefahr! Klinge dreht sich noch eine Zeit lang nach dem Abschalten des Motors. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, während der Motor läuft. Das Gerät sollte abgeschaltet werden, wenn es umgedreht werden muss, um transportiert zu werden, oder beim Überqueren anderer Oberflächen als dem Boden, oder wenn das Gerät auf bzw. von Flächen platziert oder abgeholt wird, die zur Bearbeitung bestimmt sind.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt an einem Arbeitsplatz. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt!
- Arbeiten Sie nicht mit einem Gerät, das beschädigt, unvollständig ist oder das ohne Zustimmung des Herstellers umgebaut wurde. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigten Sicherheitsvorrichtungen oder Abdeckungen, oder wenn solche Sicherheitsvorrichtungen fehlen.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für schwerere Arbeiten keine Maschinen mit geringerer Leistung. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Heben oder bewegen Sie das Gerät niemals, während der Motor läuft!
- Das Gerät muss ausgeschaltet werden:
- Immer wenn wir uns von der Maschine entfernen;
- Vor der Reinigung oder dem Entfernen einer Blockade;
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist;
- Vor der Überprüfung, Reinigung und Lagerung;
- Wenn das Gerät während des Betriebs auf einen Fremdkörper stößt oder anormale Vibrationen auftreten. In diesem Fall sollte das Gerät auf Beschädigungen überprüft oder gegebenenfalls repariert werden.

- In keinem Fall dürfen Hände oder Füße in die Nähe von sich drehenden Teilen oder darunter platziert werden.

BAU



1 Griff 2 Kupplungshebel 3 Kupplungsseil 4 Tiefenmesser
5 Abdeckung 6 Schneidklinge 7 Rad 8 Radträger 9 Motor
10 Zylinder 11 Starter 12 Gaspedal Kabel 13 Gaspedal

MONTAGE

Befestigen Sie den Stützarm an der Halterung, indem Sie ihn mit vier Schrauben M8x25 und Unterlegscheiben anpassen. (Abbildung 1)

Platzieren Sie die Haltestange an der Halterung und befestigen Sie sie dann am B-förmigen Verbindungsstück. (Abbildung 2)

Inbetriebnahme

Stellen Sie das Rad ein: Ziehen Sie den Radträger nach außen und befestigen Sie ihn in der in Abbildung 3 gezeigten Position.

Tiefeneinstellung: Ziehen Sie das B-förmige Verbindungsstück nach außen, verschieben Sie die Haltestange auf die erforderliche Tiefe und schieben Sie das B-Verbindungsstück wieder ein. Abbildung 4

Winkelverstellung: Lösen Sie die Schrauben des Arbeitsarmhalters, wählen Sie den Winkel und ziehen Sie die Schrauben an. Abbildung 5



STARTPROZESS

Vorbereitende Schritte vor dem Start:

Überprüfen Sie vor dem Start des Motors alle Teile, um sicherzustellen, dass keines der Teile locker ist.

Motor starten:

1. Überprüfen Sie, ob genügend Motoröl und Kraftstoff vorhanden sind. Verwenden Sie hochwertiges Motoröl und Kraftstoff. Dies ist nützlich, um die Lebensdauer des Motors zu erhöhen. Abbildung 6
2. Den Gaspedal betätigen. Abbildung 7.
3. Ziehen Sie langsam mehrmals an der Startergriff, und ziehen Sie dann schnell. Seien Sie in diesem Prozess vorsichtig. Das Zurückkehren in die Ausgangsposition darf nicht plötzlich erfolgen. Achten Sie darauf, den Startergriff nicht herauszuziehen. Abbildung 8.
4. Nach dem Start des Motors sollte das Gaspedal angepasst werden, um die erforderliche Geschwindigkeit zu erreichen. Abbildung 9.
5. Stoppen Sie den Motor, indem Sie das Gaspedal bis zum Anschlag drücken. Abbildung 9.

FUNKTIONSWEISE DER KUPPLUNG

Die Kupplung verbindet oder trennt die Stromzufuhr vom Motor zum Gasgebeschleuniger. Beim Schließen des Kupplungshebels wird das Gaspedalsystem aktiviert und die Klingen beginnen zu arbeiten. Beim Öffnen der Kupplung stoppen die Klingen. Abbildung 10.

Hinweis: Manchmal ist es erforderlich, um die richtige Tiefe zu erreichen, die Bodenfräse mehrmals an derselben Stelle zu verwenden. Bei der ersten Bearbeitung sollte die Bearbeitungstiefe nicht zu groß sein. Wenn die Maschine vibriert, kann die Geschwindigkeit leicht angepasst werden.

Wenn sich die Maschine nicht vorwärts bewegt, sondern nur am gleichen Ort gräbt, bringen Sie die Maschine ins Gleichgewicht, um ihr die Bewegung zu ermöglichen. Wenn der Boden sehr hart ist, wässern Sie ihn einige Tage vor der Bearbeitung.

Arbeiten Sie nicht auf nassem Boden. Wenn es an dem Ort, an dem Sie kultivieren, geregnet hat, warten Sie 1-2 Tage, bis der Boden trocken ist.

BEDIENUNG

Gelegentlich sollten Sie überprüfen, ob alle Schrauben und Muttern festgezogen sind, um sicherzustellen, dass der technische Zustand des Geräts eine sichere Nutzung ermöglicht. Das Gerät darf niemals mit Treibstoff im Tank im Inneren eines Gebäudes aufbewahrt werden, wo es Wärmequelle und Feuer gibt, wie Heizkörper, heiße Wasser, Wäschetrockner und Ähnliches. Der Motor sollte abgekühlt sein, bevor er in den Raum gebracht wird. Beim Reinigen, Reparieren und Überprüfen sollte sichergestellt werden, dass die Klingen und alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Um eine versehentliche Inbetriebnahme zu verhindern, entfernen Sie das Zündkerzenkabel und platzieren Sie es so, dass ein Kontakt zur Zündkerze unmöglich ist. Alle möglichen Vorsichtsmaßnahmen sollten getroffen werden, wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird. Der laufende Motor darf nicht im Inneren des Raumes gelassen werden, außer in Fällen, in denen der Motor gestartet wird, um das Gerät nach drinnen zu bringen oder nach draußen zu bewegen. Die Haustür sollte dann geöffnet sein; Abgase sind sehr gesundheitsschädlich (enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und giftiges Gas).

Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit auf geneigten Flächen. Der maximale Neigungswinkel des arbeitenden Geräts beträgt 15 Grad. Eine größere Neigung kann zu Motorschäden durch den Benutzer führen. Arbeiten Sie nicht auf zu steilen Flächen, und verwenden Sie das Gerät nicht ohne die richtigen Abdeckungen, Abdeckungen und andere Schutzmittel. Die Möglichkeiten der Maschine dürfen nicht überschritten werden, indem versucht wird, zu schnell zu arbeiten. Das Gerät darf niemals geschoben werden, während die Antriebsfunktion aktiviert ist. Achten Sie besonders darauf, wenn Sie rückwärts gehen. Arbeiten Sie nicht unter Bedingungen mit eingeschränkter Sicht und fehlender Beleuchtung. Stellen Sie sicher, dass Sie fest auf dem Boden stehen. Halten Sie die Griffe fest mit beiden Händen und bewegen Sie sich mit einem langsamen, sicheren Schritt, ohne zu rennen. Überschätzen Sie nicht Ihre Kräfte. Ständig sollte eine stabile Position eingenommen werden, um das Gleichgewicht zu halten. Arbeiten Sie nicht zu nah an gläsernen Bauteilen, Autos, Treppenhäusern, Mülltonnen und anderen Objekten. Lassen Sie Kinder und Tiere nicht in der Nähe des Arbeitsbereichs des Geräts. Trennen Sie den Antrieb der Messer und beim Transport des Geräts oder wenn es nicht verwendet wird. Befolgen Sie immer die Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung bezüglich der Lagerung des Geräts über längere Zeit. Da einige Teile des Geräts aus Kunststoff oder Gummi hergestellt sind, sollte das Gerät von chemischen Mitteln ferngehalten werden, um chemische Reaktionen zu verhindern.

Im Falle eines Unfalls oder einer Störung.

Im Falle eines Unfalls muss die Maschine gestoppt/ausgeschaltet und Hilfe gerufen werden (wenn die Situation es erfordert!). Im Falle einer Störung muss die Maschine gestoppt/ausgeschaltet und ein Fachmann kontaktiert werden.

EINSTELLUNG DER ANTRIEBSSEILE

Während der Benutzung des Geräts können sich die Seile dehnen oder zusammenziehen. Diese sollten dann überprüft und richtig eingestellt werden. Die Seile dürfen nicht zu locker oder zu straff sein (das könnte zu ihrem Reißen oder einer Beschädigung des Hebels führen).

AUSTAUSCH DES LUFTFILTERS

Der Luftfilter sollte regelmäßig kontrolliert werden (ob er beschädigt oder zu stark verschmutzt ist). Dazu haben wir nach dem Lösen der Schmetterlingsschraube, die den Filterdeckel hält, und dem Abnehmen desselben, Zugang zum Filtereinsatz. Der Hauptfilter hat einen Vorfilter (Ring um den eigentlichen Filter), der relativ regelmäßig gereinigt werden sollte (am besten mit Druckluft).

HINWEIS!

Hauptfilter dürfen nicht nass gereinigt werden! Der Filterwechsel muss zwingend maximal alle 100 Betriebsstunden oder früher, wenn er verschmutzt ist, durchgeführt werden. Bei starker Staubentwicklung wird empfohlen, alle 25 Betriebsstunden zu wechseln.

ZÜNDKERZENWARTUNG

Die Zündkerze sollte (gegen identische oder vergleichbare) zu Beginn jeder Saison oder nach jeweils 100 Betriebsstunden des Geräts gewechselt werden. Der Abstand zwischen den Elektroden sollte mit einem Blättchenmessgerät auf 0,6 mm eingestellt werden.

ÖLWECHSEL

Das Verfahren zum Ölwechsel sieht wie folgt aus und hängt in hohem Maße von der Konstruktion des Motors ab.

1. Starten Sie die Bodenbearbeitungsmaschine für einige Minuten und lassen Sie den Motor aufwärmen. **ACHTUNG HEISSES ÖL!** Empfohlene Schutzhandschuhe!
2. Rasenmäher ausschalten, Kabel von der Zündkerze abnehmen.
3. Sicherstellen, dass der Kraftstofftank leer ist.

Und dann je nach Konstruktionslösung:

a- Öl über die Ölzufuhr/-abfuhr ablassen, den Öldeckel abschrauben, und der Rasenmäher sollte unbedingt auf die Seite des Auspuffs gekippt werden, um das gebrauchte Öl durch die Zufuhr/Abfuhr in den zuvor vorbereiteten Behälter zu gießen. **ACHTUNG!** Nach dem Ölwechsel kann der Motor kurz rauchen (ein natürliches Phänomen, nach 5-10 Minuten Betrieb hört das Rauchen auf).

b- mit einer Absaugpumpe absaugen (nicht zur Ausstattung). Das Öl wird über die Ölzufuhr/-abfuhr abgesaugt.

Im neuen Motor - Öl sollte nach den ersten 5 Stunden Betrieb gewechselt werden, danach alle 25 Stunden, bei kürzeren Betriebsstunden unbedingt einmal pro Saison. **ACHTUNG!** Abgenutztes Öl darf nicht zufällig beseitigt werden, indem es in die Kanalisation oder direkt in die Umwelt gegossen wird; es muss zu einer Ölentsorgungsstelle gebracht werden.

ANTRIEBSRIEMEN

Der Antriebsriemen der Messer benötigt eine Anpassung, da er ein Element ist, das einem natürlichen Verschleiß während des Betriebs unterliegt. Wenn der Riemen zu rutschen beginnt, sollte er durch einen neuen ersetzt werden.

Achtung! Der Benutzer ist verantwortlich für die in der Tabelle enthaltenen Inspektionen. Bei Oberventilmotoren sollten nach jeder Saison die Ventilspielheiten überprüft werden, die betragen sollten: Auslassventil 0,15 mm, Einlassventil 0,10 mm. Wenn die gemessenen Werte von den obigen abweichen, sollte eine Anpassung vorgenommen werden, die von einem Fachmann durchgeführt werden sollte.

Tätigkeit / Zeitraum	Nach Gebrauch	Vor jedem Gebrauch	Nach den ersten 5 Stunden (Wechsel)	Alle 25 Stunden (jeweils folgend)	Vor jeder Saison	Vor der Einlagerung
Kontrolle des Motorölstands		✓	✓		✓	
Wechsel des Motoröls			✓	✓	✓	
Kontrolle und Anziehen aller Schrauben und Muttern		✓			✓	
Kontrolle der Zündkerze				✓	✓	
Kontrolle des Kraftstoffs		✓				
Ablassen des Kraftstoffs						✓
Kontrolle und Einstellung der Seilzüge			✓	✓	✓	
Reinigung der Seitenabdeckungen und der Arbeitseinheit	✓					
Schmierung der beweglichen und drehbaren Teile					✓	✓

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor springt schwer an	Defekte Zündkerze	Zündkerze ersetzen
	Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem	Vergaser mit der Kraftstoffablassschraube entleeren und mit frischer Mischung auffüllen
Motor läuft unregelmäßig mit Unterbrechungen oder hat keine Leistung	Verstopfte Kraftstoffleitung oder Vergaser oder abgestandenes Benzin	Kraftstoffleitung reinigen, Kraftstoffzufuhr prüfen, frisches Benzin nachfüllen
	Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem	Vergaser mit der Kraftstoffablassschraube entleeren und mit Benzin auffüllen
Motor geht aus	Motor läuft mit gezogenem Choke	Choke ausschalten
	Vergaser oder Luftfilter mit Öl geflutet nach Kippen des Geräts auf die Seite	Vergaser vom Öl reinigen und Luftfilter ersetzen
Motor raucht	Schalldämpfer mit Öl geflutet nach Kippen auf die Seite	Öl bei laufendem Motor abbrennen
Übermäßige Vibrationen	Lockere Befestigung von Baugruppen, beschädigter Antrieb	Motor sofort stoppen und Zündkerzenstecker abziehen. Alle Schrauben festziehen und andere geeignete Reparaturen durchführen. Falls die Vibration nicht verschwindet, die Reparatur einem autorisierten Servicepunkt anvertrauen.
Antrieb des Geräts funktioniert nicht	Lockere oder beschädigte Antriebsriemen	Antriebsriemen ersetzen
	Falsche Einstellung des Antriebssteuerkabels	Entsprechende Einstellung vornehmen
	Abgenutztes oder beschädigtes Friktionsrad	Friktionsrad ersetzen

WARTUNG | LAGERUNG

Wartung des Bodenbearbeiters

1. Das Gerät wird mit der entsprechenden Menge Schmierfett im Getriebe geliefert. Es wird empfohlen, den Schmierstoffstand einmal im Monat zu überprüfen. MAN DARF nicht zu viel Schmiermittel hinzufügen.
2. Achte darauf, dass alle Schrauben, Unterlegscheiben und Bolzen immer fest angezogen sind.
3. Arbeiten bei niedrigen Umgebungstemperaturen erforderten auch, das Gerät bei niedrigen Temperaturen zu lagern.

Das Übertragen des Geräts aus einem warmen Raum in kalte Luft kann gefährliche Kondensationen verursachen und den Verschleiß des Geräts beschleunigen sowie zu einer unsachgemäßen Funktion führen, die nicht unter die Garantiebedingungen fällt.

Wartung des Motors

Die Wartung des Motors sollte gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Motors durchgeführt werden.

Verwenden Sie Schmieröl für Viertaktmotoren.

LANGFRISTIGE LAGERUNG

Wenn Sie den Bodenbearbeiter länger als einen Monat nicht verwenden, bereiten Sie ihn für die langfristige Lagerung vor.

1. Lassen Sie den laufenden Motor das Benzin aus dem Tank und dem Vergaser vollständig abbrennen, bis er zum Stillstand kommt.
2. Überprüfen Sie das Öl. Schrauben Sie die Zündkerze heraus, gießen Sie etwas Öl in den Zylinder, schrauben Sie die Zündkerze wieder fest und drehen Sie die Kurbelwelle, damit das Öl gleichmäßig im Zylinder verteilt wird.
3. Ziehen Sie das Startseil langsam, bis Sie Widerstand spüren, binden Sie einen Knoten, um das Seil zu fixieren, und schließen Sie das Luftventil, damit keine Verunreinigungen eindringen.
4. Reinigen Sie die Zähne der Bodenfräse und den Motor von allen Rückständen.
5. Stellen Sie die Bodenfräse an einem trockenen und kühlen Ort ab.

UMWELTSCHUTZ

Der Benutzer der Bodenfräse ist gemäß den Umweltvorschriften verpflichtet, eine ordnungsgemäße Abfallwirtschaft zu betreiben, die gemäß den nationalen Vorschriften abgestimmt ist. Im Rahmen dieser Maßnahmen sollte der Benutzer beim Austausch und der Verschrottung von Teilen und Baugruppen oder der Stilllegung des gesamten Geräts Folgendes tun:

- Teile, die noch zur weiteren Verwendung geeignet sind, konservieren und im Lager aufbewahren.
- Metallteile zur Verschrottung zu den Schrotthandelsstellen bringen.
- Elemente aus Kunststoffen, Gummi usw. zu den Stellen bringen, die Sekundärrohstoffe sammeln.
- Abgelaufene Öle an Unternehmen übergeben, die Öl- und Schmierstoffe sammeln, oder gemäß den lokalen Vorschriften zur Abfallwirtschaft und zum Umweltschutz verfahren.

WARNUNG! Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung enthaltenen Fotos und Zeichnungen unverbindlichen Charakter und können geringfügig von der gekauften Ware abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen!



Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem das CE-Zeichen angebracht wurde - 21

EINHALTUNGSERKLÄRUNG EG

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit vollumfänglich, dass:

Bodenfräse benzinbetrieben 5.0HP 56cm

Typ: G84001 Modell: TB60T1

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen,

2000/14/EG vom 8. Mai 2000 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die Umweltgeräuschemissionen von im Freien verwendeten Geräten, 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die elektromagnetische

Verträglichkeit (umgewandelte Fassung) Der Text ist für den EWR von Bedeutung und erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

ist konform mit den CE-Bescheinigungen der EG-Typenprüfung Nr. SHES190802096002TLC vom 13.03.2020 sowie SHEM190901744901PTC vom 10.12.2019, ausgestellt von SGS United Kingdom

Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Land: Vereinigtes Königreich Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Identifikationsnummer der notifizierten Stelle: 0120,

ist konform mit den CE-Bescheinigungen der EG-Typenprüfung Nr. I/SETC.000920191210 vom 10.12.2019, ausgestellt von ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Land: Italien Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

E-Mail: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.com

Identifikationsnummer der notifizierten Stelle: 0865,

Homologationsnummer e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 vom 09.04.2019, ausgestellt von der National Standards Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Land: Irland Telefon: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

E-Mail: info@nsai.ie, Website: www.nsai.ie

Identifikationsnummer der notifizierten Stelle: 0050

2000/14/EG: angewandtes Verfahren zur Konformitätsbewertung gemäß Anhang III

Der gemessene Schallleistungspegel L beträgt: 92,73 dB(A)

Der garantierte Schallleistungspegel L_A beträgt: 93 dB(A)

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person

John Gardèner

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Καλλιεργητής βενζίνης 5.0HP 56cm

Τύπος: G84001 Μοντέλο: TB60T1



Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτήν την οδηγία χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που απαιτούνται για ασφαλή χρήση και χειρισμό, καθώς και η κατανόηση των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση της συσκευής, είναι ευθύνη του χρήστη.



John Gardener

ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιέχονται στην οδηγία έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Βενζινοκινητήρας τεσσάρων χρόνων

5 τμήματα κοπής

Χωρητικότητα κινητήρα: 139CC

Χειροκίνητη εκκίνηση

Ισχύς: 5HP

Πλάτος εργασίας: 560mm

Διάμετρος λεπίδων: 220mm

Επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pa} : 92,73 dB(A),

Επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{wa} : 93,0 dB(A),

Επίπεδο μετρημένων δονήσεων:

- Αριστερό χέρι: 3.02 m/s²

- Δεξί χέρι: 3,10 m/s²

Αβεβαιότητα μέτρησης $K= 1,5$ m/s²

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του καλλιεργητή. Πριν από την εκκίνηση, παρακαλούμε διαβάστε την οδηγία χρήσης και τους κανόνες ασφαλείας. Ελπίζουμε ότι η εργασία με αυτή τη συσκευή θα είναι ευχάριστη και αποδοτική. Στο πλαίσιο του προγράμματος συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων της, ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να εισάγει αλλαγές στη συσκευή και στις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται σε αυτήν την οδηγία χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΚΑΛΛΙΕΡΓΗΤΗ ΒΕΝΖΙΝΗΣ

Ο καλλιεργητής προορίζεται για εργασία σε οικιακούς κήπους και μικρές πράσινες εκτάσεις. Οποιοσδήποτε απόπειρες τροποποίησης ή προσαρμογής για άλλους σκοπούς είναι επικίνδυνες και απαγορεύονται. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακατάλληλη χρήση. Η χρήση του εξοπλισμού για διαφορετικούς σκοπούς απαγορεύεται και οδηγεί σε απώλεια εγγύησης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ



ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια σας και των άλλων, θα πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στη χρήση των συνιστώμενων μέτρων προφύλαξης. Πριν από την έναρξη της λειτουργίας της μηχανής αναστραμμένου εδάφους, θα πρέπει να εξοικειωθείτε πλήρως με το περιεχόμενο του Εγχειριδίου Χρήσης. Τα περιστροφικά στοιχεία της συσκευής διαθέτουν αιχμηρές άκρες και περιστρέφονται με υψηλή ταχύτητα.

Η τυχαία επαφή με τα περιστροφικά στοιχεία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Προστατεύστε τα χέρια και τα πόδια σας από επαφή με τα κινούμενα μέρη της μηχανής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κινητήρα.

Χρησιμοποιείτε χοντρές προστατευτικές γάντες για την προστασία των χεριών σας κατά τον καθαρισμό, τον έλεγχο και την αντικατάσταση των λεπίδων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Διατηρείτε τη συσκευή σε τεχνική κατάσταση που εξασφαλίζει πλήρη λειτουργικότητα. Η χρήση του αναστραμμένου εδάφους σε δύσκολες ή μη συνιστώμενες συνθήκες μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι προστασίες είναι σε καλή κατάσταση και ότι οι προειδοποιητικές σημάνσεις βρίσκονται στις απαιτούμενες θέσεις. Τα προαναφερόμενα στοιχεία έχουν χρησιμοποιηθεί για την ασφάλεια των χρηστών.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι εγκατεστημένες όλες οι προστατευτικές καλύψεις.

- Εξοικειωθείτε με τη διαδικασία έκτακτης διακοπής του κινητήρα. Εξοικειωθείτε με την λειτουργία όλων των στοιχείων ελέγχου. Κρατήστε σταθερή λαβή στις χειρολαβές. Οι χειρολαβές μπορεί να ανυψωθούν κατά τη διάρκεια της προσαρμογής του συμπλέκτη. Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, ελέγξτε τη λειτουργία της προσαρμογής και της απομάκρυνσης του συμπλέκτη.
- Κατά τη λειτουργία του αναστραμμένου εδάφους, θα πρέπει να φοράτε ανθεκτικά, κλειστά υποδήματα. Η λειτουργία της συσκευής χωρίς υποδήματα ή με υποδήματα που εκθέτουν τα δάχτυλα (π.χ., σανδάλια) θέτει κίνδυνο τραυματισμού.
- Εφαρμόστε προσοχή κατά την περιστροφή ή την έλξη της συσκευής εάν βρεθείτε μπροστά από αυτήν.

Ασφάλεια παιδιών

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, τα παιδιά που βρίσκονται στην περιοχή των εργασιών θα πρέπει να βρίσκονται σε εσωτερικό χώρο και υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Τα μικρά παιδιά κινούνται γρήγορα και η κινούμενη μηχανή αναστραμμένου εδάφους και η διαδικασία αερισμού του εδάφους με τη συσκευή σίγουρα θα τραβήξει την προσοχή τους.
- Ποτέ δεν πρέπει να υποθέτουμε ότι το παιδί βρίσκεται στο ίδιο σημείο όπου το είδαμε τελευταία. Να είστε προσεκτικοί και να απενεργοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που εμφανιστούν παιδιά στην περιοχή εργασίας.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής από παιδιά, ακόμα και υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

Κίνδυνος που προκύπτει από την αφαίρεση τμημάτων εδάφους και στοιχείων

- Τα στοιχεία που χτυπούν τις περιστρεφόμενες λεπίδες της συσκευής μπορεί να απορριφθούν από τον περιστροφικό μηχανισμό με μεγάλη δύναμη και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- Πριν από την έναρξη της καλλιέργειας του εδάφους, πρέπει να αφαιρεθούν από την περιοχή εργασίας ξύλα, μεγάλοι πέτρες, σύρματα, γυαλιά κ.λπ. Οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα τμήματα των λεπίδων της γαιώνουν μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, πρέπει πάντα να ελέγχετε την κατάσταση των λεπίδων.
- Η βενζίνη είναι εύφλεκτο υλικό και οι αναθυμιάσεις βενζίνης δημιουργούν κίνδυνο έκρηξης. Κατά τη διάρκεια των εργασιών που σχετίζονται με τη χρήση βενζίνης θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Η συμπλήρωση καυσίμου θα πρέπει να γίνεται μετά την απενεργοποίηση της μηχανής. Πριν από την έναρξη της συμπλήρωσης καυσίμου, αφήστε τη μηχανή να κρυώσει. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου και το χυμένο καύσιμο δημιουργούν κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Η μηχανή και το σύστημα εξάτμισης θερμαίνονται έντονα κατά τη λειτουργία και παραμένουν ζεστά για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Η επαφή με ζεστά μέρη της μηχανής μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα και να θέσει σε κίνδυνο την ανάφλεξη ορισμένων υλικών.
- Να αποφεύγεται η επαφή των τμημάτων της συσκευής με τη ζεστή μηχανή και το σύστημα εξάτμισης.
- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση ή την αποθήκευση της συσκευής.
- Μη μετακινείτε τη γαιώνουν από το ένα σημείο στο άλλο όταν η συσκευή έχει το μηχανισμό ενεργοποιημένο.
- Τα δόντια της γαιώνουν δεν πρέπει να περιστρέφονται όταν η μηχανή είναι σε ρελαντί. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Φρόντισε να φοράς κατάλληλα ρούχα όταν εργάζεσαι με τον θραυστήρα εδάφους. Φόρεσε πάντα ανθεκτικά παπούτσια. Ποτέ μην φοράς σανδάλια, αθλητικά παπούτσια ή ανοιχτά υποδήματα, ποτέ μην εργάζεσαι με τον θραυστήρα εδάφους με γυμνά πόδια. Μην φοράς φαρδιά ρούχα που θα μπορούσαν να μπλέκονται σε κινούμενα μέρη της μηχανής. Φόρεσε πάντα γάντια και προστατευτικά γυαλιά για προστασία των ματιών.

- Τα χέρια, τα πόδια, τα μαλλιά και τυχόν χαλαρά ρούχα πρέπει πάντα να κρατιούνται μακριά από τα κινούμενα μέρη του κινητήρα ή του θραυστήρα εδάφους.
 - Ποτέ μην επιτρέπεις στα παιδιά να χειρίζονται τον θραυστήρα εδάφους. Μην επιτρέπεις στους ενήλικες να εργάζονται με τη συσκευή χωρίς προηγούμενη εκπαίδευση ή ενημέρωση σχετικά με τις οδηγίες.
 - Μην χειρίζεσαι κινητές μηχανές υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών.
 - Φρόντισε ώστε όλες οι βίδες, οι κοχλίες και οι παξιμάδια να είναι πάντα σφιγμένα καλά.
 - Πριν αρχίσεις οποιαδήποτε επισκευή ή ρύθμιση της συσκευής, σβήσε τον κινητήρα, περίμενε να κρυώσει και αποσύνδεσε τα καλώδια από το μπουζί.
 - Η θερμοκρασία της εξάτμισης και των παρακείμενων μερών μπορεί να ξεπεράσει τους 65°C. Μην αγγίζεις αυτά τα μέρη.
 - Ποτέ μην εκκινείς τον κινητήρα σε κλειστό χώρο. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο σε ανοιχτό χώρο. Οι καπνοί που προκύπτουν από τον κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άχρωμο και τοξικό αέριο.
 - Έλεγξε προσεκτικά την περιοχή που προορίζεται για καλλιέργεια και απομάκρυνε από αυτήν όλα τα ξένα αντικείμενα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείς τον θραυστήρα εδάφους σε έδαφος που κρύβει υπόγειες εγκαταστάσεις, όπως σωλήνες ύδρευσης, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλα. Μην χρησιμοποιείς τον θραυστήρα εδάφους σε πηλό και έδαφος που περιέχει πέτρες και άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστρέψουν τη συσκευή.
- Εάν κάποιο αντικείμενο κολλήσει ανάμεσα στα δόντια του θραυστήρα, σβήσε τον κινητήρα, αποσυνδέσε τα καλώδια από το μπουζί και ασφαλίσε τα, περίμενε να κρυώσει ο κινητήρας πριν επιχειρήσεις οποιαδήποτε προσπάθεια αφαίρεσης αντικειμένου από τα δόντια του θραυστήρα.
 - Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια μέρη, συμπεριλαμβανομένων και βιδών και παξιμαδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΔΗΛΗΡΗΜΑ ΜΕ ΜΟΝΟΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Ο μονοξείδιο του άνθρακα εμφανίζεται στα συστήματα εξαγωγής όλων των κινητήρων εσωτερικής καύσης. Το μονοξείδιο του άνθρακα είναι ένα δηλητηριώδες, άχρωμο, άγευστο, άοσμο αέριο που μπορεί να υπάρχει στον αέρα, ακόμη και αν δεν αισθάνεσαι ή δεν βλέπεις καπνούς από τον κινητήρα γύρω σου. Μια θανάσιμη ποσότητα μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να παραμείνει για πολλές ημέρες σε έναν κλειστό, κακώς αεριζόμενο χώρο. Κάθε ποσότητα μονοξειδίου του άνθρακα που εισέρχεται στο σώμα μπορεί να προκαλέσει πονοκέφαλο, ναυτία, βραδύτητα, υπνηλία, απώλεια προσανατολισμού και ακόμη και θάνατο. Εάν βιώσεις οποιοδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, βγες στον καθαρό αέρα και καλέσε αμέσως γιατρό.

ΠΡΟΛΗΨΗ ΔΗΛΗΤΡΙΑΣΗΣ ΑΠΟ ΜΟΝΟΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

- Ποτέ μην εκκινούσες τον κινητήρα σε κλειστό χώρο.
- Ποτέ μην προσπαθήσεις να φυσήξεις το σύστημα εξαγωγής του κινητήρα σε χώρο. Το μονοξείδιο του άνθρακα μπορεί να φτάσει πολύ γρήγορα σε επικίνδυνη συγκέντρωση για τη ζωή.
- Ποτέ μην εκκινούσες τον κινητήρα έξω σε ένα μέρος όπου οι καπνοί μπορούν εύκολα να εισέλθουν σε εσωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μην εκκινούσες τον κινητήρα έξω σε κακώς αεριζόμενο μέρος, όπου οι καπνοί δεν έχουν δυνατότητα να διασκορπιστούν στον αέρα (για παράδειγμα: μεγάλο βαθούλωμα εδάφους, χώρος περιβαλλόμενος από υψώματα).
- Ποτέ μην εκκινούσες τον κινητήρα σε κλειστό ή μερικώς κλειστό χώρο (για παράδειγμα: κλειστά κτίρια από μία ή πολλές πλευρές, σκηνές, πάρκινγκ, υπόγεια).
- Ο κινητήρας μπορεί να εκκινείται μόνο όταν η έξοδος της συσφιγκτήρας και της σωλήνας εξαγωγής είναι στρωμένη μακριά από τον χειριστή.
- Ποτέ μην κατευθύνεις την έξοδο της σωλήνας εξαγωγής προς ανθρώπους. Οι άνθρωποι θα πρέπει να βρίσκονται τουλάχιστον δύο μέτρα μακριά από τον λειτουργούντα κινητήρα και τα εργαλεία που τον τροφοδοτούν.

ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΒΕΝΖΙΝΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Τα καύσιμα και οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καύσιμο σε χώρους όπου μπορεί να υπάρξει σπινθήρας ή φλόγα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καύσιμο σε χώρους με πιθανές πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα: θερμαντήρες νερού ή σόμπες, στεγνωτήρες, ηλεκτρικούς κινητήρες). Μην πλησιάζετε με πηγή ανοιχτής φωτιάς ή σπινθήρων στον κινητήρα ή το καύσιμο ώστε να αποφευχθεί η φωτιά. Το φλεγόμενο καύσιμο εξαπλώνεται εξαιρετικά γρήγορα και βίαια.

ΠΡΟΛΗΨΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

- Ποτέ μην ρίχνετε καύσιμο στη δεξαμενή της συσκευής εντός κλειστών χώρων (για παράδειγμα: υπόγεια, γκαράζ, αποθήκες, στάβλοι, σπίτια, βεράντες).
- Κατά την πρόσθεση καυσίμου, κάντε το πάντα εκτός σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου ή μην προσθέτετε καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι αναμμένος.

Σταματήστε τον κινητήρα και περιμένετε να κρυώσει πριν αρχίσετε να προσθέτετε καύσιμο.

- Ποτέ μην αδειάζετε καύσιμο από τον κινητήρα σε κλειστό χώρο.
 - Πάντα σκουπίστε προσεκτικά το διαρροέν καύσιμο από την επιφάνεια του κινητήρα πριν από την εκκίνησή του. Σκουπίστε το διαρροέν καύσιμο αμέσως.
 - Μετά τον καθαρισμό του διαρροέντος καυσίμου, περιμένετε να στεγνώσει πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
 - Περιμένετε να διασκορπιστούν οι αναθυμιάσεις καυσίμου πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
 - Ελέγξτε αν το καπάκι του καυσίμου είναι σωστά και σφιχτά κλειστό πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
 - Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του κινητήρα, το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου πρέπει να είναι πάντα σωστά κλειστό.
 - Ποτέ μην καπνίζετε κατά την επαναπλήρωση του καυσίμου.
 - Προλάβετε πυρκαγιές που μπορεί να προκληθούν από ηλεκτροστατικά φορτία. Χρησιμοποιείτε μόνο δοχεία καυσίμου κατασκευασμένα από πλαστικά υλικά.
 - Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους εάν υπάρχει καύσιμο στη δεξαμενή.
- Τα καύσιμα και οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα.
- Ποτέ μην χύνεις καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου του κινητήρα.
 - Ποτέ μην προσπαθείτε να αδειάσετε τη δεξαμενή καυσίμου χρησιμοποιώντας αναρρόφηση καυσίμου με το στόμα μέσω σωλήνα.
 - Καύσιμα μπορεί να προσθέτουν μόνο ενήλικοι.
 - Μην επιτρέπεις σε οποιοδήποτε άτομο που βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών να προσπαθήσει να αναπληρώσει καύσιμο στη δεξαμενή.
 - Ποτέ μην επιτρέπεις στα παιδιά να αναπληρώνουν καύσιμο στη δεξαμενή.
 - Ο συμπλέκτης θα επιτύχει τη μέγιστη απόδοση στη μεταφορά δύναμης μετά από περίπου δύο ώρες κανονικής λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσαρμογής του συμπλέκτη μπορεί να υπάρχει ολίσθηση. Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση του συμπλέκτη, φρόντισε ώστε να μην εισέλθει λάδι ή οποιοδήποτε άλλο υγρό σε αυτόν.

ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΕΡΕΣ

Ο σιγαστήρας, η προστασία του σιγαστήρα και άλλα μέρη του κινητήρα θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία του κινητήρα. Αυτά τα μέρη παραμένουν ζεστά μετά τη διακοπή της λειτουργίας του κινητήρα.

Πρόληψη Εγκαυμάτων και Πυρκαγιών

- Ποτέ μην αφαιρείς την προστασία του σιγαστήρα από τον κινητήρα.
- Ποτέ μην αγγίζεις την προστασία του σιγαστήρα, καθώς είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

- Ποτέ μην αγγίζεις αυτά τα μέρη της συσκευής που θερμαίνονται έντονα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Για να αποτρέψεις πυρκαγιές, ποτέ μην επιτρέπεις να βρίσκονται υλικά ή υπολείμματα κοντά στην προστασία του σιγαστήρα ή σε άλλα θερμά μέρη της συσκευής.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΚΛΙΣΕΙΣ

- Κατά την καλλιέργεια εδάφους σε κεκλιμένες περιοχές, η μέγιστη ποσότητα καυσίμου στη δεξαμενή θα πρέπει να είναι 2/3 της δεξαμενής (προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος διαρροής καυσίμου).
- Να είσαι ιδιαίτερα προσεκτικός κατά την αλλαγή κατεύθυνσης κίνησης σε κεκλιμένες περιοχές.
- Η επιτρεπόμενη κλίση της επιφάνειας εργασίας είναι 10 °.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΕΔΑΦΟΓΡΥΖΑΣ ΠΡΕΠΗ

Προσεκτικά βγάλε την εδαφογρυζα από το κουτί, αφάιρεσε τα υπολείμματα συσκευασίας και κόψε όλες τις ζώνες στερέωσης κρατώντας την εδαφογρυζα από τη λαβή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η αναφερόμενη μέγιστη γωνία ασφαλούς κλίσης αναφέρονται μόνο ως αναφορά και θα πρέπει να καθορίζεται ατομικά, ανάλογα με τον εξοπλισμό που έχει εγκατασταθεί. Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, πρέπει να ελεγχθεί αν η γη-σκάφτης είναι κατεστραμμένη και αν η κατάσταση της είναι σωστή. Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του χρήστη και των άλλων, πρέπει να τηρείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την οδήγηση επάνω ή κάτω από την κεκλιμένη ζώνη.

Οδηγίες πριν την εργασία

- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που έχουν περιορισμένες φυσικές, ψυχικές ή αισθητηριακές ικανότητες, ή που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώση, εκτός αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται κατάλληλα σχετικά με τη χρήση της συσκευής από έναν εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Παρακαλώ μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά και άλλους που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Οι τοπικές διατάξεις μπορεί να καθορίζουν το ελάχιστο ηλικιακό όριο για τους χειριστές της συσκευής.
- Παρακαλώ μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν υπάρχουν άλλοι άνθρωποι κοντά, ειδικά παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Τα παιδιά θα πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να αποκλειστεί το παιχνίδι με τη συσκευή.
- Ο χειριστής της συσκευής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνοι για τα ατυχήματα και τους τραυματισμούς άλλων ατόμων και τη περιουσία τους.
- Παρακαλώ ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από την εκκίνηση της συσκευής. Αφαιρέστε πέτρες, ξύλα, σύρματα και άλλα εμπόδια που μπορεί να απορριφθούν από τις περιστρεφόμενες λεπίδες.
- Παρακαλώ να φοράτε πάντα κατάλληλη εργασία ρουχισμού και σταθερά παπούτσια με αντιολισθητική σόλα και ανθεκτικά, μακριά παντελόνια. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς παπούτσια ή με σαγιονάρες!
- Πριν από κάθε χρήση, θα πρέπει να γίνεται οπτικός έλεγχος της συσκευής. Παρακαλώ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν λείπουν προστατευτικές συσκευές, μέρη της κοπτικής συσκευής ή οι άξονες είναι φθαρμένοι ή κατεστραμμένοι. Για την αποφυγή απορρύθμισης, τα κατεστραμμένα εργαλεία και άξονες μπορούν να αντικαθίστανται μόνο ως σύνολα.
- Σε περίπτωση συσκευών με πολλά κοπτικά εργαλεία, θα πρέπει να είστε προσεκτικοί, καθώς η κίνηση ενός μαχαιριού μπορεί να προκαλέσει περιστροφή των υπόλοιπων μαχαιριών.
- Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο αναγκαία μέρη και εξαρτήματα που έχουν παρασχεθεί και συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ξένων ανταλλακτικών και οι αυθαίρετες τροποποιήσεις της συσκευής (π.χ. ρύθμιση στροφών του κινητήρα) οδηγούν σε απώλεια αξιώσεων βάσει εγγύησης.

Οδηγίες για τη χρήση της συσκευής

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε τα πόδια και τα χέρια κοντά στα περιστρεφόμενα μέρη ή κάτω από αυτά.

Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού! Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για την προστασία από θόρυβο και οι τοπικοί κανονισμοί. Η χρήση της συσκευής σε συγκεκριμένες ημέρες (π.χ. Κυριακές και αργίες), σε συγκεκριμένες ώρες της ημέρας (κατά τη διάρκεια του μεσημεριανού γεύματος, τη νύχτα) και σε συγκεκριμένες περιοχές (π.χ. θέρετρα ή κλινικές κ.λπ.) είναι περιορισμένη.

- Μην εκκινείτε τη συσκευή σε κλειστό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια βροχής ή σε κακές καιρικές συνθήκες. Η εργασία πρέπει να γίνει με φυσικό φως ή καλή φωτισμένη.
- Μη συνεδριάζετε για εργασία με τη συσκευή σε περίπτωση κόπωσης ή έλλειψης προσοχής, ή μετά την κατανάλωση αλκοόλ ή φαρμάκων. Πρέπει πάντα να κάνετε ένα διάλειμμα έγκαιρα. Πρέπει να πλησιάζετε στην εργασία με λογική.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να δώσετε προσοχή στη σταθερή θέση, ειδικά σε κλίσεις. Η εργασία πρέπει πάντα να γίνεται διαγώνια στην κλίση, ποτέ προς τα επάνω ή προς τα κάτω. Παρακαλώ να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αλλαγή κατεύθυνσης κίνησης σε κλίσεις. Η εργασία δεν πρέπει να γίνεται σε πολύ απότομες κλίσεις.
- Η συσκευή πρέπει να οδηγείται μόνο με βηματισμό πεζού. Παρακαλώ να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την ανατροπή της συσκευής από τον εαυτό σας, όταν την πλησιάζετε ή όταν κινείστε προς τα πίσω.
- Παρακαλώ απενεργοποιήστε προσεκτικά τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης. Πρέπει να δίνεται προσοχή στην κατάλληλη απόσταση των ποδιών από τις περιστρεφόμενες λεπίδες.

Προσοχή, κίνδυνος! Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση της μηχανής.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Δεν επιτρέπεται να σηκώνετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μηχανής. Πρέπει να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν είναι αναγκαίο να την αναστρέψετε για τη μεταφορά, να περάσετε από άλλες επιφάνειες εκτός από τη γη, ή όταν η συσκευή τοποθετείται ή αφαιρείται από επιφάνειες που προορίζονται για καλλιέργεια.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή στον χώρο εργασίας χωρίς επιτήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επιτήρηση!
- Δεν πρέπει να εργάζεστε με μια συσκευή που είναι κατεστραμμένη, ελλιπής ή που έχει τροποποιηθεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένα στοιχεία ασφαλείας ή καλύμματα, ή σε περίπτωση που δεν υπάρχουν τέτοιες συσκευές ασφαλείας.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Για πιο βαριές εργασίες, μην χρησιμοποιείτε μηχανές με χαμηλότερη ισχύ. Παρακαλώ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των συστάσεων, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Ποτέ μην σηκώνετε ή μεταφέρετε τη συσκευή όταν η μηχανή λειτουργεί!
- Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί:
- Κάθε φορά που απομακρυνόμαστε από τη μηχανή;
- Πριν από τον καθαρισμό ή την αφαίρεση του μπλοκαρίσματος;
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται;
- Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό και την αποθήκευση;
- Εάν κατά την εργασία η συσκευή συναντήσει ξένο σώμα ή υπάρχουν ανώμαλοι κραδασμοί. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να ελέγξετε τη συσκευή για τυχόν ζημιές ή να την επισκευάσετε.

- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια κοντά σε κινούμενα μέρη ή κάτω από αυτά.

ΔΟΜΗ



1 Λαβή 2 Μοχλοί συμπλέκτη 3 Καλώδιο συμπλέκτη 4 Μετρητής βάθους
5 Προστατευτική θήκη 6 Λεπίδα κοπής 7 Τροχός 8 Στήριγμα τροχού 9 Κινητήρας
10 Κύλινδρος 11 Εκκινητής 12 Καλώδιο πεδάλου γκαζιού 13. Πέδιλο γκαζιού

ΣΥΝΘΕΣΗ

Εγκαταστήστε το υποστηρικτικό βραχίονα στη στήριξη, προσαρμόστε το χρησιμοποιώντας τέσσερις βίδες M8x25 και παξιμάδια. (Σχήμα 1)

Τοποθετήστε τη ράβδο στήριξης στη στήριξη και στη συνέχεια στερεώστε την στον σύνδεσμο σχήματος B. (Σχήμα 2)

Εκκίνηση

Ρυθμίστε τον τροχό: τραβήξτε τον στήριγμα του τροχού προς τα έξω και στη συνέχεια στερεώστε το στη θέση που δείχνεται στο σχήμα 3.

Ρύθμιση βάθους: Τραβήξτε το στοιχείο σύνδεσης σχήματος B προς τα έξω, μετακινήστε τη ράβδο στήριξης στην απαιτούμενη βάθος, επανατοποθετήστε το στοιχείο σύνδεσης B. Σχήμα 4

Ρύθμιση γωνίας: Χαλαρώστε τις βίδες του στήριγμα του βραχίονα εργασίας, επιλέξτε τη γωνία και σφίξτε τις βίδες. Σχήμα 5



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Προπαραγωγικά βήματα πριν από την έναρξη:

Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, ελέγξτε όλα τα στοιχεία για να δείτε αν κάποιο στοιχείο είναι χαλαρό.

Εκκινήστε τον κινητήρα:

1. Ελέγξτε αν υπάρχει αρκετό λάδι κινητήρα και καύσιμα. Χρησιμοποιήστε λάδι κινητήρα και καύσιμο υψηλής ποιότητας. Αυτό είναι χρήσιμο για την αύξηση της διάρκειας ζωής του κινητήρα.

Σχήμα 6

2. Ενεργοποιήστε το γκάζι. Σχήμα 7.

3. Τραβήξτε αργά την λαβή του εκκινητή πολλές φορές και στη συνέχεια τραβήξτε γρήγορα. Να είστε προσεκτικοί σε αυτή τη διαδικασία. Δεν επιτρέπεται να επιστρέψετε απότομα στην αρχική θέση. Προσέξτε να μην τραβήξετε την λαβή του εκκινητή. Σχήμα 8.

4. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, ρυθμίστε το γκάζι για να επιτύχετε την απαιτούμενη ταχύτητα Σχήμα 9.

5. Σταματήστε τον κινητήρα, πιέστε το γκάζι μέχρι το τέρμα. Σχήμα 9.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ

Ο συμπλέκτης συνδέει ή αποσυνδέει την τροφοδοσία από τον κινητήρα στο γκάζι. Κατά το κλείσιμο του μοχλού του συμπλέκτη ενεργοποιείται το σύστημα γκαζιού και οι λεπίδες αρχίζουν να λειτουργούν. Κατά την απελευθέρωση του συμπλέκτη, οι λεπίδες σταματούν. Σχήμα 10.

Προσοχή: Μερικές φορές, για να επιτευχθεί το κατάλληλο βάθος, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το έδαφος πολλές φορές στο ίδιο σημείο. Κατά την πρώτη λειτουργία, το βάθος καλλιέργειας δεν θα πρέπει να είναι πολύ μεγάλο. Εάν η μηχανή τρέμει, η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί ελαφρώς.

Εάν η μηχανή δεν προχωρά μπροστά, αλλά απλώς σκάβει στο ίδιο σημείο, ισορροπήστε τη μηχανή για να της επιτρέψετε να μετακινηθεί. Εάν το έδαφος είναι πολύ σκληρό, ποτίστε το μερικές ημέρες πριν την καλλιέργεια.

Μην εργάζεστε σε βρεγμένο έδαφος. Εάν έχει βρέξει στο σημείο καλλιέργειας, περιμένετε 1-2 ημέρες για να στεγνώσει το έδαφος.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Από καιρό σε καιρό, πρέπει να ελέγχουμε αν όλα τα μπουλόνια και οι παξιμάδια είναι σφικτά, για να βεβαιωθούμε ότι η τεχνική κατάσταση της συσκευής επιτρέπει την ασφαλή χρήση της. Ποτέ δεν πρέπει να αποθηκεύετε τη συσκευή με καύσιμο στο ρεζερβουάρ μέσα σε κτίριο, όπου υπάρχουν πηγές θερμότητας και φωτιάς, όπως θερμαντήρες νερού, στεγνωτήρες ρούχων και παρόμοια. Ο κινητήρας θα πρέπει να έχει κρυώσει πριν εισέλθει στον χώρο. Κατά τον καθαρισμό, επιδιορθώσεις, και επιθεωρήσεις, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες και όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει. Για να αποτραπεί η τυχαία εκκίνηση, πρέπει να αποσυνδεθεί το καλώδιο του σπινθήρα και να τοποθετηθεί σε θέση ώστε να είναι αδύνατη η επαφή με το σπινθήρα. Πρέπει να ληφθούν όλα τα δυνατά μέτρα ασφαλείας εάν αφήσουμε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Δεν επιτρέπεται να αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργεί μέσα στον χώρο, εκτός από τις περιπτώσεις εκκίνησης του κινητήρα για να εισάγετε τη συσκευή μέσα στον χώρο και να την βγάλετε έξω. Οι εξωτερικές πόρτες θα πρέπει να είναι ανοιχτές τότε; οι καπνοί είναι πολύ επικίνδυνοι για την υγεία (περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, άοσμο και τοξικό αέριο).

Διατηρήστε προσοχή κατά την εργασία σε κεκλήσεις. Η μέγιστη γωνία κλίσης της λειτουργικής συσκευής είναι 15 μοίρες. Μεγαλύτερη κλίση θα οδηγήσει σε ζημιά στον κινητήρα λόγω του χρήστη. Μην εργάζεστε σε πολύ απότομες επιφάνειες, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή χωρίς κατάλληλες προστασίες, καλύμματα και άλλα μέσα ασφαλείας. Δεν πρέπει να ξεπερνάτε τις δυνατότητες της μηχανής προσπαθώντας να εργαστείτε πολύ γρήγορα. Ποτέ μην σπρώχνετε τη συσκευή τη στιγμή που η λειτουργία κίνησης είναι ενεργοποιημένη. Όταν κινείστε προς τα πίσω, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Δεν μπορείτε να εργάζεστε σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας και έλλειψης φωτισμού. Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά στο έδαφος. Πρέπει να κρατάτε τις λαβές σφικτά με δύο χέρια και να κινείστε με βήμα αργό και σίγουρο, χωρίς να τρέχετε. Μην υποτιμάτε τις δυνάμεις σας. Πρέπει πάντα να διατηρείτε μια σταθερή θέση, διατηρώντας την ισορροπία. Δεν μπορείτε να εργάζεστε πολύ κοντά σε γυάλινες κατασκευές, αυτοκίνητα, σκάλες, κάδους σκουπιδιών και άλλα αντικείμενα. Δεν πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά και ζώα να βρίσκονται κοντά στον χώρο εργασίας της συσκευής. Πρέπει να αποσυνδέετε την κίνηση των λεπίδων και κατά τη μεταφορά της συσκευής ή όταν δεν χρησιμοποιείται. Πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου σχετικά με τις λεπτομέρειες αποθήκευσης της συσκευής για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Δεδομένου ότι ορισμένα μέρη της συσκευής είναι κατασκευασμένα από πλαστικό ή καουτσούκ, η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από χημικά προϊόντα για να αποφευχθούν χημικές αντιδράσεις.

Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης.

Σε περίπτωση ατυχήματος, πρέπει να σταματήσετε / σβήσετε τη μηχανή και να καλέσετε βοήθεια (εάν το απαιτεί η κατάσταση!). Σε περίπτωση βλάβης, πρέπει να σταματήσετε/σβήσετε τη μηχανή και να επικοινωνήσετε με έναν ειδικό.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΩΔΙΑ ΚΙΝΗΣΗΣ

Κατά τη χρήση της συσκευής, τα καλώδια μπορεί να διαταθεί ή να συρρικνωθούν. Πρέπει να τα ελέγχετε και να τα ρυθμίσετε σωστά. Αυτά τα καλώδια δεν πρέπει να είναι πολύ χαλαρά ούτε πολύ σφικτά (αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θραύση τους ή ζημιά στη λεβιέ).

ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

Ο αέρας φίλτρου θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά (για τυχόν ζημιές ή υπερβολική ρύπανση). Για το σκοπό αυτό, αφού αφαιρεθεί η βίδα του φτερωτού που κρατάει τη θύρα του φίλτρου και αφαιρεθεί, έχουμε πρόσβαση στη φίλτρα. Το κύριο φίλτρο διαθέτει προφίλτρο (γύρω από το σωστό φίλτρο), το οποίο πρέπει να καθαρίζεται αρκετά συστηματικά (καλύτερα με πεπιεσμένο αέρα).

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα κύρια φίλτρα δεν πρέπει να καθαρίζονται με υγρό τρόπο! Η αντικατάσταση του φίλτρου πρέπει να γίνεται υποχρεωτικά το πολύ κάθε 100 ώρες λειτουργίας ή νωρίτερα αν είναι βρώμικο. Σε περιπτώσεις έντονης σκόνης συνιστάται η αντικατάσταση κάθε 25 ώρες λειτουργίας.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΣΠΙΡΑΛΗΣ

Η σπείρα ανάφλεξης πρέπει να αντικαθίσταται (με την ίδια ή ισοδύναμη) στην αρχή κάθε σεζόν ή μετά από κάθε 100 ώρες χρήσης της συσκευής. Η απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων πρέπει να ρυθμίζεται στα 0,6mm με τη βοήθεια ενός μετρητή κενού.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΔΙΟΥ

Η διαδικασία αντικατάστασης λαδιού είναι η εξής και εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την κατασκευή του κινητήρα.

1. εκκινήστε την γαιοχαλική και ζεστάνετε τον κινητήρα της. ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΥΤΟ ΛΑΔΙ! Συνιστώμενα προστατευτικά γάντια!
2. απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό, αφαιρέστε το καλώδιο από τη σπείρα ανάφλεξης.
3. βεβαιωθείτε ότι το δοχείο καυσίμου είναι άδειο.

Και στη συνέχεια, ανάλογα με την κατασκευαστική λύση, πρέπει να:

a- εκχύσετε το λάδι μέσω της εισόδου/εξόδου λαδιού, ξεβιδώστε το καπάκι λαδιού και το χλοοκοπτικό θα πρέπει να γυρίσει στα πλάγια προς τη πλευρά της εξάτμισης και να χυθεί το χρησιμοποιημένο λάδι σε προετοιμασμένο δοχείο. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά την αντικατάσταση του λαδιού, ο κινητήρας μπορεί να βγάζει λίγο καπνό (φυσικό φαινόμενο, μετά από 5-10 λεπτά λειτουργίας, ο καπνός θα σταματήσει).

b- να αναρροφάτε με αντλία αναρρόφησης (δεν περιλαμβάνεται στον εξοπλισμό). Το λάδι αναρροφάται μέσω της εισόδου/εξόδου λαδιού.

Σε νέο κινητήρα - το λάδι πρέπει να αλλάζεται μετά τις πρώτες 5 ώρες λειτουργίας, και στη συνέχεια κάθε 25 ώρες, με μικρότερες ώρες εργασίας υποχρεωτικά μία φορά ανά σεζόν. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το χρησιμοποιημένο λάδι δεν πρέπει να απορρίπτεται τυχαία ρίχνοντας το στο αποχετευτικό σύστημα ή άμεσα στο περιβάλλον, πρέπει να παραδοθεί σε σημείο ανακύκλωσης λαδιού.

ΖΩΝΕΣ ΚΙΝΗΣΗΣ

Η ζώνη κίνησης των λεπίδων απαιτεί ρύθμιση καθώς είναι ένα στοιχείο που υπόκειται σε φυσική φθορά κατά τη διάρκεια της εργασίας. Αν η ζώνη αρχίσει να γλιστρά, πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

Προσοχή! Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τις επιθεωρήσεις που αναφέρονται στον πίνακα. Σε κινητήρες με επάνω βαλβίδες, μετά από κάθε σεζόν πρέπει να ελέγχονται τα κενά των βαλβίδων, τα οποία θα πρέπει να είναι: βαλβίδα εξαγωγής 0,15mm, βαλβίδα εισαγωγής 0,10mm. Αν οι μετρηθείσες τιμές αποκλίνουν από τις παραπάνω αναφερόμενες, πρέπει να διεξαχθεί ρύθμιση, η οποία θα πρέπει να εκτελείται από ειδικό.

Δραστηριότητα / Περίοδος	Μετά τη χρήση	Πριν από κάθε χρήση	Μετά τις πρώτες 5 ώρες (Αλλαγή)	Κάθε 25 ώρες (Κάθε επόμενη)	Πριν από κάθε σεζόν	Πριν από την αποθήκευση
Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα		✓	✓		✓	
Αλλαγή λαδιού κινητήρα			✓	✓	✓	
Έλεγχος και σύσφιξη όλων των βιδών και παξιμαδιών		✓			✓	
Έλεγχος μπουζί				✓	✓	
Έλεγχος καυσίμου		✓				
Άδειασμα καυσίμου						✓
Έλεγχος και ρύθμιση συρματόσχοινων (ντίζες)			✓	✓	✓	
Καθαρισμός πλευρικών καλυμμάτων και μονάδας εργασίας	✓					
Λίπανση κινούμενων και περιστρεφόμενων μερών					✓	✓

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κινητήρας εκκινεί με δυσκολία	Ελαττωματικό μπουζί	Αντικαταστήστε το μπουζί
	Νερό ή βρωμιά στο σύστημα καυσίμου	Αδειάστε το καρμπυρατέρ χρησιμοποιώντας τη βίδα αποστράγγισης καυσίμου και συμπληρώστε με φρέσκο μείγμα
Ο κινητήρας λειτουργεί ανώμαλα με διακοπές ή δεν έχει ισχύ	Βουλωμένη γραμμή καυσίμου ή καρμπυρατέρ ή μαγιάτικη βενζίνη	Καθαρίστε τη γραμμή καυσίμου, ελέγξτε την παροχή καυσίμου, προσθέστε φρέσκια βενζίνη
	Νερό ή βρωμιά στο σύστημα καυσίμου	Αδειάστε το καρμπυρατέρ χρησιμοποιώντας τη βίδα αποστράγγισης καυσίμου και συμπληρώστε με βενζίνη
Ο κινητήρας σβήνει	Ο κινητήρας λειτουργεί με αναμμένο τσοκ	Απενεργοποιήστε το τσοκ
	Το καρμπυρατέρ ή το φίλτρο αέρα πλημμυρισμένο με λάδι μετά την κλίση της συσκευής στο πλάι	Καθαρίστε το καρμπυρατέρ από το λάδι και αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
Ο κινητήρας καπνίζει	Η εξάτμιση πλημμυρισμένη με λάδι μετά την κλίση στο πλάι	Κάψτε το λάδι με τον κινητήρα σε λειτουργία
Υπερβολικοί κραδασμοί	Χαλαρή στερέωση εξαρτημάτων, κατεστραμμένη κίνηση	Σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και αφαιρέστε το καπάκι του μπουζί. Σφίξτε όλες τις βίδες και κάντε άλλες κατάλληλες επισκευές. Εάν οι κραδασμοί δεν εξαφανιστούν, αναθέστε την επισκευή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Η κίνηση της συσκευής δεν λειτουργεί	Χαλαρός ή κατεστραμμένος ιμάντας κίνησης	Αντικαταστήστε τον ιμάντα κίνησης
	Εσφαλμένη ρύθμιση του καλωδίου ελέγχου κίνησης	Πραγματοποιήστε την κατάλληλη ρύθμιση
	Φθαρμένος ή κατεστραμμένος τροχός τριβής	Αντικαταστήστε τον τροχό τριβής

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ | ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**Συντήρηση του εδάφους**

1. Η συσκευή παρέχεται με την κατάλληλη ποσότητα γράσου στο κιβώτιο ταχυτήτων. Συνιστάται να ελέγχετε το επίπεδο του γράσου μία φορά το μήνα. ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να προσθέτετε υπερβολική ποσότητα γράσου.
2. Δώστε προσοχή ώστε όλες οι βίδες, παξιμάδια και βίδες να είναι πάντα σφιγμένες.
3. Όταν εργάζεστε σε χαμηλές θερμοκρασίες, αποθηκεύστε τη συσκευή επίσης σε χαμηλή θερμοκρασία.

Η μεταφορά της συσκευής από ένα ζεστό δωμάτιο στον κρύο αέρα μπορεί να προκαλέσει την εμφάνιση επικίνδυνων συμπτωμάτων και να επιταχύνει τη φθορά του εξοπλισμού, καθώς και να προκαλέσει μη σωστή λειτουργία, που δεν καλύπτεται από τους όρους εγγύησης.

Συντήρηση κινητήρα

Η συντήρηση του κινητήρα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης του κινητήρα.

Χρησιμοποιήστε λάδι για τη λίπανση κινητήρων τεσσάρων χρόνων.

ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη γη ανάκτησης για περισσότερο από ένα μήνα, προετοιμάστε την για μακροχρόνια αποθήκευση.

1. Αφήστε τον κινητήρα να καταναλώσει (καίγεται) το καύσιμο από το ρεζερβουάρ και τον καρμπυρατέρ μέχρι το τέλος, έως ότου ακινητοποιηθεί.
2. Έλεγξε το λάδι. Βγάλε το μπουζί, ρίξε λίγο λάδι στον κύλινδρο, ξαναβίωσε το μπουζί, γύρισε τον στροφαλοφόρο άξονα ώστε το λάδι να κατανεμηθεί ομοιόμορφα στο εσωτερικό του κυλίνδρου.
3. Τράβα αργά το σχοινί του εκκινητή μέχρι να νιώσεις αντίσταση, κάνε έναν κόμπο για να το ασφαλίσεις, κλείσε τη βαλβίδα του αέρα ώστε να μην εισέρχονται μολυσματικά στοιχεία στο εσωτερικό.
4. Καθάρισε τα δόντια της φρέζας και τον κινητήρα από τυχόν υπολείμματα.
5. Αποθήκευσε τη φρέζα σε ξηρό και δροσερό μέρος.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ο χρήστης της φρέζας σύμφωνα με τους κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος υποχρεούται να διενεργεί σωστή διαχείριση αποβλήτων σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Στο πλαίσιο αυτών των ενεργειών κατά την αντικατάσταση και την ανακύκλωση τμημάτων και συνόλων ή την αποσυναρμολόγηση ολόκληρης της συσκευής, ο χρήστης θα πρέπει:

- Τα τμήματα που μπορούν ακόμη να χρησιμοποιηθούν να τα συντηρήσει και να τα αποθηκεύσει στην αποθήκη.
- Τα μεταλλικά τμήματα που ανακυκλώνονται να τα παραδώσει σε σημεία συλλογής σκραπ.
- Τα στοιχεία από πλαστικά, καουτσούκ κλπ. να τα παραδώσει σε σημεία που διεξάγουν συλλογή δευτερογενών πρώτων υλών.
- Τα χρησιμοποιημένα λάδια να τα παραδώσει σε επιχειρήσεις που διεξάγουν συλλογή λαδιών και λιπαντικών ή να ενεργήσει σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση αποβλήτων και την προστασία του περιβάλλοντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες είναι ενδεικτικά και μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελούν λόγο για καταγγελία!



Οι δύο τελευταίοι ψηφία του έτους που αναφέρεται στο σήμα CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Κιέτλιν, οδός Σπάτσεροβα 3, 97-500 Ραδόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Η φρέζα βενζίνης 5.0HP 56cm
Τύπος: G84001 Μοντέλο: TB60T1

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/EK της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές,
2000/14/EE της 8ης Μαΐου 2000 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις
εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον από μηχανήματα που χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους,
2014/30/EE της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών
που σχετίζονται με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (τροποποιημένη έκδοση) Κείμενο που έχει σημασία
για τον EOX πληροί τις απαιτήσεις των παρακάτω εναρμονισμένων προτύπων:

EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,
EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991
είναι συμβατό με τα πιστοποιητικά CE τύπου EE αρ. SHES190802096002TLC της 13.03.2020 και
SHEM190901744901PTC της 10.12.2019 που εκδόθηκαν από την SGS United Kingdom Limited
Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,
Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο Τηλέφωνο: +44 (0)1934 522917, Φαξ: +44 (0)1934 522137
Αριθμός αναγνώρισης εξουσιοδοτημένου φορέα: 0120,
είναι συμβατό με τα πιστοποιητικά CE τύπου EE αρ. I/SETC.000920191210 της 10.12.2019 που εκδόθηκε
από την ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),
Χώρα: Ιταλία Τηλέφωνο: +39 0376 598963, Φαξ: +39 0376 598963,
Email: iset@iset-italia.com, Ιστοσελίδα: www.iset-italia.com
Αριθμός αναγνώρισης εξουσιοδοτημένου φορέα: 0865,
Επικύρωση αρ. e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 της 09.04.2019 που εκδόθηκε από την Αρχή
Εθνικών Standard της Ιρλανδίας (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Δουβλίνο 9,
Χώρα: Ιρλανδία Τηλέφωνο: +353.1.807.38.00, Φαξ: +353.1.807.39.25,
Email: info@nsai.i, Ιστοσελίδα: www.nsai.ie

Αριθμός αναγνώρισης εξουσιοδοτημένου φορέα: 0050
2000/14/EK: η εφαρμογή της διαδικασίας αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα III
Η μετρημένη στάθμη ισχύος θορύβου L είναι: 92,73 dB(A)
Η εγγυημένη στάθμη ισχύος θορύβου LA είναι: 93 dB(A)

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί
ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συναίνεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι υπεύθυνη:
Λάρισα Κόβαλτσικ, Κιέτλιν, οδός Σπάσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Kietlin, 31.07.2021
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου ατόμου

John Gardèner

INSTRUCCIONES DE USO

Cultivador de gasolina 5.0HP 56cm

Tipo: G84001 Modelo: TB60T1



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, se debe leer detenidamente este manual de instrucciones. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como entender todos los riesgos que pueden surgir durante la operación del equipo, es responsabilidad del usuario.



John Gardèner

¡ATENCIÓN!!

**Debido a la mejora continua de los productos,
las imágenes y dibujos incluidos en las
instrucciones son meramente ilustrativos y
pueden diferir del artículo adquirido. Estas
diferencias no pueden ser motivo de
reclamación.**

DATOS TÉCNICOS

Motor de gasolina de cuatro tiempos

5 secciones de corte

Cilindrada del motor: 139CC

Arranque manual

Potencia: 5HP

Ancho de trabajo: 560mm

Diámetro de las cuchillas: 220mm

Nivel de presión acústica L_{pa} : 92,73 dB(A),

Nivel de potencia acústica L_{wa} : 93,0 dB(A),

Nivel de vibraciones medidas:

- Mano izquierda: 3.02 m/s²

- Mano derecha: 3,10 m/s²

Incertidumbre de medición $K= 1,5$ m/s²

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un cultivador. Antes de usarlo, es importante leer las instrucciones y las normas de seguridad. Esperamos que trabajar con este dispositivo sea agradable y eficiente. En relación con el programa de mejora continua de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el dispositivo y en los detalles técnicos mencionados en este manual sin previo aviso.

FINALIDAD DEL CULTIVADOR DE GASOLINA

El cultivador está destinado para trabajar en jardines domésticos y pequeñas áreas verdes. Cualquier intento de modificación o adaptación a otros fines es peligroso y está prohibido. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por un uso inadecuado. Utilizar el equipo de manera diferente a su propósito está prohibido y anula la garantía.

PICTOGRAMAS DE ADVERTENCIA



NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA. Para garantizar la seguridad propia y de los demás, se debe prestar especial atención a la aplicación de las medidas de precaución recomendadas. Antes de comenzar a operar la rotovator, debe familiarizarse completamente con el contenido del Manual del Usuario. Los elementos giratorios del dispositivo tienen bordes afilados y giran a alta velocidad.

El contacto accidental con elementos giratorios puede causar lesiones graves. Proteja sus manos y pies del contacto con las partes móviles de la máquina mientras el motor está en funcionamiento.

Utilizar guantes de trabajo gruesos para proteger las manos durante la limpieza, inspección y cambio de cuchillas.

IMPORTANTE

- Mantener el dispositivo en condiciones técnicas que aseguren su pleno funcionamiento. Utilizar la rotovator en condiciones difíciles o no recomendadas puede causar lesiones graves.
- Asegurarse de que todas las protecciones estén en buen estado y de que las señales de advertencia se encuentren en los lugares requeridos. Los elementos discutidos se han aplicado para garantizar la seguridad de los usuarios.
- Asegurarse de que todas las cubiertas de seguridad estén instaladas.

- Familiarizarse con el procedimiento de apagado de emergencia del motor. Conocer el funcionamiento de todos los elementos de control.
- Mantener un agarre firme en los mangos. Los mangos pueden levantarse al acoplar el embrague. Antes de iniciar el dispositivo, comprobar el funcionamiento de las funciones de acoplamiento y desacoplamiento del embrague.
- Al operar la rotovalor, debe usar calzado duradero y cerrado. Operar el dispositivo descalzo o con calzado de punta descubierta (por ejemplo, sandalias) puede representar un riesgo de lesión.
- Tener cuidado al girar o arrastrar el dispositivo si se coloca frente a él.

Seguridad infantil

- Durante el funcionamiento del dispositivo, los niños que se encuentren en el área de trabajo deben estar en un lugar cerrado y bajo la supervisión de un adulto. Los niños pequeños se mueven rápidamente, y la rotovalor en movimiento y el proceso de airear el suelo con el dispositivo seguramente atraerán su atención.
- Nunca se debe asumir que el niño se encuentra en el mismo lugar donde fue visto por última vez. Tenga cuidado y apague el dispositivo si aparecen niños en la zona de trabajo.
- Se prohíbe el uso del dispositivo por parte de los niños, incluso bajo la supervisión de adultos.

Riesgo causado por la remoción de fragmentos de suelo y elementos.

- Los elementos que golpean las cuchillas giratorias del dispositivo pueden ser expulsados por el mecanismo rotatorio con gran fuerza y pueden causar lesiones graves.
- Antes de comenzar a cultivar la tierra, retire de la zona de trabajo palos, piedras grandes, alambres, vidrio, etc. El trabajo debe realizarse únicamente durante el día.
- Los fragmentos desgastados o dañados de las cuchillas del rotovalor pueden causar lesiones graves. Siempre se deben realizar controles del estado de las cuchillas antes de poner en marcha el dispositivo.
- La gasolina es un material inflamable, y los vapores de gasolina presentan un riesgo de explosión. Se debe tener especial cuidado durante los trabajos relacionados con la gasolina.

IMPORTANTE

- El reabastecimiento de combustible debe hacerse con el motor apagado. Antes de comenzar a reabastecer, deje que el motor se enfríe. Los vapores de combustible y el combustible derramado presentan riesgo de incendio.
- El motor y el sistema de escape se calientan mucho durante el funcionamiento y permanecen calientes un tiempo después de apagar el dispositivo. El contacto con elementos calientes del motor puede provocar quemaduras y representar un peligro de incendio para algunos materiales.
- Evite el contacto de las partes de corte con el motor caliente y el sistema de escape.
- Enfríe el motor antes de realizar el mantenimiento o almacenar el dispositivo.
- No mueva el rotovalor de un lugar a otro cuando el motor esté encendido.
- Los dientes del rotovalor no deben girar si el motor está en vacío. Si esta situación ocurre, póngase en contacto con el vendedor.
- Cuida tu vestimenta adecuada al trabajar con la cultivadora. Siempre usa calzado resistente. Nunca uses sandalias, zapatillas o calzado abierto, nunca trabajes con la cultivadora descalzo. No uses ropa holgada que pueda enredarse en las partes móviles de la máquina. Siempre usa guantes y gafas de protección para proteger tus ojos.

- Mantén siempre las manos, pies, cabello y prendas sueltas alejadas de las partes móviles del motor o de la cultivadora.
- Nunca permitas que los niños operen la cultivadora. No permitas que los adultos trabajen con el equipo sin antes haber recibido capacitación o familiarizarse con el manual.
- No operes equipos motorizados bajo la influencia del alcohol o de otras sustancias intoxicantes.
- Asegúrate de que todos los tornillos, tuercas y pernos estén siempre bien ajustados.
- Antes de iniciar cualquier reparación o ajuste del equipo, apaga el motor, espera a que se enfríe y desconecta los cables de la bujía.
- La temperatura del silenciador y de las partes adyacentes puede superar los 65°C. No toques esas áreas.
- Nunca inicies el motor en un espacio cerrado. El equipo solo puede ser operado al aire libre. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y tóxico.
- Revisa cuidadosamente el área destinada al cultivo y retira cualquier objeto extraño de ella.
- Nunca uses la cultivadora en terrenos que contengan instalaciones subterráneas, como tuberías de agua, gas, cables eléctricos u otros. No uses la cultivadora en suelos arcillosos o que contengan piedras y otros objetos que puedan dañar el equipo.
- Si algún objeto queda atrapado entre los dientes de la cultivadora, apaga el motor, desconecta los cables de la bujía y asegúralos, espera a que el motor se enfríe antes de intentar retirar el objeto de entre los dientes de la cultivadora.
- Usa únicamente piezas originales, incluyendo tornillos y tuercas.

ADVERTENCIA POR INTOXICACIÓN CON MONÓXIDO DE CARBONO

El monóxido de carbono está presente en los sistemas de escape de todos los motores de combustión interna. El monóxido de carbono es un gas tóxico, incoloro, insípido e inodoro que puede estar en el aire incluso si no sientes ni ves humo del motor a tu alrededor. Una cantidad mortal de monóxido de carbono puede permanecer en un espacio cerrado y mal ventilado durante muchos días. Cualquier cantidad de monóxido de carbono que entre en el organismo puede causar dolor de cabeza, náuseas, pesadez, somnolencia, pérdida de orientación e incluso la muerte. Si experimentas cualquiera de estos síntomas, sal al aire libre y llama inmediatamente a un médico.

PREVENCIÓN DE INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO

- Nunca arranques el motor en un espacio cerrado.
- Nunca intentes soplar el sistema de escape del motor en un espacio cerrado. El monóxido de carbono puede alcanzar muy rápidamente una concentración peligrosa para la vida.
- Nunca arranques el motor en el exterior en un lugar desde el cual los gases de escape puedan filtrarse fácilmente a los interiores.
- Nunca arranques el motor en el exterior en un lugar mal ventilado, donde los gases de escape no tengan manera de dispersarse en el aire (por ejemplo: un gran hoyo en el suelo, un espacio rodeado de elevaciones).
- Nunca arranques el motor en un espacio cerrado o parcialmente cerrado (por ejemplo: edificios cerrados de uno o varios lados, carpas, estacionamientos, sótanos).

El motor solo puede encenderse cuando la salida del silenciador y del tubo de escape están dirigidas alejadas del operador.

Nunca dirijas la salida del tubo de escape hacia las personas. Las personas deben estar al menos a dos metros de distancia del motor en funcionamiento y de las herramientas que este acciona.

FUEGO DE GASOLINA Y MANEJO SEGURO DE COMBUSTIBLES

El combustible y los vapores de combustible son altamente inflamables. Nunca utilices combustible en un lugar donde puedan producirse chispas o llamas. Nunca utilices combustible en un lugar donde pueda haber una fuente potencial de ignición (por ejemplo: calentadores de agua o estufas, secadores, motores eléctricos). No te acerques con una fuente de fuego abierto o chispas al motor o al combustible para no causar un incendio. El combustible en llamas se propaga extremadamente rápido y de manera violenta.

PREVENCIÓN DE INCENDIO DE COMBUSTIBLE

- Nunca viertas combustible en el tanque del dispositivo dentro de los edificios (por ejemplo: sótano, garaje, cobertizo, granero, casa, porche).
- Al llenar combustible, hazlo siempre en un lugar exterior y bien ventilado.
- Nunca destapes el tapón de llenado de combustible ni añadas combustible mientras el motor esté en marcha.

Detén el motor y espera a que se enfríe antes de comenzar a añadir combustible.

- Nunca drenes combustible del motor en un espacio cerrado.
- Siempre limpia cuidadosamente el combustible derramado de la superficie del motor antes de arrancarlo. Limpia el combustible derramado de inmediato.
- Después de limpiar el combustible derramado, espera a que se seque antes de arrancar el motor.
- Espera a que los vapores de combustible se disipen antes de arrancar el motor.
- Verifica que el tapón de combustible esté correctamente y firmemente cerrado antes de arrancar el motor.
- Durante el funcionamiento del motor, el tapón de llenado de combustible siempre debe estar adecuadamente cerrado.
- Nunca fumes mientras llenas combustible.
- Previene incendios causados por cargas electrostáticas. Usa únicamente recipientes de combustible hechos de plásticos.
- No almacenes el dispositivo en espacios cerrados si hay combustible en el tanque.

El combustible y los vapores de combustible son altamente inflamables.

- Nunca viertas combustible del tanque de combustible del motor.
- Nunca intentes drenar el tanque de combustible usando la succión de combustible con la boca a través de una manguera.
- Solo los adultos pueden rellenar combustible.
- No permitas que ninguna persona bajo la influencia del alcohol o de otras sustancias intoxicantes intente llenar el tanque de combustible.
- Nunca permitas que los niños llenen el tanque de combustible.
- El embrague alcanzará la máxima eficiencia en la transmisión de potencia después de aproximadamente dos horas de trabajo normal. Durante el periodo de rodaje del embrague puede haber deslizamiento. Para asegurar un rendimiento óptimo del embrague, es necesario evitar que se le escape aceite o cualquier otro líquido.

QUEMADURAS Y VAPORES

El silenciador, la cubierta del silenciador y otras partes del motor se calientan mucho durante el funcionamiento del motor. Estas partes permanecen calientes después de detener el motor.

Prevención de Quemaduras e Incendios

- Nunca quites la cubierta del silenciador del motor.
- Nunca toques la cubierta del silenciador porque está muy caliente y puede causar quemaduras graves.

- Nunca toques aquellas partes del dispositivo que se calientan intensamente durante el funcionamiento.
- Para prevenir incendios, nunca permitas que se acumulen materiales o restos cerca de la cubierta del silenciador o de otras partes calientes del dispositivo.

MANEJO DEL DISPOSITIVO EN SUPERFICIES PENDIENTES

- Al trabajar la tierra en secciones inclinadas, la cantidad máxima de combustible en el tanque debe ser de 2/3 del tanque (para reducir el riesgo de derrame de combustible).
- Ten especial cuidado al cambiar de dirección en áreas inclinadas.
- La inclinación máxima de la superficie de trabajo es de 10 grados.

DESPAQUETADO DEL MOTOAZADA

Saca con cuidado el motoazada de la caja, retira los restos del embalaje y corta todas las correas de sujeción sosteniendo el motoazada por el mango.

ADVERTENCIA

El ángulo máximo de inclinación segura indicado se presenta únicamente como un valor de referencia y debe determinarse de forma individual, dependiendo del equipo instalado. Antes de poner en marcha el dispositivo, se debe verificar que la desmalezadora no esté dañada y que su estado técnico sea correcto. Para garantizar la seguridad del usuario y de otras personas, se debe tener especial cuidado al conducir hacia arriba o hacia abajo en el área inclinada.

Consejos antes de comenzar a trabajar

- El dispositivo no está destinado para su uso por personas (incluidos los niños) que tengan capacidades físicas, mentales o sensoriales limitadas, o que no tengan experiencia y/o conocimientos, a menos que estén adecuadamente supervisadas o instruidas sobre el uso del dispositivo por una persona autorizada.
- Nunca permita que niños y otras personas que no conozcan este manual utilicen el dispositivo. Las disposiciones locales pueden establecer una edad mínima para las personas que operan el dispositivo.
- Nunca utilice el dispositivo mientras haya otras personas cerca, especialmente niños y mascotas.
- Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el dispositivo.
- La persona que opera el dispositivo o el usuario son responsables de los accidentes y lesiones a otras personas y de su propiedad.
- Verifique el área de trabajo antes de poner en marcha el dispositivo. Retire piedras, ramas, alambres y otros obstáculos que puedan ser atrapados y expulsados por las cuchillas giratorias.
- Siempre use ropa de trabajo adecuada y calzado estable con suela antideslizante, así como pantalones largos y resistentes. ¡No se debe utilizar el dispositivo descalzo o con sandalias!
- Antes de cada uso, se debe realizar una inspección visual del equipo. No utilice el dispositivo cuando falten dispositivos de protección, cuando falten partes de la herramienta de corte o cuando los ejes estén desgastados o dañados. Para evitar el desbalanceo, las herramientas dañadas y los ejes solo se pueden reemplazar como conjuntos.
- En el caso de equipos con múltiples herramientas de corte, se debe tener cuidado, ya que el movimiento de un cuchillo puede provocar la rotación de los otros cuchillos.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y componentes que han sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas de repuesto no originales y las modificaciones no autorizadas del dispositivo (es decir, el ajuste de las revoluciones del motor) resultan en la pérdida de reclamaciones bajo la garantía.

Instrucciones sobre el trabajo con el equipo

Durante el trabajo, no se deben acercar pies y manos a las partes giratorias o debajo de estas partes.

¡Existe el peligro de sufrir lesiones graves! Se debe cumplir con las regulaciones de protección contra el ruido y la normativa local. La operación del dispositivo en días determinados (por ejemplo, domingos y festivos), en horas específicas del día (durante la hora del almuerzo, en horas de silencio nocturno) y en áreas específicas (por ejemplo, balnearios o clínicas, etc.) está restringida.

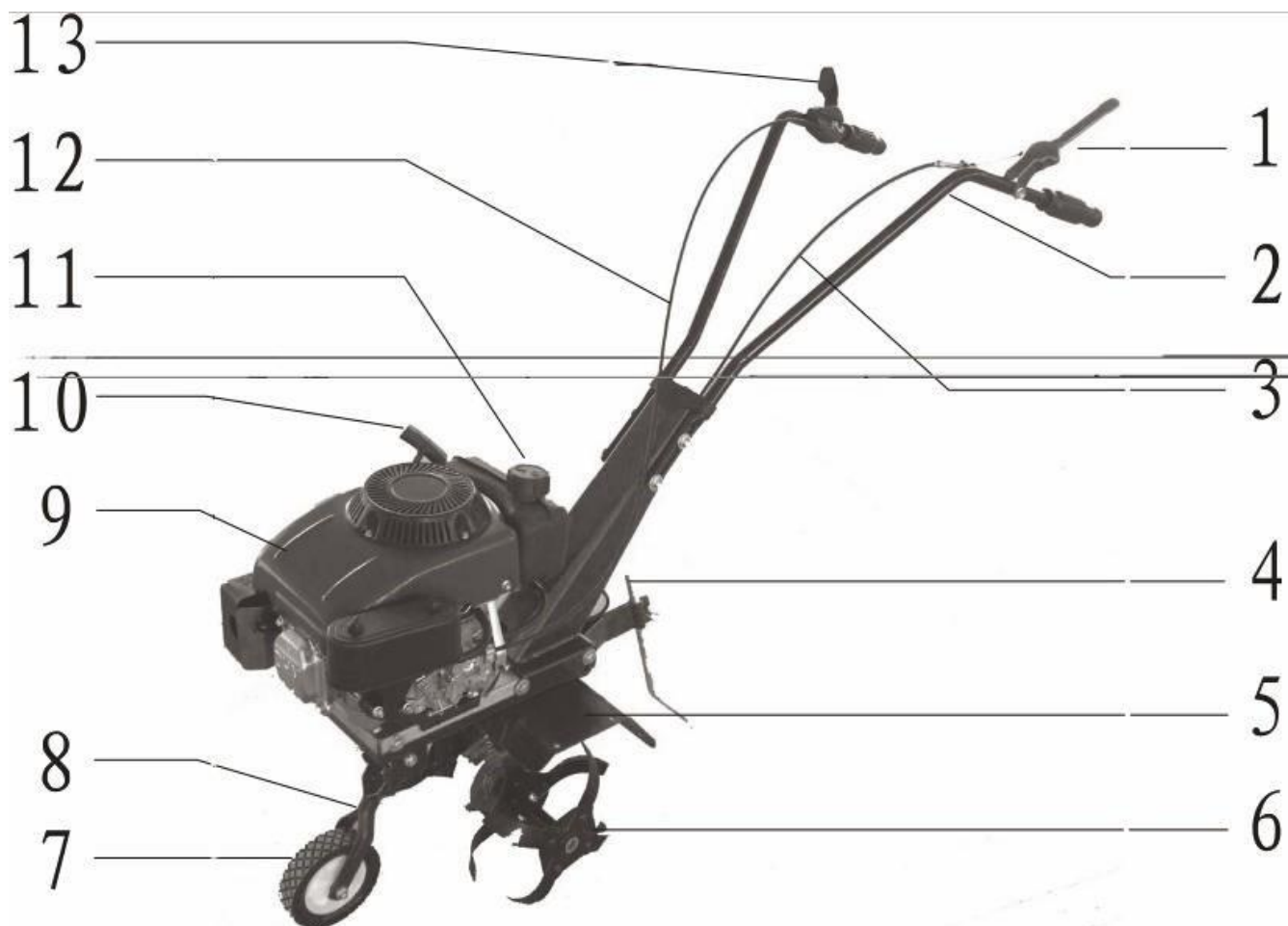
- No encienda el dispositivo en un espacio cerrado.
- No utilice el dispositivo durante la lluvia o en malas condiciones climáticas. El trabajo debe realizarse con luz diurna o buena iluminación.
- No debe trabajar con el dispositivo en caso de fatiga o falta de concentración, o después de haber consumido alcohol o medicamentos. Siempre debe tomarse un descanso a tiempo. El trabajo debe ser abordado con sentido común.
- Durante el trabajo, se debe prestar atención a mantener una posición estable, especialmente en pendientes. Siempre se debe trabajar de manera transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo. Se debe tener especial cuidado al cambiar de dirección en una pendiente. No se debe trabajar en pendientes demasiado pronunciadas.
- El dispositivo debe ser operado únicamente a un ritmo de paso peatonal. Por favor, tenga especial cuidado al alejar el dispositivo de usted, acercándolo a usted, o cuando retroceda.
- Por favor, apague el dispositivo con cuidado de acuerdo con las instrucciones de este manual. Debe prestar atención a la distancia adecuada de las piernas respecto a las cuchillas en movimiento.

¡Atención, peligro! La cuchilla sigue girando un tiempo después de apagar el motor. Hay riesgo de lesiones.

- No se debe levantar o transportar el dispositivo mientras el motor esté en funcionamiento. El dispositivo debe apagarse si es necesario voltearlo para su transporte, al cruzar superficies distintas al suelo, o cuando el dispositivo sea colocado o retirado de superficies destinadas a la horticultura.
- Nunca deje el dispositivo en el lugar de trabajo sin supervisión. ¡No deje el dispositivo encendido sin vigilancia!
- No se debe trabajar con un dispositivo que esté dañado, incompleto, o que haya sido modificado sin el consentimiento del fabricante. Nunca use el dispositivo con elementos de seguridad o cubiertas dañadas, o en caso de que falten tales dispositivos de seguridad.
- No sobrecargue el dispositivo. Para trabajos más pesados, no utilice máquinas de menor potencia. Por favor, no utilice el dispositivo para fines para los que no está destinado.
- No use el dispositivo cerca de líquidos y gases inflamables. Si no se cumplen estas recomendaciones, existe un riesgo de incendio o explosión.
- ¡Nunca levante o mueva el dispositivo si el motor está en funcionamiento!
- El dispositivo debe apagarse:
- Siempre que nos alejemos de la máquina;
- Antes de limpiar o eliminar bloqueos;
- Si el dispositivo no está en uso;
- Antes de revisar, limpiar y almacenar;
- Si durante el funcionamiento el dispositivo encuentra un objeto extraño o se producen vibraciones anormales. En tal caso, se debe verificar el dispositivo en busca de daños o repararlo si es necesario.

- En ningún caso se deben colocar las manos o los pies cerca de las partes en movimiento o debajo de ellas.

CONSTRUCCIÓN



1 Asa 2 Palancas del embrague 3 Cable del embrague 4 Medidor de profundidad
5 Protección 6 Cuchilla de corte 7 Rueda 8 Soporte de rueda 9 Motor
10 Cilindro 11 Arrancador 12 Cable del acelerador 13. Acelerador

MONTAJE

Montar el brazo soporte en el soporte, ajustarlo utilizando cuatro tornillos M8x25 y tuercas. (Dibujo 1)

Colocar la barra de soporte en el soporte y luego fijarla al conector en forma de B. (Dibujo 2)

Inicio

Ajustar la rueda: extraer el soporte de la rueda hacia afuera, y luego fijarlo en la posición mostrada en el dibujo 3.

Ajuste de profundidad: Tirar del elemento de conexión en forma de B hacia afuera, mover la barra de soporte a la profundidad requerida, volver a insertar el elemento de conexión B. Dibujo 4

Ajuste de ángulo: Aflojar los tornillos del soporte del brazo de trabajo, seleccionar el ángulo y apretar los tornillos. Dibujo 5



PROCESO DE INICIO

Pasos de preparación antes de comenzar:

Antes de iniciar el motor, verifique todos los elementos para asegurarse de que ninguno esté suelto.

Para arrancar el motor:

1. Verificar que haya suficiente aceite de motor y combustible. Usar aceite de motor y combustible de alta calidad. Esto es útil para aumentar la durabilidad del motor. Dibujo 6
2. Encender el acelerador. Dibujo 7.
3. Tire lentamente de la manija del arrancador varias veces, y luego tire rápido. Tenga cuidado en este proceso. No debe volver repentinamente a la posición inicial. Tenga cuidado de no sacar la manija del arrancador. Dibujo 8.
4. Después de arrancar el motor, ajuste el acelerador para alcanzar la velocidad requerida. Dibujo 9.
5. Detenga el motor, presione el acelerador a fondo. Dibujo 9.

FUNCIONAMIENTO DEL EMBRAGUE

El embrague conecta o desconecta la potencia del motor al acelerador. Al cerrar la palanca del embrague, se activa el sistema del acelerador y las cuchillas comienzan a funcionar. Al abrir el embrague, las cuchillas se detienen. Dibujo 10.

Nota: A veces, para alcanzar la profundidad adecuada, es necesario usar la cultivadora varias veces en el mismo lugar. Durante la primera operación, la profundidad de cultivo no debe ser demasiado grande. Si la máquina tiembla, se puede ajustar ligeramente la velocidad.

Si la máquina no avanza, sino que solo cava en el mismo lugar, equilibre la máquina para permitir su movimiento. Si el suelo está muy duro, riéguelo unos días antes del cultivo. No trabaje en suelo húmedo. Si ha llovido en el lugar de cultivo, espere de 1 a 2 días para que el suelo se seque.

MANEJO

De vez en cuando, debe verificar que todos los tornillos y tuercas estén apretados para asegurarse de que el estado técnico del dispositivo permite su uso seguro. Nunca se debe almacenar el dispositivo con combustible en el tanque dentro de un edificio, donde hay fuentes de calor y fuego, como agua caliente, radiadores, secadoras de ropa, etc. El motor debe enfriarse antes de ingresar a la habitación. Al limpiar, reparar o revisar, asegúrese de que las cuchillas y todas las partes móviles se hayan detenido. Para evitar un arranque accidental, desconecte el cable de la bujía y colóquelo en una posición donde sería imposible tocarlo con la bujía. Se deben tomar todas las precauciones posibles si dejamos el dispositivo sin supervisión. No se debe dejar un motor en funcionamiento dentro de la habitación, excepto en el caso de arrancar el motor para introducir el dispositivo en la habitación y sacarlo al exterior. Las puertas de entrada deben estar abiertas; los gases de escape son muy peligrosos para la salud (contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y tóxico).

Tenga cuidado al trabajar en superficies inclinadas. La inclinación máxima del equipo en funcionamiento es de 15 grados. Un ángulo mayor provocará daños en el motor por culpa del usuario. No trabaje en superficies demasiado empinadas, no utilice el equipo sin las protecciones, cubiertas y otros dispositivos de seguridad apropiados. No se pueden exceder las capacidades de la máquina intentando trabajar demasiado rápido. Nunca empuje el equipo cuando la función de propulsión esté activada. Al moverse hacia atrás, mantenga una precaución especial. No se puede trabajar en condiciones de visibilidad restringida y falta de iluminación. Asegúrese de estar bien asentado en el suelo. Debe sostener los mangos con ambas manos y moverse a paso firme y lento, sin correr. No se debe sobrestimar su fuerza. Siempre debe mantener una posición estable y equilibrada. No se puede trabajar demasiado cerca de elementos de construcción de vidrio, coches, escaleras, papeleras y otros objetos. No se debe permitir que niños y animales se encuentren cerca del lugar de trabajo del equipo. Se debe desconectar la propulsión de las cuchillas y al transportar el equipo o cuando no esté en uso. Siempre debe seguir las recomendaciones de este manual sobre el almacenamiento del equipo a largo plazo. Dado que algunas partes del equipo están hechas de plástico o goma, el equipo debe almacenarse alejado de productos químicos para evitar reacciones químicas.

En caso de accidente o fallo.

En caso de accidente, detenga/apague la máquina y solicite ayuda (si la situación lo requiere).

En caso de fallo, detenga/apague la máquina y póngase en contacto con un especialista.

REGULACIÓN DE LOS CABLES DE PROPULSIÓN

Al utilizar el equipo, los cables pueden estirarse o encogerse. Deben ser revisados y ajustados adecuadamente. Estos cables no pueden estar demasiado flojos ni demasiado tensos (puede llevar a su rotura o dañar la palanca).

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE AIRE

El filtro de aire debe ser controlado periódicamente (para verificar si no tiene daños o no está demasiado sucio). Para ello, tras desatornillar el tornillo mariposa que sujeta la tapa del filtro y quitarla, tenemos acceso al cartucho filtrante. El filtro principal cuenta con un filtro previo (una gasa alrededor del filtro correcto), que debe limpiarse de manera bastante sistemática (lo mejor con aire comprimido).

¡ATENCIÓN!

¡No se deben limpiar los filtros principales en mojado! La sustitución del filtro debe llevarse a cabo obligatoriamente cada 100 horas de trabajo como máximo o antes, si está contaminado. En caso de una gran cantidad de polvo, se recomienda reemplazarlo cada 25 horas de trabajo.

MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA

La bujía debe ser reemplazada (por una idéntica o equivalente) al inicio de cada temporada o después de cada 100 horas de uso del dispositivo. La distancia entre los electrodos debe ajustarse a 0,6 mm con un galgómetro de hoja.

SUSTITUCIÓN DE ACEITE

El procedimiento para el cambio de aceite es el siguiente y depende en gran medida de la construcción del motor.

1. poner en marcha el motocultor durante unos momentos y calentar su motor. ¡ATENCIÓN ACEITE CALIENTE! ¡Guantes de protección recomendados!
2. apagar la cortadora, quitar el cable de la bujía
3. asegurarse de que el tanque de combustible esté vacío

Y luego, dependiendo de la solución constructiva, se debe hacer:

a- drenar el aceite a través de la entrada/salida de aceite, desatornillar el tapón de aceite, y la cortadora debe ser decididamente girada hacia un lado sobre el silenciador y verter el aceite usado a través de la entrada/salida en un recipiente preparado previamente. ¡ATENCIÓN! Después del cambio de aceite, el motor puede echar un poco de humo (es un fenómeno natural, después de 5-10 minutos de funcionamiento, el humo desaparecerá).

b- succionar con una bomba de succión (no está incluida en el equipo). Se succiona el aceite a través de la entrada/salida de aceite.

En el nuevo motor, el aceite debe ser cambiado después de las primeras 5 horas de trabajo, luego cada 25 horas, y en menores cantidades de horas trabajadas, obligatoriamente una vez por temporada. ¡ATENCIÓN! El aceite usado no debe ser desechado de forma aleatoria, vertiéndolo en el desagüe o directamente en el medio ambiente, debe ser llevado a un punto de recogida de aceite.

CORREAS DE TRANSMISIÓN

La correa de transmisión de las cuchillas requiere ajuste porque es un elemento que sufre un desgaste natural durante su uso. Si la correa comienza a patinar, debe ser reemplazada por una nueva.

¡Atención! El usuario es responsable de las revisiones incluidas en la tabla. En motores de válvula superior, después de cada temporada, se deben verificar los espacios de las válvulas, que deben ser: válvula de escape 0,15 mm, válvula de admisión 0,10 mm. Si los valores medidos se desvían de los anteriores, se debe realizar un ajuste que debe ser realizado por un especialista.

Actividad / Período	Después del uso	Antes de cada uso	Después de las primeras 5 horas (Cambio)	Cada 25 horas (Cada subsiguiente)	Antes de cada temporada	Antes del almacenamiento
Control del nivel de aceite del motor		✓	✓		✓	
Cambio de aceite del motor			✓	✓	✓	
Control y apriete de todos los tornillos y tuercas		✓			✓	
Control de la bujía				✓	✓	
Control del combustible		✓				
Drenaje del combustible						✓
Control y ajuste de los cables (tirantes)			✓	✓	✓	
Limpieza de las cubiertas laterales y la unidad de trabajo	✓					
Lubricación de las piezas móviles y giratorias					✓	✓

Problema	Posible Causa	Solución
El motor arranca con dificultad	Bujía defectuosa	Reemplazar la bujía
	Agua o suciedad en el sistema de combustible	Vaciar el carburador con el tornillo de drenaje de combustible y rellenar con mezcla fresca
El motor funciona de forma irregular con interrupciones o no tiene potencia	Tubería de combustible o carburador obstruido o gasolina rancia	Limpiar la tubería de combustible, verificar el suministro de combustible, añadir gasolina fresca
	Agua o suciedad en el sistema de combustible	Vaciar el carburador con el tornillo de drenaje de combustible y rellenar con gasolina
El motor se apaga	Motor funcionando con el estrangulador (choke) activado	Desactivar el estrangulador
	Carburador o filtro de aire inundado con aceite después de inclinar el dispositivo de lado	Limpiar el carburador del aceite y reemplazar el filtro de aire
El motor humea	Silenciador inundado con aceite después de inclinarlo de lado	Quemar el aceite con el motor en marcha
Vibraciones excesivas	Fijación floja de los componentes, accionamiento dañado	Detener el motor inmediatamente y quitar la pipa de la bujía. Apretar todos los tornillos y realizar otras reparaciones adecuadas. Si la vibración no desaparece, confiar la reparación a un punto de servicio autorizado.
El accionamiento del dispositivo no funciona	Correa de transmisión floja o dañada	Reemplazar la correa de transmisión
	Ajuste incorrecto del cable de control del accionamiento	Realizar el ajuste adecuado
	Rueda de fricción desgastada o dañada	Reemplazar la rueda de fricción

MANTENIMIENTO | ALMACENAMIENTO

Mantenimiento del motocultor

1. El dispositivo se entrega con la cantidad adecuada de grasa en la caja de cambios. Se recomienda comprobar el nivel de grasa una vez al mes. NO SE DEBE añadir una cantidad excesiva de grasa.
2. Asegúrate de que todos los tornillos, tuercas y pernos estén siempre bien apretados.
3. Al trabajar en bajas temperaturas ambientales, almacena el dispositivo también en bajas temperaturas.

Transportar el dispositivo de un ambiente cálido al aire frío puede provocar la formación de condensaciones peligrosas y acelerar el desgaste del equipo, así como un mal funcionamiento no cubierto por las condiciones de garantía.

Mantenimiento del motor

Realiza el mantenimiento del motor de acuerdo con las recomendaciones contenidas en el manual de instrucciones del motor.

Utiliza aceite para lubricar motores de cuatro tiempos.

ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

Si no vas a usar el motocultor durante más de un mes, prepáralo para almacenamiento a largo plazo.

1. Deja que el motor en funcionamiento consuma (queme) el combustible del tanque y del carburador hasta el final, hasta que se detenga.
2. Revisa el aceite. Desenrosca la bujía, vierte un poco de aceite en el cilindro, vuelve a enroscar la bujía, gira el cigüeñal para que el aceite se distribuya uniformemente dentro del cilindro.
3. Tira lentamente del cable de arranque hasta que sientas resistencia, haz un nudo para bloquear el cable, cierra la válvula de aire para que no entren contaminantes.
4. Limpia los dientes del motocultor y el motor de todos los residuos.
5. Guarda el motocultor en un lugar seco y fresco.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El usuario del motocultor, de acuerdo con las regulaciones de protección del medio ambiente, está obligado a gestionar adecuadamente los residuos conforme a la normativa nacional. En el marco de estas acciones, al reemplazar y desechar piezas y componentes o al desmantelar el dispositivo completo, el usuario debe:

- Conservar y almacenar las piezas que aún son aptas para su reutilización.
- Entregar las piezas metálicas desechadas a los centros de reciclaje.
- Llevar los elementos de plásticos, goma, etc. a los puntos de recogida de materiales reciclables.
- Entregar los aceites usados a empresas que recojan aceites y grasas o actuar de acuerdo a las regulaciones locales en materia de gestión de residuos y protección del medio ambiente.

¡ATENCIÓN! Debido a la mejora continua de los productos, las imágenes y dibujos incluidos en el manual son meramente ilustrativos y pueden diferir ligeramente del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación!



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 21

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Motocultor de gasolina 5.0HP 56cm

Tipo: G84001 Modelo: TB60T1

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE del 17 de mayo de 2006 sobre máquinas,

2000/14/CE de 8 de mayo de 2000 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la emisión de ruido en el medio ambiente por equipos utilizados en exteriores, 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética (versión consolidada) El texto de importancia para el EEE cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

cumple con los certificados CE tipo UE no SHES190802096002TLC de 13.03.2020 y SHEM190901744901PTC de 10.12.2019 emitidos por SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

País: Reino Unido Teléfono: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Número de identificación de la entidad notificadora: 0120,

cumple con los certificados CE tipo UE no I/SETC.000920191210 de 10.12.2019 emitidos por ISET Srl

Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

País: Italia Teléfono: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

Email: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.com

Número de identificación de la entidad notificadora: 0865,

Homologación no e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 de 09.04.2019 emitida por la National Standards Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublín 9,

País: Irlanda Teléfono: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

Email: info@nsai.i, Website: www.nsai.ie

Número de identificación de la entidad notificadora: 0050

2000/14/CE: procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según el anexo III

El nivel de potencia acústica L medido es: 92,73 dB(A)

El nivel de potencia acústica garantizado LA es: 93 dB(A)

La presente Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica
o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsabilidad por la preparación y el almacenamiento de la documentación técnica recae en:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona
autorizada

John Gardèner

INSTRUCTION D'UTILISATION

Motoculteur thermique 5.0HP 56cm

Type : G84001 Modèle : TB60T1



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. La prise de connaissance de toutes les instructions nécessaires à un usage et une manipulation en toute sécurité, ainsi que la compréhension des risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'appareil, relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.



John Gardèner

ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations contenues dans le manuel sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

DONNÉES TECHNIQUES

Moteur à essence quatre temps

5 sections de coupe

Cylindrée du moteur : 139CC

Démarrage manuel

Puissance : 5CV

Largeur de travail : 560mm

Diamètre des lames : 220mm

Niveau de pression acoustique L_{pa} : 92,73 dB(A),

Niveau de puissance acoustique L_{wa} : 93,0 dB(A),

Niveau des vibrations mesurées :

- Main gauche : 3,02 m/s²

- Main droite : 3,10 m/s²

Incertitude de mesure $K = 1,5$ m/s²

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un motoculteur. Avant de le mettre en marche, il est nécessaire de lire le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité. Nous espérons que le travail avec cet appareil sera agréable et efficace. Dans le cadre du programme d'amélioration continue de ses produits, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à l'appareil ainsi qu'aux détails techniques mentionnés dans ce manuel sans préavis.

DESTINATION DU MOTOCULTEUR THERMIQUE

Le motoculteur est destiné à être utilisé dans les jardins privés et les petites zones vertes. Toute tentative de modification ou d'adaptation à d'autres fins est dangereuse et interdite. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. L'utilisation de l'équipement à des fins non prévues est interdite et entraîne la perte de la garantie.

PICTOGRAMMES D'ALERTE



RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT. Afin d'assurer la sécurité personnelle et celle des autres, il est particulièrement important de prêter attention à l'application des mesures de précaution recommandées. Avant de commencer l'utilisation du motoculteur, il est nécessaire de se familiariser avec le contenu du Manuel de l'Utilisateur. Les parties tournantes de l'appareil possèdent des bords tranchants et tournent à grande vitesse.

Un contact accidentel avec des éléments tournants peut entraîner des blessures graves. Protégez vos mains et vos pieds contre tout contact avec les parties mobiles de la machine pendant que le moteur fonctionne.

Utilisez des gants de protection épais pour protéger vos mains lors du nettoyage, du contrôle et du remplacement des lames.

IMPORTANT

- Maintenir l'appareil en bon état technique pour garantir une efficacité totale. Utiliser le motoculteur dans des conditions difficiles ou non recommandées peut causer des blessures graves.
- Vérifiez que toutes les sécurités fonctionnent et que les signalements d'avertissement se trouvent aux emplacements requis. Les éléments discutés ont été appliqués pour assurer la sécurité des utilisateurs.
- Vérifiez que toutes les protections de sécurité sont en place.

- Familiarisez-vous avec la procédure d'arrêt d'urgence du moteur. Apprenez le fonctionnement de tous les éléments de contrôle.
- Maintenez une prise ferme sur les poignées. Les poignées peuvent être élevées lors de l'engagement de l'embrayage. Avant de démarrer l'appareil, vérifiez le fonctionnement de l'engagement et du désengagement de l'embrayage.
- Lorsque vous utilisez le motoculteur, portez des chaussures robustes et fermées. Utiliser l'appareil sans chaussures ou avec des chaussures à bout ouvert (comme des sandales) présente un risque de blessure.
- Faites preuve de prudence en tournant ou en tirant l'appareil si vous vous trouvez devant celui-ci.

Sécurité des enfants

- Pendant que l'appareil fonctionne, les enfants présents dans la zone de travail doivent se trouver à l'intérieur et sous la surveillance d'un adulte. Les jeunes enfants se déplacent rapidement, et le motoculteur en mouvement ainsi que le processus de l'ameublissement du sol attireront sans aucun doute leur attention.
- Il ne faut jamais supposer qu'un enfant se trouve au même endroit où on l'a aperçu pour la dernière fois. Faire preuve de prudence et éteindre l'appareil en cas d'apparition d'enfants dans la zone de travail.
- Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil, même sous la surveillance d'adultes.

Risques dus à l'arrachage de morceaux de sol et d'éléments.

- Les éléments frappant les lames rotatives de l'appareil peuvent être projetés par le mécanisme rotatif avec une grande force et peuvent entraîner des blessures graves.
- Avant de commencer à cultiver le sol, il faut retirer de la zone de travail des bâtons, des grosses pierres, du fil, du verre, etc. Les travaux doivent être effectués uniquement pendant la journée.
- Les pièces usées ou endommagées des lames de la motobineuse peuvent causer des blessures graves. Avant de démarrer l'appareil, il faut toujours vérifier l'état des lames.
- L'essence est un matériau inflammable et les vapeurs d'essence présentent un risque d'explosion. Lors des travaux impliquant l'utilisation d'essence, il faut faire preuve d'une prudence extrême.

IMPORTANT

- Le ravitaillement en carburant doit être effectué après avoir éteint le moteur. Avant de commencer à faire le plein, laissez le moteur refroidir. Les vapeurs de carburant et le carburant renversé présentent un risque d'incendie.
- Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant le fonctionnement et restent chauds pendant un certain temps après l'arrêt de l'appareil. Le contact avec les composants chauds du moteur peut provoquer des brûlures et poser un risque d'inflammation de certains matériaux.
- Éviter tout contact entre des parties coupantes et le moteur chaud ainsi que le système d'échappement.
- Refroidir le moteur avant de commencer l'entretien ou le stockage de l'appareil.
- Ne pas déplacer la motobineuse d'un endroit à un autre lorsque le moteur est en marche.
- Les dents de la motobineuse ne doivent pas tourner lorsque le moteur est au ralenti. Si une telle situation se produit, contactez le vendeur.
- Veillez à porter des vêtements appropriés lorsque vous travaillez avec une motobineuse. Portez toujours des chaussures robustes. Ne portez jamais de sandales, de chaussures de sport ou de chaussures ouvertes, ne travaillez jamais avec la motobineuse pieds nus. Ne portez pas de vêtements amples qui pourraient s'accrocher aux pièces mobiles de la machine. Portez toujours des gants et des lunettes de protection pour protéger vos yeux.

- Gardez toujours vos mains, pieds, cheveux et vêtements amples éloignés des pièces mobiles du moteur ou de la motobineuse.
- Ne laissez jamais des enfants manipuler une motobineuse. Ne permettez pas aux adultes d'utiliser l'appareil sans une formation préalable ou sans avoir pris connaissance du manuel.
- Ne manipulez pas des appareils motorisés sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances intoxicantes.
- Assurez-vous que toutes les vis, boulons et écrous sont toujours bien serrés.
- Avant d'effectuer toute réparation ou réglage de l'appareil, éteignez le moteur, attendez qu'il refroidisse et débranchez les fils de la bougie d'allumage.
- La température du silencieux et des parties qui lui sont adjacentes peut dépasser 65°C. Ne touchez pas ces zones.
- Ne démarrez jamais le moteur dans un espace fermé. L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'extérieur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et toxique.
- Vérifiez soigneusement le terrain destiné à être cultivé et retirez tous les objets étrangers.
- N'utilisez jamais la motobineuse pour travailler dans un sol contenant des installations souterraines, telles que des conduites d'eau, de gaz, des câbles électriques ou autres. N'utilisez pas la motobineuse dans un sol argileux ou contenant des pierres et d'autres objets pouvant endommager l'appareil.
- Si un objet se coince entre les dents de la motobineuse, éteignez le moteur, débranchez les fils de la bougie d'allumage et sécurisez-les, attendez que le moteur refroidisse avant d'essayer de retirer l'objet coincé entre les dents de la motobineuse.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine, y compris les vis et les écrous.

AVERTISSEMENT CONTRE L'INTOXICATION PAR MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone est présent dans les systèmes d'échappement de tous les moteurs à combustion interne. Le monoxyde de carbone est un gaz toxique, incolore, sans goût et inodore qui peut se trouver dans l'air même si tu ne sens ni ne vois de gaz d'échappement de moteur autour de toi. Une quantité mortelle de monoxyde de carbone peut persister pendant de nombreux jours dans une pièce fermée et mal ventilée. Toute quantité de monoxyde de carbone qui pénètre dans l'organisme peut provoquer des maux de tête, des nausées, de la léthargie, de la somnolence, une perte d'orientation et même la mort. Si tu ressens l'un de ces symptômes, sors à l'air frais et appelle immédiatement un médecin.

PRÉVENTION DE L'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

- Ne jamais démarrer le moteur dans un espace fermé.
- Ne jamais essayer de souffler le système d'échappement du moteur dans un espace clos. Le monoxyde de carbone peut atteindre très rapidement des concentrations dangereuses pour la vie.
- Ne jamais démarrer le moteur à l'extérieur à un endroit d'où les gaz d'échappement peuvent facilement pénétrer dans des pièces.
- Ne jamais démarrer le moteur à l'extérieur dans un endroit mal ventilé, où les gaz d'échappement n'ont pas la possibilité de se disperser dans l'air (par exemple : un grand creux dans le sol, un espace entouré d'élévations).
- Ne jamais démarrer le moteur dans un espace fermé ou partiellement fermé (par exemple : bâtiments fermés d'un ou plusieurs côtés, tentes, parkings, sous-sols).
- Le moteur ne peut être démarré que lorsque le tuyau d'échappement et le silencieux sont orientés loin de l'opérateur.
- Ne jamais diriger le tuyau d'échappement vers des personnes. Les personnes doivent se tenir à au moins deux mètres du moteur en marche et des outils alimentés par celui-ci.

INCENDIE D'ESSENCE ET MANIPULATION SÉCURISÉE DU CARBURANT

Les carburants et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables. Ne jamais utiliser de carburant dans un endroit où une étincelle ou une flamme peut se produire. Ne jamais utiliser de carburant dans un endroit où une source d'inflammation peut apparaître (par exemple: chauffe-eaux ou chauffages, sèche-linge, moteurs électriques). Ne vous approchez jamais d'une source de feu ou d'étincelles avec le moteur ou du carburant pour éviter un incendie. Le carburant enflammé se propage extrêmement rapidement et violemment.

PRÉVENTION DES INCENDIES DE CARBURANT

- Ne jamais verser de carburant dans le réservoir de l'appareil à l'intérieur des bâtiments (par exemple: sous-sol, garage, remise, étal, maison, porche).
- Lors du remplissage de carburant, faites-le toujours à l'extérieur dans un endroit bien ventilé.
- Ne jamais dévisser le bouchon de remplissage de carburant ou ajouter du carburant quand le moteur est en marche.

Arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse avant de commencer à verser le carburant.

- Ne jamais vider le carburant du moteur dans un espace clos.
- Toujours essuyer soigneusement le carburant renversé de la surface du moteur avant de le démarrer. Essayez immédiatement le carburant renversé.
- Après avoir essuyé le carburant renversé, attendez qu'il sèche avant de démarrer le moteur.
- Attendez que les vapeurs de carburant se dissipent avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez si le bouchon de carburant est correctement et fermement vissé avant de démarrer le moteur.
- Pendant que le moteur fonctionne, le bouchon de remplissage de carburant doit toujours être correctement vissé.
- Ne jamais fumer pendant le remplissage de carburant.
- Évitez les incendies causés par des charges électrostatiques. Utilisez uniquement des contenants de carburant en plastique.
- Ne pas ranger l'appareil dans un espace clos si le réservoir contient du carburant.

Les carburants et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables.

- Ne jamais verser de carburant du réservoir de carburant du moteur.
- Ne jamais essayer de vider le réservoir de carburant en aspirant le carburant par la bouche avec un tuyau.
- Le remplissage en carburant ne peut être effectué que par des adultes.
- Ne laissez pas des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances toxiques essayer de faire le plein dans le réservoir.
- Ne laissez jamais les enfants faire le plein dans le réservoir.
- L'embrayage atteindra sa plus grande efficacité de transmission de puissance après environ deux heures de fonctionnement normal. Pendant le rodage de l'embrayage, il peut y avoir un glissement. Pour assurer des performances optimales de l'embrayage, il faut veiller à ce qu'aucune huile ni aucun autre liquide ne pénètre dedans.

BRÛLURES ET VAPEURS

Le silencieux, la protection du silencieux et d'autres parties du moteur deviennent très chauds pendant le fonctionnement du moteur. Ces parties restent chaudes même après l'arrêt du moteur.

Prévention des brûlures et des incendies

- Ne retirez jamais la protection du silencieux du moteur.
- Ne touchez jamais la protection du silencieux car elle est très chaude et peut provoquer de graves brûlures.

- Ne touchez jamais ces parties de l'appareil qui chauffent fortement pendant le fonctionnement.
- Pour prévenir les incendies, ne laissez jamais de matériaux ou de débris près de la protection du silencieux ou d'autres parties chaudes de l'appareil.

UTILISATION DE L'APPAREIL SUR UNE SURFACE EN PENTE

- Lors du travail le sol sur des sections en pente, la quantité maximale de carburant dans le réservoir ne doit pas dépasser 2/3 du réservoir (afin de réduire le risque de débordement de carburant).
- Faites preuve d'une prudence particulière lors du changement de direction de conduite sur une zone en pente.
- L'inclinaison maximale de la surface de travail est de 10°.

DEBALLAGE DE LA MOTOBINEUSE

Retirez délicatement la motobineuse de la boîte, retirez les restes d'emballage et coupez tous les attaches en maintenant la motobineuse par la poignée.

AVERTISSEMENT

L'angle maximum de chute sécuritaire indiqué est donné uniquement à titre de référence et doit être déterminé individuellement, en fonction de l'équipement installé. Avant de mettre l'appareil en marche, il convient de vérifier que la motobineuse n'est pas endommagée et que son état technique est correct. Pour garantir la sécurité de l'utilisateur et des autres, veuillez faire preuve d'une prudence particulière lors de la montée ou de la descente de la zone inclinée.

Conseils avant de commencer à travailler

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou instruites de manière appropriée concernant l'utilisation de l'appareil par une personne autorisée.
- Veuillez ne jamais laisser les enfants et d'autres personnes qui ne connaissent pas ce manuel utiliser l'appareil. Les dispositions locales peuvent établir un âge minimum pour les opérateurs de l'appareil.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil en présence d'autres personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- La personne qui utilise l'appareil ou l'utilisateur est responsable des accidents et des blessures subis par d'autres ainsi que de leurs biens.
- Veuillez vérifier la zone de travail avant de mettre l'appareil en marche. Enlevez les pierres, les bâtons, les fils et d'autres obstacles qui pourraient être attrapés et projetés par les lames en rotation.
- Veuillez toujours porter des vêtements de travail appropriés et des chaussures stables à semelle antidérapante ainsi que des pantalons longs et résistants. L'appareil ne doit pas être utilisé sans chaussures ou en sandales !
- Avant chaque utilisation, il est nécessaire de procéder à un contrôle visuel de l'appareil. Veuillez ne pas utiliser l'appareil en l'absence des dispositifs de protection, si des parties de l'outil de coupe sont usées ou endommagées. Pour éviter tout déséquilibre, les outils et les axes endommagés ne peuvent être remplacés qu'en ensembles.
- En cas d'appareils avec plusieurs outils de coupe, il faut faire preuve de prudence, car le mouvement d'un couteau peut entraîner la rotation des autres couteaux.
- Veuillez n'utiliser que des pièces de rechange et des éléments d'équipement qui ont été fournis et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange étrangères et les modifications non autorisées de l'appareil (c'est-à-dire le réglage des révolutions du moteur) entraînent la perte des droits en raison de la garantie.

Conseils pour travailler avec l'appareil

Il est interdit de placer les pieds et les mains près des pièces tournantes ou sous celles-ci pendant le travail.

Il existe un risque de subir des blessures graves ! Il est nécessaire de respecter les règlements concernant la protection contre le bruit et les réglementations locales. L'exploitation de l'appareil à des jours spécifiques (par exemple, les dimanches et les jours fériés), à des moments précis de la journée (pendant la pause déjeuner, durant le silence nocturne) et dans des zones spécifiques (par exemple, dans les stations balnéaires ou les cliniques, etc.) est limitée.

- Ne pas démarrer l'appareil dans un espace clos.
- Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ou dans de mauvaises conditions météorologiques. Le travail doit être effectué à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué en cas de fatigue, de manque de concentration ou après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments. Des pauses doivent toujours être prises à temps. Il faut aborder le travail avec bon sens.
- Pendant le travail, il est important de maintenir une position stable, notamment sur les pentes. Le travail doit toujours être effectué en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Veuillez faire preuve d'une attention particulière lors du changement de direction sur une pente. Le travail ne doit pas être effectué sur des pentes trop raides.
- L'appareil doit être utilisé uniquement à un rythme de marche. Veuillez faire preuve d'une prudence particulière lors du retournement de l'appareil, en le rapprochant ou en reculant.
- Veuillez éteindre l'appareil avec précaution conformément aux instructions de ce manuel. Il convient de prêter attention à la distance appropriée des jambes par rapport aux lames en rotation.

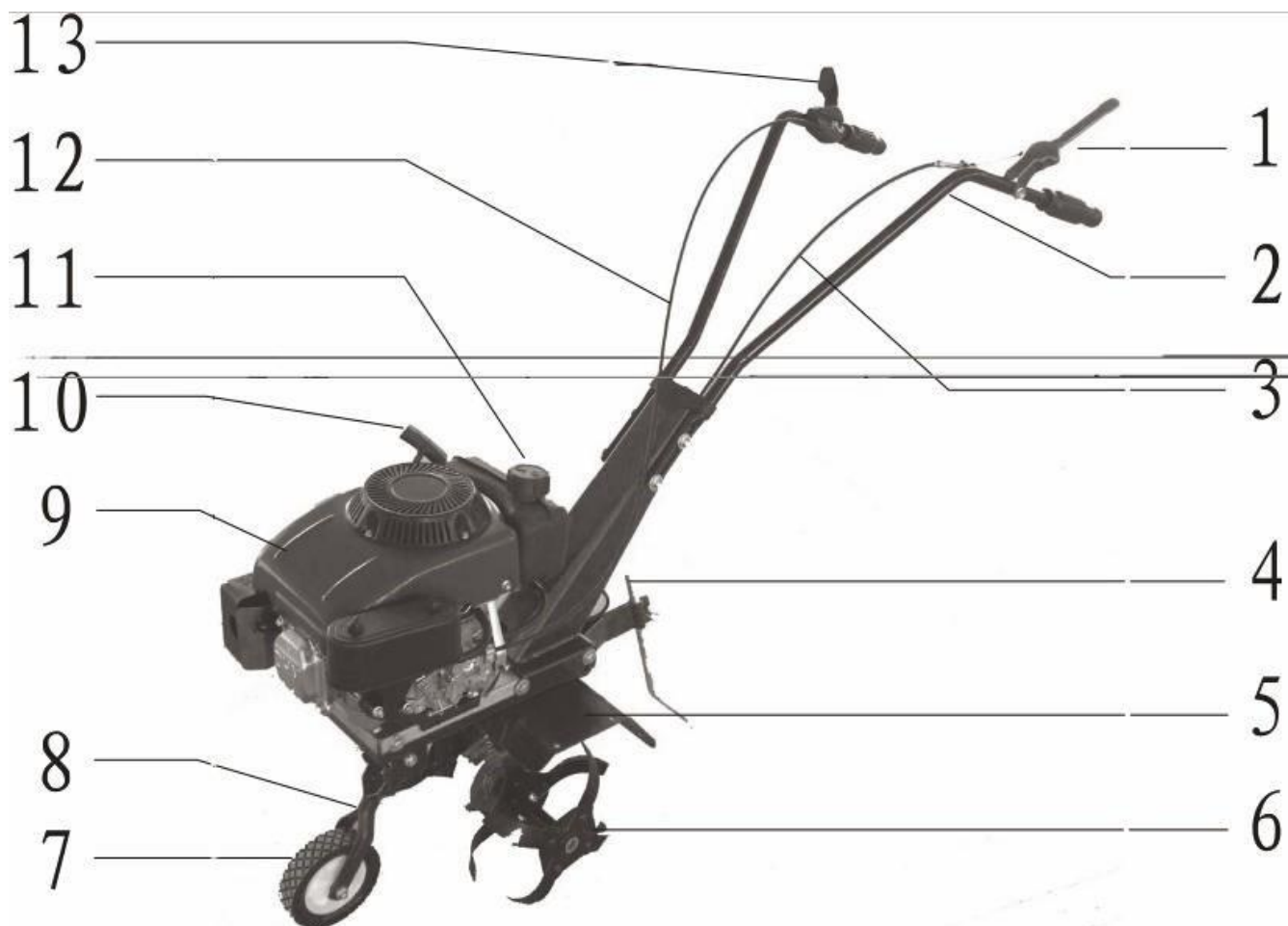
Avertissement danger ! La lame continue de tourner un certain temps après l'arrêt du moteur.

Il y a un risque de blessure.

- L'appareil ne doit pas être soulevé ou transporté pendant le fonctionnement du moteur. Il doit être éteint lorsqu'il est nécessaire de le renverser pour le transport, de traverser d'autres surfaces que le sol, ou lorsqu'il est placé ou retiré d'une surface destinée à la culture.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail. Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance !
- Ne pas travailler avec un appareil qui est endommagé, incomplet ou qui a été modifié sans l'autorisation du fabricant. Ne jamais utiliser un appareil avec des éléments de sécurité ou des protections endommagés, ou en l'absence de tels dispositifs de sécurité.
- Ne pas surcharger l'appareil. Pour des travaux plus lourds, ne pas utiliser de machines de puissance inférieure. Veuillez ne pas utiliser l'appareil à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides et de gaz inflammables. En cas de non-respect de ces recommandations, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne jamais soulever ou ranger l'appareil lorsque le moteur fonctionne !
- L'appareil doit être éteint :
- Chaque fois que nous nous éloignons de la machine ;
- Avant le nettoyage ou le retrait du verrou ;
- Si l'appareil n'est pas utilisé ;
- Avant de vérifier, nettoyer et ranger ;
- Si pendant le fonctionnement, l'appareil rencontre un corps étranger ou des vibrations anormales. Dans ce cas, il convient de vérifier l'appareil pour détecter d'éventuels dommages ou de procéder à une réparation.

- En aucun cas, il ne faut pas placer les mains ou les pieds près des parties tournantes ou en dessous.

CONSTRUCTION



1 Poignée 2 Leviers de l'embrayage 3 Câble de l'embrayage 4 Jauge de profondeur
5 Protection 6 Lame de coupe 7 Roue 8 Support de roue 9 Moteur
10 Cylindre 11 Démarreur 12 Fil de la pédale d'accélérateur 13 Pédale d'accélérateur

MONTAGE

Monter le bras de support sur le support en l'ajustant à l'aide de quatre vis M8x25 et d'écrous. (Schéma 1)

Placez la tige de support sur le support, puis fixez-la au connecteur en forme de B. (Schéma 2)

Mise en service

Ajuster la roue : tirer le support de la roue vers l'extérieur, puis le fixer dans la position indiquée sur le schéma 3.

Ajustement de la profondeur : Tirez l'élément de liaison en forme de B vers l'extérieur, déplacez la barre de support à la profondeur souhaitée, puis réinsérez l'élément de liaison B. Schéma 4

Ajustement de l'angle : Desserrer les vis du support du bras de travail, choisir l'angle et resserrer les vis. Schéma 5



PROCESSUS DE MISE EN SERVICE

Étapes préparatoires avant de commencer :

Avant de démarrer le moteur, vérifiez tous les éléments pour voir si un des composants est lâche.

Démarrer le moteur :

1. Vérifiez s'il y a suffisamment d'huile moteur et de carburant. Utilisez de l'huile moteur et du carburant de haute qualité. Cela est utile pour augmenter la durabilité du moteur. Schéma 6
2. Allumer l'accélérateur. Schéma 7.
3. Tirez lentement sur la poignée du démarreur plusieurs fois, puis tirez rapidement. Faites attention pendant ce processus. Ne pas revenir brusquement à la position initiale. Faites attention à ne pas tirer la poignée du démarreur. Schéma 8.
4. Après le démarrage du moteur, ajustez l'accélérateur pour atteindre la vitesse requise Schéma 9.
5. Arrêtez le moteur, appuyez complètement sur l'accélérateur. Schéma 9.

FONCTIONNEMENT DE L'EMBRAYAGE

L'embrayage connecte ou coupe l'alimentation du moteur à l'accélérateur. En fermant le levier d'embrayage, le système d'accélérateur se met en marche, et les lames commencent à fonctionner. En desserrant l'embrayage, les lames s'arrêtent. Schéma 10.

Attention : Parfois, pour atteindre la profondeur appropriée, il faut utiliser le motoculteur plusieurs fois au même endroit. Lors de la première opération, la profondeur de culture ne doit pas être trop grande. Si la machine vibre, la vitesse peut être légèrement ajustée.

Si la machine n'avance pas mais creuse seulement au même endroit, équilibrez la machine pour permettre son déplacement. Si le sol est très dur, hydratez-le quelques jours avant le labourage. Ne travaillez pas sur un sol humide. S'il a plu sur le site de culture, attendez 1 à 2 jours pour que le sol sèche.

ENTRETIEN

De temps en temps, il est nécessaire de vérifier si toutes les vis et écrous sont serrés, afin de s'assurer que l'état technique de l'appareil permet une utilisation en toute sécurité. Il ne faut jamais stocker l'appareil avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où il y a des sources de chaleur et de feu telles que des chauffe-eau, des radiateurs, des sèche-linges, etc. Le moteur doit refroidir avant d'être introduit dans la pièce. Lors de nettoyage, réparations, ou inspections, il faut s'assurer que les lames et toutes les parties mobiles sont à l'arrêt. Pour éviter un démarrage accidentel, débranchez le fil de la bougie d'allumage et placez-le dans une position où il serait impossible d'entrer en contact avec la bougie d'allumage. Il est impératif de prendre toutes les précautions possibles si l'on laisse l'appareil sans surveillance. Il est interdit de laisser un moteur en marche à l'intérieur d'un bâtiment, sauf pour démarrer le moteur afin d'introduire l'appareil à l'intérieur ou de le sortir dehors. Les portes doivent alors être ouvertes ; les gaz d'échappement sont très dangereux pour la santé (ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et toxique).

Faites preuve de prudence lors de travaux sur des surfaces inclinées. L'inclinaison maximale de l'appareil en fonctionnement est de 15 degrés. Une inclinaison supérieure entraînera des dommages au moteur à cause de l'utilisateur. Ne pas travailler sur des surfaces trop raides, il ne faut pas utiliser l'appareil sans les protections adéquates, les couvercles et d'autres moyens de protection. Il est interdit de dépasser les capacités de la machine en essayant de travailler trop rapidement. Il ne faut jamais pousser l'appareil lorsque la fonction d'entraînement est activée. Lorsque vous reculez, faites preuve d'une prudence particulière. Il est impossible de travailler dans des conditions de visibilité réduite et sans éclairage. Assurez-vous d'être fermement ancré au sol. Tenez les poignées à deux mains et avancez d'un pas lent et sûr, sans courir. Il ne faut pas surestimer ses forces. Il est essentiel de maintenir une position stable et de garder l'équilibre en tout temps. Ne pas travailler trop près des éléments de construction en verre, des voitures, des escaliers, des poubelles et d'autres objets. Il ne faut pas laisser les enfants et les animaux s'approcher de la zone de travail de l'appareil. Il faut déconnecter l'entraînement des lames lors du transport de l'appareil ou quand il n'est pas utilisé. Il est toujours nécessaire de suivre les recommandations de ce manuel d'utilisation concernant les détails du stockage prolongé de l'appareil. Comme certaines pièces de l'appareil sont faites de plastique ou de caoutchouc, l'appareil doit être conservé à l'écart des produits chimiques pour éviter toute réaction chimique.

En cas d'accident ou de panne.

En cas d'accident, il faut arrêter/éteindre la machine et appeler à l'aide (si la situation l'exige !).

En cas de panne, il faut arrêter/éteindre la machine et contacter un spécialiste.

RÉGULATION DES CÂBLES D'ENTRAÎNEMENT

Lors de l'utilisation de l'appareil, les câbles peuvent s'étirer ou se rétracter. Il convient donc de les vérifier et de les régler correctement. Ces câbles ne doivent pas être trop lâches ni trop tendus (cela pourrait entraîner leur rupture ou endommager le levier).

REPLACEMENT DU FILTRE À AIR

Le filtre à air doit être contrôlé périodiquement (pour vérifier s'il est endommagé ou trop sale). À cet effet, après avoir dévissé la vis papillon fixant le couvercle du filtre et l'avoir retiré, nous avons accès à l'élément filtrant. Le filtre principal possède un filtre préliminaire (grosse maille autour du bon filtre), qu'il faut nettoyer assez régulièrement (de préférence avec de l'air comprimé).

AVIS !

Les filtres principaux ne doivent pas être nettoyés à l'eau ! Le remplacement du filtre doit impérativement être effectué au maximum toutes les 100 heures de fonctionnement ou plus tôt s'il est sale. En cas de forte poussière, il est recommandé de le remplacer toutes les 25 heures de fonctionnement.

ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE

La bougie d'allumage doit être remplacée (par une identique ou un équivalent) au début de chaque saison ou après chaque 100 heures d'utilisation de l'appareil. L'écart entre les électrodes doit être réglé à 0,6 mm à l'aide d'un jauge d'écartement.

CHANGEMENT D'HUILE

La procédure de changement d'huile est la suivante et dépend en grande partie de la conception du moteur.

1. démarrer la motobineuse pendant quelques instants et chauffer son moteur. ATTENTION HUILE CHAUDE ! Gants de protection recommandés !
2. éteindre la tondeuse, enlever le câble de la bougie d'allumage
3. s'assurer que le réservoir de carburant est vide

Ensuite, selon la solution de conception, il faut :

a- vider l'huile par le remplissage/vidange d'huile, dévisser le bouchon d'huile, et la tondeuse doit être clairement basculée sur le côté du silencieux et verser l'huile usagée par le remplissage/vidange dans un récipient préparé à l'avance. ATTENTION ! Après le changement d'huile, le moteur peut fumer un peu (phénomène naturel, après 5 à 10 minutes de fonctionnement, la fumée disparaîtra).

b- siphonner à l'aide d'une pompe de siphonnage (non fournie). L'huile est siphonnée par le remplissage/vidange d'huile.

Dans le nouveau moteur - l'huile doit être changée après les premières 5 heures de fonctionnement, puis tous les 25 heures, et pour de plus petites quantités d'heures de travail, obligatoirement une fois par saison. ATTENTION! Il ne faut pas se débarrasser de l'huile usagée de manière aléatoire en la versant dans les égouts ou directement dans l'environnement, elle doit être déposée dans un point de collecte d'huile.

COURROIES DE TRANSMISSION

La courroie de transmission des lames nécessite un réglage car elle est un élément soumis à l'usure naturelle au fil du temps. Si la courroie commence à glisser, elle doit être remplacée par une nouvelle.

Attention! L'utilisateur est responsable des inspections mentionnées dans le tableau. Dans les moteurs à soupapes supérieures, après chaque saison, il convient de vérifier les jeux de clé qui devraient être : soupape d'échappement 0,15 mm, soupape d'admission 0,10 mm. Si les valeurs mesurées diffèrent de celles indiquées ci-dessus, un réglage doit être effectué, et cela doit être réalisé par un spécialiste.

Activité / Période	Après utilisation	Avant chaque utilisation	Après les 5 premières heures (Changement)	Toutes les 25 heures (Chacune suivante)	Avant chaque saison	Avant le remisage (Stockage)
Contrôle du niveau d'huile moteur		V	V		V	
Vidange de l'huile moteur			V	V	V	
Contrôle et serrage de tous les boulons et écrous		V			V	
Contrôle de la bougie d'allumage				V	V	
Contrôle du carburant		V				
Vidange du carburant						V
Contrôle et réglage des câbles			V	V	V	
Nettoyage des carters latéraux et de l'unité de travail	V					
Lubrification des pièces mobiles et rotatives					V	V

Problème	Cause Possible	Solution
Le moteur démarre difficilement	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacer la bougie d'allumage
	Eau ou saleté dans le système de carburant	Vider le carburateur à l'aide de la vis de vidange de carburant et faire l'appoint avec un mélange frais
Le moteur tourne irrégulièrement par intermittence ou manque de puissance	Conduite de carburant ou carburateur bouché ou essence éventée	Nettoyer la conduite de carburant, vérifier l'alimentation en carburant, ajouter de l'essence fraîche
	Eau ou saleté dans le système de carburant	Vider le carburateur à l'aide de la vis de vidange de carburant et faire l'appoint avec de l'essence
Le moteur cale	Moteur fonctionnant avec le starter (choke) activé	Désactiver le starter
	Carburateur ou filtre à air inondé d'huile après avoir incliné l'appareil sur le côté	Nettoyer le carburateur de l'huile et remplacer le filtre à air
Le moteur fume	Silencieux inondé d'huile après l'avoir incliné sur le côté	Brûler l'huile avec le moteur en marche
Vibrations excessives	Fixation lâche des composants, entraînement endommagé	Arrêter immédiatement le moteur et retirer le capuchon de la bougie d'allumage. Serrer toutes les vis et effectuer d'autres réparations appropriées. Si la vibration ne disparaît pas, confier la réparation à un point de service autorisé.
L'entraînement de l'appareil ne fonctionne pas	Courroie d'entraînement lâche ou endommagée	Remplacer la courroie d'entraînement
	Réglage incorrect du câble de commande de l'entraînement	Effectuer le réglage approprié
	Roue de friction usée ou endommagée	Remplacer la roue de friction

ENTRETIEN | STOCKAGE

Entretien de la motobineuse

1. L'appareil est fourni avec une quantité suffisante de graisse dans la boîte de vitesses. Il est conseillé de vérifier le niveau de graisse une fois par mois. IL EST INTERDIT d'ajouter trop de graisse.
2. Assurez-vous que toutes les vis, écrous et boulons soient toujours bien serrés.
3. En travaillant à basse température ambiante, conservez également l'appareil à basse température.

Le transfert de l'appareil d'une pièce chaude à de l'air froid peut provoquer la formation de condensations dangereuses et accélérer l'usure de l'équipement, ainsi qu'un mauvais fonctionnement, qui ne sont pas couverts par la garantie.

Entretien du moteur

Réalisez l'entretien du moteur conformément aux recommandations contenues dans le manuel d'utilisation du moteur.

Utilisez de l'huile pour la lubrification des moteurs à quatre temps.

STOCKAGE À LONG TERME

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la motobineuse pendant plus d'un mois, préparez-la pour un stockage à long terme.

1. Laissez le moteur en marche pour évacuer (brûler) le carburant du réservoir et du carburateur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Vérifiez l'huile. Dévissez la bougie d'allumage, versez un peu d'huile dans le cylindre, revissez la bougie d'allumage, tournez le vilebrequin pour que l'huile soit uniformément répartie à l'intérieur du cylindre.
3. Tirez lentement sur le câble de démarrage jusqu'à sentir une résistance, faites un nœud pour bloquer le câble, fermez la soupape d'air pour empêcher les contaminants d'entrer à l'intérieur.
4. Nettoyez les dents de la motobineuse et le moteur de tous les résidus.
5. Rangez la motobineuse dans un endroit sec et frais.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'utilisateur de la motobineuse est tenu, conformément aux réglementations sur la protection de l'environnement, de mener une gestion correcte des déchets conforme aux réglementations nationales. Dans le cadre de ces actions, lors du remplacement et de la mise au rebut de pièces et d'ensembles ou de la suppression de l'ensemble de l'appareil, l'utilisateur doit :

- Conserver et ranger les pièces encore utilisables dans un entrepôt.
- Remettre les pièces métalliques à recycler dans des points de collecte de ferraille.
- Remettre les éléments en plastiques, en caoutchouc, etc. dans des points assurant la collecte de matières premières secondaires.
- Remettre les huiles usagées aux entreprises qui collectent les huiles et graisses ou agir conformément aux réglementations locales concernant la gestion des déchets et la protection de l'environnement.

ATTENTION ! En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations contenues dans le manuel sont à titre d'information et peuvent légèrement différer des biens achetés. Ces différences ne peuvent pas servir de base à une réclamation !



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Motobineuse à essence 5.0HP 56cm

Type : G84001 Modèle : TB60T1

répond aux exigences des directives du Parlement Européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 concernant les machines,

2000/14/CE du 8 mai 2000 concernant l'harmonisation des législations des États Membres relatives aux émissions de bruit dans l'environnement par des équipements utilisés à l'extérieur, 2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États Membres relatives à la compatibilité électromagnétique (version consolidée) Le texte ayant une importance pour l'EEE respecte les exigences des normes harmonisées suivantes : EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

est conforme aux certificats CE de type UE n° SHES190802096002TLC du 13.03.2020 et SHEM190901744901PTC du 10.12.2019 délivrés par SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Pays : Royaume-Uni Téléphone : +44 (0)1934 522917, Fax : +44 (0)1934 522137

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0120,

est conforme aux certificats CE de type UE n° I/SETC.000920191210 du 10.12.2019 délivrés par ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Pays : Italie Téléphone : +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963,

Email : iset@iset-italia.com, Site Web : www.iset-italia.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0865,

Homologation n° e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 du 09.04.2019 délivrée par l'Autorité Nationale de Normalisation d'Irlande (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Pays : Irlande Téléphone : +353.1.807.38.00, Fax : +353.1.807.39.25,

Email : info@nsai.ie, Site Web : www.nsai.ie

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0050

2000/14/CE : procédure d'évaluation de conformité appliquée selon l'annexe III

Le niveau de puissance acoustique mesuré L est de : 92,73 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique garanti L_L est de : 93 dB(A)

La présente Déclaration de Conformité CE périmée si le produit est modifié
ou remodelé sans l'accord du fabricant.

La préparation et le stockage de la documentation technique sont de la responsabilité de :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée

John Gardèner

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

5.0HP 56cm-es benzinmotoros talajlazító

Típus: G84001 Modell: TB60T1



Készítette
GEKO Kft. Kietlin,
Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes szükséges utasítás ismerete, a készülék biztonságos használatához és kezeléséhez, valamint a használat során felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége.



John Gardèner

FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található képek és rajzok illusztratív jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt árutól. Ezek a különbségek nem lehetnek reklamáció alapjául.

MŰSZAKI ADATOK

Négyütemű benzinmotor

5 vágószekció

Motor térfogat: 139CC

Kézi indítás

Teljesítmény: 5LE

Munkaszélesség: 560mm

Kések átmérője: 220mm

Akusztikus nyomás szint Lpa: 92,73 dB(A),

Akusztikus teljesítményszint Lwa: 93,0 dB(A),

Mért rezgési szint:

- Bal kéz: 3,02 m/s²

- Jobb kéz: 3,10 m/s²

Mérési bizonytalanság K= 1,5 m/s²

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a talajlazítót. Szükséges az üzembe helyezés előtt megismerkedni a használati útmutatóval és a biztonsági előírásokkal. Reméljük, hogy a készülék használata kellemes és hatékony lesz. A termékek folyamatos fejlesztése érdekében a gyártó fenntartja a jogot, hogy változtatásokat hajtson végre a készüléken és az útmutatóban említett műszaki részleteken előzetes értesítés nélkül.

A BENZINMOTOROS TALAJLAZÍTÓ CÉLJA

A talajlazító a házikerti és kisebb zöld területeken való munkára készült. Bármilyen átalakítási vagy más célú használat veszélyes és tilos. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért. A készülék rendeltetésellenes használata tilos, és a garancia elvesztésével jár.

FIGYELMEZTETŐ PIKTOGRAMOK



BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELEM. A saját és mások biztonságának érdekében különös figyelmet kell fordítani az ajánlott óvintézkedések betartására. A földforgatógép üzemeltetésének megkezdése előtt alaposan meg kell ismerkedni a Használati Útmutató tartalmával. A berendezés forgó elemei éles szélékkel rendelkeznek, és nagy sebességgel forognak.

A forgó elemek véletlenszerű érintkezése súlyos testi sérülést okozhat. Kéz és láb védelme a gép mozgó elemeihez való érintkezéstől a motor működése során.

Használjon vastag védőkesztyűt a kezek védelme érdekében tisztítás, ellenőrzés és a pengék cseréje során.

FONTOS

- Tartsa a berendezést olyan technikai állapotban, amely teljes körű működést biztosít. A földforgatógép nehezen megközelíthető vagy nem ajánlott körülmények között történő használata súlyos testi sérüléseket okozhat.
- Biztosítani kell, hogy minden védőberendezés működjön, és a figyelmeztető feliratok a szükséges helyeken legyenek. Az említett elemek a felhasználók biztonságának érdekében lettek alkalmazva.
- Ellenőrizze, hogy az összes biztonsági burkolat fel van-e szerelve.

- Ismerje meg a motor vészleállítási eljárását. Ismerkedjen meg az összes vezérlőelem működésével.
- Tartsa stabilan a fogantyúkat. A fogantyúk megemelhetők a kuplung kioldásakor. A berendezés indítása előtt ellenőrizze a kuplung kioldási és visszaállítási funkcióját.
- A földforgatógép kezelése során tartós, zárt cipőt kell viselni. A berendezés mezítláb vagy nyitott orrú lábbelikben (pl. szandálban) történő kezelése sérüléshez vezethet.
- Legyen óvatos a gép forgatása vagy húzása során, amikor a gép előtt helyezkedik el.

Gyermekek biztonsága

- A berendezés működése közben a munkaterületen tartózkodó gyermekeknek zárt helyiségben kell lenniük, és felnőtt felügyelete alatt kell tartózkodniuk. A kisgyermekek gyorsan mozognak, és a mozgó földforgatógép, valamint a gép által végzett földlazító folyamat biztosan felhívja a figyelmüket.
- Soha ne feltételezzük, hogy a gyermek ugyanabban a helyzetben van, ahol utoljára látták. Legyünk óvatosak, és kapcsoljuk ki a készüléket, ha gyermekek jelennek meg a munkaterületen.
- Tilos a készülék kezelését gyermekekre bízni, még felnőtt felügyelet mellett sem.

A talajdarabok és elemek elragadása okozta kockázat

- Az elemek, amelyek ütköznek a készülék forgó késével, nagy erejűen kilöködhetnek a forgó mechanizmusból, és súlyos testi sérüléseket okozhatnak.
- A földművelés megkezdése előtt el kell távolítani a munkaterületről a botokat, nagy köveket, drótot, üveget stb. A munkát csak nappal szabad végezni.
- A talajmaró késeinek elhasználódott vagy sérült darabjai súlyos testi sérüléseket okozhatnak. A készülék indítása előtt mindig ellenőrizni kell a késeket.
- A benzin gyúlékony anyag, és a benzingőz robbanásveszélyt jelent. Benzin használata során különös óvatosságot kell tanúsítani.

FONTOS

- Az üzemanyag feltöltése csak a motor leállítása után végezhető. Az üzemanyag feltöltése előtt a motort hagyjuk lehűlni. Az üzemanyag gőzei és a kiömlött üzemanyag gyulladásveszélyt jelentenek.
- A motor és a kipufogórendszer munka közben erősen felmelegszik, és egy ideig forró marad a készülék kikapcsolása után. A forró motor alkatrészeivel való érintkezés égési sérüléseket okozhat, és néhány anyag gyulladását fenyegetheti.
- Kerülni kell a motor és kipufogórendszer forró részeivel való érintkezést.
- A motort hűtsük le a karbantartás vagy a készülék tárolása előtt.
- Nem szabad a talajmarót egyik helyről a másikra mozgatni, mikor a motor be van kapcsolva.
- A talajmaró foga nem foroghat, ha a motor járókeréken van. Ha ilyen helyzet áll fenn, lépjen kapcsolatba az értékesítővel.
- Ügyelj arra, hogy megfelelő ruházatban dolgozz, amikor földmunkagéppel dolgozol. Mindig viselj tartós lábbelit. Soha ne viselj szandált, tornacipőt vagy nyitott lábbelit, soha ne dolgozz földmunkagéppel mezítláb. Ne viselj laza ruházatot, ami beakadhat a gép mozgó részeibe. Mindig viselj kesztyűt és védőszemüveget a szemvédelme érdekében.

- Mindig tartsd távol a kezeidet, lábaidat, hajadat és laza ruhadarabjaidat a motor vagy a földmunkagép mozgó részeitől.
- Soha ne engedd, hogy gyerekek használják a földmunkagépet. Ne engedd meg felnőtteknek, hogy dolgozzanak az eszközzel előzetes képzés vagy az utasítások ismerete nélkül.
- Ne üzemeltesd a motoros eszközöket alkoholfogyasztás vagy más bódító szerek hatása alatt.
- Ügyelj arra, hogy minden csavar és anya mindig erősen legyen meghúzva.
- Mielőtt bármilyen javítást vagy állítást végeznél az eszközön, kapcsold ki a motort, várj, amíg lehűl, és áramtalanítsd a gyújtógyújtó vezetékeit.
- A kipufogó és a hozzá tartozó részek hőmérséklete meghaladhatja a 65°C-ot. Ne érints meg ezeket a részeket.
- Soha ne indítsd el a motort zárt térben. Az eszköz csak szabad levegőn üzemeltethető. A motorból kiáramló gázok szén-monoxidot tartalmaznak, ami szagtalan és mérgező gáz.
- Gondosan vizsgálj meg a megművelésre szánt területet, és távolítsd el róla minden idegen tárgyat.
- Soha ne használd a földmunkagépet olyan talajon, amelyben föld alatti létesítmények, például víz- vagy gázvezetékek, elektromos kábelek vagy egyéb dolgok találhatók. Ne használd a földmunkagépet agyagos talajon, és ne használd olyan talajon, amely köveket és egyéb tárgyakat tartalmazhat, amelyek tönkreteszhetik az eszközt.
- Ha valami beszorult a földmunkagép fogai közé, kapcsold ki a motort, áramtalanítsd a gyújtógyújtó vezetékeit, és biztosítsd azokat, várj a motor lehűlésére, mielőtt megpróbálnád eltávolítani a tárgyat a fogak közül.
- Csak eredeti alkatrészeket használj, beleértve a csavarokat és anyákat is.

FIGYELMEZTETÉS SZÉNMONOXID-MÉRGEZÉS ELLEN

A szén-monoxid minden benzinmotor kipufogórendszerében jelen van. A szén-monoxid egy mérgező, színtelen, íztelen, szagtalan gáz, amely a levegőben előfordulhat, még akkor is, ha nem érzed és nem látod a motor kipufogógázait a környezetben. A halálos mennyiségű szén-monoxid akár több napig is megmaradhat zárt, gyengén szellőző helyiségben. Bármilyen mennyiségű szén-monoxid, amely bejut a szervezetbe, fejfájást, hányingert, kéz-láb zsibbadást, álmoságot, tájékozódási zavarokat és akár halált is okozhat. Ha bármelyik tünetet tapasztalod, menj a friss levegőre, és azonnal hívd orvost.

A SZÉN-MONOXID-MÉRGEZÉS MEGELŐZÉSE

- Soha ne indítsd be a motort zárt helyiségben.
- Soha ne próbáld meg kifűjni a motor kipufogórendszerét zárt térben. A szén-monoxid nagyon gyorsan elérheti az életveszélyes koncentrációt.
- Soha ne indítsd be a motort szabadban olyan helyen, ahonnan a kipufogógázok könnyen bejuthatnak a helyiségekbe.
- Soha ne indítsd be a motort szabadban gyengén szellőző helyen, ahol a kipufogógázok nem tudnak eloszlani a levegőben (például: nagy gödörben, emelkedésekkel körülvett térben).
- Soha ne indítsd be a motort zárt vagy részben zárt térben (például: zárt épületek, sátrak, parkolók, pincék).
- A motort csak akkor szabad beindítani, ha a kipufogódob és a kipufogócső a kezelő felé mutat.
- Soha ne irányítsd a kipufogócső nyílását emberek felé. Az emberek legalább két méterre kell, hogy legyenek a működő motortól és az általa hajtott szerszámoktól.

BENZIN TŰZ ELŐFORDULÁSOK ÉS AZ ÜZEMANYAG BIZTONYOS KEZELÉSE

A benzin és a benzin gőzei rendkívül gyúlékonyak. Soha ne használj üzemanyagot olyan helyen, ahol szikra vagy láng keletkezhet. Soha ne használj üzemanyagot potenciális gyújtóforrást jelentő helyen (például: vízmelegítők, fűtőberendezések, szárítók, elektromos motorok). Ne közelíts nyílt lánggal vagy szikrával a motorhoz vagy az üzemanyaghoz, hogy ne okozz tüzet. A lángoló üzemanyag rendkívül gyorsan és hevesen terjed.

TŰZELŐ ÜZEMANYAG MEGELŐZÉS

- Soha ne önts üzemanyagot a készülék tartályába zárt helyiségben (például: pince, garázs, fészer, pajta, lakás, veranda).

- Üzemanyagot mindig külső, jól szellőztetett helyen tölts.

- Soha ne csavard le az üzemanyag-tank fedelet, és ne tölts üzemanyagot, ha a motor be van kapcsolva.

Állítsd le a motort, és várj, amíg lehűl, mielőtt üzemanyagot töltesz.

- Soha ne engedd le az üzemanyagot a motorból zárt helyiségben.

- Mindig alaposan töröld fel a kifolyt üzemanyagot a motor felületéről, mielőtt elindítanád. A kifolyt üzemanyagot azonnal töröld fel.

- A kifolyt üzemanyagot törlés után várj, amíg megszárad, mielőtt elindítanád a motort.

- Várj, amíg a benzingőzök eloszlanak, mielőtt elindítanád a motort.

- Ellenőrizd, hogy az üzemanyag-tank fedele jól és szilárdan van-e csavarva, mielőtt elindítanád a motort.

- A motor működése során az üzemanyag-töltő dugó mindig megfelelően legyen csavarva.

- Soha ne dohányozz üzemanyag töltése közben.

- Megelőzhetőek a statikus elektromosság okozta tüzek. Csak műanyag üzemanyag tartályokat használj.

- Ne tárold a készüléket zárt helyiségben, ha az üzemanyagtartályban üzemanyag van.

A benzin és a benzin gőzei rendkívül gyúlékonyak.

- Soha ne önts üzemanyagot a motor üzemanyagtartályából.

- Soha ne próbáld meg üríteni az üzemanyagtartályt szájjal történő szívás útján csővel.

- Üzemanyagot csak felnőttek tölthetnek.

- Ne engedj meg, hogy bármilyen, alkohollal vagy más kábítószerekkel befolyásolt személy próbálkozzon a tartály üzemanyagának feltöltésével.

- Soha ne engedj meg a gyermekeknek, hogy üzemanyagot töltsenek a tartályba.

- A kuplung a normál munka körülbelül két órája után éri el a legjobb teljesítményt az energiát átviteli képességében. A kuplung bejáratási időszakában csúszás léphet fel. A kuplung optimális teljesítményének biztosítása érdekében ügyelni kell arra, hogy olaj vagy más folyadék ne kerüljön be hozzá.

ÉGETÉSEK ÉS GŐZÖK

A hangtompító, a hangtompító burkolat és a motorsebesség más részeinek működés közben nagyon felmelegednek. Ezek a részek az motor leállása után is forrók maradnak.

Égetések és tüzek megelőzése

- Soha ne távolítsd el a hangtompító burkolatot a motorról.

- Soha ne érintsd meg a hangtompító burkolatát, mivel az nagyon forró, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

- Soha ne érintsd meg azokat a gépelemeket, amelyek működés közben erősen felmelegednek.
- A tüzek megakadályozása érdekében soha ne engeddd, hogy bármilyen anyag vagy maradék a hangtompító burkolat közelébe vagy más forró gépelemek közelébe kerüljön.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA DOMBOS TEREPEN

- Dombos területeken történő földművelés során a tartályban lévő üzemanyag maximális mennyisége 2/3 kell legyen (az üzemanyag kiömlésének kockázatának csökkentése érdekében).
- Különös figyelmet kell fordítani a haladási irány megváltoztatásakor a dombos területen.
- A munka felülete legfeljebb 10°-os dőlésszögű lehet.

A GLEBOGRYZARKA KIBONTÁSA

Óvatosan vedd ki a gépet a dobozból, távolítsd el a csomagolóanyagokat, és vágd át az összes rögzítőpántot, miközben a gépet a fogantyújánál fogva tartod.

FIGYELMEZTETÉS

A megadott maximális biztonságos lejtési szög csak referenciaértékként van megadva, és egyénileg kell meghatározni, a telepített berendezés függvényében. A berendezés elindítása előtt ellenőrizni kell, hogy a talajforgácsoló nem sérült-e, és a műszaki állapota megfelelő-e. A felhasználó és mások biztonsága érdekében különös óvatossággal kell eljárni a lejtőn felfelé vagy lefelé haladva.

Utmutatások a munka megkezdése előtt

- A berendezés nem használható olyan személyek (beleértve a gyermekeket) által, akik fizikai, szellemi vagy érzékszervi korlátozásokkal rendelkeznek, vagy akik nem rendelkeznek tapasztalattal és/vagy tudással, hacsak megfelelően nem felügyelik vagy utasítják őket a berendezés kezelésére egy jogosult személy által.
- Kérjük, soha ne hagyja, hogy gyermekek és más, a jelen utasítást nem ismerő személyek használják a berendezést. Helyi rendelkezések megállapíthatják a berendezést használó személyek minimális korát.
- Kérjük, soha ne használja a berendezést olyan időpontokban, amikor mások, különösen gyermekek és háziállatok tartózkodnak a közelben.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy megakadályozzuk a berendezéssel való játékot.
- A berendezést kezelő személy vagy felhasználó felelős a balesetekért és más személyek sérüléseiért, valamint az ő javaikért.
- Kérjük, ellenőrizze a munkaterületet a berendezés elindítása előtt. Távolítsa el a köveket, ágakat, drótokat és egyéb akadályokat, amelyek a forgó kések által elragadhatók és kidobhatók.
- Kérjük, mindig viseljen megfelelő munkaruházatot és stabil, csúszásmentes talpú cipőt, valamint tartós, hosszú nadrágot. A berendezést nem szabad mezítláb vagy szandálban használni!
- Minden használat előtt a berendezést szemrevételezéssel ellenőrizni kell. Kérjük, ne használja a berendezést, ha hiányoznak róla a védőeszközök, a vágóberendezés részei, vagy ha a tengelyek elhasználódtak vagy megsérültek. A kiegyensúlyozás elkerülése érdekében a sérült szerszámokat és tengelyeket csak készletben szabad cserélni.
- Több vágóeszkővel ellátott berendezések esetén óvatosnak kell lenni, mivel az egyik kés mozgása a többi kés forgását okozhatja.
- Kérjük, csak azokat a pótalkatrészeket és kiegészítő alkatrészeket használja, amelyeket a gyártó biztosított és ajánlott. Idegen pótalkatrészek használata és a berendezés önkényes átalakítása (pl. a motor fordulatszámának állítása) a garanciával kapcsolatos igények elvesztéséhez vezet.

Útmutatók a berendezéssel való munkavégzéshez

A munka során tilos a lábakat és a kezeket a forgó alkatrészek közelébe vagy alá helyezni.

Súlyos sérülés veszélye áll fenn! Be kell tartani a zajvédelemre és a helyi előírásokra vonatkozó szabályokat. A berendezés használatát meghatározott napokon (pl. vasárnap és ünnepeken), meghatározott napszakokban (ebédidőben, éjszakai csendben) és meghatározott területeken (pl. üdülőhelyeken vagy klinikákon stb.) korlátozni kell.

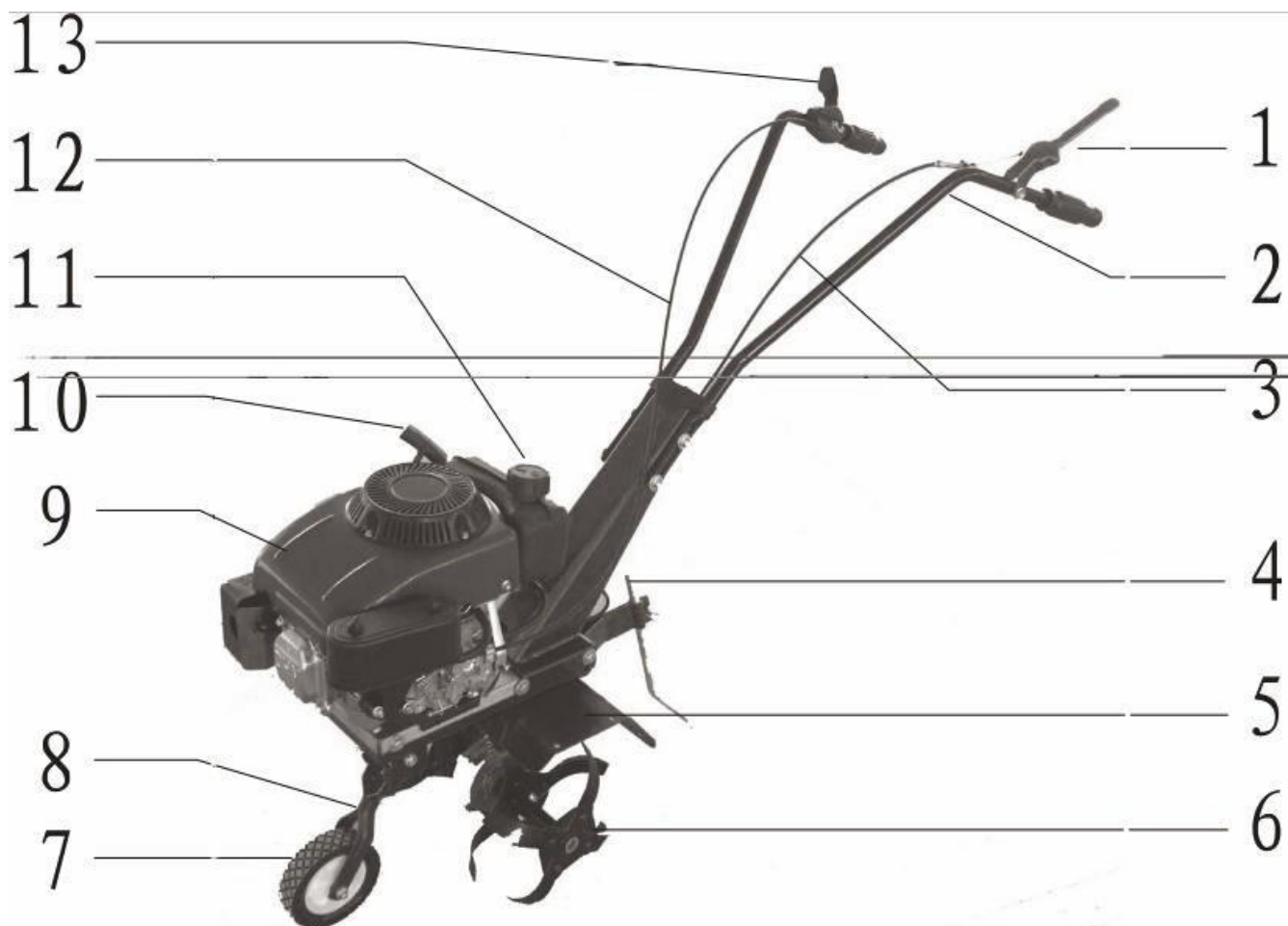
- Ne indítsa el a berendezést zárt helyiségben.
- Ne használja a berendezést esőben vagy kedvezőtlen időjárási körülmények között. A munkát napfényben vagy jó világítás mellett kell végezni.
- A berendezés használatával járó munkát fáradtság, figyelemhiány vagy alkoholfogyasztás után nem szabad végezni. Mindig időben kell szünetet tartani. A munkát ésszerűen kell megközelíteni.
- A munka során figyelni kell a stabil helyzetre, különösen lejtőkön. A munkát mindig a lejtő keresztirányában kell végezni, soha nem felfelé vagy lefelé. Kérjük, különös figyelemmel legyen a fordulatszám megváltoztatásakor a lejtőkön. A munkát ne végezze túl meredek lejtőkön.
- A készüléket kizárólag gyaloglási sebességgel szabad vezetni. Kérjük, fokozott óvatossággal kezelje a készüléket, amikor magához vonja, vagy amikor hátrafelé mozog.
- Kérjük, óvatosan kapcsolja ki a készüléket a használati utasítás szerint. Figyeljen a lábak megfelelő távolságára a forgó késekhez.

Vigyázat veszély! A kés még egy ideig forog a motor kikapcsolása után. Sérülés veszélye!

- A készüléket nem szabad felemelni vagy szállítani, amikor a motor működik. A készüléket ki kell kapcsolni, ha azt fel kell fordítani szállítás céljából, ha más felületekre kell lépni, mint a föld, vagy ha a készüléket olyan felületről helyezik el vagy emelik le, amelyet művelésre szántak.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkaterületen. Ne hagyja bekapcsolva felügyelet nélkül!
- Nem szabad a készüléket használni, ha az megsérült, hiányos, vagy ha a gyártó engedélye nélkül átalakították. Soha ne használja a készüléket sérült védőelemekkel vagy burkolatokkal, vagy ha nincsenek ilyen védőeszközök.
- Ne terhelje túl a készüléket. Ne használjon alacsonyabb teljesítményű gépeket nehezebb munkákhoz. Kérjük, ne használja a készüléket olyan célokra, amelyekre nem lett tervezve.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok és gázok közelében. A fenti ajánlások be nem tartása tűz- vagy robbanásveszéllyel jár.
- Soha ne emelje vagy vigye el a készüléket, ha a motor működik!
- A készüléket ki kell kapcsolni:
- Mindig, amikor eltávolodik a géptől;
- Tisztítás vagy a zárolás eltávolítása előtt;
- Ha a készülék használaton kívül van;
- Tisztítás, ellenőrzés és tárolás előtt;
- Ha a készülék munka közben idegen testtel találkozik vagy anomális rezgések lépnek fel. Ilyen esetben ellenőrizze a készüléket sérülések szempontjából, vagy szükség esetén javítsa meg.

- Semmilyen körülmények között ne helyezze a kezét vagy a lábát a forgó részek közelébe vagy alá.

KÉPZŐDMÉNY



1 Fogantyú 2 Kuplungkarok 3 Kuplungkábel 4 Mélységmérő
5 Burkolat 6 Vágóél 7 Kerék 8 Keret támkerék 9 Motor
10 Henger 11 Indító 12 Gázpedál kábel 13. Gázpedál

Szerelés

Szerelje fel a támasztó kart a támasztóra, négy M8x25 csavar és anyával rögzítve. (1. ábra)
Helyezze el a tartó rudat a támasztón, majd rögzítse a B alakú csatlakozóhoz. (2. ábra)

Indítás

Állítsa be a kereket: húzza a támasztót kifelé, majd rögzítse a 3. ábrán látható helyzetbe.
Mélység szabályozása: Húzza a B alakú csatlakozót kifelé, mozgassa a tartó gerendát a kívánt mélységbe, majd dugja vissza a B csatlakozót. 4. ábra

Szögbeállítás: Lazítsa meg a munkakart támasszá rögzítő csavarokat, válassza ki a szöget és húzza meg a csavarokat. 5. ábra



INDÍTÁSI FOLYAMAT

Előkészületi lépések az indítás előtt:

Indítás előtt ellenőrizze az összes elemet, hogy nincs-e laza rész.

Indítsa el a motort:

1. Ellenőrizze, hogy van-e elegendő motorolaj és üzemanyag. Használjon kiváló minőségű motorolajat és üzemanyagot. Ez hasznos a motor tartósságának növelésére. 6. ábra
2. Kapcsolja be a gázt. 7. ábra.
3. Lassanként húzza meg többször a indítókarját, majd gyorsan húzza meg. Legyen óvatos ebben a folyamatban. Nem szabad hirtelen visszatérni az alaphelyzetbe. Ügyeljen arra, hogy ne törje el az indítót. 8. ábra.
4. A motor indítása után állítsa be a gázt a kívánt sebesség eléréséhez. 9. ábra.
5. Állítsa meg a motort, nyomja meg a gázt teljesen. 9. ábra.

A KUPLUNG MŰKÖDÉSE

A kuplung összeköti vagy megszünteti a motor és a gáz kapcsolatát. A kuplungkar zárásakor a gázszerkezet indul, és a kések működésbe lépnek. A kuplung kinyitásakor a kések megállnak. 10. ábra.

Figyelem: Néha ahhoz, hogy elérjük a megfelelő mélységet, többször is használni kell a talajforgatót ugyanott. Az első működés során a kultiválás mélysége ne legyen túl nagy. Ha a gép remegett, a sebességet kissé lehet finomhangolni.

Ha a gép nem halad előre, de csak ugyanott áll, egyensúlyba kell hozni a gépet, hogy lehetővé tegyük a mozgását. Ha a talaj nagyon kemény, öntözzük meg néhány nappal a művelés előtt. Ne dolgozzunk nedves talajon. Ha a művelési helyen esett az eső, várjunk 1-2 napot, amíg a talaj kiszárad.

KEZELÉS

Időről időre meg kell nézni, hogy minden csavar és anyacsavar meghúzva van-e, hogy biztosak lehessünk abban, hogy a berendezés technikai állapota lehetővé teszi a biztonságos használatot. Soha ne tároljuk a berendezést üzemanyaggal a tartályban egy zárt térben, ahol hő- és tűzforrások találhatók, mint pl. forró víz, radiátorok, ruhaszárítók és hasonlóak. A motor lehűlésének meg kell történnie, mielőtt a helyiségbe visszük. Tisztítás, javítás, ellenőrzés során ellenőrizni kell, hogy a kések és minden mozgó alkatrész megállt-e. A véletlen indítás elkerülése érdekében le kell választani a gyújtógyertya vezetékeit, és olyan helyzetbe kell helyezni, ahol nem érintkezhet a gyújtógyertya. Minden lehetséges óvintézkedést be kell tartani, ha a berendezést felügyelet nélkül hagyjuk. A működő motort nem szabad bent hagyni a helyiségben, kivéve, ha a motort azért indítjuk, hogy a berendezést bejuttassuk a helyiségbe, illetve kivegyük onnan. A bejáratú ajtóknak ekkor nyitva kell lenniük; a kipufogógázok nagyon veszélyesek az egészségre (szén-monoxidot tartalmaznak, ami színtelen és mérgező gáz).

Legyen óvatos a lejtős felületeken végzett munkák során. A működő berendezés maximális lejtése 15 fok. A nagyobb dőlésszög motorhiba miatt a felhasználó felelőssége. Ne dolgozzon túl meredek felületeken, az eszközt nem szabad használni megfelelő burkolatok, fedlapok és más védőintézkedések nélkül. Ne lépje túl a gép lehetőségeit, próbálva túl gyorsan dolgozni. Soha ne toljon eszközt, amikor a meghajtási funkció be van kapcsolva. Hátra mozgáskor különös óvatossággal járjon el. Nem szabad dolgozni korlátozott látási viszonyok között és világítás hiányában. Győződjön meg arról, hogy szilárdan áll a földön. A fogantyúkat erősen, két kézzel kell tartani, és lassan, biztos lépésekkel kell haladni, nem futva. Ne becsülje túl az erejét. Folyamatosan meg kell tartani egy stabil pozíciót, fenntartva az egyensúlyt. Nem szabad túl közel dolgozni üveg építési elemekhez, autókhoz, lépcsőkhöz, kukákhoz és más objektumokhoz. Nem szabad engedni a gyerekeknek és állatoknak, hogy a munkahely közelében tartózkodjanak. A kés meghajtását le kell választani és szállításkor, vagy amikor nem használják, ki kell kapcsolni az eszközt. Mindig be kell tartani az ebben a használati utasításban található javaslatokat, amelyek az eszköz hosszú távú tárolásának részleteire vonatkoznak. Mivel az eszköz egyes alkatrészei műanyagból vagy gumiból készültek, az eszközt vegyi anyagoktól távol kell tárolni a kémiai reakciók elkerülése érdekében.

Baleset vagy meghibásodás esetén.

Baleset esetén le kell állítani / ki kell kapcsolni a gépet, és segítséget kell hívni (ha a helyzet megköveteli!). Meghibásodás esetén le kell állítani / ki kell kapcsolni a gépet, és szakemberrel kell felvenni a kapcsolatot.

MEGHAJTÓ HURKOK SZABÁLYOZÁSA

Az eszköz használata során a kötelek megnyúlhatnak vagy összehúzódhatnak. Ekkor ellenőrizni kell őket és megfelelően be kell állítani. Ezeknek a köteleknek nem lehetnek túl laza vagy túlságosan feszes (ezek elszakadásához vagy a karok megsérüléséhez vezethet).

LEVEGŐSZŰRŐ CSERÉJE

A levegőszűrőt rendszeresen ellenőrizni kell (nem sérült-e vagy nem túl szennyezett). Ehhez a szűrőfedél rögzítőcsavarjának lecsavarása és eltávolítása után hozzáférhetünk a szűrőbetéthez. A főszűrő előszűrővel rendelkezik (a megfelelő szűrő körül), amelyet viszonylag rendszeresen tisztítani kell (legjobb sűrített levegővel).

FIGYELEM!

A főszűrőket nem szabad nedvesen tisztítani! A szűrő cseréjét kötelezően maximum 100 óra használat után kell elvégezni, vagy korábban, ha szennyezett. Nagy porolás esetén javasolt a csere 25 óra munka után.

GYÚJTÓGYERTYA KEZELÉSE

A gyújtógyertyát (azonos vagy megfelelő) minden szezon elején vagy minden 100 óra használat után cserélni kell. Az elektródák közötti távolságot 0,6 mm-re kell beállítani lapos mérőszerszámmal.

OLAJCSERE

Az olajcsere eljárása a következőképpen alakul, és nagymértékben függ a motor konstrukciójától.

1. Indítsa el a talajmarót néhány pillanatra, és melegítse fel a motorját. FIGYELEM, FORRÓ OLaj! Ajánlott védőkesztyű!
2. Kapcsolja ki a fűnyírót, és távolítsa el a vezetéket a gyújtógyertyáról.
3. Győződjön meg arról, hogy a tank üres.

Aztán a konstrukciós megoldástól függően:

a- az olajat le kell engedni az olajbetöltő/kiöntő nyíláson, le kell csavarni az olajkupakot, és a fűnyírót határozottan oldalra kell fordítani a hangtompító irányába, és az elhasznált olajat a korábban előkészített tartályba kell önteni az olajbetöltő/kiöntő nyíláson. FIGYELEM! Az olajcsere után a motor kissé füstölhet (természetes jelenség, 5-10 perc működés után a füstölés megszűnik).

b- szivattyúval kell beszívni (nincs benne a felszerelésben). Az olajat az olajbetöltő/kiöntő nyíláson keresztül szívjuk el.

Az új motorban az olajat az első 5 óra üzemeltetés után kell cserélni, majd minden 25 óra után, a kisebb üzemidőknél kötelezően egyszer a szezonban. FIGYELEM! A használt olajat nem szabad véletlenszerűen megszabadulni, például leöntve a csatornába vagy közvetlenül a környezetbe, azt el kell vinni az olajfeldolgozó pontra.

MEGHÚZÓ SZÍJAK

A pengék meghúzó szíját állítani kell, mivel ez egy olyan elem, amely természetes kopásnak van kitéve munka közben. Ha a szíj elkezd csúszni, azt újra kell cserélni.

Figyelem! A felhasználó felelős a táblázatban szereplő ellenőrzésekért. A felső szelepes motoroknál szezononként ellenőrizni kell a szelepképeket, amelyeknek a következőnek kell lennie: kipufogószelep 0,15 mm, szívószelep 0,10 mm. Ha a mért értékek eltérnek a megadottaktól, a beállítást szakembernek kell elvégeznie.

Tevékenység / Időszak	Használat után	Minden használat előtt	Az első 5 óra után (Csere)	Minden 25 óra után (Minden további)	Minden szezon előtt	Tárolás előtti elhelyezés előtt
Motorolajszint ellenőrzése		V	V		V	
Motorolaj cseréje			V	V	V	
Az összes csavar és anya ellenőrzése és meghúzása		V			V	
Gyújtógyertya ellenőrzése				V	V	
Üzemanyag ellenőrzése		V				
Üzemanyag leeresztése						V
Bowdenek ellenőrzése és beállítása			V	V	V	
Oldalsó burkolatok és a munkavégző egység tisztítása	V					
Mozgó és forgó alkatrészek kenése					V	V

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nehezen indul	Hibás gyújtógyertya	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Víz vagy szennyeződés az üzemanyagrendszerben	Engedje le a karburátort az üzemanyag-leeresztő csavarral, és tölts fel friss keverékkel
A motor egyenetlenül, kihagyásokkal jár, vagy nincs ereje	Eltömődött üzemanyagvezeték vagy karburátor, vagy állott benzin (etilin)	Tisztítsa meg az üzemanyagvezetékét, ellenőrizze az üzemanyagellátást, töltsön be friss benzint
	Víz vagy szennyeződés az üzemanyagrendszerben	Engedje le a karburátort az üzemanyag-leeresztő csavarral, és tölts fel benzinnel (etilinnel)
A motor leáll	A motor bekapcsolt szívatóval jár	Kapcsolja ki a szívatót
	A karburátor vagy a légszűrő elárasztott olajjal, miután az eszközt oldalra döntötték	Tisztítsa meg a karburátort az olajtól, és cserélje ki a légszűrőt
A motor füstöl	A kipufogó elárasztott olajjal, miután oldalra döntötték	Égesse ki az olajat járó motorral
Túlzott vibráció	Az alkatrészek laza rögzítése, sérült hajtás	Azonnal állítsa le a motort és vegye le a gyújtógyertya pipáját. Húzza meg az összes csavart és végezzen más megfelelő javításokat. Ha a vibráció nem szűnik meg, bízsa a javítást egy hivatalos szervizpontra.
Az eszköz meghajtása nem működik	Laza vagy sérült hajtósíj	Cserélje ki a hajtósíjat
	A meghajtásvezérlő kábel helytelen beállítása	Végezze el a megfelelő beállítást
	Elhasználódott vagy sérült súrlódó kerék	Cserélje ki a súrlódó kereket

KARBANTARTÁS | TÁROLÁS

Talajlazító karbantartása

1. A berendezés megfelelő mennyiségű zsírral érkezik a sebességváltóban. Javasolt havonta ellenőrizni a zsír szintjét. TILOS túl sok zsírt adni.
2. Ügyelj rá, hogy minden csavar, anya és csavar mindig szorosan legyen meghúzva.
3. Ha alacsony környezeti hőmérsékleten dolgozik, a berendezést is alacsony hőmérsékleten tárolja.

A berendezés meleg helyiségből hideg levegőre történő átvitele veszélyes kondenzációk kialakulásához vezethet, felgyorsíthatja az eszköz kopását, és helytelen működést okozhat, amely nem tartozik a garancia feltételei alá.

A motor karbantartása

A motor karbantartását a motor használati útmutatójában található ajánlások szerint végezze. Használjon négyütemű motorokhoz való kenőolajat.

HOSSZÚTÁVÚ TÁROLÁS

Ha a talajlazítót több mint egy hónapig nem fogja használni, készítse elő hosszú távú tárolásra.

1. Engedje, hogy a működő motor a tartályból és a karburátorból kifogyasztja (elhasználja) az üzemanyagot a végéig, amíg leáll.
2. Ellenőrizze az olajat. Csavarja ki a gyújtógyertyát, öntsön egy kis olajat a hengertérbe, csavarja vissza a gyújtógyertyát, forgassa el a főtengelyt, hogy az olaj egyenletesen eloszljon a hengertérben.
3. Húzza lassan a indítókábelt, amíg ellenállást nem érez, kötözzön rá egy csomót, hogy rögzítse a kábelt, zárja le a levegőcsapot, hogy ne kerülhessenek belső szennyeződések.
4. Tisztítsa meg a lombfúvót és a motort minden maradéktól.
5. Helyezze el a lombfúvót száraz, hűvös helyen.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A lombfúvó felhasználójának a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően helyes hulladékgazdálkodást kell végeznie a nemzeti előírásoknak megfelelően. E tevékenységek keretében, amikor alkatrészeket és egységeket cserél, vagy az egész berendezést selejtezi, a felhasználónak az alábbiakat kell tennie:

- Az újrahasználásra alkalmas alkatrészeket konzerválni és raktározni kell.
- A fémből készült selejtezett alkatrészeket át kell adni a fémfelvásárló pontoknak.
- A műanyag, gumi stb. elemeket a másodlagos nyersanyaggyűjtő pontoknak kell átadni.
- A használt olajokat át kell adni olyan vállalatoknak, amelyek olaj- és kenőanyaggyűjtést végeznek, vagy a helyi hulladékgazdálkodási és környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.

FIGYELEM! A termékek folyamatos fejlesztése miatt a használati útmutatóban szereplő fényképek és rajzok tájékoztató jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját!



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 21

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy:

Benzines lombfúvó 5,0LE 56cm

Típus: G84001 Modell: TB60T1

megfelel az Európai Parlament és Tanács irányelveinek:

2006/42/EK 2006. május 17-i gépekről szóló irányelvnek,

2000/14/WE, 2000. május 8-i dátummal a tagállamok jogszabályainak közelítéséről a környezetbe kerülő zajkibocsátás vonatkozásában a külső használatra szánt berendezések esetén, 2014/30/EU, 2014. február

26-i dátummal a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról az elektromágneses kompatibilitás vonatkozásában (átalakított változat) Az EGT számára releváns szöveg megfelel a következő harmonizált

normáknak: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

megfelel a CE tanúsítványoknak WE típus szám: SHES190802096002TLC, 2020.03.13-i dátummal és

SHEM190901744901PTC, 2019.12.10-i dátummal kiadva a SGS United Kingdom Limited által

Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN,

Ország: Egyesült Királyság Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

A bejelentett szerv azonosító száma: 0120,

megfelel a CE tanúsítványoknak WE típus szám: I/ISETC.000920191210, 2019.12.10-i dátummal kiadva

az ISET Srl Unipersonale által, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Ország: Olaszország Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

Email: iset@iset-italia.com, Weboldal: www.iset-italia.com

A bejelentett szerv azonosító száma: 0865,

Homológ szám: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00, 2019.04.09-én kiadva az Ír Nemzeti

Szabványügyi Hatóság (NSAI) által, 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Ország: Írország Telefon: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

Email: info@nsai.i, Weboldal: www.nsai.ie

A bejelentett szerv azonosító száma: 0050

2000/14/EK: alkalmazott megfelelőségi értékelési eljárás a III. mellékletnek megfelelően

A mért akusztikus teljesítményszint L: 92,73 dB(A)

A garantált akusztikus teljesítményszint LÁ: 93 dB(A)

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció előkészítéséért és tárolásáért felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.07.31

Helyszín és dátum

Kowalczyk Larysa

A felhatalmazott személy neve, családneve
és beosztása

John Gardèner

ISTRUZIONI PER L'USO

Trey sminuzzatore a benzina 5.0HP 56cm

Tipo: G84001 Modello: TB60T1



Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.
L'introduzione a tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e una gestione sicuri,
così come la comprensione di qualsiasi rischio che possa sorgere durante il
funzionamento dell'unità, è responsabilità dell'utente.



John Gardèner

ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DATI TECNICI

Motore a combustione interna a quattro tempi

5 sezioni di taglio

Cilindrata del motore: 139CC

Avviamento manuale

Potenza: 5CV

Larghezza di lavoro: 560mm

Diametro delle lame: 220mm

Livello di pressione acustica L_{pa} : 92,73 dB(A),

Livello di potenza acustica L_{wa} : 93,0 dB(A),

Livello delle vibrazioni misurate:

- Mano sinistra: 3.02 m/s²

- Mano destra: 3,10 m/s²

Incertezza di misura $K = 1,5$ m/s²

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il trey sminuzzatore. Prima di avviare, è necessario prendere visione delle istruzioni per l'uso e delle norme di sicurezza. Speriamo che l'utilizzo di questo dispositivo sia piacevole ed efficiente. In relazione al programma di miglioramento continuo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche all'unità e ai dettagli tecnici menzionati in queste istruzioni senza preavviso.

DESTINAZIONE DEL TREY SMINUZZATORE A BENZINA

Il trey sminuzzatore è destinato a lavorare in giardini domestici e piccole aree verdi. Qualsiasi tentativo di modifica o adattamento per scopi diversi è pericoloso e vietato. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio. L'utilizzo dell'attrezzatura in modo non conforme è vietato e comporta la perdita della garanzia.

PICTOGRAMMI DI AVVERTIMENTO



NORME DI SICUREZZA

AVVISO. Per garantire la propria sicurezza e quella degli altri, prestare particolare attenzione all'uso delle precauzioni consigliate. Prima di utilizzare il motocoltivatore, è necessario familiarizzarsi con il contenuto del Manuale dell'Utente. Gli elementi rotanti dell'apparecchio hanno bordi affilati e ruotano ad alta velocità.

Il contatto accidentale con elementi rotanti può provocare gravi danni al corpo. Proteggere mani e piedi dal contatto con le parti in movimento della macchina durante il funzionamento del motore. Indossare guanti protettivi spessi per proteggere le mani durante la pulizia, il controllo e la sostituzione delle lame.

IMPORTANTE

- Mantenere l'apparecchio in condizioni tecniche che garantiscano il pieno funzionamento. Utilizzare il motocoltivatore in condizioni difficili o non consigliate può causare gravi danni al corpo.
- Assicurarsi che tutte le protezioni siano funzionanti e che i segnali di avviso siano presenti nei punti richiesti. Gli elementi discussi sono stati utilizzati per garantire la sicurezza degli utenti.
- Assicurarsi che tutte le coperture di sicurezza siano installate.

- Familiarizzarsi con la procedura di emergenza per lo spegnimento del motore. Conoscere il funzionamento di tutti gli elementi di controllo.
- Mantenere una presa salda sulle maniglie. Le maniglie possono avvolgersi durante l'innesto della frizione. Prima di avviare l'apparecchio, controllare il funzionamento della funzione di innesto e sgancio della frizione.
- Durante la gestione del motocoltivatore, indossare scarpe robuste e chiuse. Utilizzare l'apparecchio senza scarpe o con sandali mette a rischio l'integrità del corpo.
- Prestare attenzione durante la rotazione o il trascinarsi dell'apparecchio quando ci si trova davanti ad esso.

Sicurezza dei bambini

- Durante il funzionamento dell'apparecchio, i bambini presenti nell'area di lavoro devono rimanere all'interno e sotto la supervisione di un adulto. I bambini piccoli si muovono rapidamente e un motocoltivatore in movimento e il processo di lavorazione del terreno con l'apparecchio attireranno sicuramente la loro attenzione.
- Non si deve mai presumere che un bambino si trovi nello stesso luogo in cui è stato visto l'ultima volta. Prestare attenzione e spegnere il dispositivo se bambini compaiono nell'area di lavoro.
- È vietato utilizzare il dispositivo da parte dei bambini, anche sotto la supervisione di adulti.

Rischio causato dall'aspirazione di frammenti di terreno ed elementi.

- Gli elementi che colpiscono le lame in movimento del dispositivo possono essere espulsi dal meccanismo rotante con grande forza e possono causare gravi lesioni corporee.
- Prima di iniziare a lavorare la terra, rimuovere dall'area di lavoro rami, grosse pietre, filo, vetro, ecc. I lavori devono essere eseguiti solo durante il giorno.
- Frammenti di lame usurati o danneggiati della fresatrice possono causare gravi lesioni corporee. Prima di avviare il dispositivo, è sempre necessario controllare lo stato delle lame.
- La benzina è un materiale infiammabile e i vapori di benzina rappresentano un rischio di esplosione. Durante i lavori che comportano l'uso di benzina è necessario prestare particolare attenzione.

IMPORTANTE

- Il rifornimento di carburante deve essere effettuato dopo aver spento il motore. Prima di iniziare il rifornimento, lasciare raffreddare il motore. I vapori di carburante e il carburante versato rappresentano un rischio di incendio.
- Il motore e il sistema di scarico si riscaldano notevolmente durante il funzionamento e rimangono caldi per un certo periodo dopo lo spegnimento del dispositivo. Il contatto con elementi caldi del motore può causare ustioni e rappresentare un rischio di incendio per alcuni materiali.
- Evitare il contatto delle parti della fresatrice con il motore caldo e il sistema di scarico.
- Raffreddare il motore prima di iniziare la manutenzione o la conservazione del dispositivo.
- Non spostare la fresatrice da un luogo all'altro quando il motore è acceso.
- Le lame della fresatrice non devono ruotare se il motore è in folle. Se si verifica una situazione del genere, contattare il rivenditore.
- Assicuratevi di indossare abbigliamento adeguato quando lavorate con la motozappa. Indossate sempre calzature robuste. Non indossare mai sandali, scarpe da tennis o calzature aperte, non lavorare mai con la motozappa a piedi nudi. Non indossare abiti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili della macchina. Indossate sempre guanti e occhiali protettivi per la protezione degli occhi.

- Tieni sempre le mani, i piedi, i capelli e le parti volanti dei vestiti lontano dalle parti mobili del motore o della motozappa.
 - Non permettere mai ai bambini di utilizzare la motozappa. Non consentire agli adulti di lavorare con l'apparecchio senza previa formazione o presa visione del manuale.
 - Non utilizzare dispositivi motorizzati sotto l'influenza di alcol o di altre sostanze stupefacenti.
 - Assicurati che tutte le viti, i bulloni e i dadi siano sempre ben stretti.
 - Prima di iniziare qualsiasi riparazione o regolazione dell'apparecchio, spegni il motore, aspetta che si raffreddi e scollega i cavi dalla candela di accensione.
 - La temperatura del silenziatore e delle parti adiacenti può superare i 65°C. Non toccare questi luoghi.
 - Non avviare il motore in un ambiente chiuso. L'apparecchio può essere avviato solo all'aperto. I gas di scarico emessi dal motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore e tossico.
 - Controlla attentamente l'area destinata alla lavorazione e rimuovi da essa qualsiasi oggetto estraneo.
- Non utilizzare mai la motozappa per lavorare in terreni che nascondono installazioni sotterranee, come tubi idrici, gas, cavi elettrici o altro. Non usare la motozappa per lavorare in terreni argillosi e contenenti pietre e altri oggetti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Se un oggetto rimane bloccato tra i denti della motozappa, spegni il motore, scollega i cavi dalla candela di accensione e mettili in sicurezza, attendi che il motore si raffreddi prima di tentare di rimuovere l'oggetto dai denti della motozappa.
 - Utilizza solo parti originali, comprese anche viti e dadi.

AVVISO DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio si trova nei sistemi di scarico di tutti i motori a combustione interna. Il monossido di carbonio è un gas tossico, incolore, insapore e inodore che può essere presente nell'aria anche se non senti né vedi fumi di scarico intorno a te. Una quantità letale di monossido di carbonio può rimanere in un ambiente chiuso e poco ventilato per molti giorni. Qualsiasi quantità di monossido di carbonio che entra nel corpo può causare mal di testa, nausea, affaticamento, sonnolenza, perdita di orientamento e persino morte. Se sperimenti uno di questi sintomi, esci all'aria fresca e chiama immediatamente un medico.

PREVENZIONE DELL'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

- Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso.
- Non tentare mai di soffiare il sistema di scarico del motore in un ambiente chiuso. Il monossido di carbonio può rapidamente raggiungere concentrazioni pericolose per la vita.
- Non avviare mai il motore all'esterno in un luogo da cui i fumi di scarico possono facilmente penetrare all'interno degli edifici.
- Non avviare mai il motore all'esterno in un luogo poco ventilato, dove i fumi non hanno modo di disperdersi nell'aria (ad esempio: una grande depressione del terreno, uno spazio circondato da rilievi).
- Non avviare mai il motore in uno spazio chiuso o parzialmente chiuso (ad esempio: edifici chiusi da uno o più lati, tende, parcheggi, cantine).

Il motore può essere avviato solo se il terminale del silenziatore e il tubo di scarico sono orientati lontano dall'operatore.

- Non indirizzare mai il terminale del tubo di scarico verso le persone. Le persone dovrebbero trovarsi a una distanza di almeno due metri dal motore in funzione e dagli strumenti azionati da esso.

INCENDIO DI BENZINA E MANEGGIO SICURO DEI CARBURANTI

I combustibili e i vapori di carburante sono altamente infiammabili. Non utilizzare mai il carburante in un luogo dove può verificarsi una scintilla o una fiamma. Non utilizzare mai il carburante in un luogo con un potenziale sorgente di accensione (ad esempio: scaldabagni o stufe, asciugatrici, motori elettrici). Non avvicinarti con una fonte di fuoco aperto o scintille al motore o al carburante per non causare un incendio. Il carburante in fiamme si diffonde estremamente rapidamente e violentemente.

PREVENZIONE INCENDIO DEL CARBURANTE

- Non versare mai carburante nel serbatoio di un apparecchio all'interno di ambienti (ad esempio: cantina, garage, capanno, fienile, casa, veranda).
- Durante il rifornimento di carburante fallo sempre all'esterno in un luogo ben ventilato.
- Non svitare mai il tappo del serbatoio del carburante o aggiungere carburante quando il motore è in funzione.

Ferma il motore e aspetta che si raffreddi prima di iniziare a versare carburante.

- Non scaricare mai carburante dal motore in un ambiente chiuso.
- Pulisci sempre accuratamente il carburante versato dalla superficie del motore prima di accenderlo. Pulisci subito il carburante versato.
- Dopo aver pulito il carburante versato, aspetta che esso si asciughi prima di avviare il motore.
- Aspetta che i vapori di carburante si disperdano prima di avviare il motore.
- Controlla che il tappo del carburante sia avvitato correttamente e saldamente prima di avviare il motore.
- Durante il funzionamento del motore il tappo del serbatoio del carburante deve sempre essere avvitato correttamente.
- Non fumare mai mentre fai il pieno di carburante.
- Previene incendi causati da cariche elettrostatiche. Usa solo contenitori di carburante realizzati in materiale plastico.
- Non riporre l'apparecchio in ambienti chiusi se nel serbatoio è presente carburante.

I combustibili e i vapori di carburante sono altamente infiammabili.

- Non mai versare carburante dal serbatoio del carburante del motore.
- Non cercare mai di svuotare il serbatoio di carburante aspirando carburante con la bocca attraverso un tubo.
- Solo le persone adulte possono rifornire di carburante.
- Non permettere a nessuna persona sotto l'influenza dell'alcol o di altre sostanze stupefacenti di tentare di rifornire il serbatoio di carburante.
- Non consentire mai ai bambini di rifornire il serbatoio di carburante.
- Il frizione raggiungerà la massima efficienza nella trasmissione della potenza dopo circa due ore di normale funzionamento. Durante il rodaggio, la frizione potrebbe slittare. Per garantire prestazioni ottimali, è necessario assicurarsi che né olio né altri liquidi vi penetrino.

USTIONI E FUMI

Il silenziatore, la copertura del silenziatore e altre parti del motore si scaldano notevolmente durante il funzionamento del motore. Queste parti rimangono calde anche dopo l'arresto del motore.

Prevenzione delle Ustioni e degli Incendi

- Non rimuovere mai la copertura del silenziatore dal motore.
- Non toccare mai la copertura del silenziatore poiché è molto calda e può causare gravi ustioni.

- Non toccare mai quelle parti dell'apparecchiatura che si scaldano intensamente durante il funzionamento.
- Per prevenire incendi, non permettere mai che materiali o resti si trovino vicino alla copertura del silenziatore o ad altre parti surriscaldate dell'apparecchiatura.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA SU SUPERFICIE INCLINATA

- Durante la lavorazione del terreno su terreni inclinati, la quantità massima di carburante nel serbatoio deve essere di 2/3 del serbatoio (per ridurre il rischio di sversamenti di carburante).
- Prestare particolare attenzione durante il cambio di direzione su superfici inclinate.
- L'inclinazione massima della superficie di lavoro è di 10°.

DISIMBALLAGGIO DEL FRESATORE PER IL TERRENO

Rimuovere con cautela il fresatore per il terreno dalla scatola, rimuovere i resti dell'imballaggio e tagliare tutti i lacci di sicurezza tenendo il fresatore per il manico.

AVVERTENZA

L'angolo massimo indicato per una discesa sicura è fornito solo come valore di riferimento e deve essere determinato individualmente, in base all'attrezzatura installata. Prima di avviare l'apparecchiatura, controllare che la motozappa non sia danneggiata e che le sue condizioni tecniche siano corrette. Per garantire la sicurezza dell'utente e delle altre persone, prestare particolare attenzione durante la corsa in su o in giù nella zona inclinata.

Indicazioni prima di iniziare a lavorare

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, psicologiche o sensoriali limitate, o che non hanno esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano adeguatamente supervisionate o istruite sul funzionamento dell'apparecchio, da una persona autorizzata.
- Si prega di non consentire mai ai bambini e ad altre persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare l'apparecchio. Disposizioni locali possono stabilire un'età minima per gli operatori dell'apparecchio.
- Si prega di non utilizzare mai l'apparecchio quando ci sono altre persone nelle vicinanze, in particolare bambini e animali domestici.
- I bambini devono essere sorvegliati per escludere il gioco con l'apparecchio.
- L'operatore dell'apparecchio o l'utente sono responsabili per gli incidenti e le lesioni di altre persone e dei loro beni.
- Si prega di controllare l'area di lavoro prima di avviare l'apparecchio. Rimuovere pietre, rami, fili e altri ostacoli che potrebbero essere catturati e lanciati dalle lame rotanti.
- Si prega di indossare sempre abbigliamento da lavoro adeguato e scarpe stabili con suola antiscivolo, oltre a pantaloni resistenti e lunghi. Non utilizzare l'apparecchio senza scarpe o in sandali!
- Prima di ogni utilizzo, è necessario effettuare un controllo visivo dell'apparecchiatura. Si prega di non utilizzare l'apparecchiatura se mancano i dispositivi di protezione, se le parti dell'apparecchiatura da taglio sono usurate o danneggiate. Per evitare squilibri, gli strumenti e gli alberi danneggiati possono essere sostituiti solo come kit.
- Nel caso di apparecchiature con più strumenti da taglio, prestare attenzione, poiché il movimento di un coltello può portare alla rotazione degli altri coltelli.
- Si prega di utilizzare solo ricambi e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di ricambi non originali e modifiche non autorizzate all'apparecchiatura (cioè la regolazione dei giri del motore) comporta la perdita di diritti di garanzia.

Istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura

Durante il lavoro, non è consentito avvicinare piedi e mani alle parti in movimento o sotto di esse. Esiste il rischio di subire gravi lesioni! È necessario rispettare le norme sulla protezione acustica e le normative locali. L'uso dell'apparecchiatura in determinati giorni (ad esempio, la domenica e durante le festività), in determinate ore del giorno (durante l'ora di pranzo, nel periodo di silenzio notturno) e in determinate aree (ad esempio, nei centri turistici o nelle cliniche, ecc.) è limitato.

- Non avviare l'apparecchiatura in ambiente chiuso.
- Non utilizzare l'apparecchiatura durante la pioggia o in condizioni meteorologiche avverse. Il lavoro deve essere eseguito in luce diurna o in buona illuminazione.
- Non eseguire lavori con l'apparecchiatura in caso di stanchezza, mancanza di concentrazione, o dopo aver consumato alcol o farmaci. È sempre necessario fare pause al momento opportuno. Occorre affrontare il lavoro con prudenza.
- Durante il lavoro, prestare attenzione a mantenere una posizione stabile, specialmente su pendenze. Il lavoro deve sempre essere eseguito trasversalmente rispetto alla pendenza, mai in salita o in discesa. Si prega di prestare particolare attenzione quando si cambia direzione su una pendenza. Non eseguire lavori su pendenze troppo ripide.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente a passo d'uomo. Si prega di prestare particolare attenzione durante il ribaltamento dell'apparecchio, avvicinandolo a sé o quando ci si ritira all'indietro.
- Si prega di spegnere con cautela l'apparecchio secondo le istruzioni di questo manuale. È importante prestare attenzione alla distanza adeguata delle gambe rispetto alle lame in movimento.

Attenzione pericolo! La lama continua a ruotare per un certo periodo dopo lo spegnimento del motore.

C'è pericolo di lesioni.

- Non sollevare o trasportare l'apparecchio mentre il motore è in funzione. L'apparecchio deve essere spento quando è necessario ribaltarlo per il trasporto, superare altre superfici diverse dal terreno, o quando l'apparecchio viene posizionato o prelevato da superfici destinate alla coltivazione.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito sul posto di lavoro. Non lasciare l'apparecchio acceso senza supervisione!
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, incompleto o se è stato modificato senza il consenso del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con componenti di sicurezza o protezioni danneggiate, o in assenza di tali dispositivi di sicurezza.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Per lavori più pesanti non utilizzare macchine di potenza inferiore. Si prega di non utilizzare l'apparecchio per scopi per cui non è destinato.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi e gas infiammabili. In caso di mancato rispetto di queste indicazioni, c'è il pericolo di incendio o esplosione.
- Non sollevare mai o spostare l'apparecchio mentre il motore è in funzione!
- L'apparecchio deve essere spento:
- Ogni volta che ci allontaniamo dalla macchina;
- Prima di pulire o rimuovere il blocco;
- Se l'apparecchio non è in uso;
- Prima di controllare, pulire e conservare;
- Se durante il funzionamento l'apparecchio incontra corpi estranei o si verificano vibrazioni anormali. In tal caso, controllare l'apparecchio per danni o eventualmente ripararlo.

- In nessun caso è permesso posizionare mani o piedi vicino a parti in movimento o sotto di esse.

STRUTTURA



1 Maniglia 2 Leve della frizione 3 Cavo della frizione 4 Misuratore di profondità
5 Copertura 6 Lama da taglio 7 Ruota 8 Supporto della ruota 9 Motore
10 Cilindro 11 Avviatore 12 Cavo del pedale dell'acceleratore 13. Pedale dell'acceleratore

MONTAGGIO

Montare il braccio di supporto sul supporto, adattandolo utilizzando quattro viti M8x25 e dadi.
(Disegno 1)

Posizionare il supporto su braccio, quindi fissarlo al connettore a forma di B. (Disegno 2)

Avviamento

Regolare la ruota: estrarre il supporto della ruota verso l'esterno e quindi fissarlo nella posizione mostrata nel disegno 3.

Regolazione della profondità: tirare l'elemento di collegamento a forma di B verso l'esterno, spostare la barra di supporto sulla profondità richiesta, reinserire l'elemento di collegamento B. Disegno 4

Regolazione dell'angolo: allentare le viti del supporto del braccio di lavoro, scegliere l'angolo e stringere le viti. Disegno 5



PROCESSO DI AVVIAMENTO

Passaggi preparatori prima dell'inizio:

Prima di avviare il motore controllare tutti gli elementi per verificare che nessuno di essi sia allentato.

Avviare il motore:

1. Controllare che ci sia abbastanza olio motore e carburante. Utilizzare olio motore e carburante di alta qualità. Questo è utile per aumentare la durata del motore. Disegno 6
2. Accendere l'acceleratore. Disegno 7.
3. Tirare lentamente la maniglia dell'avviatore più volte e poi tirare rapidamente. Fare attenzione in questo processo. Non tornare improvvisamente alla posizione iniziale. Fare attenzione a non estrarre la maniglia dell'avviatore. Disegno 8.
4. Dopo l'avviamento del motore regolare l'acceleratore per raggiungere la velocità richiesta Disegno 9.
5. Arrestare il motore, premere l'acceleratore fino in fondo. Disegno 9.

FUNZIONAMENTO DELLA FRIZIONE

La frizione collega o disconnette l'alimentazione dal motore all'acceleratore. Durante la chiusura della leva della frizione si attiva il sistema dell'acceleratore e le lame iniziano a funzionare. Durante lo svitamento della frizione le lame si fermano. Disegno 10.

Attenzione: A volte, per raggiungere la giusta profondità, è necessario utilizzare una motocoltivatore più volte nello stesso punto. Durante la prima operazione, la profondità di lavorazione non dovrebbe essere troppo grande. Se la macchina vibra, la velocità può essere regolata leggermente.

Se la macchina non si muove in avanti, ma sta solo scavando nello stesso punto, bilancia la macchina per consentirne il movimento. Se il terreno è molto duro, annaffialo alcuni giorni prima della lavorazione.

Non lavorare su terreno bagnato. Se ha piovuto nel luogo di coltivazione, attendi 1-2 giorni affinché il terreno si asciughi.

MANUTENZIONE

Di tanto in tanto è necessario controllare che tutte le viti e i bulloni siano ben serrati, per essere certi che le condizioni tecniche dell'apparecchio permettano un uso sicuro. Non si deve mai conservare l'apparecchio con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio, dove ci sono fonti di calore e fuoco come acqua calda, radiatori, asciugatrici per vestiti e simili. Il motore deve raffreddarsi prima di entrare nell'ambiente. Durante la pulizia, riparazioni e manutenzione, assicurati che le lame e tutte le parti mobili si siano fermate. Per prevenire l'avviamento accidentale, scollega il cavo della candela e posizionalo in modo che sia impossibile contattare la candela. È necessario adottare tutte le possibili precauzioni se lasciamo l'apparecchio incustodito. Non lasciare mai un motore in funzione all'interno di un ambiente, tranne nei casi di accensione del motore per portare l'apparecchio all'interno o per portarlo all'esterno. Le porte di ingresso devono essere aperte in quel caso; i fumi di scarico sono molto pericolosi per la salute (contengono monossido di carbonio, un gas inodore e tossico).

Fai attenzione quando lavori su superfici inclinate. L'inclinazione massima dell'attrezzatura in uso è di 15 gradi. Un'inclinazione maggiore comporterà danni al motore per colpa dell'utente. Non lavorare su superfici troppo ripide, non utilizzare l'attrezzatura senza le protezioni, i coperchi e altri dispositivi di sicurezza adeguati. Non superare le capacità della macchina, cercando di lavorare troppo rapidamente. Non si può mai spingere l'attrezzatura mentre è attivata la funzione di trazione. Quando ti muovi all'indietro, fai particolare attenzione. Non è possibile lavorare in condizioni di scarsa visibilità e senza illuminazione. Assicurati di avere i piedi ben piantati a terra. Devi impugnare i manici con entrambe le mani e muoverti con passo lento e sicuro, senza correre. Non sovrastimare le tue forze. Devi mantenere sempre una posizione stabile, mantenendo l'equilibrio. Non è possibile lavorare troppo vicino a elementi edilizi in vetro, automobili, scale, bidoni della spazzatura e altri oggetti. Non è consentito permettere a bambini e animali di avvicinarsi al luogo di lavoro dell'attrezzatura. Dovresti disattivare il motore delle lame durante il trasporto dell'attrezzatura o quando non viene utilizzata. Devi sempre seguire le raccomandazioni di questo manuale d'uso riguardo ai dettagli per la conservazione dell'attrezzatura a lungo termine. Poiché alcune parti dell'attrezzatura sono realizzate in plastica o gomma, deve essere conservata lontano da agenti chimici per evitare reazioni chimiche.

In caso di incidente o guasto.

In caso di incidente, fermare/spegnere la macchina e chiamare aiuto (se la situazione lo richiede!). In caso di guasto, fermare/spegnere la macchina e contattare un esperto.

REGOLAZIONE DEI CAVI DI TRAZIONE

Durante l'uso dell'attrezzatura, i cavi possono allungarsi o restringersi. In tal caso, devono essere controllati e regolati correttamente. Questi cavi non devono essere né troppo allenti né troppo tesi (potrebbe portare alla loro rottura o al danneggiamento della leva).

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Il filtro dell'aria deve essere controllato periodicamente (per verificare se presenta danni o se è eccessivamente sporco). A tale scopo, dopo aver svitato la vite a farfalla che fissa il coperchio del filtro e rimuovendolo, abbiamo accesso al filtro di ricambio. Il filtro principale ha un filtro pre-filtro (gonnellino attorno al filtro vero e proprio), che deve essere pulito in modo abbastanza sistematico (meglio con aria compressa).

ATTENZIONE!

I filtri principali non devono essere puliti con acqua! La sostituzione del filtro deve essere effettuata obbligatoriamente al massimo ogni 100 ore di lavoro o prima se è sporco. In caso di alta presenza di polvere, si consiglia di sostituire ogni 25 ore di lavoro.

MANUTENZIONE DELLA CANDELA DI ACCENSIONE

La candela di accensione deve essere sostituita (con una identica o equivalente) all'inizio di ogni stagione o dopo ogni 100 ore di utilizzo dell'apparecchio. La distanza tra gli elettrodi deve essere impostata a 0,6 mm utilizzando uno spessimetro a lamina.

SOSTITUZIONE DELL'OLIO

La procedura per la sostituzione dell'olio è la seguente e dipende in gran parte dalla costruzione del motore.

1. avviare per alcuni istanti la motozappa e riscaldare il suo motore. **ATTENZIONE OLIO CALDO!** Guanti protettivi consigliati!
2. spegnere il rasaerba, rimuovere il cavo dalla candela di accensione
3. assicurarsi che il serbatoio del carburante sia vuoto

E quindi, a seconda della soluzione costruttiva, si deve:

a- far defluire l'olio tramite il tubo di rifornimento/svuotamento dell'olio, svitare il tappo dell'olio e il rasaerba deve essere girato decisamente su un lato verso il silenziatore e versare attraverso il tubo di rifornimento/svuotamento l'olio usato in un contenitore precedentemente preparato. **ATTENZIONE!** Dopo la sostituzione dell'olio, il motore potrebbe fumare un po' (fenomeno naturale, dopo 5-10 minuti di funzionamento, il fumo scomparirà).

b- aspirare con una pompa di aspirazione (non fa parte dell'attrezzatura). Aspiriamo l'olio attraverso il tubo di rifornimento/svuotamento dell'olio.

Nel nuovo motore, l'olio deve essere cambiato dopo le prime 5 ore di lavoro, poi ogni 25 ore, e obbligatoriamente una volta a stagione per minori quantità di ore lavorate. **ATTENZIONE!** Non eliminare l'olio esausto in modo casuale versandolo nello scarico o direttamente nell'ambiente, ma portalo presso un punto di raccolta per l'olio.

CINGHIE TRASMISSIONE

La cinghia di trasmissione delle lame richiede regolazione poiché è un elemento soggetto a usura naturale durante il lavoro. Se la cinghia inizia a slittare, deve essere sostituita con una nuova.

Attenzione! L'utente è responsabile delle manutenzioni indicate nella tabella. Nei motori a valvole in testa, dopo ogni stagione, è necessario controllare i giochi valvolari, che dovrebbero essere: valvola di scarico 0,15 mm, valvola di aspirazione 0,10 mm. Se i valori misurati si discostano da quelli sopra indicati, è necessario effettuare una regolazione, che deve essere eseguita da un esperto.

Attività / Periodo	Dopo l'uso	Prima di ogni uso	Dopo le prime 5 ore (Cambio)	Ogni 25 ore (Ciascuna successiva)	Prima di ogni stagione	Prima del rimessaggio (Stoccaggio)
Controllo del livello dell'olio motore		V	V		V	
Cambio dell'olio motore			V	V	V	
Controllo e serraggio di tutte le viti e i dadi		V			V	
Controllo della candela di accensione				V	V	
Controllo del carburante		V				
Drenaggio del carburante						V
Controllo e regolazione dei cavi			V	V	V	
Pulizia dei carter laterali e dell'unità di lavoro	V					
Lubrificazione delle parti mobili e rotanti					V	V

Problema	Possibile Causa	Soluzione
Il motore si avvia con difficoltà	Candela difettosa	Sostituire la candela
	Acqua o sporco nel sistema di alimentazione	Svuotare il carburatore tramite la vite di scarico del carburante e rabboccare con miscela fresca
Il motore funziona in modo irregolare a intermittenza o manca di potenza	Condotto del carburante o carburatore intasato o benzina vecchia	Pulire il condotto del carburante, controllare l'alimentazione del carburante, aggiungere benzina fresca
	Acqua o sporco nel sistema di alimentazione	Svuotare il carburatore tramite la vite di scarico del carburante e rabboccare con benzina
Il motore si spegne	Motore acceso con lo starter (aria) inserito	Disattivare lo starter
	Carburatore o filtro dell'aria allagato d'olio dopo aver inclinato l'apparecchio su un lato	Pulire il carburatore dall'olio e sostituire il filtro dell'aria
Il motore fuma	Marmitta allagata d'olio dopo averla inclinata su un lato	Bruciare l'olio con il motore in funzione
Vibrazioni eccessive	Fissaggio allentato dei componenti, trasmissione danneggiata	Spegnere immediatamente il motore e rimuovere la pipetta della candela. Serrare tutte le viti ed eseguire altre riparazioni appropriate. Se la vibrazione non scompare, affidare la riparazione a un punto di assistenza autorizzato.
La trasmissione del dispositivo non funziona	Cinghia di trasmissione allentata o danneggiata	Sostituire la cinghia di trasmissione
	Regolazione errata del cavo di comando della trasmissione	Eseguire la regolazione appropriata
	Ruota di frizione usurata o danneggiata	Sostituire la ruota di frizione

MANUTENZIONE | IMMAGAZZINAMENTO

Manutenzione del motocultore

1. L'apparecchio viene fornito con la giusta quantità di grasso nella scatola dei cambi. Si consiglia di controllare il livello del grasso una volta al mese. **NON AGGIUNGERE** una quantità eccessiva di grasso.

2. Assicurati che tutte le viti, i dadi e le bulloni siano sempre ben serrati.

3. Lavorando a basse temperature ambientali, conserva l'apparecchio anche a basse temperature.

Trasferire l'apparecchio da una stanza calda all'aria fredda può causare la formazione di condensazione pericolosa e accelerare l'usura dell'attrezzatura, nonché un funzionamento improprio, non coperto dalle condizioni di garanzia.

Manutenzione del motore

Esegui la manutenzione del motore secondo le raccomandazioni contenute nel manuale d'uso del motore.

Utilizza olio per la lubrificazione di motori four-stroke.

IMMAGAZZINAMENTO A LUNGO TERMINE

Se non utilizzerai il motocultore per un periodo superiore a un mese, preparalo per lo stoccaggio a lungo termine.

1. Lascia che il motore in funzione consumi (bruci) il carburante dal serbatoio e dal carburatore fino alla conclusione, fino all'arresto.

2. Controlla l'olio. Svitare la candela, versare un po' d'olio nel cilindro, riavvitare la candela, ruotare l'albero motore in modo che l'olio si distribuisca uniformemente all'interno del cilindro.

3. Tira lentamente il cavo di avviamento finché non senti resistenza, fai un nodo per bloccare il cavo, chiudi la valvola dell'aria per evitare che impurità entrino all'interno.

4. Pulisci le dentature della motozappa e il motore da eventuali residui.

5. Riponi la motozappa in un luogo asciutto e fresco.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

L'utente della motozappa è obbligato, ai sensi delle normative per la protezione dell'ambiente, a gestire correttamente i rifiuti secondo le leggi nazionali. Nell'ambito di queste azioni, al momento della sostituzione e dello smaltimento di parti e assemblaggi o della dismissione dell'intero apparecchio, l'utente deve:

- Conservarle e riporle in magazzino le parti ancora utilizzabili.
- Trasferire le parti metalliche da rottamare nei centri di raccolta rottami.
- Trasferire elementi in plastica, gomma, ecc. ai centri di raccolta di materiali riciclati.
- Consegnare gli oli usati alle aziende che si occupano della raccolta di oli e grassi o comportarsi secondo le norme locali riguardanti la gestione dei rifiuti e la protezione ambientale.

ATTENZIONE! A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nel manuale sono a scopo illustrativo e potrebbero differire leggermente dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono costituire motivo di reclamo!



Le ultime due cifre dell'anno di marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Motozappa a scoppio 5.0HP 56cm

Tipo: G84001 Modello: TB60T1

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativa alle macchine,

2000/14/CE del 8 maggio 2000 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative all'emissione di rumore nell'ambiente da attrezzature utilizzate all'esterno degli edifici, 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (versione consolidata) Il testo rilevante per lo SEE soddisfa i requisiti delle seguenti

norme armonizzate: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

è conforme ai certificati CE di tipo UE n. SHES190802096002TLC del 13.03.2020 e

SHEM190901744901PTC del 10.12.2019 emessi da SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Paese: Regno Unito Telefono: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Numero identificativo dell'ente notificato: 0120,

è conforme ai certificati CE di tipo UE n. I/SETC.000920191210 del 10.12.2019 rilasciato da ISET Srl

Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Paese: Italia Telefono: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

Email: iset@iset-italia.com, Sito web: www.iset-italia.com

Numero identificativo dell'ente notificato: 0865,

Omologazione n. e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 del 09.04.2019 rilasciata dall'Autorità nazionale per gli standard d'Irlanda (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublino 9,

Paese: Irlanda Telefono: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

Email: info@nsai.i, Sito web: www.nsai.ie

Numero identificativo dell'ente notificato: 0050

2000/14/CE: procedura di valutazione della conformità applicata ai sensi dell'allegato III

Il livello di potenza sonora L misurato è: 92,73 dB(A)

Il livello di potenza sonora garantito LA è: 93 dB(A)

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Il responsabile della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata

John Gardèner

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Benzininė kultivatorius 5.0HP 56cm

Tipas: G84001 Modelis: TB60T1



Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmąjį naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, reikalingomis saugiam naudojimui ir aptarnavimui, taip pat supratimas visų rizikų, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso jų vartotojui.



John Gardener

PRAŠOME DĖMESIO!!

**Atsižvelgiant į nuolatinį produktų tobulinimą,
instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra
ilustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto
gaminio. Šie skirtumai negali būti pagrindas
skundams.**

TECHNINIAI DUOMENYS

Benzininis keturtaktis variklis

5 pjovimo sekcijos

Variklio tūris: 139CC

Rankinis užvedimas

Galia: 5AG

Darbo plotis: 560mm

Peilių skersmuo: 220mm

Akustinio slėgio lygis L_{pa} : 92,73 dB(A),

Akustinės galios lygis L_{wa} : 93,0 dB(A),

Išmatuotų vibracijų lygis:

- Kairė ranka: 3.02 m/s²

- Dešinė ranka: 3,10 m/s²

Matavimo neapibrėžtumas $K = 1,5$ m/s²

ĮVADAS

Dėkojame už įsigytą kultivatorių. Prieš jį paleidžiant, būtina susipažinti su naudojimo instrukcija ir saugos taisyklėmis. Tikimės, kad dirbant su šiuo prietaisu bus malonu ir efektyvu. Atsižvelgiant į nuolatinio produktų tobulinimo programą, gamintojas pasilieka teisę keisti įrenginį bei šioje instrukcijoje nurodytus techninius duomenis be išankstinio pranešimo.

BENZINIO KULTIVATORIAUS PASKIRTIS

Kultivatorius skirtas dirbti namų daržuose ir mažose žaliuosiuose plotuose. Bet kokios modifikacijos ar pritaikymo bandymo kitoms paskirtims yra pavojingos ir draudžiamos. Gamintojas neatsako už bet kokius pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo. Įrangos naudojimas nesuderinant su paskirtimi yra draudžiamas ir sukelia garantijos praradimą.

ĮSPĖJAMIEJI SIMBOLIAI



SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS. Norint užtikrinti savo ir kitų asmenų saugumą, būtina ypač atidžiai laikytis rekomenduojamų atsargumo priemonių. Prieš pradėdant naudoti žemės frezę, būtina atidžiai susipažinti su Vartotojo instrukcija. Sukamieji įrenginio elementai turi aštrius kraštus ir sukasi dideliu greičiu.

Atsitiktinis kontaktas su sukamaisiais elementais gali sukelti rimtų kūno sužalojimų. Apsaugokite rankas ir kojas nuo kontakto su judančiais mašinos elementais variklio veikimo metu.

Naudokite storas apsaugines pirštines, kad apsaugotumėte rankas valymo, patikros ir peilių keitimo metu.

SVARBU

- Laikyti įrenginį techninėje būklėje, užtikrinančioje visišką veikimą. Naudojant žemės frezą sudėtingomis arba nepatartintomis sąlygomis gali sukelti rimtų kūno sužalojimų.
- Įsitikinkite, kad visi apsauginiai įrenginiai veikia tinkamai, o įspėjamieji ženklai yra privalomose vietose. Aptariamieji elementai taikomi vartotojų saugumui užtikrinti.
- Įsitikinkite, kad visos apsaugos yra uždėtos.

- Susipažinkite su avariniu variklio išjungimo procesu. Susipažinkite su visų valdymo elementų veikimu.
- Laikykite stabilų sukibimą rankenose. Rankenos gali būti kėlimo metu, kai pridedamas sankaba. Prieš įjungdami įrenginį, patikrinkite sujungimo ir atsijungimo funkcijų veikimą.
- Naudojant žemės frezą, dėvėkite tvirtus, uždarus batus. Dirbti be batų arba su batais be pirštų (pvz., šlepetėmis) kelia kūno sužalojimo pavojų.
- Vykdamas operacijas su žemės freza, reikia būti atsargiems, kai esate priešais įrenginį.

Vaikų saugumas

- Dirbant įrenginiui, vaikai, esantys darbo zonoje, turėtų būti patalpose ir prižiūrimi globėjo. Maži vaikai greitai juda, o judanti žemės freza ir žemės purenimo procesas nenugalimai pritrauks jų dėmesį.
- Niekada nereikia manyti, kad vaikas yra toje pačioje vietoje, kur jį paskutinį kartą matėte. Būkite atsargūs ir išjunkite prietaisą, jei darbo zonoje pasirodo vaikų.
- Vaikams draudžiama naudotis prietaisu, net ir su suaugusiųjų priežiūra.

Pavojus, kylantis dėl dirvožemio fragmentų ir elementų įtraukimo.

- Elementai, kurie smogia besisukančioms prietaiso peiliams, gali būti išmetiame dideliu greičiu ir gali sukelti sunkų kūno sužalojimą.
- Prieš pradėdant dirbti žemėje, reikia pašalinti iš darbo zonos pagalius, didelius akmenis, vielą, stiklą ir pan. Darbus reikia atlikti tik dienos metu.
- Nusidėvėję arba sugadinti dirvožemio kultivatoriaus peiliai gali sukelti sunkų kūno sužalojimą. Prieš įjungiant prietaisą, visada reikia tikrinti peilių būklę.
- Benzinas yra degus medžiaga, o benzino garai kelia sprogimo pavojų. Dirbant su benzinu, būtina būti ypač atsargiems.

SVARBU

- Degalų papildymas turėtų būti atliekamas išjungus variklį. Prieš pradėdant papildyti degalus, leiskite varikliui atvėsti. Degalų garai ir išpiltas degalas kelia užsidegimo pavojų.
- Variklis ir išmetimo sistema dirbant labai įkaista ir lieka karšti tam tikrą laiką po prietaiso išjungimo. Kontaktas su karštais variklio elementais gali sukelti nudegimus ir kelti pavojų užsidegti tam tikroms medžiagoms.
- Venkite, kad pjovimo dalys liestų karštą variklį ir išmetimo sistemą.
- Atvėsinkite variklį prieš pradėdant priežiūrą ar saugant prietaisą.
- Neperkelkite dirvožemio kultivatoriaus iš vienos vietos į kitą, kai prietaisas yra įjungtas.
- Dirvožemio kultivatoriaus dantys neturėtų suktis, jei variklis dirba tuščiai. Jei tokia situacija pasitaiko, kreipkitės į pardavėją.
- Rūpinkis tinkamu apaviu dirbdamas su žemės freza. Visada dėvėk tvirtus batus. Niekada nedėvėk sandalų, sportinių batų ar atvirų batų, niekada nedirbk su žemės freza basomis kojomis. Neneši laisvų drabužių, kurie galėtų įsivelti į judančias mašinos dalis. Visada dėvėk pirštines ir apsauginius akinius akims apsaugoti.

- Rankas, kojas, plaukus ir laisvas drabužių dalis visada laikyk toli nuo judančių variklio arba žemės frezos dalių.
 - Niekada neleisk vaikams dirbti su žemės freza. Neleisk suaugusiems dirbti su įrenginiu be prieš tai atlikto mokymo ar susipažinimo su instrukcija.
 - Nevaldyk motorinių įrenginių būdamas apsvaigęs nuo alkoholio ar kitų psichotropinių medžiagų.
 - Rūpinkis, kad visi varžtai, boltsai ir sriegiai visada būtų tvirtai pritvirtinti.
 - Prieš pradėdamas bet kokią remonto ar reguliavimo darbą, išjunk variklį, palauk, kol jis atvės, ir atjunk laidus nuo uždegimo žvakės.
 - Duslintuvo ir jam prijungtų dalių temperatūra gali viršyti 65°C. Neliesti šių vietų.
 - Niekada nedėk variklio uždaroje patalpoje. Įrenginys gali būti įjungtas tik lauke. Iš variklio išmetamos dujos yra anglies monoksidas, bekvapis ir nuodingas gasas.
 - Atidžiai apžiūrėk plotą, skirtą dirbti, ir pašalink iš jo visus svetimus daiktus.
- Niekada nenaudok žemės frezos dirbdamas žemėje, kur yra po žeme esančių įrenginių, tokių kaip vandens, dujų, elektros kabeliai ar kiti. Nenaudok žemės frezos dirbdamas molingoje žemėje ar žemėje su akmenimis ir kitais objektais, galinčiais sugadinti įrenginį.
- Jei koks nors objektas įstrigo tarp žemės frezos dantų, išjunk variklį, atjunk laidus nuo uždegimo žvakės ir apsaugok juos, palauk, kol variklis atvės, prieš imdamasis bet kokios bandymo pašalinti objektą iš žemės frezos dantų.
 - Naudok tik originalias dalis, įskaitant varžtus ir srieglius.

ĮSPĖJIMAS DĖL ANGLIES MONOKSIDO NUODIJIMO

Anglies monoksidas pasitaiko visų vidaus degimo variklių išmetimo sistemose. Anglies monoksidas yra nuodingas, bespalvis, bekvapis, be skonio dujas, kurios gali būti ore, net jeigu nejauti ir nematai aplink savęs išmetamųjų dujų iš variklio. Mirtina anglies monoksido koncentracija gali kelias dienas išlikti uždaroje, prastai vėdinamoje patalpoje. Bet koks anglies monoksido kiekis, patekęs į organizmą, gali sukelti galvos skausmą, pykinimą, silpnumą, mieguistumą, orientacijos praradimą ir net mirtį. Jei pajusi bet kurį iš šių simptomų, išeik į gryną orą ir nedelsdamas iškviest gydytoją.

ANGIES MONOKSIDO APSAUGA

- Niekada neįjunginėk variklio uždaroje patalpoje.
- Niekada nebandyk pūsti išmetimo sistemos variklio patalpoje. Anglies monoksidas gali labai greitai pasiekti pavojingą gyvybei koncentraciją.
- Niekada neįjunginėk variklio lauke vietoje, kur išmetamosios dujos lengvai gali patekti į patalpas.
- Niekada neįjunginėk variklio lauke prastai vėdinamoje vietoje, kur išmetamosios dujos neturi galimybės išsisklaidyti ore (pavyzdžiui: didelė žemės įduba, erdvė, apsupta pakilimų).
- Niekada neįjunginėk variklio uždaroje arba iš dalies uždaroje erdvėje (pavyzdžiui: pastatai, uždaryti iš vienos ar daugelio pusių, palapinės, aikštelės, rūšiai).
- Variklis gali būti įjungtas tik tuo atveju, jei duslintuvo ir išmetimo vamzdžio išeigos yra nukreiptos nuo operatoriaus.
- Niekada neapversk išmetimo vamzdžio į žmonių pusę. Žmonės turi būti mažiausiai dviejų metrų atstumu nuo veikiantis variklio ir jo varomų įrankių.

BENZINO GEBĖJIMAS IR SAUGUS PAVIRŠTENIMAS SU KURAS

Kuro ir kuro garai yra labai lengvai užsidegantys. Niekada nenaudokite kuro vietoje, kur gali atsirasti kibirkštis ar liepsna. Niekada nenaudokite kuro potencialios užsidegimo šaltinio vietoje (pavyzdžiui: vandens šildytuvai, orkaitės, džiovyklės, elektriniai varikliai). Nesiartinkite su atvira ugnimi ar kibirkštimis prie variklio ar kuro, kad nesukeltumėte gaisro. Degantis kuras plinta nepaprastai greitai ir smarkiai.

KURSO GAISRO PREVENCIJA

- Niekada neliekit kuro į įrenginio baką viduje patalpų (pavyzdžiui: rūsys, garažas, sandėliukas, klojimas, namas, veranda).
 - Užpildydami kurą, visada tai darykite lauke gerai vėdinamoje vietoje.
 - Niekada neatsukite kuro bako dangčio ir nepapildykite kuro, kai variklis veikia. Sustabdykite variklį ir palaukite, kol jis atvės, prieš pradėdami pilti kurą.
 - Niekada neišleiskite kuro iš variklio uždaroje patalpoje.
 - Visada kruopščiai nuvalykite išsiliejusį kurą iš variklio paviršiaus prieš jį paleidžiant. Išsiliejusį kurą nuvalykite nedelsdami.
 - Po to, kai nuvalysite išsiliejusį kurą, palaukite, kol jis išdžius, prieš paleisdami variklį.
 - Palaukite, kol kuro garai išsklaidys, prieš paleisdami variklį.
 - Patikrinkite, ar kuro dangtelis yra tinkamai ir tvirtai užsuktas, prieš paleisdami variklį.
 - Variklio veikimo metu kuro užpylimo dangtelis visada turi būti tinkamai užsuktas.
 - Niekada neparūkykite pildydami kurą.
 - Užkirsti kelią gaisrams, sukeliamiems elektrostatinėms krūvių. Naudokite tik plastikinius kuro talpas.
 - Nelaikykite įrenginio uždaroje patalpoje, jei bake yra kuro.
- Kuras ir kuro garai yra labai lengvai užsidegantys.
- Niekada neišpilkite kuro iš variklio kuro bako.
 - Niekada nesistenkite ištuštinti kuro bako, siurbdami kurą per vamzdį burna.
 - Kuro galima papildyti tik suaugusiems asmenims.
 - Neleisk, kad bet kuris asmuo, esantis alkoholio ar kitų psichotropinių medžiagų poveikyje, bandytų papildyti degalus talpykloje.
 - Niekada neleisk vaikams papildyti degalus talpykloje.
 - Sukibimas pasieks didžiausią efektyvumą perdavus galią maždaug po dviejų valandų normalaus darbo. Įtraukimo metu gali pasireikšti sukibimo slydimas. Siekiant užtikrinti optimalų sukibimo našumą, būtina pasirūpinti, kad į jį nepatektų alyva ar jokie kiti skysčiai.

APDEGA IR DŪMAI

Duslintuvas, duslintuvo gaubtas ir kitos variklio dalys labai įkaista variklio darbo metu. Šios dalys išlieka karštos po variklio išjungimo.

Burnos ir Gaisrų Prevencija

- Niekada nenusiimk duslintuvo gaubto nuo variklio.
- Niekada neliesk duslintuvo gaubto, nes jis labai karštas ir gali sukelti rimtus nudegimus.

- Niekada neliesk tų prietaiso dalių, kurios labai įkaista darbo metu.
- Kad būtų išvengta gaisro, niekada neleisk, kad kokie nors medžiagos ar likučiai patektų į duslintuvo gaubto ar kitų įrenginio karštų dalių apylinkes.

ĮRANGOS VALDYMAS KALNINĖJE TERENO

- Dirbant žemę ant kalvotos dalies, didžiausias degalų kiekis talpykloje turi sudaryti 2/3 talpos (siekiant sumažinti riziką išsiliejimo).
- Būkite ypač atsargūs keičiant važiavimo kryptį kalvotoje teritorijoje.
- Leidžiama darbo paviršiaus nuolydis yra 10 °.

GLEBOGRYZARKOS IŠPAKAVIMAS

Atsargiai išimkite glebogryzą iš dėžutės, pašalinkite pakuotės likučius ir perpjaukite visus tvirtinimo dirželius, laikydami glebogryzą už rankenos.

ĮSPĖJIMAS

Nurodytas maksimalus saugaus nuolydžio kampas pateikiamas tik kaip nuoroda ir turėtų būti nustatomas individualiai, atsižvelgiant į sumontuotą įrangą. Prieš naudojant prietaisą, reikia patikrinti, ar dirbtuvas nėra pažeistas, o jo techninė būklė yra tinkama. Siekiant užtikrinti vartotojo ir kitų žmonių saugumą, reikia ypač atsargiai elgtis važiuojant į viršų arba žemyn nuolydžio zonoje.

Nurodymai prieš pradedant darbą

- Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų fizinių, psichinių arba sensorinių gebėjimų, arba tiems, kurie neturi patirties arba žinių, nebent jie būtų tinkamai prižiūrimi arba instruoti kaip naudoti prietaisą įgalioto asmens.
- Niekada neleiskite vaikams ir kitiems asmenims, kurie nežino šių instrukcijų, naudoti prietaiso. Vietiniai nuostatai gali nustatyti minimalų amžių asmenims, naudojančioms prietaisą.
- Niekada nenaudokite prietaiso, kai šalia yra kitų žmonių, ypač vaikų ir naminių gyvūnų.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų išvengta žaidimo su prietaisu.
- Prietaiso valdytojas arba vartotojas yra atsakingas už avarijas ir sužalojimus kitiems asmenims ir jų turtui.
- Prieš paleidžiant prietaisą, patikrinkite darbo teritoriją. Pašalinkite akmenis, pagalius, vielas ir kitas kliūtis, kurios gali būti sugaunamos ir išmestomis sukantis peiliams.
- Visada dėvėkite tinkamą darbo aprangą ir tvirtus batus su neslidžia pado. Prietaiso nenaudokite be batų arba šlepečių!
- Prieš kiekvieną naudojimą būtina atlikti įrenginio vizualinę patikrą. Prašome nenaudoti įrenginio, jei trūksta apsaugos priemonių, pjovimo įrenginio dalių ar kaiščiai yra nusidėvėję arba sugadinti. Siekiant išvengti nebalansavimo, sugadinti įrankiai ir kaiščiai gali būti keičiami tik rinkiniu.
- Dėl įrenginių su keliais pjovimo įrankiais reikia elgtis atsargiai, nes vieno peilio judėjimas gali sukelti kitų peilių sukimosi.
- Prašome naudoti tik atsargines dalis ir įrangą, kurias pateikė ir rekomendavo gamintojas. Svetimų atsarginių dalių naudojimas ir savavališkas įrenginio modifikavimas (t. y. variklio apsukų reguliavimas) lemia garantinių teisių praradimą.

Nurodymai, kaip dirbti su įrenginiu

Darbo metu draudžiama prisileisti kojas ir rankas prie besisukančių dalių arba po jomis.

Yra pavojus patirti sunkius sužalojimus! Reikia laikytis taisyklių dėl triukšmo apsaugos ir vietinių taisyklių. Įrenginio eksploatavimas tam tikromis dienomis (pvz., sekmadieniais ir šventėmis), tam tikromis dienos valandomis (pietų metu, nakties tylos metu) ir tam tikrose vietose (pvz., kurortuose ar klinikose ir kt.) yra ribojamas.

- Nejungti įrenginio uždaroje patalpose.
- Nenaudoti įrenginio tįjekom lietaus ar blogų oro sąlygų. Darbas turi būti vykdomas dienos šviesoje arba gerai apšviestoje vietoje.
- Darbo naudojant įrenginį negalima atlikti esant nuovargiui arba nesugebėjimui susikaupti, arba po alkoholio ar tablečių vartojimo. Visada privaloma darbus daryti reguliariai.
- Darbo metu reikia atkreipti dėmesį į stabilų stovėjimą, ypač ant šlaitų. Darbas turi būti visada atliekamas per šlaitą, niekada aukštyn ar žemyn. Prašome ypač atsakingai pakeisti judėjimo kryptį ant šlaitų. Darbo negalima atlikti ant pernelyg stačių šlaitų.
- Įrenginį reikia valdyti tik pėsčiojo žingsniu. Prašome būti ypač atsargiems, kai atlenkiate įrenginį nuo savęs, traukiate prie savęs arba kai žengiate atgal.
- Prašome atsargiai išjungti įrenginį laikantis šiuose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. Reikia atkreipti dėmesį į tinkamą kojų atstumą nuo sukinių peilių.

Dėmesio pavojus! Peilis dar keletą laiko sukasi po variklio išjungimo.

Yra pavojus sužeisti.

- Negalima pakelti ar transportuoti įrenginio, kai variklis veikia. Įrenginį reikia išjungti, kai reikia jį apversti transportavimui, pereiti į kitas, nei dirva, paviršius arba kai įrenginys yra dedamas arba paimamas iš kultivavimui skirtų paviršių.
- Niekada nepalikite įrenginio darbo vietoje be priežiūros. Neleiskite įjungtam įrenginiui būti be priežiūros!
- Nedirbkite su įrenginiu, kuris yra sugadintas, nepilnas arba buvo pertvarkytas be gamintojo sutikimo. Niekada nenaudokite įrenginio su sugadintais apsaugos ar dangčio elementais, arba jei tokių apsaugų trūksta.
- Neperkraukite įrenginio. Sunkesniems darbams nenaudokite mažesnės galios mašinų. Prašome nenaudoti įrenginio tikslams, kuriems jis nėra skirtas.
- Nenaudokite įrenginio šalia degių skysčių ir dujų. Jei šių rekomendacijų nesilaikysite, kyla gaisro ar sprogimo pavojus.
- Niekada nekelkite ar neperkelkite įrenginio, jei variklis veikia!
- Įrenginį reikia išjungti:
- Visada, kai nuo mašinos nusikeliame;
- Prieš valant ar šalindami užraktą;
- Jei įrenginys nėra naudojamas;
- Prieš tikrinant, valant ir saugant;
- Jei darbo metu įrenginys susiduria su svetimkūniu arba atsiranda nenormalūs vibracijos. Tokiu atveju reikia patikrinti įrenginį dėl sugadinimų arba, jei reikia, jį suremontuoti.

- Jokių būdų neleiskite rankų ar kojų arti besisukančių dalių ar po jomis.

KONSTRUKCIJA



1 Laikiklis 2 Sankabos svirtis 3 Sankabos trosas 4 Gylio matuoklis
5 Apsauga 6 Pjovimo peilis 7 Ratas 8 Ratukų atrama 9 Variklis
10 Cilindras 11 Starteris 12 Dujų pedalo laidas 13. Dujų pedalai

MONTAŽAS

Montuokite atraminę ranką ant atramos, prisukite naudodami keturias M8x25 varžtus ir veržles. (Pav. 1)

Užkabinkite atraminį strypą ant atramos, tada pritvirtinkite jį prie B formos jungties. (Pav. 2)

Paleidimas

Reguluokite ratą: ištraukite ratų atramą į išorę, tada pritvirtinkite ją pozicijoje, parodytoje pav. 3.

Gylio reguliavimas: Trūkite B formos jungtį į išorę, perkeltite atraminę plokštelę į reikiamą gylį, vėl įstumkite B jungtį. Pav. 4

Kampų reguliavimas: Atsukite darbo rankos atramos varžtus, pasirinkite kampą ir prisukite varžtus. Pav. 5



PRADEDAMO PROCESO

Parengiamieji veiksmai prieš pradedant:

Prieš paleidžiant variklį, patikrinkite visus elementus, ar nėra laisvų dalių.

Paleiskite variklį:

1. Patikrinkite, ar pakanka variklinio alyvos ir kuro. Naudokite aukštos kokybės variklinę alyvą ir kurą. Tai naudinga padidinant variklio ilgaamžiškumą. Pav. 6

2. Įjunkite akceleratorių. Pav. 7.

3. Kelis kartus lėtai traukite užvedimo rankeną, o tada traukite greitai. Būkite atsargūs šiuo procesu. Negalima staiga grįžti į pradinę poziciją. Būkite atsargūs, kad nepašalintumėte užvedimo rankenėlės. Pav. 8.

4. Po to, kai variklis užsiveda, reikėtų sureguliuoti akceleratorių, kad būtų pasiekta reikiama greitis. Pav. 9.

5. Sustabdykite variklį, paspausdami akceleratorių iki galo. Pav. 9.

SANKABOS VEIKIMAS

Sankaba sujungia arba atjungia energiją nuo variklio iki akceleratoriaus. Kai uždaroma sankabos svirtis, suveikia akceleratoriaus sistema, o peiliai pradeda veikti. Kai atleidžiama sankaba, peiliai sustoja. Pav. 10.

Pastaba: Kartais, norint pasiekti reikiamą gylį, reikia kelis kartus naudoti dirvos įdirbimo mašiną toje pačioje vietoje. Pirmo naudojimo metu dirvos įdirbimo gylis neturėtų būti per didelis. Jei mašina dreba, greitį galima šiek tiek sureguliuoti.

Jei mašina nesikrauna į priekį, bet tik kasa toje pačioje vietoje, subalansuokite mašiną, kad ji galėtų judėti. Jei dirvožemis labai kietas, prieš kultyvavimą jį laistykite keletą dienų. Nedirbkite drėgnoje dirvoje. Jei kultyvavimo vietoje lyjo, palaukite 1-2 dienas, kol dirvožemis išdžius.

PRIEŽIŪRA

Kartais reikia patikrinti, ar visos varžtai ir veržlės yra priveržtos, kad būtumėte tikri, jog įrangos techninė būklė leidžia ją naudoti saugiai. Niekada nelaikykite įrangos su degalais rezervuare vidaus patalpose, kur yra šilumos ir ugnies šaltinių, pavyzdžiui, karšto vandens radiatoriai, džiovyklės ir panašiai. Variklis turėtų atvėsti prieš įnešant į patalpą. Vykdydami valymą, remontą ar patikras, įsitinkite, kad peiliai ir visos judančios dalys sustojo. Kad būtų išvengta atsitiktinio įjungimo, reikia atjungti uždegimo žvakės laidą ir padėti jį taip, kad nebūtų galima liesti uždegimo žvakės. Reikia laikytis visų galimų atsargumo priemonių, jei paliekame įrangą be priežiūros. Negalima palikti dirbančio variklio patalpoje, išskyrus atvejus, kai variklis įjungiamas, norint įnešti įrangą į patalpą arba išnešti ją lauk. Dūrys turėtų būti atidarytos; išmetamosios dujos yra labai pavojingos sveikatai (jos turi anglies monoksidą, bespalvį ir nuodingą dujų).

Būkite atsargūs dirbdami ant šlaitinių paviršių. Maksimalus dirbančio įrenginio nuolydis yra 15 laipsnių. Didesnis nuolydis gali sugadinti variklį dėl vartotojo kaltės. Nedirbkite ant per stačių paviršių, nenaudokite įrenginio be tinkamų apsaugų, dangčių ir kitų saugos priemonių. Negalite viršyti mašinos galimybių, bandydami dirbti per greitai. Niekomet negalite stumti įrenginio tuo metu, kai įjungta variklio funkcija. Kai judate atgal, būkite ypač atsargūs. Negalite dirbti esant ribotam matomumui ir apšvietimo trūkumui. Įsitinkite, kad tvirtai stovite ant žemės. Turite laikyti rankenas tvirtai abi rankomis ir judėti lėtu, tvirtu žingsniu, nebėgdami. Negalite pervertinti savo jėgų. Visuomet turite laikytis tvirtos stabilios pozicijos, išlaikydami pusiausvyrą. Negalite dirbti per arti stiklo konstrukcijų, automobilių, laiptinių, šiukšliadėžių ir kitų objektų. Negalite leisti vaikams ir gyvūnams būti arti įrenginio darbo vietos. Reikia atjungti peilių variklius transportuojant įrenginį arba kai jis nenaudojamas. Visuomet turite laikytis šios naudojimo instrukcijos rekomendacijų, susijusių su įrenginio ilgalaikio saugojimo detalėmis. Kadangi kai kurios įrenginio dalys pagamintos iš plastiko arba gumos, įrenginys turėtų būti laikomas toli nuo chemikalų, kad būtų išvengta cheminės reakcijos.

Avarijos arba gedimo atveju.

Avarijos atveju reikia sustabdyti / išjungti mašiną ir iškviesti pagalbą (jei situacija to reikalauja!). Gedimo atveju reikia sustabdyti/ išjungti mašiną ir susisiekti su specialistu.

REGULIAVIMO LAIDAI

Naudojant įrenginį, laidai gali išsitempti arba susitraukti. Juos reikia tikrinti ir tinkamai sureguliuoti. Šie laidai negali būti per daug laisvi ar per daug įtempti (tai gali sukelti jų nutrūkimą arba svirties sugadinimą).

ORO FILTRAS KEITIMAS

Oras oro filtrą reikia periodiškai tikrinti (ar jis nesugadintas arba nėra per daug užterštas). Tam, nurakinus varžtą, laikančią filtro dangtelį ir jį nuėmus, turime prieigą prie filtruojančio elemento. Pagrindinis filtras turi pirminį filtrą (apskritimą aplink tikrąjį filtrą), kurį reikia gana sistemingai valyti (geriausia suspaustu oru).

DĖMESIO!

Pagrindinių filtrų negalima valyti drėgnu būdu! Filtrą būtina pakeisti ne vėliau kaip kas 100 valandų darbo arba anksčiau, jei jis yra užterštas. Esant dideliame dulkių susidarymui, rekomenduojama keisti kas 25 valandas darbo.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS PRIEŽIŪRA

Uždegimo žvakę būtina keisti (į identišką arba atitikmenį) kiekvieno sezono pradžioje arba po kiekvienų 100 valandų įrenginio naudojimo. Elektrodo tarpą reikia nustatyti 0,6 mm naudojant plyšio matuoklį.

ALIEJAUS KEITIMAS

Aliejaus keitimo procedūra atrodo taip ir didžiąja dalimi priklauso nuo variklio konstrukcijos.

1. užvesti gręžimo mašiną kelioms akimirkoms ir užkaitinti jos variklį. **DĖMESIO KARŠTAS ALIEJUS!** Rekomenduojamos apsauginės pirštinės!
2. išjungti pjovimo mašiną, nuimti laidą nuo uždegimo žvakės
3. įsitikinti, kad degalų bakas tuščias

O tada, priklausomai nuo konstrukcijos sprendimo, reikia:

a- nubraukti aliejų per užpylimo/ išpylimo angą, atsukti aliejaus kamštį, o pjovimo mašiną reikia tikrai apversti ant šono, į duslintuvą, ir išlieti naudotą aliejų į anksčiau paruoštą indą per užpylimo/ išpylimo angą. **DĖMESIO!** Po aliejaus keitimo variklis gali šiek tiek rūkyti (natūrali eiga, po 5-10 minučių darbo rūko sumažės).

b- siurbti naudojantis išsiurbimo pompa (nepriklauso nuo įrangos). Aliejų siurbiamas per užpylimo/ išpylimo angą.

Naujame variklyje - alyvą reikia keisti po pirmųjų 5 darbo valandų, vėliau po kiekvienų 25 valandų, o esant mažesnei darbo valandų apimčiai privaloma keisti vieną kartą per sezoną. **DĖMESIO!** Naudotą alyvą draudžiama šalinti atsitiktiniu būdu, išpilant į kanalizaciją arba tiesiogiai į aplinką, ją reikia pristatyti į alyvos utilizavimo punktą.

VIELINIAI DIRŽAI

Peilių diržas reikalauja reguliavimo, nes tai yra elementas, kuris natūraliai dėvisi darbo metu. Jei diržas pradeda slysti, jį reikia pakeisti nauju.

Dėmesio! Vartotojas yra atsakingas už lentelėje pateiktus patikrinimus. Viršutiniiais vožtuvais varikliuose po kiekvieno sezono reikia patikrinti vožtuvų tarpus, kurie turėtų būti: išmetimo vožtuvo 0,15 mm, įsiurbimo vožtuvo 0,10 mm. Jei išmatuotos vertės skiriasi nuo aukščiau pateiktų, reikia atlikti reguliavimą, kuris turi būti vykdomas specialisto.

Veikla / Laikotarpis	Po naudojimo	Prieš kiekvieną naudojimą	Po pirmųjų 5 valandų (Keitimas)	Kas 25 valandas (Kiekvienas paskesnis)	Prieš kiekvieną sezoną	Prieš padedant saugojimui
Variklio alyvos lygio kontrolė		✓	✓		✓	
Variklio alyvos keitimas			✓	✓	✓	
Visų varžtų ir veržlių kontrolė ir priveržimas		✓			✓	
Uždegimo žvakės kontrolė				✓	✓	
Kuro kontrolė		✓				
Kuro nuleidimas						✓
Lynų (trošų) kontrolė ir reguliavimas			✓	✓	✓	
Šoninių dangčių ir darbinio mazgo valymas	✓					
Judančių ir besisukančių dalių tepimas					✓	✓

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis sunkiai užsiveda	Sugedusi uždegimo žvakė	Pakeisti uždegimo žvakę
	Vanduo arba nešvarumai kuro sistemoje	Ištuštinti karbiuratorių kuro nuleidimo varžtu ir papildyti šviežiu mišiniu
Variklis dirba netolygiai su pertrūkiais arba neturi galios	Užsikimšęs kuro vamzdelis ar karbiuratorius arba pasenęs benzinas	Išvalyti kuro vamzdelį, patikrinti kuro tiekimą, įpilti šviežio benzino
	Vanduo arba nešvarumai kuro sistemoje	Ištuštinti karbiuratorių kuro nuleidimo varžtu ir papildyti benzinu
Variklis užgęsta	Variklis veikia su įjungtu droseliu (starteriu)	Išjungti droselį
	Karbiuratorius arba oro filtras užlietas alyva po įrenginio pakreipimo ant šono	Išvalyti karbiuratorių nuo alyvos ir pakeisti oro filtrą
Variklis dūmija	Duslintuvas užlietas alyva po pakreipimo ant šono	Išdeginti alyvą veikiančiu varikliu
Per didelė vibracija	Atsilaisvinęs mazgų tvirtinimas, pažeista pavara	Nedelsiant išjungti variklį ir nuimti uždegimo žvakės antgalį. Priveržti visus varžtus ir atlikti kitus tinkamus remonto darbus. Jei vibracija nedingsta, patikėti remontą įgaliotam techninės priežiūros punktui.
Įrenginio pavara neveikia	Atsilaisvinęs arba pažeistas varymo diržas	Pakeisti varymo diržą
	Netinkamas pavaros valdymo lyno nustatymas	Atlikti atitinkamą reguliavimą
	Susidėvėjęs arba pažeistas trinties ratas	Pakeisti trinties ratą

PRIEŽIŪRA | LAIKYMAS

Dirvos purkštuko priežiūra

1. Įrenginys pristatomas su tinkamu kiekiu tepalo pavarų dėžėje. Rekomenduojama patikrinti tepalo lygį kartą per mėnesį. **NEGALIMA** pridėti per daug tepalo.
2. Atkreipkite dėmesį, kad visi varžtai, veržlės ir sraigčiai būtų visada tvirtai prisukami.
3. Dirbant žemoje aplinkos temperatūroje, laikykite įrenginį taip pat žemoje temperatūroje. Perkėlimas įrenginio iš šiltos patalpos į šaltą orą gali sukelti pavojingų kondensatų susidarymą ir pagreitinoti įrangos dėvėjimąsi, taip pat netinkamą veikimą, nesilaikant garantijos sąlygų.

Variklio priežiūra

Variklio priežiūrą atlikite pagal vartotojo instrukcijoje pateiktus nurodymus.

Naudokite keturtaktėms varikliams skirtą alyvą.

ILGALAIKIS LAIKYMAS

Jei neplanuojate naudoti dirvos purkštuko ilgiau nei mėnesį, paruoškite jį ilgalaikiam laikymui.

1. Leiskite veikiančiam varikliui ištraukti (išdegti) degalus iš bako ir karburatoriaus iki galo, kol sustos.
2. Patikrinkite alyvą. Išsukite uždegimo žvakę, įpilkite šiek tiek alyvos į cilindrą, vėl įsukite uždegimo žvakę, pasukite alkūninį veleną, kad alyva būtų tolygiai paskirstyta cilindro viduje.
3. Lėtai patempkite starterio lyną, kol pajusite pasipriešinimą, suriškite mazgą, kad užblokuotumėte lyną, uždarykite oro vožtuvą, kad į vidų nepatektų jokių teršalų.
4. Išvalykite gruntekių dantys ir variklį nuo visų likučių.
5. Padėkite gruntekį sausoje ir vėsioje vietoje.

APLINKOS GINIMAS

Gruntekio naudotojas pagal aplinkos apsaugos įstatymus privalo tvarkyti atliekas pagal nacionalinius įstatymus. Šių veiksmų metu, keičiant ir utilizuojant dalis ar komplektus arba likviduojant visą prietaisą, naudotojas turėtų:

- Dar tinkamas dalis užkonservuoti ir padėti į sandėlį.
- Metalines dalis, kurios utilizuojamos, perduoti į metalo supirktuvę.
- Plastiko, gumos ir pan. elementus perduoti į antrinių žaliavų supirktuves.
- Naudotą alyvą perduoti į įmones, vykdančias alyvų ir tepalų surinkimą, arba laikytis vietinių atliekų tvarkymo ir aplinkos apsaugos teisės aktų.

DĖMESIO! Dėl nuolatinio produktų tobulinimo, instrukcijoje pateikti nuotraukos ir piešiniai yra iliustratyvūs ir gali šiek tiek skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindu pretenzijoms!



Dvi paskutinės metai, kai buvo įdiegta CE žymėjimas - 21

ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visą atsakomybę, kad:

Benzininis gruntekis 5.0HP 56cm

Tipas: G84001 Modelis: TB60T1

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006/42/EB iš 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų,

2000/14/EB 2000 m. gegužės 8 d. dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su triukšmo išmetimu į aplinką, suartinimo, kai naudojami lauko įrenginiai, 2014/30/ES 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su elektromagnetine suderinamumo harmonizacija (perdirbta versija) EEE reikšmę turintis tekstas atitinka šiuos harmonizuotus standartus: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

atitinka CE sertifikatus, tipo EB nr. SHES190802096002TLC, išduotą 2020-03-13 bei SHEM190901744901PTC, išduotą 2019-12-10, kuriuos išdavė SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Šalis: Jungtinė Karalystė Telefonas: +44 (0)1934 522917, Faksas: +44 (0)1934 522137

Pranešimo institucijos identifikavimo numeris: 0120,

atitinka CE sertifikatus, tipo EB nr. I/SETC.000920191210, išduotą 2019-12-10, ISET Srl Unipersonale, Via

Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Šalis: Italija Telefonas: +39 0376 598963, Faksas: +39 0376 598963,

El. paštas: iset@iset-italia.com, Svetainė: www.iset-italia.com

Pranešimo institucijos identifikavimo numeris: 0865,

Homologacijos numeris e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00, išduotas 2019-04-09, Nacionalinės standartų tarnybos Airijoje (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Šalis: Airija Telefonas: +353.1.807.38.00, Faksas: +353.1.807.39.25,

El. paštas: info@nsai.i, Svetainė: www.nsai.ie

Pranešimo institucijos identifikavimo numeris: 0050

2000/14/EB: taikoma atitikties vertinimo procedūra pagal III priedą

Išmatuota akustinės galios lygio L yra: 92,73 dB(A)

Garantinis akustinės galios lygis L_A yra: 93 dB(A)

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas buvo pakeistas
ar pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir laikymą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021 m. liepos 31 d.

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

John Gardēner

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Benzīniengebūts 5.0HP 56cm
Tips: G84001 Modelis: TB60T1



Ražots priekš
GEKO SIA SIA Kietlin, ul.
Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas lūdzu rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju.
Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un
apkalpošanai, kā arī risku izpratne, kas var rasties, ekspluatējot iekārtu, ir lietotāja
pienākums.



John Gardēner

UZMANĪBU!!

**Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu,
instrukcijā iekļautie attēli un zīmējumi ir
ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā
izstrādājuma. Šīs atšķirības nevar būt pamats
sūdzībām.**

TEHNISKIE DATI

Benzīna dzinējs četraktīgs

5 griešanas zonas

Dzinēja tilpums: 139CC

Roku palaišana

Jauda: 5Zs

Darba platums: 560mm

Asmeņu diametrs: 220mm

Akustiskā spiediena līmenis L_{pa} : 92,73 dB(A),

Akustiskās jaudas līmenis L_{wa} : 93,0 dB(A),

Mērīto vibrāciju līmenis:

- Kreisā roka: 3.02 m/s²

- Labā roka: 3,10 m/s²

Mērījuma nenoteiktība $K = 1,5$ m/s²

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties glebogryzaru. Pirms iedarbināšanas iepazīstieties ar lietošanas instrukciju un drošības noteikumiem. Ceram, ka darbs ar šo iekārtu būs patīkams un efektīvs. Saistībā ar nepārtrauktas produktu uzlabošanas programmu ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas iekārtā un tehniskajās detaļās, kas norādītas šajā instrukcijā, iepriekš nebrīdinot.

GLEBOGRYZARA MĒRĶIS

Glebogryzars ir paredzēts darbam mājas dārzos un mazās zaļajās teritorijās. Jebkādas modifikācijas vai pielāgošanas mēģinājumi citiem mērķiem ir bīstamas un aizliegtas. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Aprīkojuma izmantošana neatbilstoši tā mērķim ir aizliegta un noved pie garantijas zaudēšanas.

BRĪDINĀJUMA PIKTOGRAMMAS



DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS. Lai nodrošinātu savu un citu personu drošību, jāpievērš īpaša uzmanība ieteicamo drošības pasākumu ievērošanai. Pirms sākt augsnes frēzētāja izmantošanu, jāiepazīstas ar Lietotāja instrukciju. Ierīces griezošie elementi ir ar asas malas un griežas lielā ātrumā.

Neatļauts kontakts ar griezošajiem elementiem var izraisīt nopietnus ķermeņa ievainojumus. Pasargājiet rokas un kājas no saskares ar mašīnas kustīgajiem elementiem darba laikā.

Valdiet biezas aizsargcimdī, lai pasargātu rokas tīrīšanas, pārbaudes un asmeņu nomaiņas laikā.

SVARĪGI

- Uzturēt ierīci tehniskā stāvoklī, kas nodrošina pilnīgu funkcionālumu. Augsnes frēzētāja izmantošana sarežģītos vai neieteiktos apstākļos var izraisīt nopietnus ķermeņa ievainojumus.
- Pārliecinieties, ka visi aizsardzības pasākumi ir funkcijā, un brīdinājuma zīmes atrodas nepieciešamajās vietās. Šie elementi ir ieviesti, lai nodrošinātu lietotāju drošību.
- Pārliecinieties, ka visi drošības aizsargi ir uzstādīti.

- Iepazīstieties ar ārkārtas izslēgšanas procedūru motoram. Iepazīstieties ar visu vadības elementu darbību.
- Saglabājiēt stabilu satvērienu uz rokturiem. Rokturi var pacelt, kamēr tiek pievienots sajūgs. Pirms ierīces iedarbināšanas, pārbaudiet pievienošanas un atvienošanas sajūga funkciju darbību.
- Strādājot ar augsnes frēzētāju, jāvalkā izturīgas, pilnīgas apavus. Ierīces lietošana bez apaviem vai ar atklātiem pirkstiem (piemēram, sandales) apdraud ķermeņa bojājumus.
- Esiet uzmanīgi, kad pagriežat vai velkat ierīci, ja nostājat priekšā ierīcei.

Bērnu drošība

- Ierīces darbības laikā bērni, kas atrodas darba rajonā, jāuztur telpā un uzraudzībā. Mazi bērni ātri pārvietojas, un kustīgā augsnes frēzētāja un augsnes uzrušināšanas process noteikti piesaistīs viņu uzmanību.
- Nekad nevajadzētu pieņemt, ka bērns atrodas tajā pašā vietā, kur to pēdējo reizi redzēja. Jāuzmanās un jāizslēdz ierīce, ja apvietnē pēkšņi parādās bērni.
- Ierīci ir aizliegts apkalpot bērniem, pat pieaugušo uzraudzībā.

Riska radīšana no augsnes fragmentu un elementu izsistēm.

- Elementi, kas ietriecās ierīces rotējošos asmeņos, var tikt izmesti no rotējošā mehānisma ar lielu spēku un var radīt nopietnus ķermeņa bojājumus.
- Pirms sākt zemes apstrādi, no darba zonas jāizņem nūjas, lieli akmeņi, drāts, stikls utt. Darbu jāveic tikai dienas laikā.
- Nolietoti vai bojāti augsnes frēzes asmeņi var radīt nopietnus ķermeņa bojājumus. Pirms ierīces iedarbināšanas vienmēr jāpārbauda asmeņu stāvoklis.
- Benzīns ir viegli uzliesmojošs materiāls, un benzīna tveice rada sprādziena risku. Veicot darbus, kuros tiek izmantota benzīns, jābūt īpaši uzmanīgam.

SVARĪGI

- Degvielas uzpildei jānotiek izslēgtā motorā. Pirms degvielas uzpildīšanas jāļauj motoram atdzist. Degvielas tveice un izlijusi degviela rada aizdegšanās risku.
- Motors un izplūdes sistēma darba laikā ļoti uzkarst un paliek karsti kādu laiku pēc ierīces izslēgšanas. Saskare ar karstajiem motora elementiem var izraisīt apdegumus un apdraudēt noteiktu materiālu aizdegšanos.
- Izvairieties no saskares ar karsto motoru un izplūdes sistēmu.
- Atdzesējiēt motoru pirms ierīces apkalpošanas vai uzglabāšanas.
- Neizvietojiet augsnes frēzi no vienas vietas uz citu, kad ierīce ir ieslēgta.
- Augsnes frēzes zobi nedrīkst griezties, ja motors darbojas tukšgaitā. Ja tā ir noticis, sazinieties ar pārdevēju.
- Rūpējies par pareizu apģērbu, strādājot ar augsnes apstrādes mašīnu. Vienmēr valkā stipru apavi. Nekad nevalkā sandales, tenisbumbas vai atvērtos apavus, nekad nestrādā ar augsnes apstrādes mašīnu, ja kājas ir basas. Nevalkā brīvās drēbes, kas var iesprūst kustīgajās mašīnas daļās. Vienmēr valkā cimdus un aizsargbrilles acu aizsardzībai.

- Roki, kājas, mati un brīvās drēbju daļas vienmēr tur tasālu no motora vai augsnes apstrādes mašīnas kustīgajām daļām.
- Nekad nepieļauj, lai bērni apkalpotu augsnes apstrādes mašīnu. Neļauj pieaugušajiem strādāt ar iekārtu bez iepriekšējas apmācības vai iepazīšanās ar instrukciju.
- Nepārvaldi motoraprīkojumu, būdams alkohola vai citu narkotisko vielu ietekmē.
- Rūpējies, lai visi skrūves, uzgriežņi un skrūves vienmēr būtu stingri pievilkti.
- Pirms sākt jebkuru remontu vai regulēšanu, izslēdz motoru, gaidi, līdz tas atdziest, un atvieno vadu no aizdedzes sveces.
- Izplūdes gāzes temperatūra un tuvumā esošās daļas var pārsniegt 65°C. Neskari šīs vietas.
- Nekad neieslēdz motoru slēgtā telpā. Ierīce drīkst darboties tikai brīvā dabā. Izplūdes gāzes, kas iznāk no motora, satur oglekļa monoksīdu, bezkrāsainu un indīgu gāzi.
- Precīzi pārbaudi laukumu, ko plānots apstrādāt, un no tā izņem visus svešus priekšmetus.
- Nekad neizmanto augsnes apstrādes mašīnu darbam augsnē, kas slēpj pazemes uzstādījumus, piemēram, ūdens, gāzes caurules, elektriskos kabelus vai citus. Neizmanto augsnes apstrādes mašīnu darbam māla augsnē un tajā, kur ir akmeņi un citi priekšmeti, kas var bojāt iekārtu.
- Ja kāds priekšmets iesprūst starp augsnes apstrādes mašīnas zobīņiem, izslēdz motoru, atvieno vadus no aizdedzes sveces un nodrošini tos, gaidi, līdz motors atdziest, pirms mēģini novērst priekšmetu no augsnes apstrādes mašīnas zobīņiem.
- Izmanto tikai oriģinālas daļas, tostarp skrūves un uzgriežņus.

BRIEDINĀJUMS PAR OGLEKĻA MONOKSĪDA INDĒM.

Ogļmonoksīds ir sastopams visu iekšdedzes dzinēju izplūdes sistēmās. Ogļmonoksīds ir indīgs, bezkrāsains, bez garšas, bez smaržas gaiss, kas var atrasties gaisā, pat ja tu nejutī un neredzi apkārt sevi nekādu izplūdes gāzu no dzinēja. Nāvējošs ogļmonoksīda daudzums var saglabāties slēgtā, vāji vēdinātā telpā pat vairākas dienas. Jebkura ogļmonoksīda deva, kas iekļūst organismā, var izraisīt galvassāpes, nelabumu, smaguma sajūtu, miegainību, orientācijas zudumu un pat nāvi. Ja piedzīvo kādu no šiem simptomiem, iznāc ārā svaigā gaisā un nekavējoties izsauc ārstu.

OGĻMONOKSĪDA ĀRSTNIECĪBAS NOVĒRŠANA

- Nekad nepalaiž dzinēju slēgtā telpā.
- Nekad necenties izpūst dzinēja izplūdes sistēmu telpā. Ogļmonoksīds var ļoti ātri sasniegt dzīvībai bīstamu koncentrāciju.
- Nekad nepalaiž dzinēju ārpusē vietā, no kuras izplūdes gāzes viegli var iekļūt telpās.
- Nekad nepalaiž dzinēju ārpusē sliktā ventilācijā, kur izplūdes gāzēm nav iespēju izkļedēties gaisā (piemēram: liela zemes iedobums, vieta, ko ieskauj uzkalni).
- Nekad nepalaiž dzinēju slēgtā vai daļēji slēgtā telpā (piemēram: ēkās, kas slēgtas no vienas vai vairākām pusēm, telšu, stāvvietās, pagrabos).
- Dzinējs var tikt palaižams tikai tad, ja izpūtēja un izplūdes caurules izeja ir vērsta prom no operatora.
- Nekad nenovērs izpūtēju uz cilvēkiem. Cilvēkiem jāatrodas vismaz divu metru attālumā no darbā esoša dzinēja un tā darbinātajiem instrumentiem.

BENZĪNA UGUNIS UN DROŠĀ VADĪBA AR DEGVIELU

Degvielas un degvielas tvaiki ir ļoti viegli uzliesmojoši. Nekad neizmanto degvielu vietās, kur var rasties iskra vai liesma. Nekad neizmanto degvielu vietās ar potenciālu uguns avotu (piemēram: ūdens sildītāji vai krāsnis, žāvētāji, elektriskie motori). Ne tuvojies ar atklātas uguns avotu vai iskri pie motora vai degvielas, lai nerastos ugunsgrēks. Degviela, kas degoša, izplatās ļoti ātri un strauji.

UGUNSGRĒKA NOVĒRŠANA

- Nekad neliec degvielu ierīces tvertnē iekšējās (piemēram: pagrabā, garāžā, šķūnī, noliktavā, mājās, verandā).
 - Uzuļojot degvielu, dari to vienmēr ārpus telpām labi vēdināmā vietā.
 - Nekad neatskrūvē degvielas iepildes vāku vai neielej degvielu, kad motors ir ieslēgts. Apturi motoru un gaidi, līdz tas atdziest, pirms sāc ieliet degvielu.
 - Nekad neizsūknējiet degvielu no motora slēgtā telpā.
 - Vienmēr rūpīgi notīri noplūdušo degvielu no motora virsmas pirms to iedarbināšanas. Noplūdušo degvielu notīri nekavējoties.
 - Pēc noplūdušās degvielas notīrīšanas gaidi, līdz tā nožūst, pirms iedarbināt motoru.
 - Gaidi, līdz degvielas tvaiki izkliedējas, pirms iedarbināt motoru.
 - Pārbaudi, vai degvielas vāks ir pareizi un cieši pievelts, pirms iedarbināt motoru.
 - Strādājot ar motoru, degvielas iepildes vāciņam vienmēr jābūt pareizi pievelktam.
 - Nekad nesmaržo cigaretes, kamēr uzpildīt degvielu.
 - Novērš ugunsgrēkus, kas radušies elektrostatiskās izlādes dēļ. Lieto tikai plastmasas degvielas tvertnes.
 - Neuzglabā ierīci slēgtās telpās, ja tvertnē ir degviela.
- Degviela un degvielas tvaiki ir ļoti viegli uzliesmojoši.
- Nekad neizsūknē degvielu no motora degvielas tvertnes.
 - Nekad nemēģini iztukšot degvielas tvertni, izmantojot mutes sūkšanu caur cauruli.
 - Degvielu var papildināt tikai pieaugušas personas.
 - Nepieļauj, lai jebkuras personas, kas atrodas alkohola vai citu apreibinošu vielu ietekmē, mēģinātu papildināt degvielu tvertnē.
 - Nekad neļauj bērniem papildināt degvielu tvertnē.
 - Sajūgs sasniegs maksimālo efektivitāti jaudas pārraidei pēc aptuveni divām stundām normālas darbības. Sajūga iegriešanās laikā var būt tā slīdēšana. Lai nodrošinātu optimālu sajūga darbību, jānodrošina, lai tam neiekleļtu eļļa vai citas šķidrumi.

APDEGUMI UN IZMEŠI

Trokšņu slāpētājs, trokšņu slāpētāja vāks un citas dzinēja daļas ļoti uzkarst dzinēja darba laikā. Šīs daļas paliek karstas pēc dzinēja apstāšanās.

Apdegumu un ugunsgrēku novēršana

- Nekad nenovāc trokšņu slāpētāja vāku no dzinēja.
- Nekad neskari trokšņu slāpētāja vāku, jo tas ir ļoti karsts un var izraisīt smagus apdegumus.

- Nekad neskari tās iekārtas daļas, kas spēcīgi uzkarst darba laikā.
- Lai novērstu ugunsgrēkus, nekad nepievienojiet nevienus materiālus vai paliekas tuvumā trokšņu slāpētāja vākam vai citām karstām iekārtas daļām.

IERĪCES DARBOŠANAS NOTEIKUMI KALNAINĀS VIETĀS

- Apstrādājot zemi slīpo sekciju apstākļos, maksimālais degvielas daudzums tvertnē nedrīkst pārsniegt 2/3 tvertnes (lai samazinātu degvielas noplūdes risku).
- Esiet īpaši uzmanīgi, mainot braukšanas virzienu slīpā apgabalā.
- Atļautais darba virsmas slīpuma leņķis ir 10 O.

GLEBOGRYZARKAS IEPACKOŠANA

Uzmanīgi izņemiet glebogryzarku no kastes, noņemiet iepakojuma atliekas un pārgrieziēt visas fiksējošās siksnas, turot glebogryzarku pie roktura.

BRĪDINĀJUMS

Norādītais maksimālais drošā slīpuma leņķis tiek sniegts tikai kā atsauces vērtība un tam jābūt noteiktam individuāli, atkarībā no uzstādītās iekārtas. Pirms ierīces iedarbināšanas jānodrošina, ka augsnes frēze nav bojāta un tās tehniskais stāvoklis ir pareizs. Lai nodrošinātu lietotāja un citu personu drošību, jāpievērš īpaša uzmanība, braucot augšup vai lejup pa slīpu teritoriju.

Norādījumi pirms darba uzsākšanas

- Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus), kurām ir ierobežotas fiziskās, garīgās vai sensorās spējas, vai kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja tās netiek pienācīgi uzraudzītas vai instruētas par ierīces lietošanu, to pilnvarotas personas.
- Lūdzu, nekad neļaujiet bērniem un citiem cilvēkiem, kuri nezina šo instrukciju, lietot ierīci. Vietējie noteikumi var noteikt minimālo vecumu ierīces apkalpošanai.
- Lūdzu, nekad neizmantojiet ierīci laikā, kad tuvumā atrodas citas personas, īpaši bērni un mājdzīvnieki.
- Bērni jāuzrauga, lai novērstu rotaļāšanos ar ierīci.
- Ierīces operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un citiem cilvēkiem nodarītiem ievainojumiem un viņu mantas bojājumiem.
- Lūdzu, pārbaudiet darba teritoriju pirms ierīces iedarbināšanas. Noņemiet akmeņus, koku zarus, vadu un citus šķēršļus, kas var tikt noķerti un izmesti ar rotējošiem asmeņiem.
- Lūdzu, vienmēr valkājiet atbilstošu darba apģērbu un stabilus apavus ar neslīdošu zoli, kā arī izturīgas, garas bikses. Ierīci nedrīkst lietot bez apaviem vai sandales!
- Pirms katras lietošanas ir jāveic vizuāla pārbaude iekārtai. Lūdzu, neizmantojiet iekārtu, ja trūkst aizsardzības ierīču, griešanas iekārtas daļu vai ja vārpstas ir nolietotas vai bojātas. Lai izvairītos no nelīdzsvarotības, bojātus rīkus un vārpstas drīkst mainīt tikai kā komplektus.
- Ierīcēm ar vairākiem griešanas rīkiem jābūt uzmanīgiem, jo vienas naža kustība var izraisīt pārējo nažu rotāciju.
- Lūdzu, izmantojiet tikai rezerves daļas un aprīkojumu, kurus piegādājis un ieteicis ražotājs. Svešu rezerves daļu izmantošana un ierīces patvaļīgas pārbūves (t.i., dzinēja apgriezienu regulēšana) noved pie garantijas prasību zaudēšanas.

Norādījumi darbam ar ierīci

Darbības laikā nedrīkst piekļūt ar kājām un rokām pie rotējošām daļām vai zem šīm daļām.

Ir risks gūt smagus ievainojumus! Ir jāievēro noteikumi par aizsardzību pret trokšņiem un vietējie noteikumi. Ierīces izmantošana noteiktās dienās (piemēram, svētdienās un svētku dienās), noteiktos dienas laikos (pusdienu laikā, nakts miera laikā) un noteiktās teritorijās (piemēram, kūrortos vai klīnikās utt.) ir ierobežota.

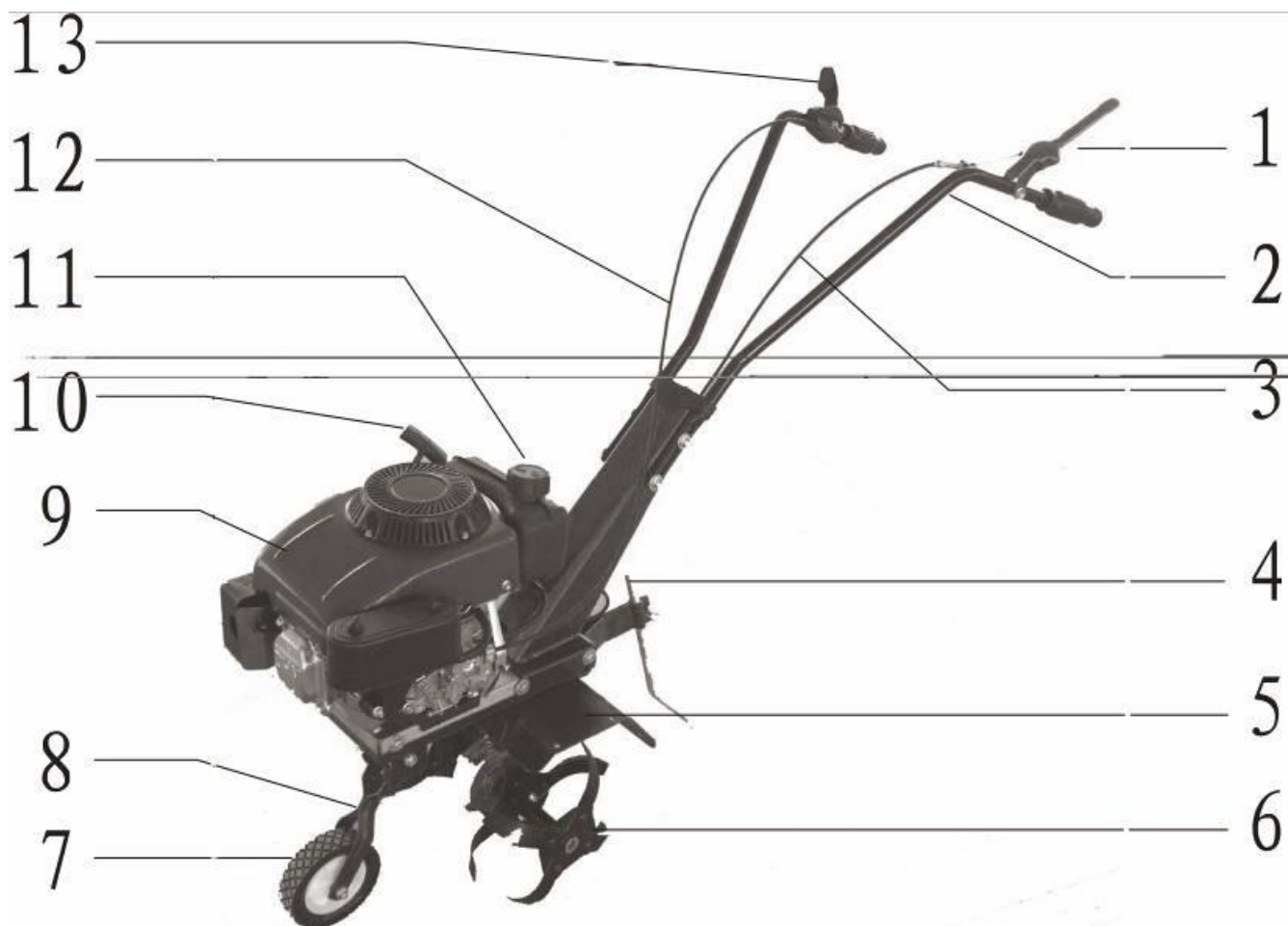
- Ierīci nedrīkst iedarbināt slēgtā telpā.
- Ierīci nedrīkst lietot lietūs laikā vai sliktos laika apstākļos. Darbs jāveic dienas gaismā vai labā apgaismojumā.
- Darbs ar ierīci nedrīkst tikt veikts, ja esat noguris vai nespējat koncentrēties, vai pēc alkohola sowie tablešu lietošanas. Vienmēr jāveic pārtraukumi laikā. Uz darbu jāpieiet ar prātu.
- Darbības laikā jāpievērš uzmanība stabilai pozīcijai, īpaši slīpumos. Darbs vienmēr jādara pāri slīpumam, nekad uz augšu vai leju. Lūdzu, izturieties īpaši uzmanīgi, mainot kustības virzienu uz slīpuma. Darbu nedrīkst veikt pārāk lielos slīpumos.
- Ierīci jāvadīt tikai gājēja ātrumā. Lūdzu, esiet īpaši uzmanīgi, kad pagriežat ierīci prom no sevis, pievelciet to tuvāk sev vai arī kad atgriežaties atpakaļ.
- Lūdzu, uzmanīgi izslēdziet ierīci saskaņā ar šī lietošanas instruktaža. Jāpievērš uzmanība kājām, kas atrodas tuvāk griežas asmeņiem.

Brīdinājums - bīstamība! Asmens vēl kādu laiku griežas pēc dzinēja izslēgšanas. Ir briesmas gūt traumas.

- Ierīci nedrīkst pacelt vai transportēt laikā, kad dzinējs strādā. Ierīce jāpārtrauc, kad ir nepieciešams to apgāzt transportēšanai, pārkāpjot citas virsmas než zemes, vai kad ierīce tiek novietota vai paņemta no kultivēšanas virsmas.
- Nekad neatstāji ierīci darba vietā bez uzraudzības. Nematstāt ieslēgtu ierīci bez uzraudzības!
- Nedrīkst strādāt ar ierīci, kas ir bojāta, nepilnīga vai pārveidota bez ražotāja piekrišanas. Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātiem drošības elementi vai aizsargiem, vai arī ja trūkst šādu drošības ierīču.
- Nepārslogojiet ierīci. Smags darbs nedrīkst tikt veikts ar vājākas jaudas mašīnām. Lūdzu, neizmantojiet ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta.
- Nelietojiet ierīci tuvu uzliesmojošām šķidrām vielām un gāzēm. Ja šie ieteikumi netiek ievēroti, pastāv ugunsgrēka vai eksplozijas risks.
- Nekad neceliet vai neņemiet ierīci, ja dzinējs strādā!
- Ierīce jāpārtrauc:
- Vienmēr, kad attālināties no mašīnas;
- Pirms tīrīšanas vai bloķēšanas noņemšanas;
- Ja ierīce netiek izmantota;
- Pirms pārbaudes, tīrīšanas un uzglabāšanas;
- Ja darba laikā ierīce sastop svešu priekšmetu vai rodas anomālas vibrācijas. Šādā gadījumā jāpārbauda ierīce bojājumu dēļ vai jāveic labojumi.

- Nekādā gadījumā nedrīkst novietot rokas vai kājas tuvu rotējošām daļām vai zem tām.

UZBŪVE



1 Turētājs 2 Sajūga sviras 3 Sajūga kabelis 4 Dziļuma mērs
5 Segums 6 Griezējdaļša 7 Rites 8 Riteņa balsts 9 Motors
10 Cilindrs 11 Starteris 12 Gāzes pedāļa kabelis 13. Gāzes pedālis

MONTAŽA

Uzmontēt atbalsta roku uz balsta, nostiprinot to ar četrām M8x25 skrūvēm un uzgriežņiem. (Zīmējums 1)

Novieto pretestības stieni uz balsta un pēc tam nostiprini to pie B formas savienotāja. (Zīmējums 2)

Iedarbināšana

Regulē riteni: izvelc riteņa balstu uz āru un pēc tam nostiprini to pozīcijā, kas parādīta zīmējumā 3.

Dziļuma regulēšana: Pievilc B formas savienotāju uz āru, pārvieto pretestības stieni uz nepieciešamo dziļumu un atkal ievieto B savienotāju. Zīmējums 4

Leņķa regulēšana: Atbrīvo darba rokas balsta skrūves, izvēlies leņķi un pievelc skrūves. Zīmējums 5



IEDARBINĀŠANAS PROCESS

Sagatavošanas posmi pirms uzsākšanas:

Pirms motora iedarbināšanas pārbaudi visus elementus, lai pārliecinātos, ka kāds no elementiem nav vaļīgs.

Iedarbināt motoru:

1. Pārbaudi, vai ir pietiekami daudz motoreļļas un degvielas. Izmanto augstas kvalitātes motoreļļu un degvielu. Tas ir noderīgi, lai pagarinātu motora kalpošanas laiku. Zīmējums 6
2. Ieslēdz akseleratoru. Zīmējums 7.
3. Lēnām, vairākkārtīgi pievelc startera rokturi, pēc tam ātri velc to. Esi uzmanīgs šajā procesā. Nedrīkst pēkšņi atgriezties sākotnējā pozīcijā. Esi uzmanīgs, lai neizvilktu startera rokturi. Zīmējums 8.
4. Pēc motora iedarbināšanas jāregulē akselerators, lai sasniegtu nepieciešamo ātrumu. Zīmējums 9.
5. Apstādinī motoru, nospiežot akseleratoru līdz galam. Zīmējums 9.

SĀKUMAS DARBA REŽĪMS

Sajūgs savieno vai atslēdz jaudu no motora uz akseleratoru. Aizverot sajūga sviru, tiek aktivizēta akseleratora sistēma, un asmeņi sāk darboties. Atverot sajūgu, asmeņi apstājas. Zīmējums 10.

Uzmanību: Dažreiz, lai sasniegtu pareizu dziļumu, jāizmanto augsnes kultivators vairākas reizes vienā vietā. Pirmajā operācijā kultivācijas dziļumam nevajadzētu būt pārāk liels. Ja mašīna dreb, ātrumu var viegli pielāgot.

Ja mašīna nekustas uz priekšu, bet tikai rakšana tajā pašā vietā, noregulējiet mašīnu, lai ļautu tai pārvietoties. Ja augsne ir ļoti cieta, mitriniet to dažas dienas pirms kultivācijas. Nestrādājiet uz mitras augsnes. Ja kultivācijas vietā ir lijis lietūs, pagaidiet 1-2 dienas, līdz augsne izzūst.

APMAINA

Laiku pa laikam ir jāsprauž vai jāpārbauda, vai visi skrūves un uzgriežņi ir pievilkti, lai pārliecinātos, ka ierīces tehniskais stāvoklis ļauj to droši lietot. Nekad nedrīkst uzglabāt ierīci ar degvielu tvertnē iekšējās, kur ir karstuma un uguns avoti, piemēram, karsta ūdens radiatora, drēbju žāvētāji un tamlīdzīgi. Dzinējam jāatdzīst, pirms to ievieto telpā. Tīrīšanas, remontu un pārbaudes laikā jāpārliecinās, ka naži un visas kustīgās daļas ir apstājušās. Lai novērstu nejaušu iedarbināšanu, jāatvieno aizdedzes sveces vads un jānovieto to pozīcijā, kur nebūtu iespējams saskarties ar aizdedzes sveci. Jāizsargājas visos iespējamajos veidos, ja atstājam ierīci bez uzraudzības. Nedrīkst atstāt strādājošu dzinēju telpā, izņemot gadījumus, kad dzinēju iedarbina, lai ievietotu ierīci telpā un izvestu uz āru. Ieejas durvīm jābūt atvērtām; izplūdes gāzes ir ļoti bīstamas veselībai (tās satur oglekļa monoksīdu, bezkrāsainu un indīgu gāzi).

Esiet uzmanīgi, strādājot uz slīpām virsmām. Darbības ierīces maksimālais slīpums ir 15 grādi. Lielāks slīpums var izraisīt dzinēja bojājumus lietotāja vainas dēļ. Nedrīkst strādāt uz pārāk stabiliem virsmām, kā arī nedrīkst lietot ierīci bez atbilstošām aizsargierīcēm, vākiem un citiem aizsardzības līdzekļiem. Nedrīkst pārsniegt mašīnas iespējas, cenšoties strādāt pārāk ātri. Nekad nedrīkst stumt ierīci, kad ir ieslēgta atrašanās funkcija. Kad dodaties atpakaļ, esiet īpaši uzmanīgi. Nedrīkst strādāt apstākļos ar ierobežotu redzamību un bez apgaismojuma. Pārliecinieties, ka esat stabilā stāvoklī uz zemes. Jātur rokturi stingri ar abām rokām un jājūtas stabiliem, nevis jāskrien. Nedrīkst pārvērtēt savas spējas. Visu laiku jāuzņem stabila pozīcija, saglabājot līdzsvaru. Nedrīkst strādāt pārāk tuvu stikla būvju elementiem, automašīnām, kāpnēm, atkritumu tvertnēm un citiem objektiem. Nedrīkst ļaut bērniem un dzīvniekiem atrasties tuvu ierīces darbam. Jāatslēdz nazi un pārvadājot ierīci vai kad tā netiek izmantota. Vienmēr jāievēro šīs lietošanas instrukcijas ieteikumi, kas attiecas uz ierīces ilgstošu uzglabāšanu. Tā kā dažas ierīces daļas ir izgatavotas no plastmasas vai gumijas, ierīce jāuzglabā prom no ķīmiskām vielām, lai novērstu ķīmisko reakciju rašanos.

Negadījuma vai avārijas gadījumā.

Negadījuma gadījumā jāpārtrauc / jāizslēdz mašīna un jāsauc palīdzība (ja situācija to prasa!).

Avārijas gadījumā jāpārtrauc / jāizslēdz mašīna un jāsaazinās ar speciālistu.

PAPLAŠINĀJUMU REGULĀCIJA

Lietojot ierīci, troses var izstiepties vai sarukt. Tām tad jābūt pārbaudītām un pareizi regulētām. Troses nedrīkst būt pārāk brīvas vai pārāk saspringtas (tas var izraisīt to pārplīšanu vai mehānisma bojājumus).

GAISAS FILTRA MAINĪJA

Gaisa filtram jāveic periodiskas pārbaudes (vai tam nav bojājumu vai tas nav pārmērīgi netīrs). Šim nolūkam, atskrūvējot tauriņu skrūvi, kas piestiprina filtra vāku un to noņemot, mums ir piekļuve filtrējošajam elementam. Galvenajam filtram ir priekšfiltrs (apvalks apkārt faktiskajam filtram), kuru jāiztīra diezgan sistemātiski (vislabāk ar saspiestu gaisu).

UZMANĪBA!

Galvenos filtrus nedrīkst tīrīt mitrā veidā! Filtra nomaiņa jāveic obligāti ne retāk kā reizi 100 darba stundās vai agrāk, ja tas ir netīrs. Liela putekļošanās gadījumā ieteicams veikt nomaiņu ik pēc 25 darba stundām.

DEGVIELAS ZIEPES

Degvielas sveci jāmaina (uz identisku vai ekvivalentu) katra sezonas sākumā vai pēc katrām 100 ierīces lietošanas stundām. Attālumam starp elektrodēm jābūt 0,6 mm, izmantojot spraugmēru.

EĻĻAS NOMAIŅA

Eļļas nomaiņas procedūra izskatās šādi un lielā mērā ir atkarīga no dzinēja konstrukcijas.

1. dažas minūtes darbiniet augsnes frēzi, lai uzsildītu tās dzinēju. **UZMANĪBA KARSTA EĻĻA!** Ieteicams aizsargcimdi!
2. izslēdziet zāles plāvēju, noņemiet vadu no degvielas sveces
3. pārliecinieties, ka degvielas tvertne ir tukša

Un pēc tam atkarībā no konstrukcijas risinājuma jāīstojas:

a- nolaist eļļu, izmantojot eļļas iepildīšanas/iztukšošanas atveri, atskrūvējiet eļļas aizbāzni un zāles plāvēju noteikti jānogrūž uz sāniem pie tvaikoņa un izlietot izmantoto eļļu iepriekš sagatavotā traukā. **UZMANĪBA!** Pēc eļļas maiņas dzinējs var nedaudz dūmot (dabisks process, dūmi pēc 5-10 minūtēm izzudīs).

b- izsūkt, izmantojot izsūkņēšanas sūkni (nav iekļauts komplektācijā). Eļļu izsūcam caur eļļas iepildīšanas/iztukšošanas atveri.

Jaunaj dzinējā eļļa jāmaina pēc pirmajām 5 darba stundām, pēc tam ik pēc 25 stundām, bet, ja darba stundu ir mazāk, obligāti reizi sezonā. **UZMANĪBU!** Izlietoto eļļu nedrīkst izmest nejauši, lejot notekūdeņos vai tieši apkārtnē, tai jānodod eļļas pārstrādes punktā.

PIEDZIŅAS JOSTAS

Naža piedziņas josta prasa regulāciju, jo tā ir komponents, kas pakļauts dabiskai nolietojuma procesam darba laikā. Ja josta sāk slīdēt, to jāaizvieto ar jaunu.

Uzmanību! Lietotājs ir atbildīgs par apkopi, kas norādīta tabulā. Virsūpa, pēc katras sezonas jāizvērtē vārstu spraugas, kurām jābūt: izpūsto vārstu 0,15mm, ieplūsto vārstu 0,10mm. Ja mērījumi novirzās no iepriekš minētajām vērtībām, jāveic regulācija, ko jāveic speciālistam.

Darbība / Periods	Pēc lietošanas	Pirms katras lietošanas	Pēc pirmajām 5 stundām (Maiņa)	Ik pēc 25 stundām (Katru nākamo)	Pirms katras sezonas	Pirms novietošanas uzglabāšanai
Dzinēja eļļas līmeņa kontrole		V	V		V	
Dzinēja eļļas maiņa			V	V	V	
Visu skrūvju un uzgriežņu kontrole un pievilkšana		V			V	
Aizdedzes sveces kontrole				V	V	
Degvielas kontrole		V				
Degvielas noliešana (izlaišana)						V
Trošu kontrole un regulēšana			V	V	V	
Sānu pārsegu un darba bloka tīrīšana	V					
Kustīgo un rotējošo daļu eļļošana					V	V

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Dzinējs grūti iedarbināms	Bojāta aizdedzes svece	Nomainīt aizdedzes sveci
	Ūdens vai netīrumi degvielas sistēmā	Iztukšot karburatoru, izmantojot degvielas noliešanas skrūvi, un uzpildīt ar svaigu maisījumu
Dzinējs strādā nevienmērīgi ar pārtraukumiem vai nav jaudas	Aizsērējusi degvielas caurule vai karburators, vai vecs benzīns	Iztīrīt degvielas cauruli, pārbaudīt degvielas padevi, pieliet svaigu benzīnu
	Ūdens vai netīrumi degvielas sistēmā	Iztukšot karburatoru, izmantojot degvielas noliešanas skrūvi, un uzpildīt ar benzīnu
Dzinējs noslāpst	Dzinējs darbojas ar ieslēgtu droseli (čoku)	Izslēgt droseli
	Karburators vai gaisa filtrs pārplūdis ar eļļu pēc ierīces noliešanas uz sāniem	Iztīrīt karburatoru no eļļas un nomainīt gaisa filtru
Dzinējs dūmo	Trokšņu slāpētājs pārplūdis ar eļļu pēc noliešanas uz sāniem	Iededzināt eļļu, dzinējam darbojoties
Pārmērīga vibrācija	Valīgs mezglu stiprinājums, bojāta piedziņa	Nekavējoties apturēt dzinēju un noņemt aizdedzes sveces uzgali. Pievilkt visas skrūves un veikt citus atbilstošus remontdarbus. Ja vibrācija nepazūd, uzticēt remontu autorizētam servisa punktam.
Ierīces piedziņa nedarbojas	Valīga vai bojāta piedziņas sikсна	Nomainīt piedziņas sikсну
	Nepareiza piedziņas vadības troses regulēšana	Veikt atbilstošu regulēšanu
	Nodilusi vai bojāta berzes riteņa daļa	Nomainīt berzes riteni

KONSERVĀCIJA | GLABĀŠANA

Dziļurbēja konservācija

1. Ierīce tiek piegādāta ar atbilstošu smērvielas daudzumu pārnesumkārbā. Ieteicams pārbaudīt smērvielas līmeni reizi mēnesī. NEDRĪKST pievienot pārāk lielu smērvielas daudzumu.
 2. Pievērs uzmanību, lai visi skrūvju, uzgriežņu un skrūbju nostiprinājumi vienmēr būtu stingri pievilkti.
 3. Strādājot zemā apkārtējā temperatūrā, uzglabā ierīci arī zemā temperatūrā.
- Ierīces pārvietošana no siltas telpas uz aukstu gaisu var izraisīt bīstamu kondensātu veidošanos un paātrināt aprīkojuma nolietojumu, kā arī nepareizu darbību, kas nav garantijas nosacījumiem.

Dzinēju konservācija

Dzinēja konservācija jāveic saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem. Izmantojiet četrtaktu dzinēju eļļu.

ILGTERMIŅA GLABĀŠANA

Ja neplānojat izmantot dziļurbēju ilgāk par mēnesi, sagatavojiet to ilgtermiņa glabāšanai.

1. Ļaujiet darbīgajam dzinējam aizdegt (noliet) degvielu no tvertnes un karburatora līdz galam, līdz tas apstājas.
2. Pārbaudi eļļu. Izņem sveci, ielej nedaudz eļļas cilindrā, atpakaļ ieliec sveci, pagriež apakšējo vārpstu, lai eļļa tiktu vienmērīgi sadalīta iekšā cilindrā.
3. Lēni pievelc starta auklu, līdz jūti pretestību, sasien mezglu, lai nostiprinātu auklu, aizver gaisa vārstu, lai nekādi piesārņojumi netiktu iekšā.
4. Attīri augsnes frēzes zobus un dzinēju no visām atlikušajām daļām.
5. Novieto augsnes frēzi sausā un vēsā vietā.

VIDES AIZSARDZĪBA

Augsnes frēzes lietotājam atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem ir pienākums veikt pareizu atkritumu apsaimniekošanu, kas saskaņota ar atbilstošajiem valsts noteikumiem. Šo darbību ietvaros, ja tiek mainītas vai šķeltas daļas un komponenti vai likvidēts viss iekārtas pielikums, lietotājam jāveic:

- Daļas, kas vēl ir derīgas turpmākai izmantošanai, jākonservē un jānovieto krājumā.
- Metāla daļas, kas tiek izmantotas kā scrapp, jāpārdod metālu uzpirkšanas punktiem.
- Plastmasas, gumijas utt. elementi jānodod otrreizējo izejvielu iepirkšanas punktiem.
- Izlietos eļļas jāpārdod uzņēmumiem, kas veic eļļu un smērvielu savākšanu vai jāievēro vietējie noteikumi par atkritumu apsaimniekošanu un vides aizsardzību.

UZMANĪBU! Ņemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu, instrukcijā iekļautie attēli un zīmējumi ir ilustratīvi un var nedaudz atšķirties no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām!



Pēdējās divas gada CE marķējuma gadskaitļa cipari - 21

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO SIA Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Augsnes frēze ar iekšdedzes dzinēju 5.0HP 56cm

Tips: G84001 Modelis: TB60T1

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvām:

2006/42/EK no 2006. gada 17. maija attiecībā uz mašīnām,

2000/14/WE datums 2000. gada 8. maijs attiecībā uz dalībvalstu likumdošanas tuvumu, kas saistīts ar trokšņa emisiju vidē no iekārtām, kas tiek izmantotas ārpus telpām, 2014/30/ES datums 2014. gada 26. februāris attiecībā uz dalībvalstu likumdošanas harmonizāciju, kas saistīta ar elektromagnētisko saderību (pārveidotā versija) Teksts, kas ir nozīmīgs EOG, atbilst šādām saskaņotām normām:

EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

atbilst CE tipa sertifikātiem WE nr SHES190802096002TLC no 2020. gada 13. marta un SHEM190901744901PTC no 2019. gada 10. decembra, ko izdeva SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Valsts: Apvienotā Karaliste Telefons: +44 (0)1934 522917, Faks: +44 (0)1934 522137

Paziņošanas vienības identifikācijas numurs: 0120,

atbilst CE tipa sertifikātiem WE nr I/SETC.000920191210 no 2019. gada 10. decembra, ko izdeva ISET Srl

Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Valsts: Itālija Telefons: +39 0376 598963, Faks: +39 0376 598963,

E-pasts: iset@iset-italia.com, Mājaslapa: www.iset-italia.com

Paziņošanas vienības identifikācijas numurs: 0865,

Homologācija nr e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 no 2019. gada 9. aprīļa, ko izdeva National Standards Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Valsts: Īrija Telefons: +353.1.807.38.00, Faks: +353.1.807.39.25,

E-pasts: info@nsai.i, Mājaslapa: www.nsai.ie

Paziņošanas vienības identifikācijas numurs: 0050

2000/14/ES: piemērotā atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar III pielikumu

Mērītais akustiskās jaudas līmenis L ir: 92,73 dB(A)

Garantētais akustiskās jaudas līmenis LA ir: 93 dB(A)

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Uzvārds, vārds un pilnvarotā persona

John Gardèner

GEBRUIKSINSTRUCTIE

Benzine cultivator 5.0HP 56cm

Type: G84001 Model: TB60T1



Geproduceerd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, dient u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te nemen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te begrijpen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, evenals de risico's die kunnen optreden tijdens het gebruik van het apparaat.



John Gardèner

LET OP!!

Vanwege de voortdurende verbetering van producten zijn de foto's en tekeningen in de instructie illustratief en kunnen deze afwijken van het aangekochte artikel. Deze verschillen kunnen geen grond voor reclamatie zijn.

TECHNISCHE GEGEVENS

4-takt benzinemotor

5 snijlijnen

Cilinderinhoud: 139CC

Handmatige start

Vermogen: 5PK

Werkbreedte: 560mm

Diameter van de messen: 220mm

Geluiddrukkniveau L_{pa}: 92,73 dB(A),

Geluidvermoggenniveau L_{wa}: 93,0 dB(A),

Gemeten trillingsniveau:

- Linkerhand: 3,02 m/s²

- Rechterhand: 3,10 m/s²

Meetonnauwkeurigheid K= 1,5 m/s²

INLEIDING

Dank u voor de aanschaf van de cultivator. Voordat u het apparaat inschakelt, dient u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften door te nemen. We hopen dat het werken met dit apparaat aangenaam en efficiënt zal zijn. In verband met het continu verbeteringsprogramma van zijn producten behoudt de fabrikant zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het apparaat en in de technische details die in deze instructie zijn vermeld, zonder voorafgaande kennisgeving.

DOEL VAN DE BENZINE CULTIVATOR

De cultivator is bedoeld voor gebruik in particuliere tuinen en kleine groenvoorzieningen. Elke poging tot wijziging of aanpassing voor andere doeleinden is gevaarlijk en verboden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade die het gevolg is van onjuist gebruik. Het gebruik van de apparatuur niet volgens het doel is verboden en leidt tot verlies van garantie.

WAARSCHUWINGSPICTOGRAMMEN



VEILIGHEIDSREGELS

WAARSCHUWING. Om de veiligheid van uzelf en anderen te waarborgen, moet bijzondere aandacht worden besteed aan het toepassen van de aanbevolen voorzorgsmaatregelen. U moet zich grondig vertrouwd maken met de inhoud van de Gebruikershandleiding voordat u de grondfrezer in gebruik neemt. De draaiende elementen van het apparaat hebben scherpe randen en draaien met hoge snelheid.

Toevallig contact met draaiende elementen kan ernstige verwondingen veroorzaken. Bescherm handen en voeten tegen contact met de beweeglijke onderdelen van de machine terwijl de motor draait.

Gebruik dikke werkhandschoenen om uw handen te beschermen tijdens het schoonmaken, controleren en vervangen van de messen.

BELANGRIJK

- Houd het apparaat in een technische staat die volledige functionaliteit garandeert. Het gebruik van de grondfrezer onder moeilijke of niet-aanbevolen omstandigheden kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle beveiligingen functioneren en dat de waarschuwingssignalen op de vereiste plaatsen zijn aangebracht. De besproken elementen zijn toegepast om de veiligheid van de gebruikers te waarborgen.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidskappen zijn geplaatst.

- Maak uzelf vertrouwd met de noodstopprocedure voor de motor. Maak uzelf vertrouwd met de werking van alle bedieningselementen.
- Houd een stabiele grip op de handgrepen. De handgrepen kunnen omhoog worden getrokken tijdens het koppelen. Controleer de werking van de koppelfuncties voordat u het apparaat inschakelt.
- Draag sterke, gesloten schoenen tijdens het bedienen van de grondfrezer. Het bedienen van het apparaat zonder schoenen of met open schoenen (bijv. sandalen) brengt het risico van verwondingen met zich mee.
- Wees voorzichtig bij het draaien of slepen van het apparaat als u zich voor het apparaat bevindt.

Veiligheid voor kinderen

- Tijdens het gebruik van het apparaat moeten kinderen die zich in de werkzone bevinden, binnen en onder toezicht van een volwassene blijven. Kleine kinderen bewegen snel, en de bewegende grondfrezer en het proces van het losmaken van de grond met het apparaat zullen zeker hun aandacht trekken.
- Neem nooit aan dat het kind zich op dezelfde plek bevindt als waar het voor het laatst is gezien. Wees voorzichtig en schakel het apparaat uit als er kinderen in de werkomgeving verschijnen.
- Het is verboden om het apparaat door kinderen te laten bedienen, zelfs niet onder toezicht van volwassenen.

Risico's veroorzaakt door het losraken van grondstukken en elementen

- Elementen die tegen de draaiende messen van het apparaat komen, kunnen met grote kracht door het draaimechanisme worden weggeschoten en kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- Verwijder voor het bewerken van de grond takken, grote stenen, draden, glas, enz. uit het werkgebied. Werk alleen tijdens de dag.
- Versleten of beschadigde messen van de grondfrees kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Controleer altijd de staat van de messen voordat u het apparaat inschakelt.
- Benzine is een brandbaar materiaal en benzinedamp vormt een explosiegevaar. Wees extra voorzichtig tijdens werkzaamheden met benzine.

BELANGRIJK

- Het tanken van brandstof moet gebeuren nadat de motor is uitgeschakeld. Laat de motor afkoelen voordat u met tanken begint. Benzinedampen en morsen van brandstof vormen een brandgevaar.
- De motor en het uitlaatsysteem worden tijdens gebruik sterk verwarmd en blijven enige tijd heet na het uitschakelen van het apparaat. Contact met hete motoronderdelen kan brandwonden veroorzaken en kan sommige materialen in brand steken.
- Vermijd contact tussen draaiende delen en de hete motor en het uitlaatsysteem.
- Laat de motor afkoelen voordat u met onderhoud of opslag van het apparaat begint.
- Verplaats de grondfrees niet van de ene plek naar de andere wanneer de motor aan staat.
- De tanden van de grondfrees mogen niet draaien wanneer de motor op stationair toerental draait. Als dit gebeurt, neem dan contact op met de verkoper.
- Zorg voor geschikte kleding wanneer je met een bodemfrees werkt. Draag altijd stevige schoenen. Draag nooit sandalen, sportschoenen of open schoeisel, en werk nooit met blote voeten met de bodemfrees. Draag geen losse kleding die in de bewegende delen van de machine kan raken. Draag altijd handschoenen en een beschermende bril ter bescherming van je ogen.

- Hou je handen, voeten, haar en losse kleding altijd uit de buurt van de bewegende delen van de motor of bodemfrees.
- Laat kinderen nooit de bodemfrees bedienen. Sta volwassenen niet toe om met het apparaat te werken zonder eerst een training te hebben gehad of de handleiding te hebben doorgenomen.
- Bedien elektrische apparaten nooit onder invloed van alcohol of andere verdovende middelen.
- Zorg ervoor dat alle schroeven, bouten en moeren altijd goed vastzitten.
- Voordat je enige reparatie of afstelling aan het apparaat uitvoert, schakel je de motor uit, wacht je tot deze is afgekoeld en koppel je de draden van de bougie los.
- De temperatuur van de uitlaat en de aangrenzende onderdelen kan boven de 65°C komen. Raak deze plekken niet aan.
- Start de motor nooit in een afgesloten ruimte. Het apparaat kan alleen in de open lucht worden gestart. De uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos en giftig gas.
- Controleer het terrein dat je gaat cultiveren zorgvuldig en verwijder alle vreemde voorwerpen. Gebruik de bodemfrees nooit op grond die ondergrondse installaties herbergt, zoals waterleidingen, gasleidingen, elektriciteitskabels of andere. Gebruik de bodemfrees niet in kleigrond of grond die stenen en andere voorwerpen bevat die het apparaat kunnen beschadigen.
- Als een voorwerp vast komt te zitten tussen de tanden van de bodemfrees, schakel dan de motor uit, koppel de draden van de bougie los en beveilig ze, wacht tot de motor is afgekoeld voordat je een poging doet om het voorwerp tussen de tanden van de bodemfrees te verwijderen.
- Gebruik alleen originele onderdelen, inclusief schroeven en moeren.

WAARSCHUWING VOOR VERGIFTIGING DOOR KOOLMONOXIDE

Koolstofmonoxide komt voor in de uitlaatsystemen van alle benzinemotoren. Koolstofmonoxide is een giftig, kleurloos, smaakloos, reukloos gas dat in de lucht kan bevinden, zelfs als je geen uitlaatgassen van de motor ziet of ruikt. Dodelijke hoeveelheden koolstofmonoxide kunnen dagenlang aanwezig blijven in een afgesloten, slecht geventileerde ruimte. Elke hoeveelheid koolstofmonoxide die het lichaam binnendringt, kan hoofdpijn, misselijkheid, lethargie, slaperigheid, desoriëntatie en zelfs de dood veroorzaken. Als je een van deze symptomen ervaart, ga dan naar buiten voor frisse lucht en bel onmiddellijk een arts.

VOORKOMEN VAN KOOLSTOFMONOXIDEVERGIFTIGING

- Start de motor nooit in een afgesloten ruimte.
- Probeer de uitlaat van de motor nooit in een ruimte door te blazen. Koolstofmonoxide kan zeer snel een levensgevaarlijke concentratie bereiken.
- Start de motor nooit buiten op een plek waaruit de uitlaatgassen gemakkelijk de ruimte kunnen binnendringen.
- Start de motor nooit buiten op een slecht geventileerde plek, waar uitlaatgassen niet de kans hebben om zich in de lucht te verspreiden (bijvoorbeeld: een grote kuil, een ruimte omgeven door heuvels).
- Start de motor nooit in een afgesloten of gedeeltelijk afgesloten ruimte (bijvoorbeeld: gebouwen die aan één of meerdere zijden zijn afgesloten, tenten, parkeerplaatsen, kelders).

De motor mag alleen worden gestart wanneer de uitlaat van de demper en de uitlaatpijp van de motor naar voren zijn gericht, weg van de operator.

Richt de uitlaat van de uitlaatpijp nooit op mensen. Mensen moeten zich op een afstand van ten minste twee meter van een draaiende motor en de door de motor aangedreven gereedschappen bevinden.

BENZINEBRAND EN VEILIG OMGAAN MET BRANDSTOFFEN

Brandstoffen en brandstofdampen zijn zeer ontvlambaar. Gebruik nooit brandstof in een ruimte waar een vonk of vlam kan optreden. Gebruik nooit brandstof in een gebied waar een ontstekingsbron kan ontstaan (bijvoorbeeld: waterverwarmers of verwarmingstoestellen, drogers, elektrische motoren). Kom niet met een open vuur of vonken in de buurt van de motor of brandstof om brand te voorkomen. Brandende brandstof verspreidt zich uiterst snel en heftig.

BRANDSTOF BRANDBEVEILIGING

- Giet nooit brandstof in de tank van een apparaat binnenshuis (bijvoorbeeld: kelder, garage, schuur, boerderij, huis, veranda).
 - Vul brandstof altijd buiten aan op een goed geventileerde plek.
 - Draai de brandstofdop nooit los of voeg geen brandstof toe wanneer de motor draait. Stop de motor en wacht tot deze is afgekoeld voordat je brandstof gaat toevoegen.
 - Giet nooit brandstof uit de motor in een afgesloten ruimte.
 - Veeg altijd gemorste brandstof grondig van het motoroppervlak voordat je deze start. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.
 - Wacht na het opruimen van gemorste brandstof tot deze is opgedroogd voordat je de motor start.
 - Wacht tot de brandstofdampen zijn verspreid voordat je de motor start.
 - Controleer of de brandstofdop goed en stevig is vastgedraaid voordat je de motor start.
 - Tijdens het draaien van de motor moet de brandstoftankdop altijd goed vastzitten.
 - Rok nooit tijdens het bijvullen van brandstof.
 - Voorkom branden veroorzaakt door elektrostatische ontladingen. Gebruik alleen brandstofcontainers die zijn gemaakt van plastics.
 - Bewaar het apparaat niet in een afgesloten ruimte als er brandstof in de tank zit.
- Brandstoffen en brandstofdampen zijn zeer ontvlambaar.
- Giet nooit brandstof uit de tank van de motor.
 - Probeer nooit de brandstoftank leeg te maken door brandstof met de mond via een slang te zuigen.
 - Brandstof bijvullen mag alleen door volwassenen.
 - Laat nooit toe dat personen onder invloed van alcohol of andere verdovende middelen proberen brandstof bij de tank bij te vullen.
 - Laat kinderen nooit brandstof in de tank bijvullen.
 - De koppeling bereikt de hoogste efficiëntie in het overbrengen van kracht na ongeveer twee uur normaal gebruik. Tijdens de inlooperperiode kan de koppeling slippen. Om optimale prestaties van de koppeling te waarborgen, moet ervoor gezorgd worden dat er geen olie of andere vloeistoffen in komen.

BRENGEN EN DAMPEN

De demper, de demperschuiling en andere motoronderdelen worden zeer heet tijdens het motorbedrijf. Deze onderdelen blijven heet na het stoppen van de motor.

Voorkomen van Brandwonden en Branden

- Verwijder nooit de demperschuiling van de motor.
- Raak de demperschuiling nooit aan, omdat deze zeer heet is en ernstige brandwonden kan veroorzaken.

- Raak nooit de delen van het apparaat aan die sterk opwarmen tijdens gebruik.
- Om brand te voorkomen, laat nooit materialen of resten in de buurt van de demperschuiling of andere verhitte delen van het apparaat komen.

BEDIENING VAN HET APPARAAT OP HELLING

- Tijdens het bewerken van grond op hellingen, moet de maximale hoeveelheid brandstof in de tank 2/3 van de tank zijn (om het risico van brandstoflekage te beperken).
- Wees bijzonder voorzichtig bij het wijzigen van de rijrichting op een hellend oppervlak.
- De toegestane hellingshoek van het werkoppervlak is 10 graden.

UITPAKKEN VAN DE KLEEFGRAVER

Haal de kleeftgraver voorzichtig uit de doos, verwijder restanten van de verpakking en snijd alle bevestigingsbanden door terwijl je de kleeftgraver bij de handgreep vasthoudt.

WAARSCHUWING

De aangegeven maximale hoek voor veilige helling wordt alleen als referentiewaarde gegeven en moet individueel worden vastgesteld, afhankelijk van de geïnstalleerde uitrusting. Voor het starten van het apparaat moet worden gecontroleerd of de grondfrees niet beschadigd is en of de technische staat in orde is. Om de veiligheid van de gebruiker en anderen te waarborgen, moet extra voorzichtigheid worden betracht bij het rijden omhoog of omlaag in het hellende gebied.

Tips voor het beginnen met werken

- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten, of die geen ervaring of / en kennis hebben, tenzij zij op de juiste manier worden begeleid of geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat door een bevoegde persoon.
- Laat kinderen en andere personen die deze instructie niet kennen, nooit het apparaat gebruiken. Lokale regelgevingen kunnen een minimumleeftijd van personen die het apparaat bedienen vaststellen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer er andere personen in de buurt zijn, en in het bijzonder kinderen en huisdieren.
- Kinderen moeten worden toegelaten ter plaatse om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- De persoon die het apparaat bedient of de gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en verwondingen van andere personen en hun eigendommen.
- Controleer het werkgebied voordat u het apparaat inschakelt. Verwijder stenen, takken, draden en andere obstakels die door de draaiende messen kunnen worden vastgegrepen en weggeschoten.
- Draag altijd geschikte werkkleding en stevig schoeisel met een antislipzool en stevige, lange broeken. Het apparaat mag niet zonder schoenen of in sandalen worden gebruikt!
- Voordat u het apparaat gebruikt, moet u een visuele controle uitvoeren. Gebruik het apparaat niet als de beschermingsmiddelen ontbreken, als delen van het snijapparaat versleten of beschadigd zijn. Om ongewenste trillingen te voorkomen, mogen beschadigde gereedschappen en spindels alleen als sets worden vervangen.
- Bij apparaten met meerdere snijgereedschappen moet men voorzichtig zijn, omdat de beweging van één mes de rotatie van andere messen kan veroorzaken.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die zijn geleverd en aanbevolen door de fabrikant. Het gebruik van vreemde reserveonderdelen en ongeoorloofde aanpassingen van het apparaat (bijv. het aanpassen van de motortoerentallen) leidt tot verlies van aanspraken op garantie.

Instructies voor het werken met het apparaat

Tijdens het werken mogen er geen voeten of handen in de buurt van draaiende delen of onder deze delen worden geplaatst.

Er is gevaar voor ernstige verwondingen! Houd u aan de regels voor geluidsbescherming en lokale regelgeving. Het gebruik van het apparaat op bepaalde dagen (bijv. op zondagen en feestdagen), op bepaalde tijdstippen van de dag (tijdens de lunchpauze, 's nachts) en in bepaalde gebieden (bijv. resorts of klinieken, enz.) is beperkt.

- Start het apparaat niet in een gesloten ruimte.
- Gebruik het apparaat niet tijdens regen of slechte weersomstandigheden. Het werk moet worden uitgevoerd bij daglicht of goed licht.
- Gebruik het apparaat niet als u vermoeid bent, niet kunt concentreren of na het gebruik van alcohol of medicijnen. U moet altijd op tijd pauzes nemen. Benader het werk met gezond verstand.
- Let tijdens het werk op een stabiele positie, vooral op hellingen. Het werk moet altijd dwars op de helling worden gedaan, nooit omhoog of omlaag. Wees extra voorzichtig bij het veranderen van rijrichting op hellingen. Werk moet niet worden uitgevoerd op te steile hellingen.
- Het apparaat moet uitsluitend in de stap snelheid worden bediend. Gelieve bijzondere voorzichtigheid te betrachten bij het afwenden van het apparaat, het naar u toetrekken, of wanneer u achteruit gaat.
- Schakel het apparaat voorzichtig uit volgens de instructies in deze handleiding. Let op de juiste afstand van de benen tot de draaiende messen.

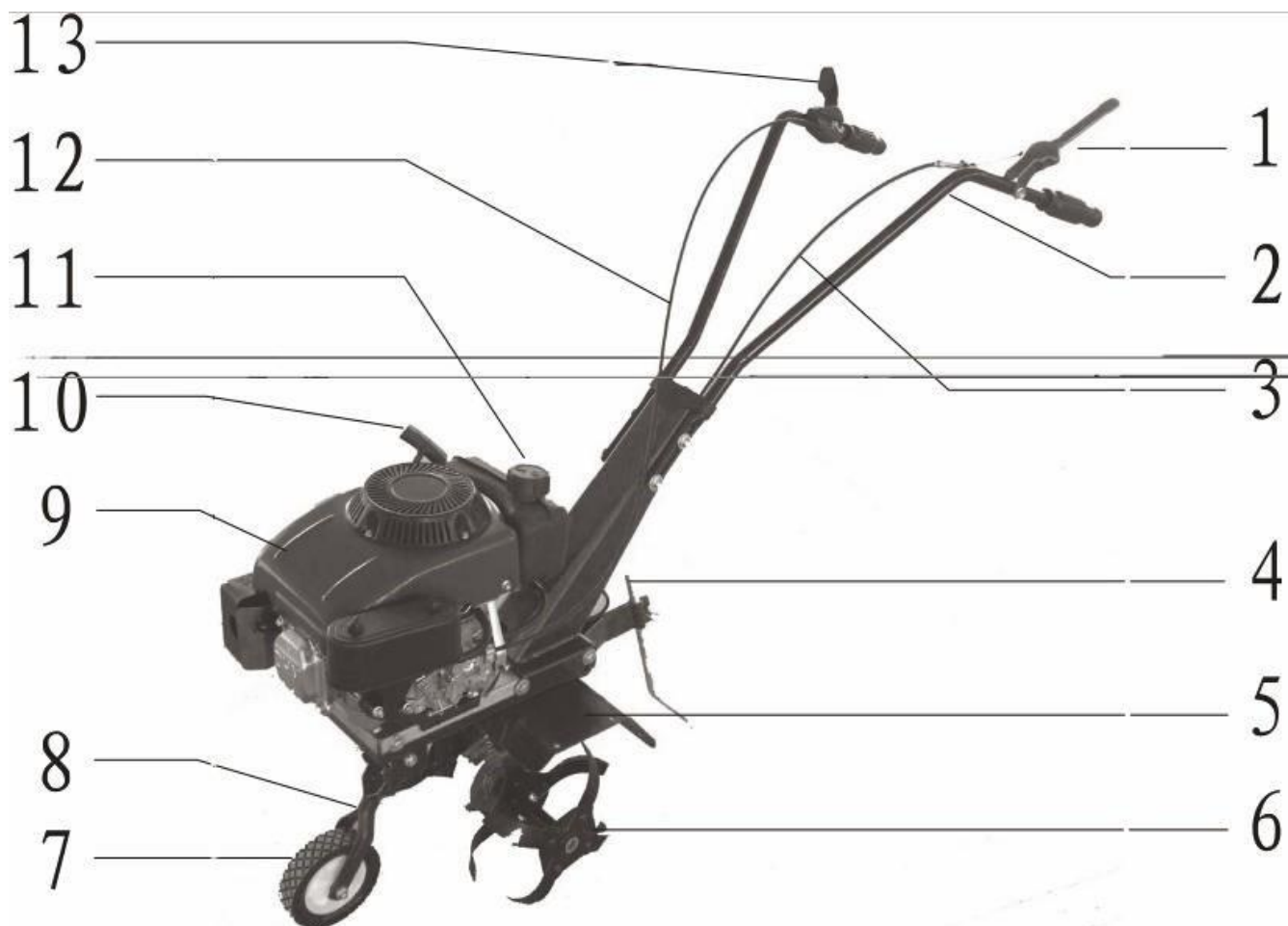
Waarschuwing gevaar! Het mes draait nog enige tijd door nadat de motor is uitgeschakeld.

Er is gevaar voor verwondingen.

- Het apparaat mag niet worden opgetild of vervoerd terwijl de motor draait. Het apparaat moet worden uitgeschakeld wanneer het nodig is om het om te draaien voor transport, andere oppervlakken dan de grond te oversteken, of wanneer het apparaat op of van oppervlakken bestemd voor cultivering wordt geplaatst of verwijderd.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter op de werkplek. Laat het apparaat nooit ingeschakeld onbeheerd achter!
- Werk niet met een apparaat dat beschadigd, incompleet is, of dat is aangepast zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beveiligingselementen of afschermingen, of in het geval van het ontbreken van dergelijke beveiligingsapparaten.
- Overbelast het apparaat niet. Voor zwaardere werk geen machines met een lager vermogen gebruiken. Gelieve het apparaat niet te gebruiken voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen en gassen. Bij het niet naleven van deze aanbevelingen bestaat er kans op brand of explosie.
- Til het apparaat nooit op of zet het nooit terug als de motor draait!
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld:
- Altijd wanneer we ons van de machine verwijderen;
- Voor het reinigen of verwijderen van de verstopping;
- Als het apparaat niet in gebruik is;
- Voor het controleren, reinigen en opslaan;
- Als het apparaat tijdens het werk in contact komt met een vreemd voorwerp of als er abnormale trillingen optreden. In dat geval moet het apparaat worden gecontroleerd op schade of desgevallend gerepareerd.

- In geen geval mogen handen of voeten in de buurt van draaiende delen of eronder worden geplaatst.

BOUW



1 Handgriep 2 Koppelingshefbomen 3 Koppelingskabel 4 Diepte meter
5 Behuizing 6 Snijmes 7 Wiel 8 Wielsteun 9 Motor
10 Cilinder 11 Startmotor 12 Gaskabel 13. Gaspedaal

INSTALLATIE

Bevestig de steunarm aan de steunen en pas deze aan met behulp van vier M8x25 schroeven en moeren. (Afbeelding 1)

Plaats de steunstang op de steun en bevestig deze vervolgens aan de B-vormige koppeling. (Afbeelding 2)

Opstarten

Stel het wiel in: trek de wielsteun naar buiten en bevestig deze in de positie die is weergegeven in afbeelding 3.

Diepte-instelling: Trek de B-vormige koppeling naar buiten, schuif de steunstang naar de vereiste diepte en schuif vervolgens de B-koppeling terug. Afbeelding 4

Hoekinstelling: Maak de schroeven van de steunarm los, kies de hoek en draai de schroeven vast. Afbeelding 5



OPSTARTPROCES

Vorbereidende stappen voor het starten:

Controleer voordat u de motor start alle onderdelen op losse elementen.

Motor starten:

1. Controleer of er voldoende motorolie en brandstof is. Gebruik hoogwaardige motorolie en brandstof. Dit helpt de levensduur van de motor te verlengen. Afbeelding 6
2. Zet de accelerator aan. Afbeelding 7.
3. Trek enkele keren langzaam aan de startknop en trek daarna snel. Wees voorzichtig in dit proces. Trek niet plotseling terug naar de beginpositie. Zorg ervoor dat u de startknop niet te ver uittrekt. Afbeelding 8.
4. Na het starten van de motor dient u de accelerator in te stellen om de vereiste snelheid te bereiken. Afbeelding 9.
5. Zet de motor uit door de accelerator volledig in te drukken. Afbeelding 9.

WERKING VAN DE KOPPELING

De koppeling verbindt of verbreekt de stroom van de motor naar de accelerator. Bij het sluiten van de koppelingshefbomen wordt het acceleratorsysteem geactiveerd en beginnen de messen te werken. Bij het losdraaien van de koppeling stoppen de messen. Afbeelding 10.

Let op: Soms, om de juiste diepte te bereiken, moet de grondfrees meerdere keren op dezelfde plek worden gebruikt. Tijdens de eerste bewerking mag de cultivatiediepte niet te groot zijn. Als de machine trilt, kan de snelheid iets worden aangepast.

Als de machine niet vooruitgaat, maar alleen op dezelfde plek blijft graven, balanceer dan de machine uit om beweging mogelijk te maken. Als de grond erg hard is, bevochtig deze dan enkele dagen voor de bewerking.

Werk niet op natte grond. Als er regen is gevallen op de cultivatieplek, wacht dan 1-2 dagen tot de grond is opgedroogd.

BEDIENING

Controleer af en toe of alle schroeven en moeren zijn aangetrokken, om er zeker van te zijn dat de technische staat van het apparaat veilig gebruik mogelijk maakt. Het apparaat mag nooit met brandstof in de tank binnen in een gebouw worden opgeslagen, waar bronnen van warmte en vuur zijn, zoals hete waterverwarmers, radiatoren, wasdrogers, enzovoort. De motor moet afkoelen voordat deze de ruimte binnengaat. Bij het schoonmaken, repareren en onderhouden moet ervoor worden gezorgd dat de messen en alle bewegende delen zijn tot stilstand gekomen. Om onopzettelijk starten te voorkomen, moet de bougiekabel worden losgekoppeld en op een positie worden geplaatst waar deze niet in contact kan komen met de bougie. Alle mogelijke voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen als het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten. Laat de draaiende motor nooit binnen in de ruimte, behalve in gevallen waarin de motor wordt gestart om het apparaat naar binnen of naar buiten te verplaatsen. De voordeur moet dan open zijn; uitlaatgassen zijn zeer gevaarlijk voor de gezondheid (ze bevatten koolmonoxide, een geurloos en giftig gas).

Wees voorzichtig bij het werken op hellende oppervlakken. De maximale helling van de werkende machine bedraagt 15 graden. Een grotere helling kan leiden tot motorbeschadiging door de gebruiker. Werk niet op te steile oppervlakken, gebruik de machine niet zonder de juiste afschermingen, deksels en andere beschermingsmiddelen. U mag de mogelijkheden van de machine niet overschrijden door te proberen te snel te werken. Duw de machine nooit terwijl de aandrijffunctie is ingeschakeld. Wees bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit beweegt. Werk niet onder beperkte zichtomstandigheden of bij gebrek aan verlichting. Zorg ervoor dat u stevig op de grond staat. Houd de handvatten stevig met beide handen vast en beweeg met een rustige, zekere stap, zonder te rennen. Overwaardeer uw kracht niet. U moet voortdurend een zekere, stabiele positie aannemen en uw evenwicht behouden. Werk niet te dicht bij glazen bouwonderdelen, auto's, trappen, afvalcontainers en andere objecten. Laat kinderen en huisdieren niet in de buurt van de werkplek van de machine komen. Koppel de mes aandrijving los bij het vervoeren van de machine of wanneer deze niet in gebruik is. Volg altijd de aanbevelingen in deze gebruikershandleiding over de details van het langdurig opslaan van de machine. Aangezien sommige onderdelen van de machine zijn gemaakt van kunststof of rubber, moet de machine uit de buurt van chemische middelen worden opgeslagen om een chemische reactie te voorkomen.

In geval van een ongeval of storing.

In geval van een ongeval moet u de machine stoppen/uitschakelen en hulp inschakelen (indien de situatie daarom vraagt!). In geval van een storing moet u de machine stoppen/uitschakelen en contact opnemen met een specialist.

REGELING VAN DE AANDRIJFKABELS

Tijdens het gebruik van de machine kunnen de kabels uitrekken of krimpen. Ze moeten dan worden gecontroleerd en goed worden afgesteld. Deze kabels mogen niet te los of te strak zijn (dit kan leiden tot breuk of schade aan de hendel).

VERVANGING VAN HET LUCHTFILTER

De luchtfilter moet periodiek worden gecontroleerd (of er geen schade is of dat deze niet te veel vervuild is). Hiervoor hebben we, nadat we de vlinderbout die de filterdeksel vasthoudt hebben losgedraaid en deze hebben verwijderd, toegang tot het filterelement. Het hoofdfilter heeft een voorfilter (een overschot rondom het eigenlijke filter) dat vrij systematisch moet worden schoongemaakt (het liefst met perslucht).

LET OP!

Hoofdfilters mogen niet nat worden gereinigd! Vervang het filter verplicht maximaal om de 100 uur gebruik of eerder als het vervuild is. Bij veel stof wordt aangeraden om om de 25 uur te vervangen.

ONDERHOUD VAN DE ONTSTEKINGSBOG

De ontstekingsbougie moet worden vervangen (door een identieke of equivalent) aan het begin van elk seizoen of na elke 100 uur gebruik van het apparaat. De afstand tussen de elektroden moet op 0,6 mm worden ingesteld met behulp van een feeler gauge.

OLIE VERVANGEN

De procedure voor het vervangen van de olie ziet er als volgt uit en hangt in grote mate af van de constructie van de motor.

1. Start de grondfrees een paar minuten en verwarm de motor. **LET OP: VERHITTE OLIË!** Aangeraden beschermhandschoenen!
2. Schakel de maaier uit, verwijder de kabel van de ontstekingsbougie.
3. Zorg ervoor dat de brandstoftank leeg is.

En afhankelijk van de constructieve oplossing dien je:

- a- de olie af te laten met behulp van de olie-inlaat/-uitlaat, de oliedop los te draaien en de maaier zeker op zijn zij te draaien naar de kant van de demper en via de inlaat/-uitlaat de gebruikte olie in een eerder voorbereide container te gieten. **LET OP!** Na het vervangen van de olie kan de motor even wat rook geven (natuurlijk verschijnsel, na 5-10 minuten werking verdwijnt de rook).
- b- af te zuigen met behulp van een afzuigpomp (geen onderdeel van de uitrusting). De olie wordt afgezogen via de olie-inlaat/-uitlaat.

Bij de nieuwe motor moet de olie na de eerste 5 uur werking worden vervangen, daarna elke 25 uur, en bij minder uren moet dit verplicht eens per seizoen gebeuren. **LET OP!** Versleten olie mag niet willekeurig worden weggegooid door het in de riolering of direct in het milieu te gieten. Deze moet naar een olie-afgiftedepot worden gebracht.

AANDRIJFRIEMEN

De aandrijfriem van de messen vereist aanpassing omdat dit een onderdeel is dat onderhevig is aan natuurlijke slijtage tijdens gebruik. Als de riem begint te slippen, moet deze worden vervangen door een nieuwe.

Let op! De gebruiker is verantwoordelijk voor de controles die in de tabel zijn vermeld. Bij bovenliggende klepmotoren moeten na elk seizoen de klepspelen worden gecontroleerd, die moeten zijn: uitlaatklep 0,15 mm, inlaatklep 0,10 mm. Als de gemeten waarden afwijken van de hierboven gegeven, moet er een afstelling plaatsvinden, die moet worden uitgevoerd door een specialist.

Activiteit / Periode	Na gebruik	Vóór elk gebruik	Na de eerste 5 uur (Wissel)	Elke 25 uur (Elke volgende)	Vóór elk seizoen	Vóór opslag
Controle van het motoroliepeil		✓	✓		✓	
Verversen van de motorolie			✓	✓	✓	
Controle en aandraaien van alle schroeven en moeren		✓			✓	
Controle van de bougie				✓	✓	
Controle van de brandstof		✓				
Aftappen van de brandstof						✓
Controle en afstelling van de kabels (trekkabels)			✓	✓	✓	
Reiniging van de zijkappen en de werkeenheid	✓					
Smering van bewegende en draaiende delen					✓	✓

Probleem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
Motor start met moeite	Defecte bougie	Bougie vervangen
	Water of vuil in het brandstofsysteem	Carburateur aftappen met de brandstofaftapschroef en aanvullen met vers mengsel
Motor draait onregelmatig met onderbrekingen of mist vermogen	Verstopte brandstofleiding of carburateur of verouderde benzine	Brandstofleiding reinigen, brandstoftoevoer controleren, verse benzine bijvullen
	Water of vuil in het brandstofsysteem	Carburateur aftappen met de brandstofaftapschroef en aanvullen met benzine
Motor slaat af	Motor draait met ingeschakelde choke	Choke uitschakelen
	Carburateur of luchtfilter gevuld met olie na het kantelen van het apparaat opzij	Carburateur van olie reinigen en luchtfilter vervangen
Motor rookt	Geluiddemper gevuld met olie na het kantelen opzij	Olie uitbranden met draaiende motor
Buitensporige trillingen	Losse bevestiging van onderdelen, beschadigde aandrijving	Motor onmiddellijk stoppen en de bougiedop verwijderen. Alle schroeven vastdraaien en andere geschikte reparaties uitvoeren. Als de trillingen niet verdwijnen, de reparatie toevertrouwen aan een geautoriseerd servicepunt.
De aandrijving van het apparaat werkt niet	Losse of beschadigde aandrijfriem	Aandrijfriem vervangen
	Onjuiste afstelling van de bedieningskabel van de aandrijving	De juiste afstelling uitvoeren
	Versleten of beschadigd frictiewiel	Frictiewiel vervangen

ONDERHOUD | OPSLAG

Onderhoud van de bodemfrees

1. Het apparaat wordt geleverd met de juiste hoeveelheid vet in de versnellingsbak. Het wordt aanbevolen om het vetniveau eens per maand te controleren. JE MAG NIET te veel vet toevoegen.
2. Zorg ervoor dat alle schroeven, moeren en bouten altijd goed vastzitten.
3. Wanneer je in een lage omgevingstemperatuur werkt, moet je het apparaat ook in een lage temperatuur bewaren.

Het verplaatsen van het apparaat van een warme ruimte naar koude lucht kan leiden tot gevaarlijke condensvorming en de slijtage van de apparatuur versnellen, evenals een onjuiste werking, die niet onder de garantievoorwaarden valt.

Onderhoud van de motor

Voer het onderhoud van de motor uit volgens de aanbevelingen in de handleiding van de motor. Gebruik olie voor de smering van viertaktmotoren.

LANGDURIGE OPSLAG

Als je de bodemfrees langer dan een maand niet zult gebruiken, bereid deze dan voor op langdurige opslag.

1. Laat de werkende motor de brandstof uit de tank en de carburateur tot het einde opraken, totdat deze stilvalt.
2. Controleer de olie. Schraap de bougie eruit, giet wat olie in de cilinder, schroef de bougie weer in, draai de krukas om de olie gelijkmatig in de cilinder te verspreiden.
3. Trek langzaam aan de startkabel totdat je weerstand voelt, maak een knoop om de kabel te vergrendelen, sluit het luchtventiel om te voorkomen dat er vuil binnenkomt.
4. Maak de tanden van de grondfrees en de motor vrij van alle resten.
5. Zet de grondfrees op een droge en koele plaats.

MILIEUBESCHERMING

De gebruiker van de grondfrees is volgens de milieuwetgeving verplicht om een correcte afvalverwerking te voeren zoals voorgeschreven door de nationale regelgeving. In het kader van deze activiteiten moet de gebruiker bij het vervangen en afvoeren van onderdelen en systemen of het verwijderen van het hele apparaat:

- Onderdelen die nog bruikbaar zijn conserveren en in opslag plaatsen.
- Metalen onderdelen die worden afgedankt overdragen aan innamepunten voor schroot.
- Kunststof, rubber, enz. overdragen aan punten die zich bezighouden met de inname van secundaire grondstoffen.
- Gebruikte oliën overdragen aan bedrijven die verzamelen olie en smeeroliën of handelen volgens de lokale voorschriften met betrekking tot afvalbeheer en milieubescherming.

LET OP! Vanwege voortdurende productverbeteringen hebben de afbeeldingen en tekeningen in de handleiding een indicatieve aard en kunnen ze licht afwijken van het gekochte product. Deze afwijkingen kunnen niet als basis voor een klacht dienen!



De laatste twee cijfers van het jaar van aanbrengen van de CE-markering - 21

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Grondfrees benzine 5.0PK 56cm

Type: G84001 Model: TB60T1

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines,
2000/14/EG van 8 mei 2000 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot de geluidsemissies in het milieu door apparatuur die buiten wordt gebruikt, 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit (geconsolideerde versie) De tekst die relevant is voor de EER voldoet aan de vereisten van de volgende geharmoniseerde normen: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

is in overeenstemming met de CE-typecertificaten nr. SHES190802096002TLC van 13.03.2020 en SHEM190901744901PTC van 10.12.2019 uitgegeven door SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Land: Verenigd Koninkrijk Telefoon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Identificatienummer van de aangewezen instantie: 0120,

is in overeenstemming met de CE-typecertificaten nr. I/ISETC.000920191210 van 10.12.2019 uitgegeven door ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Land: Italië Telefoon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

Email: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.com

Identificatienummer van de aangewezen instantie: 0865,

Homologatie nr. e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 van 09.04.2019 uitgegeven door de National Standards Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Land: Ierland Telefoon: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

Email: info@nsai.i, Website: www.nsai.ie

Identificatienummer van de aangewezen instantie: 0050

2000/14/EG: toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage III

Het gemeten geluidsvermogen L is: 92,73 dB(A)

Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau LA is: 93 dB(A)

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als het product wordt gewijzigd
of verbouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en opslag van technische documentatie is:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
gemachtigde persoon

John Gardèner

INSTRUÇÕES DE USO

Cultivador a gasolina 5.0HP 56cm

Tipo: G84001 Modelo: TB60T1



Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia cuidadosamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso seguro e operação, e entender todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.



John Gardener

ATENÇÃO!!

Devido à contínua melhoria dos produtos, as fotos e ilustrações contidas neste manual são meramente ilustrativas e podem diferir do produto adquirido. Estas diferenças não podem ser motivo para reclamações.

DADOS TÉCNICOS

Motor a gasolina de quatro tempos

5 seções cortantes

Cilindrada do motor: 139CC

Partida manual

Potência: 5CV

Largura de trabalho: 560mm

Diâmetro das lâminas: 220mm

Nível de pressão sonora L_{pa} : 92,73 dB(A),

Nível de potência sonora L_{wa} : 93,0 dB(A),

Nível de vibrações medidas:

- Mão esquerda: 3.02 m/s²

- Mão direita: 3,10 m/s²

Incerteza de medição $K= 1,5$ m/s²

INTRODUÇÃO

Obrigado pela compra do cultivador. Antes de ligar, é necessário ler o manual de instruções e as diretrizes de segurança. Esperamos que o uso deste dispositivo seja agradável e eficiente. Devido ao programa contínuo de melhoria de seus produtos, o fabricante se reserva o direito de introduzir mudanças no dispositivo e nos detalhes técnicos mencionados neste manual sem aviso prévio.

DESTINAÇÃO DO CULTIVADOR A GASOLINA

O cultivador é destinado a uso em jardins domésticos e pequenas áreas verdes. Quaisquer tentativas de modificação ou adaptação a outros fins são perigosas e proibidas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uso inadequado. O uso do equipamento de maneira não prevista é proibido e resulta na perda da garantia.

PICTOGRAMAS DE AVISO



REGRAS DE SEGURANÇA

AVISO. Para garantir a segurança de si mesmo e dos outros, deve-se prestar atenção especial ao uso das precauções recomendadas. Antes de iniciar a operação do cultivador de solo, deve-se ler atentamente o conteúdo do Manual do Usuário. Os elementos giratórios do dispositivo possuem bordas afiadas e giram em alta velocidade.

O contato acidental com elementos giratórios pode causar sérios danos ao corpo. Proteger as mãos e os pés contra contato com elementos móveis da máquina durante a operação do motor. Usar luvas de proteção grossas para proteger as mãos durante a limpeza, inspeção e troca das lâminas.

IMPORTANTE

- Manter o dispositivo em condições técnicas que garantam total eficiência. Usar o cultivador de solo em condições adversas ou não recomendadas pode causar sérios danos ao corpo.
- Certificar-se de que todas as proteções estão funcionando e que as sinalizações de aviso estão nos pontos exigidos. Os elementos discutidos foram aplicados para garantir a segurança dos usuários.
- Certificar-se de que todas as capas de segurança estão instaladas.

- Familiarizar-se com o procedimento de desligamento de emergência do motor. Conhecer o funcionamento de todos os elementos de controle.
- Manter uma pegada firme nas alças. As alças podem se levantar ao acoplar o engate. Antes de ligar o dispositivo, verificar o funcionamento da função de engate e desengate.
- Durante a operação do cultivador de solo, devem ser usados calçados resistentes e fechados. Operar o dispositivo descalço ou com calçados de dedos à mostra (como sandálias) representa risco de lesão.
- Ter cuidado ao girar ou puxar o dispositivo ao se posicionar em frente a ele.

Segurança das crianças

- Durante a operação do dispositivo, crianças que estiverem na área de trabalho devem permanecer em um local fechado e sob a supervisão de um responsável. Crianças pequenas se movem rapidamente, e o cultivador de solo em movimento e o processo de aração do solo certamente chamarão a atenção delas.
- Nunca se deve pressupor que a criança está no mesmo local onde foi vista pela última vez. Mantenha a cautela e desligue o dispositivo caso crianças apareçam na área de trabalho.
- É proibido operar o equipamento por crianças, mesmo sob a supervisão de adultos.

Risco causado pelo deslocamento de partes do solo e elementos.

- Elementos que atingem as lâminas giratórias do dispositivo podem ser projetados pelo mecanismo rotativo com grande força e podem causar ferimentos graves.
- Antes de iniciar o cultivo do solo, remova da área de trabalho paus, pedras grandes, fios, vidro, etc. O trabalho deve ser realizado apenas durante o dia.
- Peças de lâminas desgastadas ou danificadas do cultivador de solo podem causar ferimentos graves. Antes de ligar o dispositivo, sempre realize uma verificação do estado das lâminas.
- Gasolina é um material inflamável, e os vapores da gasolina representam risco de explosão. Durante os trabalhos que envolvem o uso de gasolina, deve-se ter especial cuidado.

IMPORTANTE

- O abastecimento de combustível deve ser feito com o motor desligado. Antes de começar a reabastecer, deixe o motor esfriar. Vapores de combustível e combustíveis derramados representam risco de incêndio.
- O motor e o sistema de escapamento aquecem bastante durante a operação e permanecem quentes por algum tempo após o desligamento do dispositivo. O contato com partes quentes do motor pode causar queimaduras e representar risco de incêndio para alguns materiais.
- Evite o contato das partes cortantes com o motor e o sistema de escapamento quentes.
- Resfrie o motor antes de iniciar a manutenção ou armazenamento do dispositivo.
- Não mova o cultivador de solo de um lugar para outro quando o motor estiver ligado.
- Os dentes do cultivador de solo não devem girar se o motor estiver em marcha lenta. Se esta situação ocorrer, entre em contato com o vendedor.
- Cuide para se vestir adequadamente ao trabalhar com um cultivador. Sempre use calçados resistentes. Nunca use sandálias, tênis ou calçados abertos, nunca trabalhe com o cultivador descalço. Não use roupas soltas que possam ficar presas nas partes móveis da máquina. Sempre use luvas e óculos de proteção para proteger os olhos.

- Mantenha as mãos, pés, cabelos e partes soltas da vestimenta sempre afastadas das partes móveis do motor ou do cultivador.
- Nunca permita que crianças operem o cultivador. Não permita que adultos trabalhem com o equipamento sem treinamento prévio ou sem se familiarizar com o manual.
- Não opere equipamentos motorizados sob a influência de álcool ou outras substâncias intoxicantes.
- Certifique-se de que todos os parafusos, porcas e arruelas estejam sempre bem apertados.
- Antes de iniciar qualquer reparo ou ajuste do equipamento, desligue o motor, aguarde até esfriar e desconecte os cabos da vela de ignição.
- A temperatura do escapamento e das partes adjacentes pode ultrapassar 65°C. Não toque nessas áreas.
- Nunca ligue o motor em um ambiente fechado. O equipamento só pode ser operado ao ar livre. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e tóxico.
- Verifique cuidadosamente a área designada para cultivo e remova todos os objetos estranhos.
- Nunca use o cultivador em solo que contenha instalações subterrâneas, como tubulações de água, gás, cabos elétricos ou outros. Não use o cultivador em solo argiloso que contenha pedras e outros objetos que possam danificar o equipamento.
- Se algum objeto ficar preso entre os dentes do cultivador, desligue o motor, desconecte os cabos da vela de ignição e proteja-os, aguarde até que o motor esfrie antes de tentar remover o objeto entre os dentes do cultivador.
- Use apenas peças originais, incluindo parafusos e porcas.

AVISO DE INTOXICAÇÃO POR MONÓXIDO DE CARBONO

O monóxido de carbono está presente nos sistemas de escape de todos os motores a combustão interna. O monóxido de carbono é um gás tóxico, incolor, sem sabor e sem cheiro que pode estar no ar mesmo que você não sinta ou veja gases de escape ao seu redor. Uma quantidade letal de monóxido de carbono pode permanecer em um ambiente fechado e mal ventilado por muitos dias. Qualquer quantidade de monóxido de carbono que entre no corpo pode causar dor de cabeça, náuseas, fadiga, sonolência, perda de orientação e até mesmo a morte. Se você experimentar qualquer um desses sintomas, saia para o ar livre e chame um médico imediatamente.

PREVENÇÃO DE INTOXICAÇÃO POR MONÓXIDO DE CARBONO

- Nunca ligue o motor em um ambiente fechado.
- Nunca tente soprar o sistema de escape do motor em um ambiente fechado. O monóxido de carbono pode rapidamente atingir uma concentração perigosa para a vida.
- Nunca ligue o motor do lado de fora em um local onde os gases de escape possam facilmente penetrar nos ambientes.
- Nunca ligue o motor do lado de fora em um local mal ventilado, onde os gases de escape não têm como se dispersar no ar (por exemplo: uma grande depressão no solo, espaço cercado por elevações).
- Nunca ligue o motor em um espaço fechado ou parcialmente fechado (por exemplo: edifícios fechados de um ou vários lados, tendas, estacionamentos, porões).
- O motor pode ser ligado apenas quando a saída do silenciador e do tubo de escape estiver direcionada afastada do operador.
- Nunca direcione a saída do tubo de escape na direção de pessoas. As pessoas devem estar a pelo menos dois metros de distância do motor em funcionamento e das ferramentas movidas por ele.

INCÊNDIO DE GASOLINA E MANUSEIO SEGURO DE COMBUSTÍVEIS

Os combustíveis e os vapores de combustível são altamente inflamáveis. Nunca use combustível em locais onde uma faísca ou chama possa ocorrer. Nunca use combustível em locais com potencial de aparecimento de uma fonte de ignição (por exemplo: aquecedores de água ou fogões, secadores, motores elétricos). Não se aproxime de uma fonte de fogo aberto ou faíscas perto do motor ou do combustível para não provocar um incêndio. O combustível em chamas se espalha de forma extremamente rápida e violenta.

PREVENÇÃO DE INCÊNDIO COM COMBUSTÍVEL

- Nunca despeje combustível no tanque do equipamento dentro de casa (por exemplo: porão, garagem, depósito, celeiro, casa, varanda).
- Ao abastecer combustível, faça isso sempre do lado de fora em um local bem ventilado.
- Nunca desenrosque a tampa do bocal de combustível ou adicione combustível enquanto o motor está ligado.

Desligue o motor e aguarde até que ele esfrie antes de começar a abastecer.

- Nunca drene combustível do motor em um local fechado.
- Sempre limpe bem o combustível derramado da superfície do motor antes de ligá-lo. Limpe o combustível derramado imediatamente.
- Após limpar o combustível derramado, aguarde até que ele seque antes de iniciar o motor.
- Aguarde até que os vapores de combustível se dispersem antes de ligar o motor.
- Verifique se a tampa do combustível está devidamente e firmemente fechada antes de ligar o motor.
- Durante a operação do motor, a tampa do bocal de combustível deve estar sempre devidamente fechada.
- Nunca fume enquanto abastece com combustível.
- Prevenha incêndios causados por cargas eletrostáticas. Use apenas recipientes de combustível feitos de plásticos.
- Não armazene o equipamento em ambientes fechados se houver combustível no tanque.

Os combustíveis e os vapores de combustível são altamente inflamáveis.

- Nunca despeje combustível do tanque do motor.
- Nunca tente esvaziar o tanque de combustível usando sucção com a boca através de um tubo.
- Somente adultos podem abastecer combustível.
- Não permita que qualquer pessoa sob a influência de álcool ou outras substâncias psicoativas tente abastecer o tanque.
- Nunca permita que crianças abasteçam o tanque.
- O embraiagem atingirá sua máxima eficiência na transferência de potência após cerca de duas horas de operação normal. Durante o período de amaciamento, pode ocorrer deslizamento da embraiagem. Para garantir o desempenho ideal da embraiagem, deve-se assegurar que óleo ou qualquer outro líquido não chegue a ela.

QUEIMADURAS E FUMOS

O silenciador, a proteção do silenciador e outras partes do motor aquecem-se bastante durante a operação do motor. Essas partes permanecem quentes mesmo após a parada do motor.

Prevenção de Queimaduras e Incêndios

- Nunca remova a proteção do silenciador do motor.
- Nunca toque na proteção do silenciador, pois ela está muito quente e pode causar queimaduras graves.

- Nunca toque nessas partes do equipamento que esquentam significativamente durante o funcionamento.
- Para prevenir incêndios, nunca permita que quaisquer materiais ou resíduos se aproximem da proteção do silenciador ou de outras partes quentes do equipamento.

OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO EM SUPERFÍCIES INCLINADAS

- Ao trabalhar em terrenos inclinados, a quantidade máxima de combustível no tanque deve ser de 2/3 do tanque (para minimizar o risco de derramamento de combustível).
- Tenha cuidado especial ao mudar a direção em áreas inclinadas.
- A inclinação máxima da superfície de trabalho é de 10 graus.

DESENCAIXOTAMENTO DO ROTOTILLER

Remova cuidadosamente o rototiller da caixa, retire os restos da embalagem e corte todas as braçadeiras segurando o rototiller pela alça.

AVISO

O ângulo máximo seguro de inclinação é fornecido apenas como um valor de referência e deve ser determinado individualmente, dependendo do equipamento instalado. Antes de ligar o dispositivo, verifique se a subsoladora não está danificada e se seu estado técnico está correto. Para garantir a segurança do usuário e de outras pessoas, tenha cuidado especial ao subir ou descer a área inclinada.

Instruções antes de iniciar o trabalho

- O equipamento não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) que tenham capacidades físicas, mentais ou sensoriais limitadas, ou que não tenham experiência ou/ou conhecimento, a menos que sejam devidamente supervisionadas ou instruídas na operação do equipamento por uma pessoa autorizada.
- Por favor, nunca permita que crianças e outras pessoas que não conhecem este manual usem o equipamento. Disposições locais podem estabelecer a idade mínima para operar o equipamento.
- Por favor, nunca use o equipamento enquanto outras pessoas estão por perto, especialmente crianças e animais de estimação.
- As crianças devem ser supervisionadas para evitar brincadeiras com o equipamento.
- A pessoa que opera o dispositivo ou o usuário é responsável por acidentes e lesões a outras pessoas e seus bens.
- Verifique a área de trabalho antes de ligar o dispositivo. Remova pedras, gravetos, fios e outros obstáculos que possam ser capturados e lançados pelas lâminas giratórias.
- Sempre use roupas de trabalho adequadas e calçados estáveis com solas antiderrapantes, além de calças longas e resistentes. O equipamento não deve ser usado descalço ou de sandálias!
- Antes de cada uso, deve-se realizar uma inspeção visual do equipamento. Não opere o equipamento na ausência de dispositivos de proteção, se partes do equipamento de corte estiverem desgastadas ou danificadas. Para evitar desbalanceamento, ferramentas danificadas e hastes só podem ser trocadas como conjuntos.
- No caso de equipamentos com várias ferramentas de corte, deve-se ter cuidado, pois o movimento de uma lâmina pode levar à rotação das demais lâminas.
- Use apenas peças de reposição e componentes que foram fornecidos e são recomendados pelo fabricante. O uso de peças de reposição desconhecidas e modificações não autorizadas do equipamento (ou seja, ajustes na rotação do motor) leva à perda de direitos sob a garantia.

Instruções de operação com o equipamento

Durante a operação, não coloque pés e mãos perto das partes rotativas ou sob essas partes.

Há risco de sofrer ferimentos graves! Devem ser seguidas as normas de proteção contra ruído e as regulamentações locais. A operação do equipamento em dias específicos (por exemplo, aos domingos e feriados), em determinados horários do dia (no horário de almoço, durante o período de silêncio noturno) e em áreas específicas (por exemplo, estâncias ou clínicas, etc.) é restrita.

- Não ligue o equipamento em ambientes fechados.
- Não use o equipamento durante a chuva ou em condições climáticas adversas. O trabalho deve ser realizado à luz do dia ou em boa iluminação.
- O trabalho com o equipamento não deve ser realizado em caso de fadiga ou falta de concentração, ou após o consumo de álcool ou medicamentos. Sempre faça pausas adequadas. Aborde o trabalho com discernimento.
- Durante o trabalho, deve-se prestar atenção à posição estável, especialmente em declives. O trabalho deve ser sempre realizado na transversal do declive, nunca para cima ou para baixo. Tenha cuidado especial ao mudar de direção em declives. O trabalho não deve ser realizado em declives excessivamente acentuados.
- O dispositivo deve ser operado apenas na velocidade de caminhada. Por favor, tenha cuidado ao afastar o dispositivo de si, puxá-lo para perto ou ao andar para trás.
- Por favor, desligue o dispositivo com cuidado de acordo com as instruções deste manual. É importante manter a distância adequada das pernas em relação às lâminas giratórias.

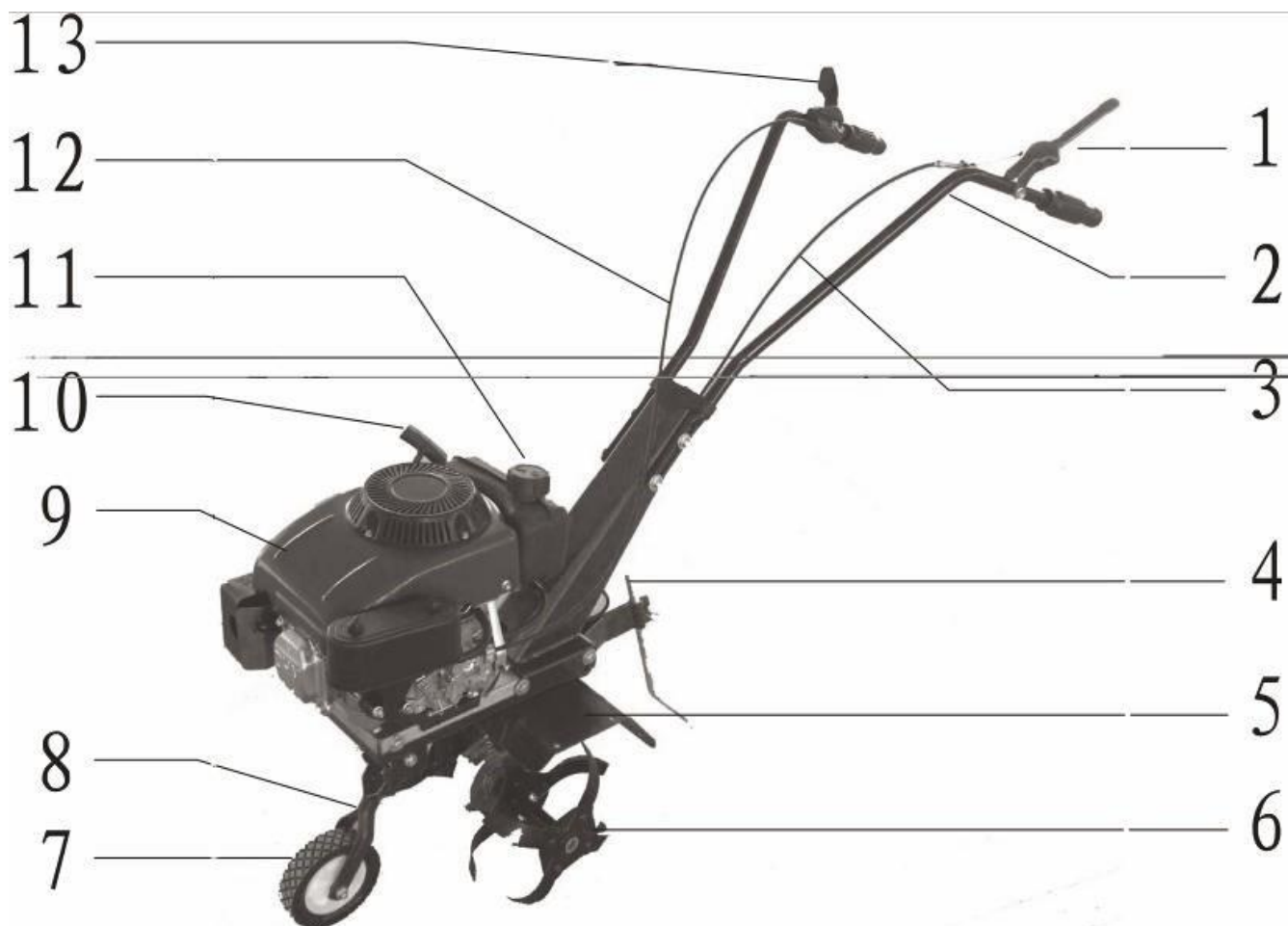
Atenção, perigo! A lâmina ainda gira por algum tempo após o desligamento do motor.

Há perigo de ferimentos.

- O dispositivo não deve ser levantado ou transportado enquanto o motor estiver funcionando. O dispositivo deve ser desligado quando for necessário virá-lo para transporte, ao cruzar superfícies que não seja o solo, ou quando o dispositivo estiver sendo colocado ou retirado de superfícies destinadas ao cultivo.
- Nunca deixe o dispositivo em local de trabalho sem supervisão. Não deixe o dispositivo ligado sem supervisão!
- Não opere o dispositivo se estiver danificado, incompleto, ou se foi modificado sem a permissão do fabricante. Nunca use o dispositivo com elementos de segurança ou proteções danificadas, ou na falta desses dispositivos de segurança.
- Não sobrecarregue o dispositivo. Para trabalhos mais pesados, não utilize máquinas com menor potência. Por favor, não utilize o dispositivo para finalidades para as quais não foi destinado.
- Não use o dispositivo perto de líquidos ou gases inflamáveis. Se estas recomendações não forem seguidas, há risco de incêndio ou explosão.
- Nunca levante ou mova o dispositivo se o motor estiver funcionando!
- O dispositivo deve ser desligado:
 - Sempre que nos afastarmos da máquina;
 - Antes de limpar ou remover a obstrução;
 - Se o dispositivo não estiver em uso;
 - Antes de verificar, limpar e armazenar;
 - Se durante a operação o dispositivo encontrar um corpo estranho ou se ocorrerem vibrações anormais. Nesse caso, verifique o dispositivo em busca de danos ou eventualmente repare-o.

- Em nenhuma circunstância é permitido colocar as mãos ou as pernas perto das partes giratórias ou sob elas.

CONSTRUÇÃO



1 Cabo 2 Alavancas de embreagem 3 Cabo de embreagem 4 Medidor de profundidade
5 Protetor 6 Lâmina cortante 7 Roda 8 Suporte da roda 9 Motor
10 Cilindro 11 Motor de partida 12 Cabo do pedal do acelerador 13. Pedal do acelerador

MONTAGEM

Monte o braço de suporte no suporte, ajustando-o com quatro parafusos M8x25 e porcas. (Desenho 1)

Coloque a barra de suporte no suporte e, em seguida, fixe-a ao conector em forma de B. (Desenho 2)

Inicialização

Ajuste a roda: puxe o suporte da roda para fora e, em seguida, fixe-o na posição mostrada no desenho 3.

Ajuste de profundidade: Puxe o elemento de conector em forma de B para fora, deslize a barra de suporte para a profundidade desejada, recoloque o elemento de conector B. Desenho 4

Ajuste de ângulo: Afrouxe os parafusos do suporte do braço de trabalho, escolha o ângulo e aperte os parafusos. Desenho 5



PROCESSO DE INICIALIZAÇÃO

Passos preparatórios antes de começar:

Antes de iniciar o motor, verifique todos os componentes para garantir que nenhum esteja solto.

Inicie o motor:

1. Verifique se há óleo de motor e combustível suficientes. Utilize óleo de motor e combustível de alta qualidade. Isso é útil para aumentar a durabilidade do motor. Desenho 6
2. Ligue o acelerador. Desenho 7.
3. Puxe lentamente a alça do motor de arranque algumas vezes e, em seguida, puxe rapidamente. Tenha cuidado durante este processo. Não volte abruptamente à posição inicial. Cuidado para não puxar a alça do motor de arranque. Desenho 8.
4. Após a partida do motor, ajuste o acelerador para atingir a velocidade necessária. Desenho 9.
5. Pare o motor, pressione o acelerador até o fundo. Desenho 9.

FUNCIONAMENTO DA EMBREAGEM

A embreagem conecta ou desliga a alimentação do motor ao acelerador. Durante o fechamento da alavanca da embreagem, o sistema do acelerador é ativado, e as lâminas começam a funcionar. Durante a desconexão da embreagem, as lâminas param. Desenho 10.

Nota: Às vezes, para alcançar a profundidade adequada, é necessário usar a rotavatora várias vezes no mesmo local. Durante a primeira operação, a profundidade de cultivo não deve ser muito grande. Se a máquina treme, a velocidade pode ser ligeiramente ajustada.

Se a máquina não estiver se movendo para frente, mas apenas cavando no mesmo lugar, equilibre a máquina para permitir seu deslocamento. Se o solo estiver muito duro, umedeça-o alguns dias antes do cultivo.

Não trabalhe em solo molhado. Se no local de cultivo houve chuva, espere de 1 a 2 dias para a secagem do solo.

MANUSEIO

De tempos em tempos, é necessário verificar se todos os parafusos e porcas estão apertados, para garantir que o estado técnico do equipamento permite seu uso seguro. Nunca se deve armazenar o equipamento com combustível no tanque dentro de um prédio, onde há fontes de calor e fogo, como água quente, radiadores, secadores de roupas e semelhantes. O motor deve esfriar antes de ser colocado no interior. Ao limpar, consertar ou revisar, deve-se garantir que as lâminas e todas as partes móveis tenham parado. Para evitar a partida accidental, desconecte o cabo da vela de ignição e coloque-o em uma posição onde seja impossível tocar na vela de ignição. Todos os cuidados possíveis devem ser tomados se deixarmos o equipamento sem supervisão. Não se deve deixar o motor funcionando dentro do prédio, exceto em casos de iniciar o motor para levar o equipamento para dentro do prédio e retirá-lo para fora. As portas de entrada devem estar abertas; os gases de escape são muito perigosos para a saúde (contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e tóxico).

Tenha cuidado ao trabalhar em superfícies inclinadas. O ângulo máximo de inclinação do equipamento em funcionamento é de 15 graus. Uma inclinação maior pode danificar o motor por responsabilidade do usuário. Não trabalhe em superfícies muito íngremes; não utilize o equipamento sem as proteções, capas e outros meios de proteção adequados. Não ultrapasse as capacidades da máquina tentando trabalhar muito rápido. Nunca empurre o equipamento enquanto a função de tração estiver ligada. Ao se mover para trás, tenha cuidado especial. Não trabalhe em condições de visibilidade limitada e sem iluminação. Certifique-se de que está firmemente posicionado no solo. Mantenha os cabos firmemente com duas mãos e mova-se com passos lentos e seguros, sem correr. Não subestime suas forças. Mantenha uma posição estável em todo momento, mantendo o equilíbrio. Não trabalhe muito perto de elementos de construção de vidro, carros, escadas, latas de lixo e outros objetos. Não permita que crianças e animais se aproximem do local de trabalho do equipamento. Desconecte o acionamento das lâminas durante o transporte do equipamento ou quando não estiver em uso. Sempre siga as recomendações deste manual sobre os detalhes de armazenamento do equipamento por longos períodos. Como algumas partes do equipamento são feitas de plástico ou borracha, o dispositivo deve ser armazenado longe de produtos químicos para evitar reações químicas.

Em caso de acidente ou falha.

Em caso de acidente, pare/desligue a máquina e chame ajuda (se a situação exigir!). Em caso de falha, pare/desligue a máquina e entre em contato com um especialista.

AJUSTE DOS CABOS DE ACIONAMENTO

Durante o uso do equipamento, os cabos podem se esticar ou encolher. Neste caso, eles devem ser verificados e ajustados adequadamente. Esses cabos não podem estar muito soltos nem muito tensos (isso pode levar à ruptura ou danos à alavanca).

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE AR

O filtro de ar deve ser periodicamente inspecionado (para verificar se não tem danos ou se não está excessivamente sujo). Para isso, após desapertar o parafuso borboleta que fixa a tampa do filtro e removê-la, temos acesso ao elemento filtrante. O filtro principal possui um filtro prévio (uma tela ao redor do filtro propriamente dito), que deve ser limpo de forma bastante sistemática (preferencialmente com ar comprimido).

ATENÇÃO!

Os filtros principais não devem ser limpos a úmido! A substituição do filtro deve ser obrigatoriamente realizada no máximo a cada 100 horas de operação ou antes se estiver sujo. Em caso de grande quantidade de poeira, recomenda-se a troca a cada 25 horas de trabalho.

MANUTENÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

A vela de ignição deve ser trocada (por uma idêntica ou equivalente) no início de cada temporada ou após cada 100 horas de uso do equipamento. A folga entre os eletrodos deve ser ajustada para 0,6mm com um calibrador de lâmina.

SUBSTITUIÇÃO DO ÓLEO

O procedimento para a substituição do óleo é o seguinte e depende bastante da construção do motor.

1. ligar o rotavator por alguns instantes e aquecer seu motor. **ATENÇÃO A ÓLEO QUENTE!** Luvas de proteção recomendadas!
2. desligar o cortador, remover o cabo da vela de ignição.
3. certificar-se de que o tanque de combustível esteja vazio.

E então, dependendo da solução construtiva, deve-se:

a- drenar o óleo através da entrada/saída de óleo, desapertar a tampa do óleo, e o cortador deve ser cuidadosamente colocado de lado, na direção do silenciador, e despejar o óleo usado pela entrada/saída em um recipiente previamente preparado. **ATENÇÃO!** Após a troca de óleo, o motor pode soltar um pouco de fumaça (fenômeno natural, após 5-10 minutos de funcionamento, a fumaça cessará).

b- aspirar com uma bomba de sucção (não faz parte do equipamento). O óleo é aspirado pela entrada/saída de óleo.

No novo motor - o óleo deve ser trocado após as primeiras 5 horas de trabalho, em seguida a cada 25 horas, e, em menos horas de trabalho, obrigatoriamente uma vez por estação. **ATENÇÃO!** O óleo usado não deve ser descartado de forma aleatória, despejando no esgoto ou diretamente no meio ambiente, deve ser levado a um ponto de coleta de óleo.

CORRENTES DE TRANSMISSÃO

A correia de transmissão das lâminas requer ajuste, pois é um elemento que sofre desgaste natural durante o uso. Se a correia começar a escorregar, deve ser substituída por uma nova.

Atenção! O usuário é responsável pelas manutenções listadas na tabela. Em motores de cabeçote superior, após cada estação, deve-se verificar as folgas das válvulas, que devem ser: válvula de escape 0,15mm, válvula de admissão 0,10mm. Se os valores medidos divergirem dos acima mencionados, deve-se realizar um ajuste, que deve ser efetuado por um especialista.

Atividade / Período	Após o uso	Antes de cada uso	Após as primeiras 5 horas (Troca)	A cada 25 horas (Cada subsequente)	Antes de cada estação	Antes da armazenagem
Controlo do nível de óleo do motor		V	V		V	
Troca do óleo do motor			V	V	V	
Controlo e aperto de todos os parafusos e porcas		V			V	
Controlo da vela de ignição				V	V	
Controlo do combustível		V				
Drenagem do combustível						V
Controlo e ajuste dos cabos			V	V	V	
Limpeza das tampas laterais e da unidade de trabalho	V					
Lubrificação das peças móveis e rotativas					V	V

Problema	Possível Causa	Solução
O motor arranca com dificuldade	Vela de ignição defeituosa	Substituir a vela de ignição
	Água ou sujidade no sistema de combustível	Drenar o carburador usando o parafuso de drenagem de combustível e reabastecer com mistura nova
O motor funciona irregularmente com interrupções ou não tem potência	Linha de combustível ou carburador entupido ou gasolina velha	Limpar a linha de combustível, verificar o fornecimento de combustível, adicionar gasolina nova
	Água ou sujidade no sistema de combustível	Drenar o carburador usando o parafuso de drenagem de combustível e reabastecer com gasolina
O motor desliga-se (vai abaixo)	Motor a trabalhar com o afogador (choke) ligado	Desligar o afogador
	Carburador ou filtro de ar inundado com óleo após inclinar o aparelho para o lado	Limpar o carburador do óleo e substituir o filtro de ar
O motor fumega	Silenciador inundado com óleo após inclinar para o lado	Queimar o óleo com o motor em funcionamento
Vibrações excessivas	Fixação solta dos componentes, acionamento danificado	Parar imediatamente o motor e remover a vela de ignição. Apertar todos os parafusos e efetuar outras reparações adequadas. Se a vibração não desaparecer, confiar a reparação a um ponto de serviço autorizado.
O acionamento do dispositivo não funciona	Correia de transmissão solta ou danificada	Substituir a correia de transmissão
	Ajuste incorreto do cabo de controlo do acionamento	Efetuar o ajuste apropriado
	Roda de fricção gasta ou danificada	Substituir a roda de fricção

MANUTENÇÃO | ARMAZENAMENTO

Manutenção do cultivador

1. O aparelho é fornecido com a quantidade adequada de graxa na caixa de câmbio. Recomenda-se verificar o nível de graxa uma vez por mês. **NÃO ADICIONE** uma quantidade excessiva de graxa.
2. Preste atenção para que todos os parafusos, porcas e parafusos estejam sempre bem apertados.
3. Ao trabalhar em baixas temperaturas ambientais, armazene o dispositivo também em baixa temperatura.
Transportar o aparelho de um ambiente aquecido para o ar frio pode causar a formação de condensações perigosas e acelerar o desgaste do equipamento, além de um funcionamento inadequado, que não está coberto pelas condições de garantia.

Manutenção do motor

Realize a manutenção do motor de acordo com as recomendações contidas no manual de instruções do motor.
Use óleo para lubrificação de motores de quatro tempos.

ARMAZENAMENTO DE LONGO PRAZO

Se você não utilizar o cultivador por um período superior a um mês, prepare-o para o armazenamento de longo prazo.

1. Deixe o motor funcionando até que ele consuma (queime) o combustível do tanque e do carburador completamente, até a parada total.
2. Verifique o óleo. Desaperte a vela de ignição, despeje um pouco de óleo no cilindro, recoloque a vela de ignição, gire o virabrequim para que o óleo seja distribuído uniformemente dentro do cilindro.
3. Puxe lentamente o cabo de arranque até sentir resistência, amarre um nó para prender o cabo, feche a válvula de ar para evitar que sujeira entre.
4. Limpe os dentes do cultivador e o motor de todos os resíduos.
5. Armazene o cultivador em um local seco e fresco.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

O usuário do cultivador, de acordo com as regulamentações de proteção ambiental, é obrigado a conduzir uma gestão adequada de resíduos acordada conforme à legislação nacional. No âmbito dessas ações, no momento da troca e descarte de peças e componentes ou desativação de todo o equipamento, o usuário deve:

- Conservar e armazenar peças que ainda possam ser reutilizadas.
- Entregar as peças metálicas sucateadas a pontos de coleta de sucata.
- Entregar elementos de plásticos, borracha, etc., em pontos que realizam coleta de materiais recicláveis.
- Entregar óleos usados a empresas que coletam óleos e lubrificantes ou agir de acordo com as regulamentações locais sobre gestão de resíduos e proteção ambiental.

ATENÇÃO! Devido à contínua melhoria dos produtos, as fotos e desenhos contidos no manual têm caráter ilustrativo e podem variar ligeiramente do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações!



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara, com total responsabilidade, que:

Cultivador a gasolina 5.0HP 56cm

Tipo: G84001 Modelo: TB60T1

cumpe os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE de 17 de maio de 2006 sobre máquinas,

2000/14/CE de 8 de maio de 2000 sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros relativas à emissão de ruído no ambiente por equipamentos utilizados ao ar livre, 2014/30/UE de 26 de fevereiro de

2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados Membros relativas à compatibilidade eletromagnética (versão consolidada) O texto que é relevante para o EEE cumpre os requisitos das seguintes normas harmonizadas: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

está em conformidade com os certificados CE tipo UE nº SHES190802096002TLC de 13.03.2020 e SHEM190901744901PTC de 10.12.2019 emitidos pela SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

País: Reino Unido Telefone: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Número de identificação da entidade notificada: 0120,

está em conformidade com os certificados CE tipo UE nº I/SETC.000920191210 de 10.12.2019 emitido pela ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

País: Itália Telefone: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

Email: iset@iset-italia.com, Site: www.iset-italia.com

Número de identificação da entidade notificada: 0865,

Homologação nº e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 de 09.04.2019 emitida pela National Standards Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

País: Irlanda Telefone: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

Email: info@nsai.i, Site: www.nsai.ie

Número de identificação da entidade notificada: 0050

2000/14/CE: procedimento de avaliação de conformidade aplicado de acordo com o anexo III

O nível de potência acústica medido L é: 92,73 dB(A)

O nível de potência acústica garantido LA é: 93 dB(A)

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado
ou modificado sem a autorização do fabricante.

Responsável pela preparação e manutenção da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa
autorizada

John Gardener

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Freză de sol cu motor pe benzină 5.0CP 56cm

Tip: G84001 Model: TB60T1



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul exploatării echipamentului, este responsabilitatea utilizatorului.



John Gardèner

ATENȚIE!!

Din cauza perfecționării continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune au caracter ilustrativ și pot diferi de bunul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui motiv de reclamație.

DATE TEHNICE

Motor pe benzină cu patru timpi

5 secții de tăiere

Capacitate motor: 139CC

Pornire manuală

Putere: 5CP

Lățime de lucru: 560mm

Diametrul lamei: 220mm

Nivel de presiune acustică L_{pa} : 92,73 dB(A),

Nivel de putere acustică L_{wa} : 93,0 dB(A),

Nivelul vibrațiilor măsurate:

- Mâna stângă: 3.02 m/s²

- Mâna dreaptă: 3,10 m/s²

Incertitudinea măsurătorii $K= 1,5$ m/s²

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziția frezei de sol. Înainte de utilizare, trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare și regulile de siguranță. Sperăm că utilizarea acestui echipament va fi plăcută și eficientă. În legătură cu programul de îmbunătățire continuă a produselor sale, producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări la echipament și la detaliile tehnice menționate în această instrucțiune fără o notificare prealabilă.

DESTINAȚIA FREZEI DE SOL PE BENZINĂ

Freză de sol destinată lucrului în grădini de mici dimensiuni și în spații verzi. Orice încercare de modificare sau adaptare pentru alte scopuri este periculoasă și interzisă. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Utilizarea echipamentului în afara destinației este interzisă și conduce la pierderea garanției.

PICTOGRAME DE AVERTIZARE



REGULI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT. Pentru a asigura siguranța proprie și a altor persoane, trebuie să se acorde o atenție deosebită respectării măsurilor de precauție recomandate. Înainte de a începe utilizarea motocultorului, trebuie să vă familiarizați cu conținutul Instrucțiunii Utilizatorului. Elementele rotative ale dispozitivului au margini ascuțite și se rotesc cu viteză mare.

Contactul accidental cu elementele rotative poate provoca leziuni grave ale corpului. Protejați-vă mâinile și picioarele de contactul cu elementele mobile ale mașinii în timpul funcționării motorului. Portați mănuși groase de protecție pentru a vă proteja mâinile în timpul curățării, inspectării și înlocuirii lamelor.

IMPORTANT

- Mențineți dispozitivul în stare tehnică care să asigure o funcționare completă. Utilizarea motocultorului în condiții dificile sau nerecomandate poate provoca leziuni grave ale corpului.
- Asigurați-vă că toate sistemele de siguranță sunt funcționale și că semnalele de avertizare se află în punctele necesare. Elementele discutate au fost utilizate pentru a asigura siguranța utilizatorilor.
- Asigurați-vă că toate protecțiile de siguranță sunt montate.

- Familiarizați-vă cu procedura de oprire de urgență a motorului. Familiarizați-vă cu funcționarea tuturor elementelor de control.
- Mențineți o prindere stabilă pe mâner. Mânerele pot fi ridicate atunci când se aduce ambreiajul. Înainte de a porni dispozitivul, verificați funcționarea ambreiajului de aducere și de punere deoparte.
- În timpul utilizării motocultorului, purtați încălțăminte robustă, închisă. Utilizarea dispozitivului fără încălțăminte sau cu încălțăminte cu degetele expuse (de exemplu, sandale) prezintă un risc de vătămare a corpului.
- Aveți grijă atunci când întoarceți sau trageți dispozitivul în cazul în care vă poziționați în fața acestuia.

Siguranța copiilor

- În timpul funcționării dispozitivului, copiii aflați în zona de lucru trebuie să se afle în încăpere și sub supravegherea unui adult. Copiii mici se deplasează rapid, iar motocultorul în mișcare și procesul de aerare a solului cu dispozitivul vor atrage cu siguranță atenția lor.
- Nu trebuie să presupunem niciodată că un copil se află în același loc în care a fost văzut ultima oară. Fii atent și deconectează dispozitivul în cazul în care apar copii în zona de lucru.
- Este interzis ca copii să manevreze dispozitivul, chiar și sub supravegherea persoanelor adulte.

Riscul cauzat de îndepărtarea fragmentelor de sol și elementelor

- Elemente care lovesc cuțitele rotative ale dispozitivului pot fi respinse de mecanismul rotativ cu o forță mare și pot duce la provocarea unor leziuni grave ale corpului.
- Înainte de a începe lucrările de cultivare a solului, trebuie îndepărtate din zona de lucru bețe, pietre mari, sârmă, sticlă etc. Lucrările trebuie realizate doar în timpul zilei.
- Fragmente de cuțite uzate sau defecte ale motoculteurului pot provoca leziuni grave ale corpului. Înainte de a porni dispozitivul, trebuie să efectuezi întotdeauna controlul stării cuțitelor.
- Benzina este un material inflamabil, iar vaporizarea benzinei prezintă un risc de explozie. Când efectuezi lucrări cu benzină, trebuie să fii deosebit de atent.

IMPORTANT

- Umplerea cu combustibil trebuie efectuată după deconectarea motorului. Înainte de a începe umplerea cu combustibil, lasă motorul să se răcească. Vaporizarea combustibilului și combustibilul vărsat prezintă un risc de incendiu.
- Motorul și sistemul de evacuare se încălzesc foarte mult în timpul funcționării și rămân fierbinți pentru un timp după oprirea dispozitivului. Contactul cu elementele fierbinți ale motorului poate provoca arsuri și poate pune în pericol aprinderea anumitor materiale.
- Evită contactul pieselor de tăiere cu motorul și sistemul de evacuare fierbinte.
- Răcește motorul înainte de a începe întreținerea sau depozitarea dispozitivului.
- Nu muta motocultorul dintr-un loc în altul atunci când motorul este pornit.
- Dinții motocultorului nu trebuie să se rotească dacă motorul este în treapta de ralanti. Dacă această situație se întâmplă, contactează-vă vânzătorul.
- Ai grijă să te îmbraci corespunzător când lucrezi cu motosapa. Poartă întotdeauna încălțăminte solidă. Nu purta niciodată sandale, adidași sau încălțăminte deschisă, nu lucra niciodată cu motosapa având picioarele goale. Nu purta haine largi care s-ar putea înfășura în părțile mobile ale mașinii. Poartă întotdeauna mănuși și ochelari de protecție pentru a-ți proteja vederea.

- Măinile, picioarele, părul și părțile libere ale vestimentației trebuie ținute întotdeauna departe de părțile mobile ale motorului sau ale motosapei.
- Nu permite niciodată copiilor să opereze motosapa. Nu permite adulților să lucreze cu dispozitivul fără o pregătire prealabilă sau fără a se familiariza cu instrucțiunile.
- Nu opera echipamente motorizate fiind sub influența alcoolului sau a altor substanțe interzise.
- Asigură-te că toate șuruburile, piulițele și șuruburile sunt întotdeauna strânse bine.
- Înainte de a începe orice reparație sau ajustare a dispozitivului, oprește motorul, așteaptă să se răcească și deconectează firele de la bujie.
- Temperatura mufflerului și a părților adiacente poate depăși 65°C. Nu atinge aceste zone.
- Nu porni niciodată motorul într-o cameră închisă. Dispozitivul poate fi pornit doar în aer liber. Gazele de eșapament emise de motor conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și toxic.
- Verifică cu atenție terenul destinat cultivării și îndepărtează de pe acesta orice obiecte străine.
- Nu folosi niciodată motosapa pentru a lucra în sol care ascunde instalații subterane, cum ar fi conducte de apă, de gaz, cabluri electrice sau alte obiecte. Nu folosi motosapa pe sol argilos sau care conține pietre și alte obiecte care ar putea distruge dispozitivul.
- Dacă un obiect se blochează între dinții motosapei, oprește motorul, deconectează firele de la bujie și asigură-le, așteaptă să se răcească motorul înainte de a încerca să îndepărtezi obiectul dintre dinții motosapei.
- Folosește doar piese originale, inclusiv șuruburi și piulițe.

AVERTISMENT PRIVIND OTRĂVIREA CU MONOXID DE CARBON

Monoxidul de carbon se găsește în sistemele de evacuare ale tuturor motoarelor cu ardere internă. Monoxidul de carbon este un gaz toxic, incolor, insipid și inodor, care poate fi prezent în aer, chiar dacă nu simți și nu vezi fum de la motor în jurul tău. O cantitate letală de monoxid de carbon poate persista timp de mai multe zile într-o încăpere închisă, slab ventilată. Orice cantitate de monoxid de carbon care pătrunde în organism poate provoca dureri de cap, greață, slăbiciune, somnolență, pierderea orientării și chiar moarte. Dacă experimentezi oricare dintre aceste simptome, iesi afară la aer proaspăt și cheamă imediat un medic.

PREVENIREA ÎNTOXICAȚIEI CU MONOXID DE CARBON

- Niciodată nu porni motorul într-o încăpere închisă.
- Niciodată nu încerca să soufflezi sistemul de evacuare al motorului într-o încăpere. Monoxidul de carbon poate atinge foarte repede o concentrație periculoasă pentru viață.
- Niciodată nu porni motorul afară, într-un loc din care fumul poate pătrunde ușor în încăperi.
- Niciodată nu porni motorul afară într-un loc slab ventilat, unde fumul nu are posibilitatea să se disperseze în aer (de exemplu: o zonă adâncită, un spațiu înconjurat de dealuri).
- Niciodată nu porni motorul într-un spațiu închis sau parțial închis (de exemplu: clădiri închise pe o parte sau mai multe, corturi, parcuri, beciuri).
- Motorul poate fi pornit numai atunci când ieșirea de la selector și conducta de evacuare sunt îndreptate departe de operator.
- Niciodată nu îndrepta ieșirea conductei de evacuare spre oameni. Oamenii ar trebui să se afle la o distanță de cel puțin doi metri de motorul în funcțiune și uneltele acționate de acesta.

INCENDIU DE BENZINĂ ȘI MANIPULAREA SIGURĂ A CARBURANTULUI

Combustibilii și vaporii de combustibil sunt extrem de inflamabili. Niciodată nu folosi combustibil într-un loc unde ar putea apărea o scânteie sau o flacără. Niciodată nu folosi combustibil într-un loc cu potențial de apariție a unei surse de aprindere (de exemplu: încălzitoare de apă sau sobe, uscătoare, motoare electrice). Nu te apropia cu o sursă de flacără deschisă sau scânteii de motor sau combustibil pentru a nu provoca un incendiu. Combustibilul flaming se răspândește extrem de repede și violent.

PREVENIREA INCENDIULUI DE COMBUSTIBIL

- Niciodată nu vărsa combustibil în rezervorul echipamentului în interiorul clădirilor (de exemplu: pivniță, garaj, magazie, hambar, casă, verandă).
- Când completezi combustibil, fă-o întotdeauna în exterior, într-un loc bine ventilat.
- Niciodată nu desface capacul rezervorului de combustibil sau nu adăuga combustibil când motorul este pornit.

Oprește motorul și așteaptă să se răcească înainte de a începe să torni combustibil.

- Niciodată nu golește combustibil din motor într-o cameră închisă.
- Întotdeauna șterge cu atenție combustibilul vărsat de pe suprafața motorului înainte de a-l porni. Șterge imediat combustibilul vărsat.
- După ce ai șters combustibilul vărsat, așteaptă să se usuce înainte de a porni motorul.
- Așteaptă să se disperseze vaporii de combustibil înainte de a porni motorul.
- Verifică dacă capacul rezervorului de combustibil este închis corect și strâns înainte de a porni motorul.

- În timpul funcționării motorului, capacul rezervorului de combustibil trebuie să fie întotdeauna închis corect.

- Niciodată nu fuma în timp ce completezi combustibilul.
- Previne incendiile cauzate de încărcări electrostatice. Folosește exclusiv recipiente de combustibil din plastic.
- Nu păstra echipamentele într-o cameră închisă dacă în rezervor se află combustibil.

Combustibilii și vaporii de combustibil sunt extrem de inflamabili.

- Niciodată nu vărsa combustibil din rezervorul de combustibil al motorului.
- Niciodată nu încerca să golești rezervorul de combustibil prin suchiune printr-un furtun.
- Numai persoanele adulte pot completa combustibilul.
- Nu permiteți ca orice persoane aflate sub influența alcoolului sau a altor substanțe interdite să încerce să completeze combustibil în rezervor.
- Nu permiteți niciodată copiilor să completeze combustibil în rezervor.
- Ambreiajul va atinge cea mai mare eficiență în transferul de putere după aproximativ două ore de funcționare normală. În timpul rodării ambreiajului poate apărea alunecarea acestuia. Pentru a asigura performanțe optime ale ambreiajului, trebuie să aveți grijă ca uleiul sau orice altă lichidă să nu ajungă în interiorul acestuia.

ARDEURI ȘI ABURI

Suplimentul, capacul suplimentului și alte părți ale motorului se încălzesc foarte mult în timpul funcționării motorului. Aceste părți rămân calde după oprirea motorului.

Prevenirea Arsurilor și Incendiilor

- Nu scoateți niciodată capacul suplimentului de pe motor.
- Nu atingeți niciodată capacul suplimentului deoarece este foarte fierbinte și poate provoca arsuri severe.

- Nu atingeți niciodată aceste părți ale aparatului care se încălzesc puternic în timpul funcționării.
- Pentru a preveni incendiile, nu permiteți niciodată ca materiale sau resturi să se afle în apropierea capacului suplimentului sau a altor părți încălzite ale aparatului.

ÎNȚREȚINEREA APARATULUI PE RAMPE

- Atunci când lucrați pe terenuri în pantă, cantitatea maximă de combustibil din rezervor ar trebui să fie de 2/3 din rezervor (pentru a reduce riscul de vărsare a combustibilului).
- Fiți deosebit de atenți atunci când schimbați direcția de mers pe terenuri în pantă.
- Întreținerea permisă a suprafeței de lucru este de 10 O .

DEZEMBAJUL GLEBOGRYZARKII

Scoateți cu grijă glebogryzarka din cutie, îndepărtați resturile de ambalaj și tăiați toate bricolele de fixare ținând glebogryzarka de maner.

AVERTIZARE

Unghiul maxim specificat pentru o panta de siguranță este oferit doar ca o valoare de referință și ar trebui să fie stabilit individual, în funcție de echipamentele instalate. Înainte de a porni dispozitivul, trebuie verificat dacă motosapa nu este deteriorată și dacă starea sa tehnică este corectă. Pentru a asigura securitatea utilizatorului și a altor persoane, fiți extrem de atenți când conduceți în sus sau în jos pe zona înclinată.

Indicații înainte de a începe lucrul

- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, psihice sau senzoriale limitate, sau care nu au experiență sau/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate adecvat sau instruite în utilizarea dispozitivului de către o persoană autorizată.
- Vă rugăm să nu permiteți niciodată copiilor și altor persoane care nu cunosc această instrucțiune să folosească dispozitivul. Reglementările locale pot stabili vârsta minimă a persoanelor care operează dispozitivul.
- Vă rugăm să nu folosiți niciodată dispozitivul în timpul în care în apropiere se află alte persoane, în special copii și animale de companie.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni joaca cu dispozitivul.
- Persoana care operează dispozitivul sau utilizatorul sunt responsabili pentru accidente și leziunile altor persoane și pentru pagubele acestora.
- Vă rugăm să verificați zona de lucru înainte de a porni dispozitivul. Îndepărtați pietrele, crengile, sârmele și alte obstacole care ar putea fi prinse și aruncate de lamele rotative.
- Vă rugăm să purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru adecvată și încălțăminte stabilă cu talpă antiderapantă și pantaloni durabili și lungi. Dispozitivul nu trebuie folosit fără încălțăminte sau în sandale!
- Înainte de fiecare utilizare, trebuie efectuată o inspecție vizuală a dispozitivului. Vă rugăm să nu utilizați dispozitivul dacă nu are echipamente de protecție, părțile dispozitivului de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita dezechilibrul, uneltele și dornurile deteriorate pot fi înlocuite doar ca seturi.
- În cazul dispozitivelor cu mai multe unelte de tăiere, trebuie să fiți precaut, deoarece mișcarea unui cuțit poate duce la rotația celorlalte cuțite.
- Vă rugăm să utilizați doar piese de schimb și părți de echipamente care au fost livrate și sunt recomandate de către producător. Utilizarea pieselor de schimb străine și modificările neautorizate ale dispozitivului (de exemplu, reglarea turației motorului) conduc la pierderea revindicărilor în baza garanției.

Instrucțiuni pentru utilizarea dispozitivului

În timpul funcționării, nu trebuie să apropiați picioarele și mâinile de părțile rotating sau sub aceste părți.

Există riscul de a suferi răni grave! Trebuie respectate reglementările privind protecția împotriva zgomotului și legislația locală. Utilizarea dispozitivului în zilele specificate (de exemplu, duminica și sărbătorile), în anumite momente ale zilei (în timpul prânzului, în timpul liniștii nocturne) și în anumite locații (de exemplu, stațiuni sau clinici etc.) este restricționată.

- Nu porniți dispozitivul în încăperi închise.
- Nu utilizați dispozitivul pe vreme ploioasă sau în condiții meteorologice nefavorabile. Lucrul trebuie efectuat la lumina zilei sau cu o iluminare bună.
- Nu trebuie să lucrați cu dispozitivul în caz de oboseală sau lipsă de concentrare, sau după consumul de alcool sau medicamente. Este necesar să faceți întotdeauna pauze la timp. Trebuie să abordați munca cu judecată.
- În timpul lucrului, trebuie să acordați atenție poziției stabile, în special în pante. Lucrul trebuie efectuat întotdeauna în transversal pe pantă, niciodată în sus sau în jos. Vă rugăm să fiți deosebit de precaut în timpul schimbării direcției de deplasare pe pante. Nu trebuie să lucrați pe pante prea mari.
- Dispozitivul trebuie utilizat exclusiv la viteza unui pas uman. Vă rugăm să aveți o atenție deosebită atunci când întoarceți dispozitivul de la dvs., atrăgându-l către dvs. sau când ne retragem înapoi.
- Vă rugăm să opriți dispozitivul cu precauție conform instrucțiunilor din acest manual. Trebuie să acordați atenție distanței corespunzătoare a picioarelor față de cuțitele care se rotesc.

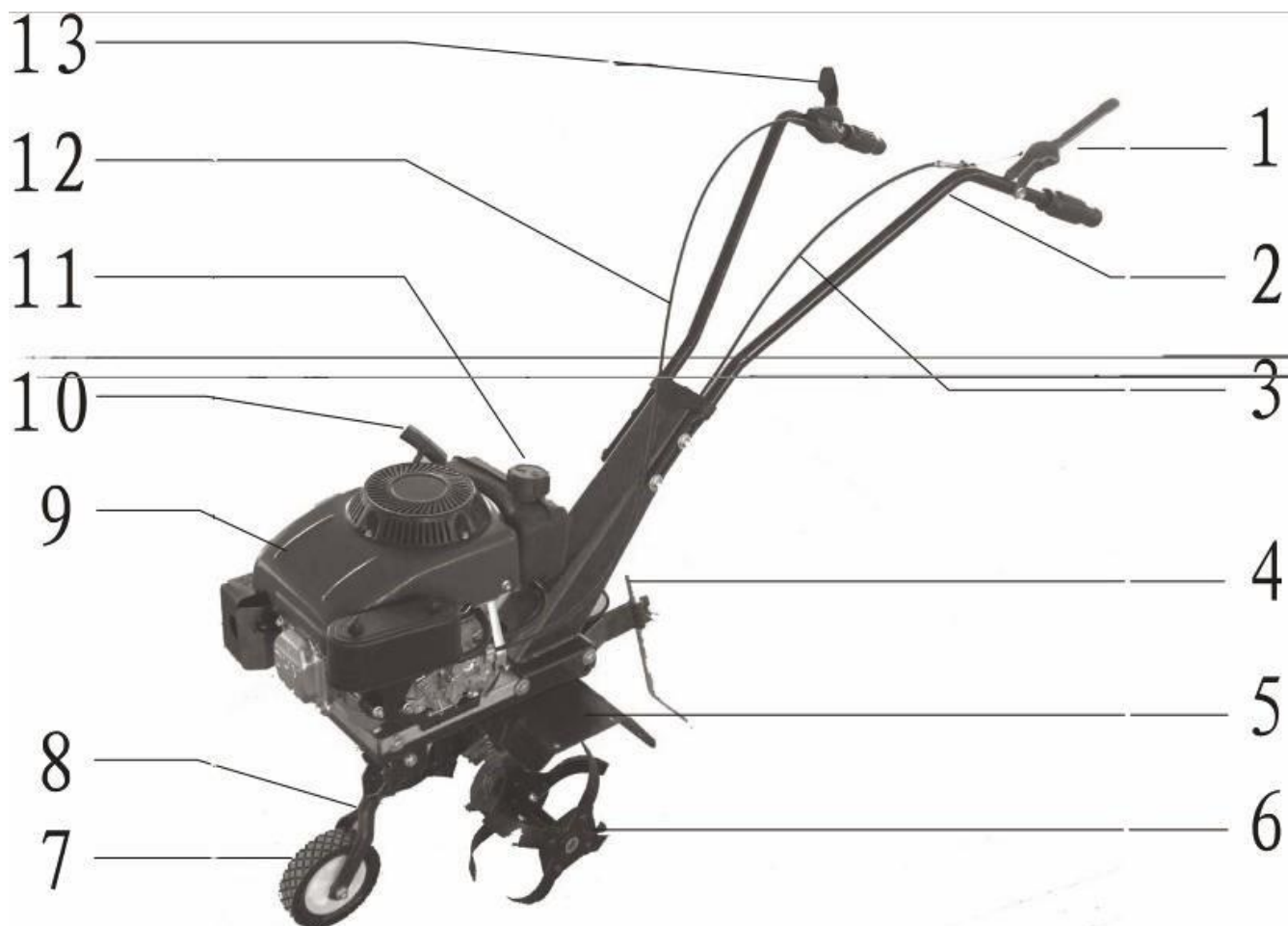
Atenție pericol! Cuțitul se rotește o vreme după ce motorul este oprit.

Există un risc de vătămare.

- Nu trebuie să ridicați sau să transportați dispozitivul în timpul funcționării motorului. Dispozitivul trebuie oprit atunci când este necesară răsturnarea acestuia pentru transport, pentru a traversa alte suprafețe decât pământul sau atunci când dispozitivul este plasat sau ridicat de pe suprafețele destinate cultivării.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat la locul de muncă. Nu lăsați dispozitivul pornit fără supraveghere!
- Nu trebuie să lucrați cu un dispozitiv care este defect, incomplet sau care a fost modificat fără acordul producătorului. Nu utilizați niciodată un dispozitiv cu elemente de siguranță sau protecții defecte sau în cazul lipsei unor astfel de dispozitive de siguranță.
- Nu suprasolicitați dispozitivul. Pentru lucrări mai grele, nu utilizați mașini cu putere mai mică. Vă rugăm să nu utilizați dispozitivul pentru scopuri pentru care nu este destinat.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile și a gazelor. În cazul nerespectării acestor recomandări, există un risc de incendiu sau explozie.
- Nu ridicați sau mutați dispozitivul dacă motorul funcționează!
- Dispozitivul trebuie oprit:
 - De fiecare dată când ne îndepărtăm de mașină;
 - Înainte de curățare sau deblocare;
 - Dacă dispozitivul nu este utilizat;
 - Înainte de verificare, curățare și depozitare;
- Dacă în timpul funcționării dispozitivul întâlnește un corp străin sau apar vibrații anormale. În acest caz, trebuie să verificați dispozitivul pentru daune sau, eventual, să-l reparați.

- În niciun caz nu este permis să plasați mâinile sau picioarele în apropierea părților rotative sau dedesubtul acestora.

CONSTRUCȚIE



1 Mâner 2 Levier de dezengajare 3 Cablu de dezengajare 4 Indicator de adâncime
5 Capac 6 Lamă tăietoare 7 Roată 8 Suport roată 9 Motor
10 Cilindru 11 Demaror 12 Cablu de accelarare 13 Pedală de accelerație

MONTAJ

Montati brațul de susținere pe suport, fixându-l cu patru șuruburi M8x25 și piulițe. (Figura 1)

Plasați tija de rezistență pe suport, apoi fixați-o la conectorul în formă de B. (Figura 2)

Pornire

Reglați roata: extindeți suportul roții, apoi fixați-l în poziția arătată în figura 3.

Reglarea adâncimii: Trageți elementul de conectare în formă de B în afară, glisați tija de rezistență la adâncimea dorită, apoi introduceți din nou elementul de conectare B. Figura 4

Reglarea unghiului: Slăbiți șuruburile suportului brațului de lucru, alegeți unghiul și strângeți șuruburile. Figura 5



PROCES DE PORNIRE

Pași pregătitori înainte de a începe:

Înainte de a porni motorul, verificați toate elementele pentru a vedea dacă vreun element este slăbit.

Pornirea motorului:

1. Verificați dacă aveți suficient ulei de motor și carburant. Utilizați ulei de motor și carburant de înaltă calitate. Acest lucru este util pentru a crește durabilitatea motorului. Figura 6
2. Activați acceleratorul. Figura 7.
3. Trageți încet de câteva ori de mânerul demarorului, apoi trageți rapid. Fiti atent în acest proces. Nu este permis să reveniți brusc la poziția inițială. Aveți grijă să nu scoateți mânerul demarorului. Figura 8.
4. După ce motorul a fost pornit, trebuie să reglați acceleratorul pentru a atinge viteza necesară. Figura 9.
5. Opriți motorul, apăsând acceleratorul până la capăt. Figura 9.

FUNCȚIONAREA ÎN CUPLARE

Încercarea de a conecta sau deconecta alimentarea de la motor la accelerator. Atunci când se închide levierul de cuplare, sistemul acceleratorului se activează și cuțitele încep să funcționeze. La deconectarea cuplajului, cuțitele se opresc. Figura 10.

Atenție: Uneori, pentru a atinge adâncimea corespunzătoare, trebuie să folosiți o cultivatoare de mai multe ori într-un singur loc. În timpul primei operațiuni, adâncimea de cultivare nu ar trebui să fie prea mare. Dacă mașina tremură, viteza poate fi ușor ajustată.

Dacă mașina nu avansează, ci doar sapă în același loc, echilibrați mașina pentru a-i permite să se deplaseze. Dacă solul este foarte tare, udați-l cu câteva zile înainte de cultivare. Nu lucrați pe sol umed. Dacă în locul de cultivare a plouat, așteptați 1-2 zile pentru uscarea solului.

ÎNTREȚINERE

Occazional, trebuie să verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse, pentru a vă asigura că starea tehnică a echipamentului permite utilizarea lui în siguranță. Niciodată nu trebuie să depozitați echipamentul cu combustibil în rezervor în interiorul clădirii, unde sunt surse de căldură și foc, cum ar fi apă caldă, radiatoare, uscătoare de rufe și așa mai departe. Motorul ar trebui să se răcească înainte de a fi introdus în încăpere. La curățare, reparații, inspecții, trebuie să vă asigurați că cuțitele și toate părțile mobile s-au oprit. Pentru a preveni activarea accidentală, trebuie să deconectați firul bujie și să-l plasați într-o poziție în care ar fi imposibil să atingă bujia. Trebuie să luați toate măsurile de precauție posibile dacă lăsați echipamentul nesupravegheat. Nu trebuie lăsat un motor în funcțiune în interiorul încăperii, cu excepția cazurilor în care motorul este pornit pentru a introduce echipamentul în interiorul camerei sau pentru a-l scoate afară. Ușile de intrare trebuie să fie deschise; gazele de eșapament sunt foarte periculoase pentru sănătate (conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și toxic).

Aveți grijă atunci când lucrați pe suprafețe înclinate. Panta maximă a echipamentului în funcțiune este de 15 grade. O înclinare mai mare va cauza deteriorarea motorului din culpa utilizatorului. Nu lucrați pe suprafețe prea abrupte, nu utilizați echipamentul fără protecții corecte, capace și alte mijloace de protecție. Nu depășiți capacitățile mașinii, încercând să lucrați prea repede. Nu trebuie să împingeți echipamentul în momentul în care funcția de acționare este activată. Atunci când vă deplasați înapoi, păstrați o precauție deosebită. Nu se poate lucra în condiții de vizibilitate limitată și lipsă de iluminare. Asigurați-vă că stați ferm pe pământ. Trebuie să țineți mânerul cu ambele mâini și să vă deplasați cu un pas sigur și lent, fără a alerga. Nu trebuie să vă supraestimați forțele. Trebuie să mențineți întotdeauna o poziție stabilă, păstrând echilibrul. Nu se poate lucra prea aproape de elementele construcției din sticlă, mașini, scări, gunoi și alte obiecte. Nu trebuie să permiteți copiilor și animalelor să se apropie de locul de muncă al echipamentului. Trebuie să deconectați acționarea cuțitelor și la transportul echipamentului sau când nu este utilizat. Trebuie să respectați întotdeauna recomandările din acest manual de utilizare referitoare la detaliile stocării echipamentului pe termen lung. Deoarece unele părți ale echipamentului sunt fabricate din plastic sau cauciuc, echipamentul trebuie păstrat departe de substanțe chimice pentru a preveni reacțiile chimice.

În caz de accident sau defectiune.

În caz de accident, trebuie să opriți / să deconectați mașina și să solicitați ajutor (dacă situația o impune!). În caz de defectare, trebuie să opriți/deconectați mașina și să contactați un specialist.

REGULAREA CABLURILOR DE ACȚIONARE

În timpul utilizării echipamentului, cablurile se pot întinde sau contracta. Acestea trebuie verificate și reglate corespunzător. Cablurile nu pot fi prea slăbite sau prea tensionate (aceasta poate duce la ruperea lor sau deteriorarea levierului).

ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE AER

Filtrul de aer trebuie controlat periodic (dacă nu are defecte sau nu este prea contaminat). În acest scop, după desfacerea șurubului fluture care fixează capacul filtrului și îndepărtarea acestuia, avem acces la cartușul filtrant. Filtrul principal are un filtru prelungitor (garnitura din jurul filtrului propriu-zis), care trebuie curățat destul de sistematic (cel mai bine cu aer comprimat).

ATENȚIE!

Filtrele principale nu trebuie curățate umed! Schimbarea filtrului trebuie efectuată obligatoriu la maximum 100 de ore de funcționare sau mai devreme dacă este contaminat. În cazul unei poluări mari, se recomandă schimbarea la fiecare 25 de ore de lucru.

ÎNTREȚINEREA PLĂCILOR DE APRINDERE

Placa de aprindere trebuie schimbată (cu o identică sau un echivalent) la începutul fiecărui sezon sau după fiecare 100 de ore de utilizare a echipamentului. Intervalul dintre electrozi trebuie setat la 0,6 mm cu ajutorul unui șablon de măsurare a unei fante.

SCHIMBAREA ULEIULUI

Procedura de schimbare a uleiului este următoarea și depinde într-o mare măsură de construcția motorului.

1. porniți motocultorul pentru câteva momente și încălziți motorul. **ATENȚIE ULEI CĂLD!** Se recomandă mănuși de protecție!
2. opriți mașina de tuns iarba, îndepărtați cablul de la bujie
3. asigurați-vă că rezervorul de combustibil este gol

Apoi, în funcție de soluția constructivă, trebuie:

a- să scurgeți uleiul prin utilizarea de umplere/evacuare a uleiului, desfaceți dopul de ulei și mașina de tuns iarba trebuie răsturnată pe lateral, către partea de zgomot, și să turnați uleiul uzat într-un recipient pregătit în prealabil. **ATENȚIE!** După schimbarea uleiului, motorul poate emite un fum ușor (fenomen natural, după 5-10 minute de funcționare, fumul va dispărea).

b- să aspirați cu ajutorul unei pompe de aspirație (nu este inclusă în echipament). Uleiul se aspiră prin umplerea/evacuarea uleiului.

În noul motor - uleiul trebuie schimbat după primele 5 ore de funcționare, apoi la fiecare 25 de ore, iar pentru intervale mai mici de ore de lucru, obligatoriu o dată pe sezon. **ATENȚIE!** Uleiul uzat nu trebuie eliminat în mod aleatoriu, prin vărsare în canalizare sau direct în mediu, ci trebuie predat unui punct de colectare a uleiului.

PATRURI DE TRANSMISIE

Cureaua de transmisie a lamelor necesită reglare deoarece este un element care se supune uzurii naturale în timpul funcționării. Dacă cureaua începe să alunece, trebuie înlocuită cu una nouă.

Atenție! Utilizatorul este responsabil pentru întreținerea descrisă în tabel. La motoarele cu supape superioare, după fiecare sezon, trebuie verificate jocurile de supape, care ar trebui să fie: supapa de evacuare 0,15mm, supapa de admisie 0,10mm. Dacă valorile măsurate se abate de la cele indicate mai sus, trebuie efectuată o reglare, care ar trebui să fie realizată de un specialist.

Activitate / Perioadă	După utilizare	Înainte de fiecare utilizare	După primele 5 ore (Schimb)	La fiecare 25 de ore (Fiecare următoare)	Înainte de fiecare sezon	Înainte de depozitare
Controlul nivelului de ulei al motorului		✓	✓		✓	
Schimbul uleiului de motor			✓	✓	✓	
Controlul și strângerea tuturor șuruburilor și piulițelor		✓			✓	
Controlul bujiei				✓	✓	
Controlul combustibilului		✓				
Scurgerea combustibilului						✓
Controlul și reglarea cablurilor			✓	✓	✓	
Curățarea carcaselor laterale și a unității de lucru	✓					
Ungerea pieselor mobile și rotative					✓	✓

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul pornește cu dificultate	Bujiile defecte	Înlocuiți bujia
	Apă sau murdărie în sistemul de alimentare	Goliți carburatorul cu șurubul de scurgere a combustibilului și completați cu amestec proaspăt
Motorul funcționează neregulat cu întreruperi sau nu are putere	Conducta de combustibil sau carburatorul înfundat sau benzină veche	Curățați conducta de combustibil, verificați alimentarea cu combustibil, adăugați benzină proaspătă
	Apă sau murdărie în sistemul de alimentare	Goliți carburatorul cu șurubul de scurgere a combustibilului și completați cu benzină
Motorul se oprește (moare)	Motorul funcționează cu șocul pornit	Opriți șocul
	Carburatorul sau filtrul de aer inundat cu ulei după înclinarea aparatului pe o parte	Curățați carburatorul de ulei și înlocuiți filtrul de aer
Motorul scoate fum	Toba de eșapament inundată cu ulei după înclinarea pe o parte	Ardeți uleiul cu motorul în funcțiune
Vibrații excesive	Fixare slăbită a componentelor, transmisie deteriorată	Opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiei. Strângeți toate șuruburile și efectuați alte reparații adecvate. Dacă vibrația nu dispare, încredințați reparația unui punct de service autorizat.
Transmisia aparatului nu funcționează	Cureaua de transmisie slăbită sau deteriorată	Înlocuiți cureaua de transmisie
	Reglare necorespunzătoare a cablului de control al transmisiei	Efectuați reglajul corespunzător
	Roată de fricțiune uzată sau deteriorată	Înlocuiți roata de fricțiune

ÎNȚREȚINERE | PREGĂTIREA

Întreținerea motocultorului

1. Dispozitivul este livrat cu o cantitate adecvată de grăsime în cutia de viteze. Se recomandă verificarea nivelului de grăsime o dată pe lună. **NU SE PERMIT** adăugarea unei cantități prea mari de grăsime.
2. Acordați atenție pentru ca toate șuruburile, piulițele și șuruburile să fie întotdeauna strânse bine.
3. Când lucrați la temperaturi scăzute ale mediului, păstrați dispozitivul și la temperaturi scăzute. Transferul dispozitivului dintr-o încăpere caldă în aer rece poate provoca formarea de condensuri periculoase și poate accelera uzura echipamentului, precum și funcționarea necorespunzătoare, care nu se supune condițiilor de garanție.

Întreținerea motorului

Întreținerea motorului se face conform recomandărilor din manualul de utilizare al motorului. Folosiți ulei pentru lubrifierea motoarelor cu patru timpi.

STOCARE PE TERMEN LUNG

Dacă nu veți folosi motocultorul timp de mai mult de o lună, pregătiți-l pentru stocare pe termen lung.

1. Lăsați motorul în funcțiune să consume (ardă) motorina din rezervor și carburator până la final, până la imobilizare.
2. Verifică uleiul. Deșurubează bujia, torni puțin ulei în cilindru, înșurubează la loc bujia, rotește arborele cotit pentru ca uleiul să fie distribuit uniform în interiorul cilindrului.
3. Trage încet de cablul demarorului până simți o rezistență, fă un nod pentru a bloca cablul, închide supapa de aer pentru a preveni pătrunderea impurităților în interior.
4. Curăță dinții motoculturii și motorul de toate resturile.
5. Pune motocultura într-un loc uscat și răcoros.

PROTECȚIA MEDIULUI

Utilizatorul motoculturii, conform reglementărilor privind protecția mediului, este obligat să efectueze o gestionare corectă a deșeurilor conform reglementărilor naționale. În cadrul acestor activități, la schimbarea și dezmembrarea pieselor și asamblurilor sau la desființarea întregului echipament, utilizatorul ar trebui să:

- Piese care pot fi folosite în continuare să fie conservate și depozitate în magazie.
- Piese metalice dezmembrate să fie predate la punctele de colectare a fierului vechi.
- Elementele din materiale plastice, cauciuc etc. să fie predate la punctele care colectează materiale reciclabile.
- Uleiurile uzate să fie predate la întreprinderile care colectează uleiuri și lubrifianti sau să se procedeze conform reglementărilor locale referitoare la gestionarea deșeurilor și protecția mediului.

ATENȚIE! Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiuni sunt demonstrative și pot diferi puțin de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație!



Ultimele două cifre ale anului în care a fost aplicat marcajul CE - 21

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO S.R.L. S.C. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Motocultor cu motor pe benzină 5.0HP 56cm

Tip: G84001 Model: TB60T1

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile,

2000/14/CE din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la emisia de zgomot în mediu de către echipamente utilizate în exterior, 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică (versiune revizuită) Text cu relevanță pentru SEE îndeplinește cerințele următoarelor norme armonizate:

EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

este conform cu certificatele CE tip UE nr SHES190802096002TLC din 13.03.2020 și
SHEM190901744901PTC din 10.12.2019 emise de SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Țara: Regatul Unit Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Număr de identificare al organismului notificat: 0120,

este conform cu certificatele CE tip UE nr I/SETC.000920191210 din 10.12.2019 emise de ISET Srl
Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Țara: Italia Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963,

Email: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0865,

Homologare nr e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 din 09.04.2019 emisă de National Standards
Authority of Ireland (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Țara: Irlanda Telefon: +353.1.807.38.00, Fax: +353.1.807.39.25,

Email: info@nsai.i, Website: www.nsai.ie

Număr de identificare al organismului notificat: 0050

2000/14/CE: procedura de evaluare a conformității aplicată conform anexei III

Nivelul de putere acustică măsurat L este: 92,73 dB(A)

Nivelul garantat de putere acustică LA este: 93 dB(A)

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără acordul producătorului.

Responsabilitatea pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice revine:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei
împuternicite

John Gardèner

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Бензиновая фреза 5,0 л.с. 56 см

Тип: G84001 Модель: TB60T1



Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть во время эксплуатации устройства, входит в обязанности пользователя.



John Gardèner

ВНИМАНИЕ!!

В связи с непрерывным совершенствованием продукции, фотографии и рисунки, размещенные в инструкции, носят иллюстративный характер и могут отличаться от приобретенного товара. Эти различия не могут служить основанием для претензий.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Четырехтактный бензиновый двигатель

5 режущих секций

Объем двигателя: 139CC

Ручной запуск

Мощность: 5 л.с.

Ширина обработки: 560 мм

Диаметр ножей: 220 мм

Уровень звукового давления L_{pa} : 92,73 дБ(А),

Уровень звуковой мощности L_{wa} : 93,0 дБ(А),

Уровень измеренных вибраций:

- Левая рука: $3,02 \text{ м/с}^2$

- Правая рука: $3,10 \text{ м/с}^2$

Неопределенность измерения $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за покупку фрезы. Прежде чем включить устройство, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и правилами безопасности. Мы надеемся, что работа с этим устройством будет приятной и эффективной. В связи с программой постоянного улучшения своей продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в устройство и детали, указанные в этой инструкции, без предварительного уведомления.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ БЕНЗИНОВОЙ ФРЕЗЫ

Фреза предназначена для работы в приусадебных участках и небольших зеленых зонах. Любые попытки модификации или адаптации для других целей являются небезопасными и запрещены. Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного использования. Использование оборудования не по назначению запрещено и ведет к аннулированию гарантии.

ПИКТОГРАММЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для обеспечения своей безопасности и безопасности других лиц необходимо обращать особое внимание на соблюдение рекомендуемых мер предосторожности. Прежде чем начать эксплуатацию почвофрезы, необходимо тщательно ознакомиться с содержанием Руководства пользователя. Вращающиеся элементы устройства имеют острые края и вращаются с высокой скоростью.

Случайный контакт с вращающимися элементами может вызвать серьезные повреждения тела. Защищайте руки и ноги от контакта с движущимися частями машины во время работы двигателя.

Используйте крепкие защитные перчатки для защиты рук во время очистки, проверки и замены ножей.

ВАЖНО

- Поддерживайте устройство в техническом состоянии, обеспечивающем полную работоспособность. Использование почвофрезы в сложных или не рекомендуемых условиях может привести к серьезным повреждениям тела.
- Убедитесь, что все защитные устройства исправны, а предупредительные знаки расположены в требуемых местах. Обсуждаемые элементы применены для обеспечения безопасности пользователей.
- Убедитесь, что установлены все защитные щиты.

- Ознакомьтесь с процедурой экстренного отключения двигателя. Ознакомьтесь с работой всех элементов управления.
- Сохраняйте устойчивый захват на ручках. Ручки могут подниматься при сцеплении. Перед запуском устройства проверьте работу функций сцепления и отцепления.
- При обслуживании почвофрезы необходимо носить прочную, закрытую обувь. Управление устройством без обуви или в обуви с открытыми пальцами (например, сандалях) угрожает повреждением тела.
- Будьте осторожны при поворотах или перемещении устройства, если вы находитесь перед ним.

Безопасность детей

- Во время работы устройства дети, находящиеся в районе работ, должны находиться в помещении и под наблюдением взрослого. Маленькие дети быстро передвигаются, а движущаяся почвофреза и процесс рыхления земли с помощью устройства, безусловно, привлекут их внимание.
- Никогда не следует предполагать, что ребенок находится в том же месте, где его видели в последний раз. Будьте осторожны и выключайте устройство, если дети появляются в области проведения работ.
- Запрещается пользоваться устройством детям, даже под присмотром взрослых.

Риск, связанный с вырыванием фрагментов почвы и элементов.

- Элементы, которые ударяются о вращающиеся ножи устройства, могут выбрасываться вращающим механизмом с большой силой и могут привести к серьезным травмам.
- Перед началом обработки земли необходимо удалить из рабочей зоны палки, крупные камни, проволоку, стекло и т.д. Работы следует выполнять исключительно в светлое время суток.
- Изношенные или поврежденные фрагменты ножей почвообрабатывающей машины могут вызывать серьезные травмы. Перед запуском устройства всегда следует проверять состояние ножей.
- Бензин является горючим материалом, а пары бензина создают риск взрыва. При работах, связанных с применением бензина, необходимо соблюдать особую осторожность.

ВАЖНО

- Заправка топливом должна проводиться после выключения двигателя. Перед началом заправки следует дать двигателю остыть. Пары топлива и разлитое топливо создают риск возгорания.
- Двигатель и выхлопная система сильно нагреваются во время работы и остаются горячими некоторое время после выключения устройства. Контакт с горячими частями двигателя может вызвать ожоги и угрожать возгоранием некоторых материалов.
- Избегайте контакта частей земли с горячим двигателем и выхлопной системой.
- Охладите двигатель перед началом обслуживания или хранения устройства.
- Не перемещайте почвообрабатывающее устройство с одного места на другое, когда двигатель включен.
- Зубья почвообрабатывающего устройства не должны вращаться, если двигатель работает на холостом ходу. Если такая ситуация произошла, свяжитесь с продавцом.
- Позаботьтесь о подходящей одежде, когда работаешь с почвообрабатывающим трактором. Всегда носи крепкую обувь. Никогда не надевай сандалии, кроссовки или открытую обувь, никогда не работай с почвообрабатывающим трактором босиком. Не носи свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся части машины. Всегда надевай перчатки и защитные очки для защиты глаз.

- Держи руки, ноги, волосы и свободные части одежды всегда подальше от движущихся частей двигателя или почвообрабатывающего трактора.
 - Никогда не позволяй детям управлять почвообрабатывающим трактором. Не позволяй взрослым работать с устройством без предварительного обучения или ознакомления с инструкцией.
 - Не управляй двигателями, находясь под воздействием алкоголя или других наркотических веществ.
 - Убедись, что все винты, болты и гайки всегда тщательно закручены.
 - Перед началом любых ремонтов или регулировок устройства выключи двигатель, подожди, пока он остынет, и отключи провода от свечи зажигания.
 - Температура глушителя и прилегающих к нему частей может превышать 65°C. Не трогай эти места.
 - Никогда не запускай двигатель в закрытом помещении. Устройство может быть запущено только на открытом воздухе. Выхлопные газы, выходящие из двигателя, содержат угарный газ, безцветный и ядовитый газ.
 - Тщательно проверь участок, предназначенный для обработки, и убери с него все посторонние предметы.
- Никогда не используйте почвообрабатывающий трактор для работы в грунте, в котором скрыты подземные коммуникации, такие как водопроводы, газовые трубы, электрические кабели или другие. Не используйте почвообрабатывающий трактор для работы в глиняной почве и почве, содержащей камни и другие предметы, которые могут повредить устройство.
- Если какой-либо предмет застрянет между зубьями почвообрабатывающего трактора, выключи двигатель, отключи провода от свечи зажигания и зафиксируй их, подожди, пока двигатель остынет, прежде чем предпринимать любые попытки удалить предмет из-за зубьев почвообрабатывающего трактора.
 - Используй только оригинальные детали, включая также винты и гайки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТ УДАРА УГАРНЫМ ГАЗОМ

Оксид углерода присутствует в выхлопных системах всех бензиновых двигателей. Оксид углерода – это ядовитый, бесцветный, безвкусный и без запаха газ, который может находиться в воздухе, даже если вы не чувствуете и не видите вокруг себя ни одной выхлопной трубы от двигателя. Смертельное количество оксида углерода может сохраняться в закрытом, слабо вентилируемом помещении на протяжении многих дней. Любое количество оксида углерода, попавшего в организм, может вызвать головную боль, тошноту, тяжесть, сонливость, потерю ориентации и даже смерть. Если вы испытываете любые из этих симптомов, выйдите на свежий воздух и немедленно вызовите врача.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОТРАВЛЕНИЯ ОКСИДОМ УГЛЕРОДА

- Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении.
- Никогда не пытайтесь продувать выхлопную систему двигателя в помещении. Оксид углерода может очень быстро достичь концентрации, опасной для жизни.
- Никогда не запускайте двигатель на улице в месте, откуда выхлопные газы могут легко проникнуть в помещения.
- Никогда не запускайте двигатель на улице в слабо вентилируемом месте, где выхлопные газы не могут рассеяться в воздухе (например: большая яма, пространство, окруженное возвышенностями).
- Никогда не запускайте двигатель в закрытом или частично закрытом пространстве (например: закрытые здания с одной или нескольких сторон, палатки, парковки, подвалы).
- Двигатель может быть запущен только тогда, когда выход глушителя и выхлопной трубы направлены от оператора.
- Никогда не направляйте выход выхлопной трубы в сторону людей. Люди должны находиться на расстоянии как минимум двух метров от работающего двигателя и приводимых им инструментов.

ПОЖАР БЕНЗИНА И БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

Топливо и пары топлива крайне воспламеняемы. Никогда не используйте топливо в местах, где может возникнуть искра или пламя. Никогда не используйте топливо в местах потенциального появления источника возгорания (например: водонагреватели или печи, сушилки, электрические двигатели). Не приближайтесь с источником открытого огня или искр к двигателю или топливу, чтобы не вызвать пожар. Горящее топливо распространяется крайне быстро и неожиданно.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОЖАРА ТОПЛИВА

- Никогда не вливайте топливо в бак устройства внутри помещений (например: подвал, гараж, сарай, амбар, дом, крыльцо).
- Заправляйте топливо всегда на улице в хорошо проветриваемом месте.
- Никогда не откручивайте крышку горловины топливного бака и не добавляйте топливо, когда двигатель запущен.

Остановите двигатель и подождите, пока он остынет, прежде чем начать заливать топливо.

- Никогда не сливайте топливо из двигателя в закрытом помещении.
- Всегда тщательно вытирайте пролитое топливо с поверхности двигателя перед его запуском. Пролитое топливо вытирайте немедленно.
- После вытирания пролившегося топлива подождите, пока оно высохнет, прежде чем запустить двигатель.
- Подождите, пока пары топлива разойдутся, перед тем как запустить двигатель.
- Убедитесь, что крышка топлива правильно и крепко закручена перед запуском двигателя.
- Во время работы двигателя пробка горловины топлива должна быть всегда правильно закручена.
- Никогда не курите во время заправки топливом.
- Предотвращайте пожары, вызванные статическим электричеством. Используйте только контейнеры для топлива, изготовленные из пластика.
- Не храните оборудование в закрытых помещениях, если в баке есть топливо.

Топливо и пары топлива крайне воспламеняемы.

- Никогда не выливайте топливо из бака двигателя.
- Никогда не пытайтесь опорожнить бак топлива, сосая топливо ртом через трубку.
- Заправкой топлива могут заниматься только взрослые.
- Не позволяйте никому, находящемуся под воздействием алкоголя или наркотиков, заправлять топливо в бак.
- Никогда не позволяйте детям заправлять топливо в бак.
- Сцепление достигнет максимальной эффективности передачи мощности через примерно два часа нормальной работы. Во время притирки сцепления может наблюдаться его проскальзывание. Для обеспечения оптимальной работы сцепления необходимо следить за тем, чтобы в него не попадало масло или какая-либо другая жидкость.

ОЖОГИ И ПАРЫ

Глушитель, защита глушителя и другие части двигателя сильно нагреваются во время работы двигателя. Эти части остаются горячими после остановки работы двигателя.

Предотвращение ожогов и пожаров

- Никогда не снимайте защиту глушителя с двигателя.
- Никогда не дотрагивайтесь до защиты глушителя, так как она очень горячая и может вызвать серьезные ожоги.

- Никогда не дотрагивайтесь до тех частей устройства, которые сильно нагреваются во время работы. Чтобы предотвратить пожары, никогда не позволяйте каким-либо материалам или остаткам находиться рядом с защитой глушителя или другими разогретыми частями устройства.

УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ НА СКЛОНЕ

- При обработке земли на наклонных участках максимальное количество топлива в баке должно составлять 2/3 бака (для снижения риска разлива топлива).
- Будьте особенно осторожны при смене направления движения на наклонной поверхности. Допустимый угол наклона рабочей поверхности составляет 10 градусов.

РАСПАКОВКА

Осторожно выньте из коробки, уберите остатки упаковки и перережьте все фиксирующие ремешки, держа за ручку гребогрызки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указанный максимальный угол безопасного спуска приводится только как справочная величина и должен определяться индивидуально в зависимости от установленного оборудования. Перед запуском устройства необходимо проверить, не повреждена ли мотокультиватор и правильное ли его техническое состояние. Для обеспечения безопасности пользователя и других лиц проявляйте особую осторожность при движении вверх или вниз по наклонной зоне.

Советы перед началом работы

- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей), имеющими ограниченные физические, психические или сенсорные способности, или не имеющими опыта и/или знаний, если они не находятся под надлежащим контролем или инструктажом по эксплуатации устройства от уполномоченного лица.
- Пожалуйста, никогда не позволяйте детям и другим лицам, незнакомым с настоящей инструкцией, использовать устройство. Местные правила могут устанавливать минимальный возраст для операторов устройства.
- Пожалуйста, никогда не используйте устройство в присутствии других людей, особенно детей и домашних животных.
- За детьми необходимо следить, чтобы исключить игры с устройством.
- Оператор устройства или пользователь несут ответственность за несчастные случаи и травмы других людей, а также за их имущество.
- Пожалуйста, проверьте рабочую зону перед запуском устройства. Уберите камни, палки, проволоку и другие препятствия, которые могут быть захвачены и выброшены вращающимися ножами.
- Пожалуйста, всегда носите соответствующую рабочую одежду и надежную обувь с нескользящей подошвой, а также прочные длинные брюки. Не используйте устройство без обуви или в сандалиях!
- Перед каждым использованием необходимо провести визуальный контроль устройства. Пожалуйста, не эксплуатируйте устройство, если на нем отсутствуют защитные устройства, детали режущего механизма или шпиндели изношены или повреждены. Чтобы избежать дисбаланса, поврежденные инструменты и шпиндели можно заменять только комплектами.
- В случае устройств с несколькими режущими инструментами следует соблюдать осторожность, так как движение одного ножа может привести к вращению остальных ножей.
- Пожалуйста, используйте только запасные части и комплектующие, которые были поставлены и рекомендованы производителем. Использование сторонних запасных частей и произвольные переделки устройства (т.е. регулировка оборотов двигателя) приводят к утрате притязаний по гарантии.

Рекомендации по работе с устройством

Во время работы нельзя прижимать ноги и руки к вращающимся частям или под эти части. Существует риск получения серьезных травм! Необходимо соблюдать правила защиты от шума и местные предписания. Эксплуатация устройства в определенные дни (например, в воскресенье и праздники), в определенные часы (в обеденное время, в ночное время тишины) и в определенных областях (например, в курортах или клиниках и т. д.) ограничена.

- Не запускать устройство в закрытом помещении.
- Не использовать устройство во время дождя или в плохих погодных условиях. Работу следует выполнять при дневном свете или хорошем освещении.
- Работу с устройством не следует выполнять в состоянии усталости или отсутствия концентрации, или после употребления алкоголя или таблеток. Всегда нужно делать перерывы вовремя. К работе нужно подходить с разумом.
- Во время работы нужно обращать внимание на стабильное положение, особенно на склонах. Работу следует всегда выполнять поперек склона, никогда вверх или вниз. Пожалуйста, будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне. Работу нельзя выполнять на слишком больших уклонах.
- Устройство следует использовать исключительно в темпе пешеходного шага. Пожалуйста, будьте особенно осторожны при повороте устройства от себя, притягивании к себе или при движении назад.
- Пожалуйста, осторожно выключите устройство в соответствии с инструкциями из данной инструкции по эксплуатации. Следует обратить внимание на правильное расстояние ног до вращающихся ножей.

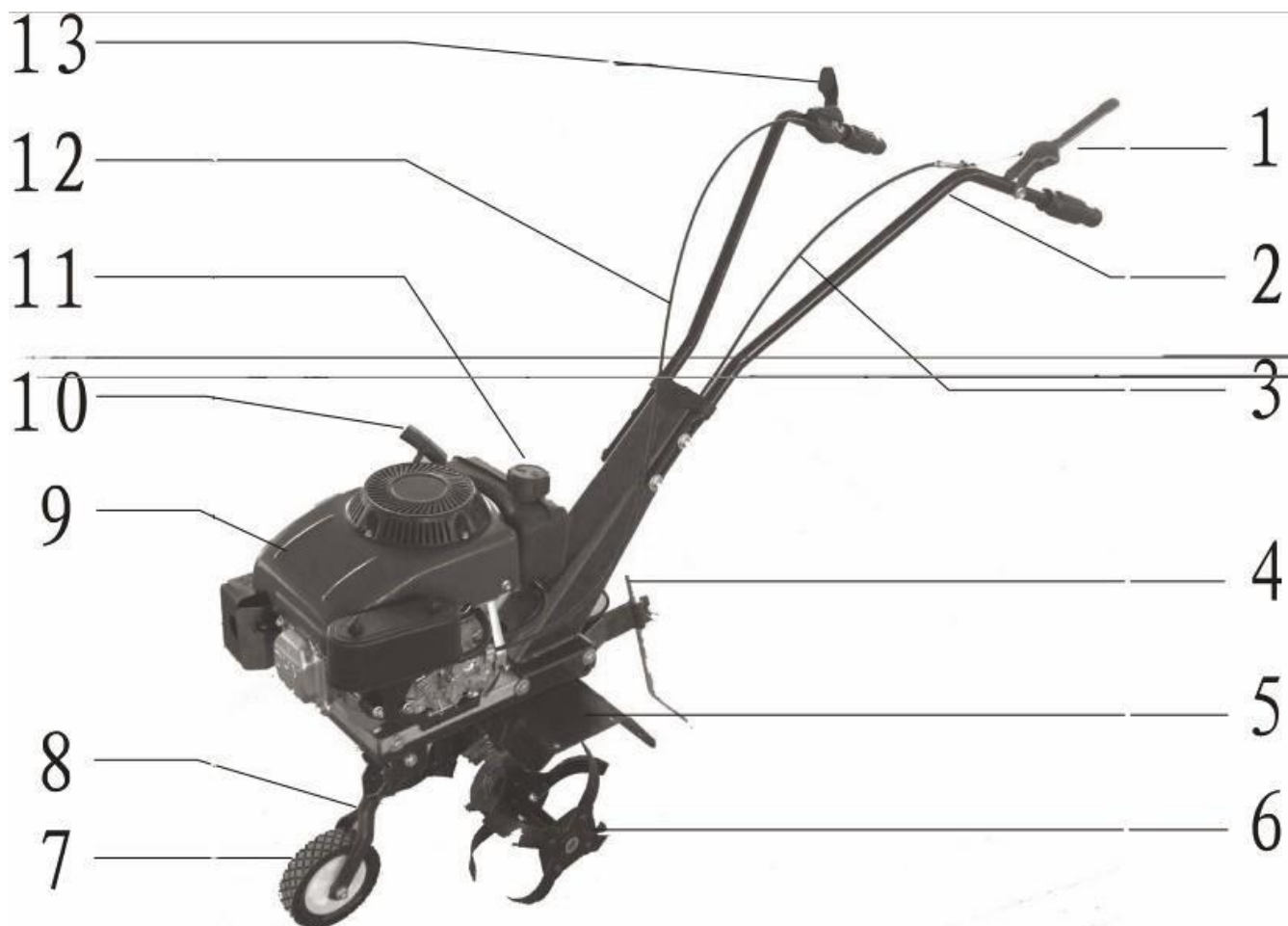
Внимание, опасность! Нож вращается еще некоторое время после выключения двигателя.

Существует риск получения травм.

- Устройство нельзя поднимать или транспортировать, пока двигатель работает. Устройство необходимо выключать, когда нужно его перевернуть для транспортировки, пересечения других поверхностей, отличных от земли, или когда устройство помещается или забирается с площадок для обработки.
- Никогда не оставляйте устройство на рабочем месте без присмотра. Не оставляйте включенное устройство без присмотра!
- Не следует работать с устройством, которое повреждено, неполное или которое было модифицировано без разрешения производителя. Никогда не используйте устройство с поврежденными защитными элементами или экранами, или в случае отсутствия таких защитных устройств.
- Не перегружайте устройство. Для более тяжелых работ не используйте машины с меньшей мощностью. Пожалуйста, не используйте устройство для целей, для которых оно не предназначено.
- Не используйте устройство рядом с горючими жидкостями и газами. В случае несоблюдения этих рекомендаций существует опасность пожара или взрыва.
- Никогда не поднимайте или не перемещайте устройство, если двигатель работает!
- Устройство следует выключить:
 - Всегда, когда мы отходим от машины;
 - Перед очисткой или снятием блокировки;
 - Если устройство не используется;
 - Перед проверкой, очисткой и хранением;
- Если во время работы устройство сталкивается с инородным телом или возникают аномальные вибрации. В этом случае следует проверить устройство на наличие повреждений или, возможно, отремонтировать.

- Ни в коем случае не следует помещать руки или ноги рядом с вращающимися частями или под ними.

СТРОЕНИЕ



1 Держатель 2 Рычаги сцепления 3 Трос сцепления 4 Измеритель глубины
5 Защитный кожух 6 Режущий нож 7 Колесо 8 Опора колеса 9 Двигатель
10 Цилиндр 11 Стартер 12 Провод газа 13. Педаль газа

МОНТАЖ

Установите опорное плечо на кронштейн, закрепите его с помощью четырех винтов M8x25 и гаек. (Рисунок 1)

Поместите упорный стержень на кронштейн, затем прикрепите его к соединителю в форме буквы В. (Рисунок 2)

Запуск

Отрегулируйте колесо: вытяните опору колеса наружу, затем закрепите ее в положении, показанном на рисунке 3.

Регулировка глубины: Потяните за соединительный элемент в форме буквы В наружу, сдвиньте упорную планку на требуемую глубину, затем вновь вставьте соединительный элемент В. Рисунок 4

Регулировка угла: Ослабьте винты опоры рабочего плеча, выберите угол и закрутите винты. Рисунок 5



ПРОЦЕСС ЗАПУСКА

Подготовительные шаги перед началом:

Перед запуском двигателя проверьте все элементы на предмет ослабления.

Запустите двигатель:

1. Убедитесь, что масла и топлива достаточно. Используйте качественное моторное масло и топливо. Это полезно для увеличения срока службы двигателя. Рисунок 6
2. Включите акселератор. Рисунок 7.
3. Медленно несколько раз потяните за ручку стартера, затем потяните быстро. Будьте осторожны в этом процессе. Не возвращайтесь внезапно в начальное положение. Следите, чтобы не вытащить ручку стартера. Рисунок 8.
4. После запуска двигателя отрегулируйте акселератор для достижения необходимой скорости Рисунок 9.
5. Остановите двигатель, нажав акселератор до упора. Рисунок 9.

ДЕЙСТВИЕ СЦЕПЛЕНИЯ

Сцепление соединяет или разъединяет подачу питания от двигателя к акселератору. При закрытии рычага сцепления запускается система акселератора, а ножи начинают работать. При открытии сцепления ножи останавливаются. Рисунок 10.

Внимание: Иногда, чтобы достичь необходимой глубины, нужно несколько раз использовать почвообрабатывающее оборудование в одном и том же месте. Во время первой обработки глубина культивации не должна быть слишком большой. Если машина трясется, скорость можно немного отрегулировать.

Если машина не движется вперед, а только копает в одном месте, уравновесьте ее, чтобы она могла перемещаться. Если почва очень твердая, полейте ее несколько дней перед обработкой.

Не работайте на мокрой земле. Если в месте культивации шел дождь, подождите 1-2 дня, чтобы почва высохла.

УПРАВЛЕНИЕ

Периодически следует проверять, все ли винты и гайки затянуты, чтобы убедиться, что техническое состояние устройства позволяет безопасное его использование. Никогда не храните устройство с топливом в баке внутри здания, где есть источники тепла и огня, такие как горячие водяные обогреватели, сушилки для одежды и тому подобное. Двигатель должен остыть перед тем, как войти в помещение. При уборке, ремонтах и проверках необходимо убедиться, что ножи и все подвижные части остановились. Чтобы предотвратить случайный запуск, следует отключить провод свечи зажигания и поместить его в такое положение, где невозможно соприкосновение со свечой зажигания. Необходимо принимать все возможные меры предосторожности, если оставить устройство без присмотра. Запрещается оставлять работающий двигатель внутри помещения, за исключением случаев запуска двигателя для внесения устройства внутрь помещения и вывода его наружу. Двери должны быть открыты; выхлопные газы очень опасны для здоровья (содержат угарный газ, без запаха и ядовитый газ).

Соблюдайте осторожность при работе на наклонных поверхностях. Максимальный угол наклона работающего устройства составляет 15 градусов. Более сильный наклон приведет к повреждению двигателя по вине пользователя. Не работайте на слишком крутых поверхностях, не используйте устройство без соответствующих защит, крышек и других средств защиты. Нельзя превышать возможности машины, пытаться работать слишком быстро. Никогда не толкайте устройство, когда включена функция привода. При движении назад будьте особенно осторожны. Нельзя работать в условиях ограниченной видимости и отсутствия освещения. Убедитесь, что вы твердо стоите на земле. Держите рукоятки крепко обеими руками и двигайтесь медленным, уверенным шагом, не бегите. Нельзя недооценивать свои силы. Всегда следует занимать стабильную позицию, сохраняя равновесие. Нельзя работать слишком близко к элементам зданий из стекла, автомобилей, лестничных клеток, мусорных контейнеров и других объектов. Нельзя позволять детям и животным находиться рядом с местом работы устройства. Следует отключить привод ножей при транспортировке устройства или когда оно не используется. Всегда следуйте рекомендациям в данном руководстве по эксплуатации относительно хранения устройства на длительный срок. Поскольку некоторые части устройства изготовлены из пластика или резины, устройство следует хранить вдали от химических средств, чтобы предотвратить возникновение химической реакции.

В случае несчастного случая или аварии.

В случае несчастного случая следует остановить / отключить машину и вызвать помощь (если это требуется!). В случае аварии нужно остановить/отключить машину и обратиться к специалисту.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСОВ ПРИВОДА

Во время использования устройства тросы могут растягиваться или сокращаться. Их следует проверить и правильно отрегулировать. Эти тросы не могут быть слишком слабыми или слишком натянутыми (это может привести к их разрыву или повреждению рычага).

ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Воздушный фильтр необходимо периодически проверять (на наличие повреждений или сильного загрязнения). Для этого, открутив винт крепления крышки фильтра и сняв её, мы получаем доступ к фильтрующему элементу. Основной фильтр имеет предварительный фильтр (обратный вокруг настоящего фильтра), который следует очищать довольно регулярно (лучше всего сжатым воздухом).

ВНИМАНИЕ!

Основные фильтры не следует очищать влажным способом! Замену фильтра необходимо обязательно проводить не реже чем через 100 часов работы или раньше, если он загрязнён. В случае сильного запыления рекомендуется замена каждые 25 часов работы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Свечу зажигания необходимо заменять (на идентичную или аналогичную) в начале каждого сезона или каждые 100 часов использования устройства. Зазор между электродами следует установить на 0,6 мм с помощью щупа.

ЗАМЕНА МАСЛА

Процедура замены масла выглядит следующим образом и в значительной степени зависит от конструкции двигателя.

1. Запустить культиватор на несколько минут и разогреть его двигатель. **ВНИМАНИЕ ГОРЯЧЕЕ МАСЛО!** Рекомендуются защитные перчатки!
2. Выключить газонокосилку, снять провод с свечи зажигания.
3. Убедиться, что бак для топлива пуст.

А затем в зависимости от конструктивного решения следует:

а- сливать масло через заливное/сливное отверстие, открутить пробку масла, а газонокосилку следует обязательно перевернуть на бок к стороне глушителя и вылить использованное масло через заливное/сливное отверстие в заранее подготовленный контейнер. **ВНИМАНИЕ!** После замены масла двигатель может немного дымить (естественное явление, через 5-10 минут работы дымление исчезнет).

б- откачивать с помощью насосного устройства (не входит в комплект). Масло откачивается через заливное/сливное отверстие.

В новом двигателе масло необходимо менять после первых 5 часов работы, затем каждые 25 часов, при меньших количествах часов работы обязательно раз в сезон. **ВНИМАНИЕ!** Использованное масло нельзя утилизировать случайным образом, сливая в канализацию или непосредственно в окружающую среду, его нужно сдавать в пункт утилизации масла.

ПРИВОДНЫЕ РЕМНИ

Приводной ремень ножей требует регулировки, так как это элемент, который подвержен естественному износу во время работы. Если ремень начинает проскальзывать, его следует заменить на новый.

Внимание! Пользователь несет ответственность за проверки, указанные в таблице. В верхнеклапанных двигателях после каждого сезона необходимо проверять люфты клапанов, которые должны составлять: выпускной клапан 0,15 мм, впускной клапан 0,10 мм. Если измеренные значения отличаются от указанных выше, необходимо произвести регулировку, которая должна быть выполнена специалистом.

Действие / Период	После использования	Перед каждым использованием	После первых 5 часов (Замена)	Каждые 25 часов (Каждые следующие)	Перед каждым сезоном	Перед постановкой на хранение
Контроль уровня масла в двигателе		✓	✓		✓	
Замена масла в двигателе			✓	✓	✓	
Контроль и затяжка всех винтов и гаек		✓			✓	
Контроль свечи зажигания				✓	✓	
Контроль топлива		✓				
Слив топлива						✓
Контроль и регулировка тросов			✓	✓	✓	
Очистка боковых кожухов и рабочего узла	✓					
Смазывание движущихся и вращающихся частей					✓	✓

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель запускается с трудом	Неисправная свеча зажигания	Заменить свечу зажигания
	Вода или грязь в топливной системе	Слить топливо из карбюратора с помощью сливного винта и долить свежую смесь
Двигатель работает неравномерно с перебоями или не имеет мощности	Забитый топливопровод или карбюратор, или несвежий бензин	Прочистить топливопровод, проверить подачу топлива, долить свежий бензин
	Вода или грязь в топливной системе	Слить топливо из карбюратора с помощью сливного винта и долить бензин
Двигатель глохнет	Двигатель работает с включенной воздушной заслонкой (подсосом)	Выключить воздушную заслонку
	Карбюратор или воздушный фильтр залиты маслом после наклона устройства набок	Очистить карбюратор от масла и заменить воздушный фильтр
Двигатель дымит	Глушитель залит маслом после наклона набок	Выжечь масло на работающем двигателе
Чрезмерная вибрация	Ослабленное крепление узлов, поврежденный привод	Немедленно остановить двигатель и снять колпачок свечи зажигания. Затянуть все винты и выполнить другие соответствующие ремонтные работы. Если вибрация не исчезает, поручить ремонт авторизованному сервисному центру.
Привод устройства не работает	Ослабленный или поврежденный приводной ремень	Заменить приводной ремень
	Неправильная регулировка троса управления приводом	Выполнить соответствующую регулировку
	Изношенное или поврежденное фрикционное колесо	Заменить фрикционное колесо

ХРАНЕНИЕ | ХРАНЕНИЕ

Обслуживание культиватора

1. Устройство поставляется с соответствующим количеством смазки в коробке передач. Рекомендуется проверять уровень смазки раз в месяц. НЕЛЬЗЯ добавлять слишком большое количество смазки.

2. Обратите внимание на то, чтобы все винты, гайки и болты всегда были надежно закручены.

3. Работая при низкой температуре окружающей среды, храните устройство также при низкой температуре.

Перемещение устройства из теплого помещения в холодный воздух может привести к образованию опасных конденсатов и ускорить износ оборудования, а также привести к неправильному функционированию, не подпадающему под условия гарантии.

Обслуживание двигателя

Обслуживание двигателя проводите в соответствии с рекомендациями, содержащимися в инструкции по эксплуатации двигателя.

Используйте масло для смазывания четырехтактных двигателей.

ДОЛГОВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ

Если вы не будете использовать культиватор более одного месяца, подготовьте его к долговременному хранению.

1. Позвольте работающему двигателю забрать (сжечь) топливо из бака и карбюратора до конца, пока он не остановится.

2. Проверьте масло. Выкрутите свечу зажигания, влейте немного масла в цилиндр, закрутите свечу зажигания обратно, прокрутите коленвал, чтобы масло равномерно распределилось внутри цилиндра.

3. Медленно потяните за трос стартера, пока не почувствуете сопротивление, завяжите узел, чтобы зафиксировать трос, закройте воздушный клапан, чтобы внутрь не попали загрязнения.

4. Очистите зубья культиватора и двигатель от остатков.

5. Уберите культиватор в сухое и прохладное место.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Пользователь культиватора в соответствии с нормами охраны окружающей среды обязан вести правильное обращение с отходами, согласованное согласно национальным нормам. В рамках этих действий при замене и утилизации частей и узлов или ликвидации всего устройства пользователь должен:

- Консервировать и откладывать в склад части, которые еще могут быть использованы.
- Передать на утилизацию металлические части на пункты сбора металлолома.
- Передать элементы из пластика, резины и т. д. в пункты, занимающиеся сбором вторичных материалов.
- Утилизировать отработанные масла в компании, занимающейся сбором масел и смазок, или действовать в соответствии с местными нормами по обращению с отходами и охране окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! В связи с постоянным совершенствованием продукции, размещенные в инструкции фотографии и рисунки имеют иллюстративный характер и могут незначительно отличаться от купленного товара. Эти различия не могут служить основанием для претензий!



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Бензиновый культиватор 5.0HP 56 см

Тип: G84001 Модель: TB60T1

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/EC от 17 мая 2006 года о машинах,

2000/14/WE от 8 мая 2000 года о сближении законодательства государств-членов, касающегося выбросов шума в окружающую среду от устройств, используемых на открытом воздухе, 2014/30/EC

от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося электромагнитной совместимости (преобразованная версия) Текст, имеющий значение для ЕЭП, соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов: EN 709:1997+A4:2009,

EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

соответствует CE сертификатам типа WE № SHES190802096002TLC от 13.03.2020 и

SHEM190901744901PTC от 10.12.2019, выданным SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Страна: Великобритания Телефон: +44 (0)1934 522917, Факс: +44 (0)1934 522137

Идентификационный номер уведомленной организации: 0120,

соответствует CE сертификатам типа WE № I/ISETC.000920191210 от 10.12.2019, выданным ISET

Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Страна: Италия Телефон: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963,

Электронная почта: iset@iset-italia.com, Вебсайт: www.iset-italia.com

Идентификационный номер уведомленной организации: 0865,

Гомологация № e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 от 09.04.2019, выданная Национальным институтом стандартов Ирландии (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Страна: Ирландия Телефон: +353.1.807.38.00, Факс: +353.1.807.39.25,

Электронная почта: info@nsai.ie, Вебсайт: www.nsai.ie

Идентификационный номер уведомленной организации: 0050

2000/14/EC: применённая процедура оценки соответствия согласно приложению III

Измеренный уровень звуковой мощности L составляет: 92,73 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности LA составляет: 93 дБ(А)

Настоящее Заявление о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменён или реконструирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова, 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 31.07.2021

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность
уполномоченного лица

John Gardener

NÁVOD NA OBSLUHU

Benzínová rotavátor 5.0HP 56cm

Typ: G84001 Model: TB60T1



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa dôkladne oboznámte s touto príručkou. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania stroja vzniknúť, patrí do povinnosti jeho používateľa.



John Gardèner

POZOR!!

Vzhľadom na neustále zdokonaľovanie produktov sú fotografie a výkresy v príručke ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom pre reklamáciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Štvortaktný benzínový motor

5 rezacích sekcií

Objem motora: 139CC

Manuálny štart

Výkon: 5HP

Pracovná šírka: 560mm

Priemer nožov: 220mm

Hladina akustického tlaku L_{pa} : 92,73 dB(A),

Hladina akustického výkonu L_{wa} : 93,0 dB(A),

Hladina nameraných vibrácií:

- Ľavá ruka: 3.02 m/s²

- Pravá ruka: 3,10 m/s²

Neistota merania $K = 1,5$ m/s²

ÚVOD

Ďakujeme za zakúpenie rotavátora. Pred jeho spustením sa oboznámte s návodom na obsluhu a bezpečnostnými pravidlami. Dúfame, že práca s týmto zariadením bude príjemná a efektívna. V súvislosti s programom neustáleho zlepšovania svojich výrobkov si výrobca vyhradzuje právo na zmeny v zariadení a technických detailoch uvedených v tejto príručke bez predchádzajúceho upozornenia.

ÚČEL BENZÍNOVEJ ROTAVÁTORA

Rotavátor je určený na prácu na záhradách pri domoch a malých zelených plochách. Akékoľvek pokusy o modifikáciu alebo prispôsobenie na iné účely sú nebezpečné a zakázané. Výrobca nezodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym používaním. Používanie zariadenia v rozpore s jeho určením je zakázané a spôsobuje stratu záruky.

VAROVNÉ PIKTOGRAMY



BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

UPOZORNENIE. Na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti iných osôb je potrebné venovať osobitnú pozornosť dodržiavaniu odporúčaných bezpečnostných opatrení. Pred začatím prevádzky rotavátora sa dôkladne oboznámte s obsahom Návodu na používanie. Rotujúce časti zariadenia majú ostré hrany a otáčajú sa vysokou rýchlosťou.

Náhodný kontakt s rotujúcimi časťami môže spôsobiť vážne poranenie tela. Chráňte si ruky a nohy pred kontaktom s pohyblivými časťami stroja počas chodu motora.

Používajte hrubé ochranné rukavice na ochranu rúk počas čistenia, kontroly a výmeny nožov.

DÔLEŽITÉ

- Udržujte zariadenie v technickom stave zaisťujúcom plnú funkčnosť. Používanie rotavátora v sťažných alebo neodporúčaných podmienkach môže spôsobiť vážne poranenie tela.
- Uistite sa, že všetky ochranné zariadenia sú funkčné a varovné označenia sú na určených miestach. Spomínané prvky sú použité na zabezpečenie bezpečnosti používateľov.
- Uistite sa, že sú nainštalované všetky bezpečnostné kryty.

- Oboznámte sa s postupom núdzového vypnutia motora. Oboznámte sa s fungovaním všetkých ovládacích prvkov.
- Držte si stabilný úchop na rukovätiach. Rukoväte môžu byť zdvíhané pri zapínaní spojky. Pred spustením zariadenia skontrolujte funkciu zapínania a vypínania spojky.
- Pri obsluhu rotavátora je potrebné nosiť pevnú, uzavretú obuv. Obsluha zariadenia bez obuvi alebo v obuvi s odhalenými prstami (napr. sandále) ohrozuje poranenie tela.
- Buďte opatrní pri otáčaní alebo ťahaní zariadenia, ak ste postavení pred zariadením.

Bezpečnosť detí

- Počas prevádzky zariadenia by deti v oblasti prác mali byť v miestnosti a pod dohľadom dospeléj osoby. Malé deti sa pohybujú rýchlo a pohybujúci sa rotavátor a proces uvoľňovania pôdy pomocou zariadenia určite pritiahne ich pozornosť.
- Nikdy sa nesmie predpokladať, že dieťa je na tom istom mieste, kde ho naposledy videli. Zachovajte opatrnosť a vypnite zariadenie v prípade, že sa v oblasti prác objavia deti.
- Je zakázané obsluhovať zariadenie deťmi, aj pod dohľadom dospelých.

Riziko spôsobené vytrhnutím častí zeminy a prvkov

- Prvky, ktoré narazia na rotujúce nože zariadenia, môžu byť odhodené rotujúcim mechanizmom s veľkou silou a môžu spôsobiť vážne zranenie.
- Pred začiatkom obrábania pôdy je potrebné odstrániť z oblasti prác palice, veľké kamene, drôt, sklo, atď. Práce je potrebné vykonávať iba počas dňa.
- Opotrebované alebo poškodené časti nožov rotavátora môžu spôsobovať vážne zranenie. Pred spustením zariadenia je vždy potrebné skontrolovať stav nožov.
- Benzín je horľavá látka a výpary benzínu predstavujú riziko výbuchu. Počas prác spojených s použitím benzínu je potrebné zachovať osobitnú opatrnosť.

DÔLEŽITÉ

- Dopĺňanie paliva by sa malo vykonávať po vypnutí motora. Pred začiatkom dopĺňania paliva nechajte motor vychladnúť. Výpary paliva a rozliate palivo predstavujú riziko vzplanutia.
- Motor a výfukový systém sú počas prevádzky silne zahriate a zostávajú horúce určitý čas po vypnutí zariadenia. Kontakt s horúcimi súčasťami motora môže spôsobiť popáleniny a hrozí vzplanutie niektorých materiálov.
- Vyhnite sa kontaktu pohyblivých častí s horúcim motorom a výfukovým systémom.
- Ochladte motor pred začatím údržby alebo uskladnením zariadenia.
- Nepresúvajte rotavátor z jedného miesta na druhé, keď je zariadenie zapnuté.
- Zuby rotavátora by sa nemali otáčať, ak je motor na voľnobehu. Ak sa táto situácia vyskytne, kontaktujte predajcu.
- Postaraj sa o vhodné oblečenie, keď pracuješ s rotavátorom. Vždy nos pevné obuv. Nikdy si neobúvaj sandále, tenisky alebo otvorenú obuv, nikdy nepracuj s rotavátorom s bosými nohami. Nenos voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach stroja. Vždy nos rukavice a ochranné okuliare pre ochranu zraku.

- Ruky, nohy, vlasy a voľné časti oblečenia si vždy drž od pohyblivých častí motora alebo rotavátora.
- Nikdy nedovoľuj deťom obsluhovať rotavátor. Nedovoľuj dospelým pracovať so zariadením bez predchádzajúceho školenia alebo oboznámenia sa s návodom.
- Neobsluhuj motorové zariadenia, keď si pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok.
- Uisti sa, že všetky skrutky, skrutky a matice sú vždy poriadne dotiahnuté.
- Predtým ako začneš akúkoľvek opravu alebo nastavenie zariadenia, vypni motor, počkaj, kým vychladne a odpoj vodiče od zapalovacej sviečky.
- Teplota tlmiča a príľahlých častí môže prekročiť 65°C. Nedotýkaj sa týchto miest.
- Nikdy nespúšťaj motor v uzavretom priestore. Zariadenie môže byť spustené len na otvorenom priestranstve. Splodiny vychádzajúce z motora obsahujú oxid uhlíkový, bez zápachový a jedovatý plyn.
- Dôkladne skontroluj územie určené na kultiváciu a odstráň z neho všetky cudzie predmety.
- Nikdy nepoužívaj rotavátor na prácu v pôde, ktorá ukrýva podzemné inštalácie, ako sú vodovodné rúry, plynové rúry, elektrické káble alebo iné. Nepoužívaj rotavátor na prácu v hlinenej pôde a obsahujúcej kamene a iné objekty, ktoré môžu zariadenie poškodiť.
- Ak nejaký predmet uviazne medzi zubami rotavátora, vypni motor, odpoj vodiče od zapalovacej sviečky a zabezpeč ich, počkaj, kým motor vychladne, predtým než sa pokúsiš odstrániť predmet medzi zubami rotavátora.
- Používaj iba originálne diely vrátane skrutiek a matíc.

UPOZORNENIE NA OTRAVU OXIDOM UHLÍKA

Oxid uhličitý sa vyskytuje v výfukových systémoch všetkých spaľovacích motorov. Oxid uhličitý je jedovatý, bezfarebný, bez chuti, bez zápachu plyná látka, ktorý môže byť prítomný vo vzduchu aj keď necítiš ani nevidíš okolo seba žiadne výpary z motora. Smrteľné množstvo oxidu uhličitého môže zostať v uzavretých, málo vetraných priestoroch po mnoho dní. Akékoľvek množstvo oxidu uhličitého, ktoré sa dostane do organizmu, môže spôsobiť bolesti hlavy, nevoľnosť, letargiu, ospalosť, stratu orientácie a dokonca aj smrť. Ak zažiješ akýkoľvek z týchto symptómov, vyjdí na čerstvý vzduch a okamžite zavolaj lekára.

ZABRÁNENIE OTRAVE OXIDOM UHLIČITÝM

- Nikdy nenašartuj motor v uzavretých priestoroch.
- Nikdy sa nepokúšaj fúkať výfukový systém motora v interiéri. Oxid uhličitý môže veľmi rýchlo dosiahnuť nebezpečné koncentrácie pre život.
- Nikdy nenašartuj motor vonku na mieste, z ktorého môžu výpary ľahko preniknúť do priestorov.
- Nikdy nenašartuj motor vonku na málo vetranom mieste, kde nemajú výpary možnosť rozptýliť sa vo vzduchu (napríklad: veľké prehlbenie terénu, priestor obklopený vyvýšeninami).
- Nikdy nenašartuj motor v uzavretom alebo čiastočne uzavretom priestore (napríklad: budovy uzavreté z jednej alebo viacerých strán, stany, parkoviská, pivnice).
- Motor môže byť spustený len vtedy, ak je vyústenie tlmiča a výfukovej rúry otočené od prevádzkovateľa.
- Nikdy nesmeruj vyústenie výfukovej rúry smerom k ľuďom. Ľudia by mali byť vzdialení aspoň dva metre od fungujúceho motora a nástrojov poháňaných ním.

POŽIAR BENZÍNU A BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE S PALIVOM

Palivo a výpary paliva sú vysoko horľavé. Nikdy nepoužívajte palivo na mieste, kde môže vzniknúť iskra alebo plameň. Nikdy nepoužívajte palivo na mieste s potenciálnym zdrojom zapálenia (napríklad: ohrievače vody alebo piecky, sušičky, elektrické motory). Nepribližujte sa so zdrojom otvoreného ohňa alebo iskier k motoru alebo palivu, aby ste nespôsobili požiar. Horľavé palivo sa šíri mimoriadne rýchlo a prudko.

ZABRÁNENIE POŽIARU PALIVA

- Nikdy nevylievať palivo do nádrže zariadenia vo vnútorných priestoroch (napríklad: pivnica, garáž, kôlna, stodola, dom, verandy).
- Pri doplňovaní paliva to robte vždy vonku na dobre vetranom mieste.
- Nikdy neodkrývajte uzáver nádrže paliva ani nedoplňujte palivo, keď je motor zapnutý. Zastavte motor a počkajte, kým sa ochladí, predtým ako začnete nalievať palivo.
- Nikdy nevypúšťajte palivo z motora v uzavretom priestore.
- Vždy dôkladne utrite rozliate palivo z povrchu motora pred jeho naštartovaním. Rozliate palivo utrite okamžite.
- Po utretí rozliateho paliva počkajte, kým uschne, predtým ako naštartujete motor.
- Počkajte, kým sa výpary paliva rozptýlia, predtým ako naštartujete motor.
- Skontrolujte, či je uzáver paliva správne a pevne zatvorený predtým ako naštartujete motor.
- Počas chodu motora musí byť uzáver paliva vždy správne zatvorený.
- Nikdy nefajčite počas doplňovania paliva.
- Predchádzajte požiarom spôsobeným elektrostatickými nábojmi. Používajte iba kontajnery na palivo vyrobené z plastov.
- Nenechávajte zariadenie v uzavretých priestoroch, ak je v nádrži palivo.

Palivo a výpary paliva sú vysoko horľavé.

- Nikdy nevylievať palivo z nádrže paliva motora.
- Nikdy sa nepokúšajte vyprázdniť nádrž paliva saním paliva ústami cez hadičku.
- Dopĺňovať palivo môžu iba dospelé osoby.
- Nedovoľ, aby akékoľvek osoby nachádzajúce sa pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok sa pokúšali doplniť palivo do nádrže.
- Nikdy nedovoľuj deťom doplniť palivo do nádrže.
- Spojka dosiahne najvyššiu účinnosť pri prenose výkonu približne po dvoch hodinách normálnej prevádzky. Počas prevádzky spojky môže dôjsť k jej prešmyku. Pre zabezpečenie optimálnych výkonov spojky je potrebné zabezpečiť, aby sa do nej nedostával olej ani žiadna iná kvapalina.

POPÁLENINY A PARY

Tlmič, ochranný kryt tlmiča a iné časti motora sa počas prevádzky motora veľmi zahrejú. Tieto časti zostávajú horúce aj po zastavení chodu motora.

Prevenia popálenín a požiarov

- Nikdy nenechávaj ochranný kryt tlmiča z motora odstránený.
- Nikdy sa nedotýkaj ochranného krytu tlmiča, pretože je veľmi horúci a môže spôsobiť vážne popáleniny.

- Nikdy sa nedotýkaj týchto častí zariadenia, ktoré sa počas prevádzky intenzívne zahrievajú.
- Aby si predišiel požiarom, nikdy nedovoľ, aby sa akékoľvek materiály alebo zvyšky dostali do blízkosti ochranného krytu tlmiča alebo iných zahriatych častí zariadenia.

OBSLUHA ZARIADENIA NA SKLONENEJ PLOCHY

- Pri obrábaní pôdy na svahoch by maximálne množstvo paliva v nádrži malo byť 2/3 nádrže (na zníženie rizika rozlievania paliva).
- Pri zmene smeru jazdy na svahovej ploche buď zvlášť opatrný.
- Dovoľiteľný sklon pracovnej plochy je 10 O.

VYBALENIE ZEMNÍKOVÉHO KULTIVÁTORU

Opatrne vyber zemiakový kultivátor z krabice, odstráň zvyšky balenia a prestrihni všetky upínacie pásky, pričom držíš zemiakový kultivátor za rukoväť.

VAROVANIE

Určený maximálny uhol bezpečného sklonu sa uvádza iba ako referencia a mal by sa určovať individuálne, v závislosti od nainštalovaného zariadenia. Pred spustením zariadenia je potrebné skontrolovať, či nie je pôdny kultivátor poškodený a jeho technický stav je správny. Na zabezpečenie bezpečnosti používateľa a ostatných osôb je potrebné dodržiavať osobitnú opatrnosť počas jazdy nahor alebo nadol po svahu.

Tipy pred začatím práce

- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú obmedzené fyzické, psychické alebo zmyslové schopnosti, alebo ktoré nemajú skúsenosti alebo vedomosti, pokiaľ nie sú riadne dohliadané alebo poučené o obsluhu zariadenia oprávnenou osobou.
- Nikdy nedovoľte deťom a iným osobám, ktoré nepoznajú túto príručku, používať zariadenie. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek obsluhujúcich zariadenie.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v čase, keď sú v blízkosti iné osoby, a najmä deti a domáce zvieratá.
- Deti je potrebné dohliadať, aby sa vylúčila hra so zariadením.
- Osoba obsluhujúca zariadenie alebo používateľ sú zodpovední za nehody a zranenia iných osôb a ich majetku.
- Pred spustením zariadenia skontrolujte pracovný priestor. Odstráňte kamene, kl sticks, dráty a iné prekážky, ktoré môžu byť zachytené a vyhodené otáčajúcimi sa nožmi.
- Vždy noste vhodné pracovné oblečenie a stabilnú obuv s protišmykovou podrážkou a odolné, dlhé nohavice. Zariadenie sa nesmie používať bez obuvi alebo v sandáloch!
- Pred každým použitím je potrebné vykonať vizuálnu kontrolu zariadenia. Nevyužívajte zariadenie, ak chýbajú ochranné zariadenia, časti rezačky alebo sú tyče opotrebované alebo poškodené. Aby sa predišlo nevyváženosti, poškodené nástroje a tyče môžu byť vymenené len ako súpravy.
- V prípade zariadení s viacerými rezacími nástrojmi je potrebné dbať na opatrnosť, pretože pohyb jedného noža môže spôsobiť rotáciu ostatných nožov.
- Používajte iba náhradné diely a vybavenie, ktoré boli dodané a odporúčané výrobcom. Použitie cudzích náhradných dielov a samovoľné úpravy zariadenia (t.j. úprava otáčok motora) vedú k strate nárokov z titulov záruky.

Pokyny na prácu so zariadením

Počas práce nie je dovolené priradovať nohy a ruky do blízkosti otáčajúcich sa častí alebo pod tieto časti.

Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia! Je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa ochrany pred hlukom a miestne predpisy. Prevádzkovanie zariadenia v určitých dňoch (napr. v nedele a sviatky), v určitých časoch dňa (v obede, počas nočného ticha) a v určitých oblastiach (napr. v kúpeľoch alebo klinikách a pod.) je obmedzené.

- Nespúšťajte zariadenie v uzavretých priestoroch.
- Nepoužívajte zariadenie počas dažďa alebo za zlých poveternostných podmienok. Práca by sa mala vykonávať pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Práce s použitím zariadenia by sa nemali vykonávať v prípade únavy alebo nedostatku koncentrácie, ani po konzumácii alkoholu alebo tabletiiek. Vždy by ste mali včas robiť prestávky. K práci je potrebné pristupovať s rozumom.
- Počas práce si dávajte pozor na stabilnú pozíciu, najmä na svahoch. Prácu by ste mali vždy vykonávať naprieč svahom, nikdy nahor alebo nadol. Dávajte si obzvlášť pozor pri zmene smeru jazdy na svahu. Prácu nevykonávajte na príliš veľkých svahoch.
- Zariadenie treba prevádzkovať len v tempách chôdze. Prosím, dbajte na osobitnú opatrnosť pri otáčaní zariadenia od seba, priťahovaní k sebe alebo pri cúvaní.
- Prosím, opatrne vypnite zariadenie podľa pokynov z tejto používateľskej príručky. Treba si dať pozor na správnu vzdialenosť nôh od otáčajúcich sa čepelí.

Pozor, nebezpečenstvo! Čepel' sa ešte nejaký čas otáča po vypnutí motora.

Existuje nebezpečenstvo zranení.

- Zariadenie nesmie byť zdvíhané ani prepravované počas chodu motora. Zariadenie treba vypnúť, keď je potrebné ho prevrátiť na účely prepravy, prekonania iných povrchov ako je zem alebo v prípade, že zariadenie je umiestňované alebo zdvíhané z povrchov určených na kultiváciu.
- Nikdy nenechávajte zariadenie na pracovisku bez dozoru. Nezanechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru!
- Nesmiete pracovať so zariadením, ktoré je poškodené, neúplné alebo ktoré bolo prestavané bez súhlasu výrobcu. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými ochrannými prvkami alebo krytmi, alebo ak chýbajú takéto ochranné zariadenia.
- Nezaťažujte zariadenie. Na ťažšie práce nepoužívajte stroje s nižším výkonom. Prosím, nepoužívajte zariadenie na účely, na ktoré nie je určené.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín a plynov. V prípade nedodržania týchto pokynov hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nezdvihnite ani neodkladajte zariadenie, ak motor beží!
- Zariadenie treba vypnúť:
 - Vždy, keď sa vzdialíte od stroja;
 - Pred čistením alebo odstránením blokovania;
 - Ak je zariadenie nepoužívané;
 - Pred kontrolou, čistením a uskladnením;
- Ak zariadenie pri práci narazí na cudzí predmet alebo ak sa objavia abnormálne vibrácie. V takom prípade skontrolujte zariadenie na poškodenia alebo prípadne opravte.

- V žiadnom prípade nie je povolené umiestňovať ruky ani nohy v blízkosti rotujúcich častí alebo pod nimi.

STAVBA



1 Držadlo 2 Páky spojky 3 Kábel spojky 4 Hĺbkomer
5 Kryt 6 Rezací nôž 7 Koleso 8 Podpora kolesa 9 Motor
10 Valec 11 Štartér 12 Kábel plynového pedálu 13. Plynový pedál

MONTÁŽ

Namontujte rameno podpornej konštrukcie na podporu, pripevnite ho pomocou štyroch skrutiek M8x25 a matic. (Obrázok 1)

Umiestnite oporný tyč na podporu a potom ju pripevnite k spojke v tvare písmena B. (Obrázok 2)

Spustenie

Nastavte koleso: vytiahnite podporu kolesa von, a potom ju upevnite v polohe ukázanej na obrázku 3.

Nastavenie hĺbky: Potiahnite za spojovací prvok v tvare písmena B von, posuňte opornú lištu na požadovanú hĺbku, a znova zasunite spojovací prvok B. Obrázok 4

Nastavenie uhla: Uvoľnite skrutky podpory ramena, vyberte uhol a utiahnite skrutky. Obrázok 5



PROCES SPÚŠŤANIA

Prípravné kroky pred začatím:

Pred spustením motora skontrolujte všetky prvky, aby ste zistili, či je niektorý z prvkov voľný.

Spustiť motor:

1. Skontrolujte, či je dostatok motorového oleja a paliva. Použite kvalitný motorový olej a palivo. Je to užitočné na predĺženie životnosti motora. Obrázok 6

2. Zapnite akcelerátor. Obrázok 7.

3. Niekoľkokrát pomaly potiahnite za rukoväť štartéra, a potom rýchlo potiahnite. Buďte opatrní v tomto procese. Nesmiete sa náhle vrátiť do počiatočnej polohy. Dajte pozor, aby ste nevytiahli rukoväť štartéra. Obrázok 8.

4. Po spustení motora je potrebné nastaviť akcelerátor na dosiahnutie požadovanej rýchlosti. Obrázok 9.

5. Zastavte motor, zatlačte akcelerátor až na doraz. Obrázok 9.

FUNKCIA SPOJKY

Spojka spája alebo odpojuje napájanie z motora na akcelerátor. Pri uzatváraní páky spojky sa aktivuje systém akcelerátora a nože začínajú pracovať. Pri uvoľnení spojky sa nože zastavia. Obrázok 10.

Upozornenie: Niekedy, aby dosiahnuť požadovanú hĺbku, je potrebné použiť rotavátor niekoľkokrát na rovnakom mieste. Počas prvej operácie by hĺbka kultivácie nemala byť príliš veľká. Ak sa stroj triasol, rýchlosť je možné mierne upraviť.

Ak sa stroj neposúva dopredu, ale len kopí v tom istom mieste, vyrovajte stroj, aby mohol pokračovať v pohybe. Ak je pôda veľmi tvrdá, zavlažujte ju niekoľko dní pred kultiváciou. Nepracujte na mokrej pôde. Ak v mieste kultivácie pršalo, počkajte 1-2 dni na vyschnutie pôdy.

OBSLUHA

Pravidelne je potrebné skontrolovať, či sú všetky skrutky a matice utiahnuté, aby ste mali istotu, že technický stav zariadenia umožňuje bezpečné používanie. Nikdy nesmiete skladovať zariadenie s palivom v nádrži v budove, kde sú zdroje tepla a ohňa, ako sú horúca voda, radiátory, sušičky oblečenia a podobne. Motor by mal vychladnúť pred vstupom do miestnosti. Pri čistení, opravách a kontrolách sa uistite, že nože a všetky pohyblivé časti sa zastavili. Aby sa predišlo náhodnému spusteniu, je potrebné odpojiť kábel sviečky zapalovania a umiestniť ho do polohy, kde by sa nedalo dotknúť sviečky zapalovania. Je potrebné dodržiavať všetky možné bezpečnostné opatrenia, ak necháme zariadenie bez dozoru. Nesmiete nechať bežný motor vnútri miestnosti, okrem prípadov, keď je motor spustený na zavedenie zariadenia dovnútra a vyvedenie von. Vstupné dvere by mali byť otvorené; spaliny sú veľmi nebezpečné pre zdravie (obsahujú oxid uhoľnatý, bez zápachu a jedovatý plyn).

Buďte opatrní pri práci na strmých povrchoch. Maximálny sklon pracujúceho zariadenia je 15 stupňov. Väčšie sklon spôsobí poškodenie motora z viny používateľa. Nepracujte na príliš strmých povrchoch, zariadenie by sa nemalo používať bez vhodných ochranných prvkov, krytov a iných ochranných prostriedkov. Nemôžete prekračovať schopnosti stroja snažiac sa pracovať príliš rýchlo. Nikdy netlačte zariadenie, keď je zapnutá pohonná funkcia. Keď idete dozadu, zachovávajte osobitnú opatrnosť. Nemôžete pracovať za podmienok obmedzenej viditeľnosti a nedostatku osvetlenia. Uistite sa, že pevne stojíte na zemi. Držte rukoväť pevne oboma rukami a pohybujte sa pomalým, isto krokom, nebýjúc. Nesmiete preceňovať svoje sily. Stále by ste mali mať stabilnú pozíciu, zachovávajúc rovnováhu. Nesmiete pracovať príliš blízko sklenných konštrukcií, automobilov, schodísk, smetiakov a iných objektov. Nenechávajte deti a zvieratá blízko pracovného miesta zariadenia. Je potrebné odpojiť pohon nožov a pri transporte zariadenia alebo keď nie je používané. Vždy by ste mali dodržiavať odporúčania tohto návodu na obsluhu týkajúce sa podrobností o dlhodobom uskladnení zariadenia. Keďže niektoré časti zariadenia sú vyrobené z plastu alebo gumy, zariadenie by malo byť uchovávané mimo chemických prostriedkov, aby sa predišlo chemickej reakcii.

V prípade nehody alebo poruchy.

V prípade nehody je potrebné zastaviť/vypnúť stroj a zavolať pomoc (ak si to situácia vyžaduje!).

V prípade poruchy je potrebné zastaviť/vypnúť stroj a kontaktovať odborníka.

REGULÁCIA OVLÁDACÍCH KÁBLOV

Pri používaní zariadenia sa káble môžu natiahnuť alebo skrátiť. Vtedy je potrebné ich skontrolovať a správne nastaviť. Tieto káble nemôžu byť príliš voľné ani príliš napnuté (to môže spôsobiť ich pretrhnutie alebo poškodenie páky).

VÝMENA FILTRA VZDUCHU

Filtr vzduchu je potrebné pravidelne kontrolovať (či nemá poškodenia alebo nie je príliš znečistený). Na tento účel po odskrutkovaní skrutky motýlika, ktorá upevňuje kryt filtra, a jeho odstránení, máme prístup k filtračnému vkladu. Hlavný filter má predfilter (obvod okolo samotného filtra), ktorý je potrebné celkom systematicky čistiť (najlepšie stlačeným vzduchom).

POZOR!

Hlavné filtre sa nesmú čistiť na mokro! Výmenu filtra je povinné robiť maximálne každých 100 h práce alebo skôr, ak je znečistený. V prípade vysokého prašnosti sa odporúča výmena každých 25 h práce.

ÚDRŽBA ZAPALOVACEJ SVIEČKY

Zapálenú sviečku je potrebné vymeniť (za identickú alebo ekvivalent) na začiatku každého sezóny alebo po každom 100 hodinách používania zariadenia. Hlavicu medzi elektrodami je potrebné nastaviť na 0,6 mm pomocou šablóny na meranie medzery.

VÝMENA OLEJA

Postup výmeny oleja vyzerá nasledovne a do značnej miery závisí od konštrukcie motora.

1. spustiť hlinený plod a zahriať jeho motor. **POZOR NA HORÚCI OLEJ!** Odporúčané ochranné rukavice!
2. vypnúť kosačku, odstrániť kábel zo zapalovacej sviečky
3. uistiť sa, že je nádrž na palivo prázdna

A potom v závislosti od konštrukčného riešenia je potrebné:

a- vypúšťať olej pomocou plniaceho/vypúšťacieho otvoru oleja, odskrutkovať olejovú zátku a kosačku je potrebné zdecydovane otočiť na bok smerom k tlmiču a vyliat používaný olej cez plniaci/vypúšťací otvor do predtým pripraveného kontajnera. **POZOR!** Po výmene oleja môže motor trochu dymiť (prirodzený jav, po 5-10 minútach práce dymenie zanikne).

b- odsávať pomocou odsávacej pumpy (nie je súčasťou vybavenia). Olej odsávame cez plniaci/vypúšťací otvor oleja.

V novom motore je potrebné olej meniť po prvých 5 hodinách prevádzky, následne po každých 25 hodinách, pri menších množstvách pracovných hodín je povinné raz za sezónu. **POZOR!** Odpady oleja sa nesmú zbavovať náhodným spôsobom, vylieváním do kanalizácie alebo priamo do prostredia, je potrebné ho odovzdať na zberný bod oleja.

PÁSOVÉ NAPÁJANIE

Pás pohonu nožov vyžaduje reguláciu, pretože je to prvok, ktorý podlieha prirodzenému opotrebeniu počas prevádzky. Ak sa pás začne kĺzať, je potrebné ho vymeniť za nový.

Pozor! Používateľ je zodpovedný za kontroly uvedené v tabuľke. V motoroch so sviečkami po každej sezóne je potrebné skontrolovať vôľu ventilov, ktorá by mala byť: výfukový ventil 0,15 mm, sací ventil 0,10 mm. Ak namerané hodnoty odchádzajú od uvedených hodnôt, je potrebné vykonať reguláciu, ktorá by mala byť vykonaná odborníkom.

Činnosť / Obdobie	Po použití	Pred každým použitím	Po prvých 5 hodinách (Výmena)	Každých 25 hodín (Každé nasledujúce)	Pred každou sezónou	Pred uskladnením
Kontrola hladiny motorového oleja		✓	✓		✓	
Výmena motorového oleja			✓	✓	✓	
Kontrola a dotiahnutie všetkých skrutiek a matíc		✓			✓	
Kontrola zapalovacej sviečky				✓	✓	
Kontrola paliva		✓				
Vypustenie paliva						✓
Kontrola a nastavenie laniek			✓	✓	✓	
Čistenie bočných krytov a pracovnej jednotky	✓					
Mazanie pohyblivých a otočných častí					✓	✓

Problém	Možná příčina	Riešenie
Motor štartuje s ťažkosťami	Chybná zapalovacia sviečka	Vymeniť zapalovaciu sviečku
	Voda alebo nečistoty v palivovom systéme	Vypustiť karburátor pomocou vypúšťacej skrutky paliva a doplniť čerstvú zmes
Motor beží nerovnomerne s prestávkami alebo nemá výkon	Upchaté palivové potrubie alebo karburátor alebo starý benzín (etylín)	Vyčistiť palivové potrubie, skontrolovať prívod paliva, doliať čerstvý benzín
	Voda alebo nečistoty v palivovom systéme	Vypustiť karburátor pomocou vypúšťacej skrutky paliva a doplniť benzín (etylín)
Motor zhasína	Motor beží so zapnutým sýtičom	Vypnúť sýtič
	Karburátor alebo vzduchový filter zaplavený olejom po naklonení zariadenia na bok	Vyčistiť karburátor od oleja a vymeniť vzduchový filter
Motor dymí	tlmič zaplavený olejom po naklonení na bok	Vypáliť olej na bežiacom motore
Nadmerné vibrácie	Uvoľnené upevnenie podzostáv, poškodený pohon	Okamžite zastaviť motor a sňať fajku zapalovacej sviečky. Dotiahnuť všetky skrutky a vykonať iné vhodné opravy. Ak vibrácia nezmizne, zveriť opravu autorizovanému servisnému stredisku.
Pohon zariadenia nefunguje	Uvoľnený alebo poškodený hnací remeň	Vymeniť hnací remeň
	Nesprávne nastavenie lanka ovládania pohonu	Vykonať zodpovedajúce nastavenie
	Opotrebované alebo poškodené trecie koleso	Vymeniť trecie koleso

ÚDRŽBA | UCHOVÁVANIE

Údržba pôdneho kultivátora

1. Zariadenie je dodávané s primeraným množstvom maziva v prevodovej skrini. Odporúča sa kontrolovať hladinu maziva raz mesačne. **NEMÁTE PRIDÁVAŤ PRÍLIŠ VEĽA MAZIVA.**
2. Dávajte pozor, aby všetky skrutky, matice a šróby boli vždy pevne dotiahnuté.
3. Pri práci v nízkych teplotách uchováajte zariadenie tiež v nízkych teplotách. Presun zariadenia z teplej miestnosti na studený vzduch môže spôsobiť tvorbu nebezpečných kondenzácií a urýchliť opotrebenie zariadenia, ako aj nesprávne fungovanie, ktoré nepodlieha podmienkam záruky.

Údržba motora

Údržbu motora vykonávajte v súlade s odporúčaniami uvedenými v návode na obsluhu motora. Používajte olej na mazanie štvortaktných motorov.

DLOHODOBÉ UCHOVÁVANIE

Ak nebudete používať pôdny kultivátor dlhšie ako jeden mesiac, pripravte ho na dlhodobé uskladnenie.

1. Nechajte pracujúci motor vybrať (vypáliť) palivo zo zásobníka a karburátora do konca, až do zastavenia.
2. Skontrolujte olej. Vyšroubujte zapalovaciu sviečku, nalejte trochu oleja do valca, znovu vyšroubujte zapalovaciu sviečku, otočte kľukovým hriadeľom, aby sa olej rovnomerne rozdelil vo vnútri valca.
3. Pomaly potiahnite za štartovaciu šnúru, až pocítite odpor, uviažte uzol, aby ste zablokovali šnúru, zatvorte ventil vzduchu, aby sa dovnútra nedostali žiadne nečistoty.
4. Očistite zuby rotavátora a motor od všetkých zvyškov.
5. Uložte rotavátor na suché a chladné miesto.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Používateľ rotavátora je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia povinný viesť správnu hospodárnosť s odpadmi dohodnutú v súlade s národnými predpismi. V rámci týchto činností pri výmene a šrotovaní dielov a skupín alebo likvidácii celého zariadenia by mal používateľ:

- Diely, ktoré sú ešte použiteľné, ošetriť a odložiť do skladu.
- Kovové diely určené na šrot odovzdať do zberní šrotu.
- Prvky z plastu, gumy a pod. odovzdať do zberní druhotných surovín.
- Použitý olej odovzdať do podnikov, ktoré vykonávajú zber olejov a mazív, alebo postupovať podľa miestnych predpisov týkajúcich sa hospodárenia s odpadmi a ochrany životného prostredia.

POZOR! Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov majú zverejnené fotografie a nákresy v návode ilustračný charakter a môžu sa len mierne líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom pre reklamáciu!



Dve posledné číslice roku naniesenia označenia CE - 21

Vyhlásenie o zhode EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Benzínový rotavátor 5.0HP 56cm

Typ: G84001 Model: TB60T1

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES z 17. mája 2006 o strojových zariadeniach,

2000/14/WE z dňa 8. mája 2000 r. v súvislosti so zblížovaním legislatív členských štátov týkajúcich sa emisií hluku do prostredia prostredníctvom zariadení používaných vonku, 2014/30/UE z dňa 26. februára

2014 r. v súvislosti s harmonizáciou legislatív členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (prepracovaná verzia) Text majúci význam pre EHP spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

je v súlade s CE certifikátmi typu WE č. SHES190802096002TLC z dňa 13.03.2020 a SHEM190901744901PTC z dňa 10.12.2019 vydanými spoločnosťou SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Krajina : Spojené kráľovstvo Telefón : +44 (0)1934 522917, Fax : +44 (0)1934 522137

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0120,

je v súlade s CE certifikátmi typu WE č. I/SETC.000920191210 z dňa 10.12.2019 vydaného spoločnosťou

ISSET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Krajina : Taliansko Telefón : +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963,

Email : iset@iset-italia.com, Webová stránka : www.iset-italia.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0865,

Homologácia č. e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 z dňa 09.04.2019 vydaná Národnou autoritou pre normy Írska (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Krajina : Írsko Telefón : +353.1.807.38.00, Fax : +353.1.807.39.25,

Email : info@nsai.ie, Webová stránka : www.nsai.ie

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0050

2000/14/EC: použitá procedúra hodnotenia zhody podľa prílohy III

Namierená úroveň akustického výkonu L, dosahuje: 92,73 dB(A)

Zaručená úroveň akustického výkonu L_A dosahuje: 93 dB(A)

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení
alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 31.07.2021

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej
osoby

John Gardèner

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГИ

Бензиновий мотоблок 5.0HP 56cm

Тип: G84001 Модель: TB60T1



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерава 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з даною інструкцією. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



John Gardèner

УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продукції, зображення та малюнки, представлені в інструкції, є ілюстративними і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для претензій.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Бензиновий двигун чотиритактний

5 різальних секцій

Об'єм двигуна: 139CC

Ручний старт

Потужність: 5К.с.

Ширина обробки: 560mm

Діаметр лез: 220mm

Рівень акустичного тиску L_{pa} : 92,73 дБ(А),

Рівень акустичної потужності L_{wa} : 93,0 дБ(А),

Рівень виміряних вібрацій:

- Ліва рука: 3.02 м/с²

- Права рука: 3,10 м/с²

Невизначеність вимірювання $K = 1,5$ м/с²

ВСТУП

Дякуємо за придбання мотоблока. Перед запуском потрібно ознайомитися з інструкцією з експлуатації та правилами безпеки. Сподіваємось, що робота з цим пристроєм буде приємною та ефективною. У зв'язку з програмою безперервного поліпшення своєї продукції, виробник залишає за собою право вносити зміни в пристрій та технічні деталі, вказані в цій інструкції, без попереднього повідомлення.

ПРИЗНАЧЕННЯ БЕНЗИНОВОГО МОТОБЛОКА

Мотоблок призначений для роботи в присадибних ділянках та невеликих зелених зонах. Будь-які спроби модифікації або адаптації до інших цілей є небезпечними та забороненими. Виробник не несе відповідальності за будь-які ушкодження, що виникли в результаті неналежного використання. Використання обладнання не за призначенням заборонено і призводить до втрати гарантії.

ОБЕРЕЖНІ СИМВОЛИ



ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕЖЕННЯ. Для забезпечення безпеки своєї та інших осіб слід звертати особливу увагу на застосування рекомендованих заходів обережності. Перед початком експлуатації ґрунтообробного агрегату потрібно ретельно ознайомитися з інструкцією користувача. Обертові елементи пристрою мають зазубрені краї і обертаються з високою швидкістю. Випадковий контакт з обертовими елементами може призвести до серйозних травм. Захищайте руки та ноги від контакту з рухомими частинами машини під час роботи двигуна.

Використовуйте товсті захисні рукавички для захисту рук під час очищення, перевірки та заміни лез.

ВАЖЛИВО

- Утримуйте пристрій у технічному стані, що забезпечує повну працездатність. Використання ґрунтообробного агрегату в ускладнених або неприйнятних умовах може призвести до серйозних травм.
- Переконайтеся, що всі засоби безпеки справні, а попереджувальні позначення розташовані у необхідних місцях. Обговорювані елементи застосовані для забезпечення безпеки користувачів.
- Переконайтеся, що встановлені всі захисні кожухи.

- Ознайомтеся з процедурою аварійного вимкнення двигуна. Ознайомтеся з роботою всіх елементів керування.
- Тримайте стабільний захват за ручки. Ручки можуть підніматися під час з'єднання зчеплення. Перед запуском пристрою перевірте функцію з'єднання та від'єднання зчеплення.
- Під час роботи з ґрунтообробним агрегатом необхідно носити міцне, закрите взуття. Робота пристрою без взуття або в взутті з відкритими пальцями (наприклад, в сандалях) загрожує травмами.
- Будьте обережні під час повертання або перетягування пристрою, якщо ставитеся перед пристроєм.

Безпека дітей

- Під час роботи пристрою діти, які знаходяться в зоні роботи, повинні перебувати в приміщенні під наглядом опікуна. Маленькі діти швидко рухаються, а пересувний ґрунтообробний агрегат і процес розпушування ґрунту з використанням пристрою безсумнівно привернуть їхню увагу.
- Ніколи не слід припускати, що дитина знаходиться в тому ж місці, де її останній раз бачали. Будьте обережні і вимикайте пристрій у разі появи дітей у зоні проведення робіт.
- Забороняється користуватися пристроєм дітям, навіть під наглядом дорослих.

Ризик, викликаний відривом частин ґрунту і елементів.

- Елементи, які вдаряють у обертові ножі пристрою, можуть відкидатися обертальним механізмом з великою силою і можуть призвести до серйозних травм.
- Перед початком обробки землі необхідно прибрати з зони робіт палки, великі камені, дріт, скло тощо. Роботи слід виконувати тільки в денний час.
- Зношені або пошкоджені частини ножів культиватора можуть викликати серйозні травми. Перед запуском пристрою завжди потрібно перевіряти стан ножів.
- Бензин є легкозаймистим матеріалом, а пари бензину створюють ризик вибуху. Під час робіт, пов'язаних із застосуванням бензину, слід дотримуватися особливої обережності.

ВАЖЛИВО

- Заправка пального повинна проводитися після вимкнення двигуна. Перед початком заправки залиште двигун охолонути. Пари пального і розлите паливо створюють ризик заpalення.
- Двигун і вихлопна система при роботі сильно нагріваються і залишаються гарячими деякий час після вимкнення пристрою. Контакт з гарячими частинами двигуна може призвести до опіків і загрожувати займанням деяких матеріалів.
- Уникайте контакту частин культиватора з гарячим двигуном і вихлопною системою.
- Охолодіть двигун перед початком обслуговування або зберігання пристрою.
- Не переміщайте культиватор з одного місця в інше, коли пристрій має ввімкнений двигун.
- Зуби культиватора не повинні обертатися, якщо двигун працює на холостому ході. Якщо така ситуація має місце, зв'яжіться з продавцем.
- Подбай про відповідний одяг, коли працюєш з ґрунтообробником. Завжди носи міцне взуття. Ніколи не одягай сандалі, кросівки або відкрите взуття, ніколи не працюй з ґрунтообробником, маючи босі ноги. Не носи вільний одяг, який може заплутатися в рухомих частинах машини. Завжди носи рукавички та захисні окуляри для захисту зору.

- Руки, ноги, волосся та вільні частини одягу завжди тримай подалі від рухомих частин двигуна або ґрунтообробника.
- Ніколи не дозволяй дітям обслуговувати ґрунтообробник. Не допускай дорослих до роботи з пристроєм без попереднього навчання або ознайомлення з інструкцією.
- Не обслуговуй двигун в стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.
- Переконайся, що всі гвинти, шурупи та гайки завжди щільно закручені.
- Перед початком будь-якого ремонту або регулювання пристрою вимкни двигун, чекай, поки він охолоне, та від'єднай дроти від свічки запалювання.
- Температура глушника та прилеглих до нього частин може перевищити 65°C. Не доторкайся до цих місць.
- Ніколи не запускай двигун у закритому приміщенні. Пристрій може бути запущено тільки на свіжому повітрі. Вихлопні гази, що виходять з двигуна, містять оксид вуглецю, без запаху та отруйний газ.
- Ретельно перевір місце, призначене для обробки, та видали з нього всі сторонні предмети.
- Ніколи не використовуй ґрунтообробник для роботи в ґрунті, що містить підземні установки, такі як водопроводи, газопроводи, електричні кабелі або інші. Не використовуйте ґрунтообробник для роботи в глиняному ґрунті та в ґрунті, що містить каміння та інші об'єкти, які можуть знищити пристрій.
- Якщо якийсь об'єкт затримався між зубами ґрунтообробника, вимкни двигун, від'єднай дроти від свічки запалювання та захисти їх, зачекай, поки двигун охолоне, перш ніж намагатися вилучити об'єкт з-поміж зубів ґрунтообробника.
- Використовуй тільки оригінальні частини, включаючи також гвинти та гайки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОТРУЄННЯ ОКСИДОМ ВУГЛЕЦЮ

Монооксид вуглецю є у вихлопних системах усіх бензинових двигунів. Монооксид вуглецю є отруйним, безбарвним, безсмаком, без запаху газом, який може бути в повітрі навіть якщо ви не відчуваєте і не бачите поблизу жодних вихлопів з двигуна. Смертельна кількість монооксиду вуглецю може бути присутня протягом багатьох днів у закритому, погано вентилируемому приміщенні. Будь-яка кількість монооксиду вуглецю, що потрапляє в організм, може викликати головний біль, нудоту, важкість, сонливість, втрату орієнтації і навіть смерть. Якщо ви відчуєте будь-який з цих симптомів, вийдіть на свіже повітря і терміново викликайте лікаря.

ПРОФІЛАКТИКА ОТРУЄННЯ МОНОКСИДОМ ВУГЛЕЦЮ

- Ніколи не запускайте двигун у закритому приміщенні.
- Ніколи не намагайтеся продути вихлопну систему двигуна в приміщенні. Монооксид вуглецю може дуже швидко досягти небезпечної для життя концентрації.
- Ніколи не запускайте двигун на вулиці в місці, звідки вихлопи можуть легко проникнути до приміщень.
- Ніколи не запускайте двигун на вулиці в погано вентилируемому місці, де вихлопи не можуть розсіятися в повітрі (наприклад: велике заглиблення землі, простір, оточене підвищеннями).
- Ніколи не запускайте двигун у закритому або частково закритому просторі (наприклад: будівлі, закриті з одного або декількох боків, намети, парковки, підвали).
- Двигун може запускатися лише тоді, коли випускний отвір глушника та вихлопної труби спрямовані у бік від оператора.
- Ніколи не направляйте випускний отвір вихлопної труби в бік людей. Люди повинні знаходитися на відстані не менше двох метрів від працюючого двигуна та інструментів, що ним приводяться в дію.

ПОЖЕЖА БЕНЗИНУ ТА БЕЗПЕЧНЕ ОПЕРУВАННЯ ПАЛИВА

Пального та пари пального є високо займальними. Ніколи не використовуйте пальне в місцях, де може виникнути іскра або полум'я. Ніколи не використовуйте пальне в місцях потенційного виникнення джерела запалювання (наприклад: нагрівачі води або котли, сушарки, електричні двигуни). Не наближайтеся з джерелом відкритого вогню або іскрами до двигуна чи пального, щоб не спровокувати пожежу. Палюче пальне розповсюджується надзвичайно швидко і стрімко.

ПРОТИДІЯ ПОЖЕЖІ ПАЛЬНОГО

- Ніколи не заливайте пальне до баку пристрою всередині приміщень (наприклад: підвал, гараж, сарай, стодола, будинок, ґанок).

- Заправляючи пальне, робіть це завжди на вулиці в добре провітреному місці.

- Ніколи не відкручуйте кришку вливу пального або не доливайте пальне, коли двигун запущений.

Зупиніть двигун і дочекайтеся, поки він охолоне, перш ніж почати заливати пальне.

- Ніколи не зливайте пальне з двигуна в закритому приміщенні.

- Завжди ретельно витирайте розлите пальне з поверхні двигуна перед його запуском. Розлите пальне витріть негайно.

- Після витеряння розлитого пального дочекайтеся, поки воно висохне, перш ніж запускаєте двигун.

- Дочекайтеся, поки пари пального розсіються, перш ніж запускаєте двигун.

- Перевірте, чи кришка пального правильно і міцно закручена, перш ніж запускаєте двигун.

- Під час роботи двигуна кришка вливу пального повинна завжди бути правильно закручена.

- Ніколи не паліть сигарети під час заправки пального.

- Запобігайте пожежам, спричиненим електростатичними зарядами. Використовуйте тільки контейнери для пального, виготовлені з пластику.

- Не зберігайте пристрій в закритому приміщенні, якщо в баку є пальне.

Пальне та пари пального є високо займальними.

- Ніколи не виливайте пальне із бака пального двигуна.

- Ніколи не намагайтеся спорожнити бак пального, використовуючи смоктання пального ротом через трубку.

- Заправляти пальне можуть тільки дорослі.

- Не допускайте, щоб будь-які особи, які перебувають під впливом алкоголю або інших наркотичних засобів, намагалися заправляти паливом у бак.

- Ніколи не дозволяйте дітям заправляти паливо у бак.

- Сцеплення досягне максимальної ефективності у передачі потужності приблизно через дві години звичайної роботи. Під час обкатки сцеплення може спостерігатися його ковзання. Щоб забезпечити оптимальні характеристики сцеплення, слід стежити, щоб в нього не потрапляла олія або будь-яка інша рідина.

ОПІКИ І ПАРИ

Глушник, захист глушника та інші частини двигуна дуже нагріваються під час роботи двигуна. Ці частини залишаються гарячими після зупинки роботи двигуна.

Запобігання опікам і пожежам

- Ніколи не знімайте захист глушника з двигуна.

- Ніколи не торкайтесь захисту глушника, оскільки він дуже гарячий і може викликати серйозні опіки.

- Ніколи не торкайтесь цих частин устаткування, які сильно нагріваються під час роботи.
- Щоб запобігти пожежам, ніколи не допускайте, щоб будь-які матеріали або залишки знаходилися поблизу захисту глушника або інших нагрітих частин устаткування.

ОБСЛУГОВУВАННЯ УСТАТКУВАННЯ НА СХИЛІ

- Під час обробки землі на схилах максимальна кількість пального у баку повинна становити 2/3 бака (з метою зменшення ризику розливу пального).
- Будьте особливо обережні при зміні напрямку руху на схилі.
- Допустимий нахил робочої поверхні становить 10°.

РОЗПАКОВУВАННЯ ГЛЕБОГРИЗАРКИ

Обережно вийміть глебогризарку з коробки, видаліть залишки упаковки та переріжте всі кріплення, тримаючи глебогризарку за ручку.

ПЕРЕДУВАГА

Вказаний максимальний кут безпечного спаду подається тільки як референсне значення і повинен визначатися індивідуально, залежно від встановленого обладнання. Перед запуском пристрою необхідно перевірити, чи не пошкоджений ґрунтообробник, а його технічний стан є правильним. Для забезпечення безпеки користувача та інших осіб слід проявляти особливу обережність під час їзди вгору або вниз по схилу.

Поради перед початком роботи

- Пристрій не призначений для використання особами (включно з дітьми), які мають обмежені фізичні, психічні або сенсорні можливості, або які не мають досвіду або/і знань, якщо їх не будуть належним чином супроводжувати або інструктувати щодо використання пристрою уповноваженою особою.
- Будь ласка, ніколи не дозволяйте дітям і іншим особам, які не знають цієї інструкції, користуватися пристроєм. Місцеві положення можуть визначати мінімальний вік осіб, які обслуговують пристрій.
- Будь ласка, ніколи не використовуйте пристрій тоді, коли поблизу є інші особи, особливо діти та домашні тварини.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб виключити гру з пристроєм.
- Особа, що обслуговує пристрій, або користувач несуть відповідальність за нещасні випадки та травми інших осіб та їхнього майна.
- Будь ласка, перевірте територію роботи перед запуском пристрою. Видаліть каміння, палички, дроти та інші перешкоди, які можуть бути захоплені та викинуті обертовими лезами.
- Будь ласка, завжди носіть відповідний робочий одяг та стабільне взуття з нековзкою підошвою, а також витривалі, довгі штани. Пристрій не слід використовувати без взуття або в сандалях!
- Перед кожним використанням необхідно провести візуальний контроль пристрою. Будь ласка, не експлуатуйте пристрій, якщо на ньому відсутні захисні пристрої, частини ріжучого пристрою або штоки зношені чи пошкоджені. Щоб уникнути нестабільності, зламані інструменти і штоки можна змінювати лише комплектами.
- У разі пристроїв з кількома ріжучими інструментами слід дотримуватись обережності, оскільки рух одного ножа може призвести до обертання інших ножів.
- Будь ласка, використовуйте лише запасні частини та комплектуючі, які були надані та рекомендовані виробником. Використання сторонніх запасних частин та самовільні модифікації пристрою (тобто регулювання обертів двигуна) призводить до втрати претензій за гарантійними зобов'язаннями.

Інструкції щодо роботи з пристроєм

Під час роботи не слід приставляти ноги та руки близько до обертових частин або під ці частини.

Існує небезпека серйозних травм! Слід дотримуватись норм щодо захисту від шуму та місцевих правил. Експлуатація пристрою в певні дні (наприклад, у неділю та свята), у певні години (під час обіду, у нічний спокій) та в певних зонах (наприклад, курортах або клініках тощо) обмежена.

- Не вмикайте пристрій у закритому приміщенні.
- Не використовуйте пристрій під час дощу або в поганих погодних умовах. Робота має виконуватися при доброму денному світлі або у хорошому освітленні.
- Не слід виконувати роботу з пристроєм у стані втоми або нестачі концентрації, або після вживання алкоголю чи таблеток. Завжди потрібно своєчасно робити перерви. До роботи слід підходити з розумом.
- Під час роботи слід звертати увагу на стабільну позицію, особливо на схилах. Роботу слід виконувати завжди поперек схилу, ніколи вгору або вниз. Будь ласка, будьте особливо обережними при зміні напрямку руху на схилах. Роботу не слід виконувати на занадто великих схилах.
- Пристрій потрібно використовувати виключно в темпі пішої ходи. Будь ласка, будьте особливо обережні при відвертанні від себе пристрою, притяганні до себе або коли ми відходимо назад.
- Будь ласка, обережно вимкніть пристрій відповідно до інструкцій у цій інструкції з експлуатації. Слід звернути увагу на відповідну відстань ніжок до обертових ножів.

Увага, небезпека! Ніж обертається ще деякий час після вимкнення двигуна.

Існує небезпека травмування.

- Пристрій заборонено піднімати або транспортувати під час роботи двигуна. Пристрій слід вимкати, коли потрібно його перевернути для транспортування, перетворення на інші поверхні, ніж земля, або якщо пристрій розміщується або підбирається з поверхонь, призначених для обробки.
- Ніколи не залишайте пристрій на робочому місці без нагляду. Не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду!
- Не працюйте з пристроєм, який є пошкодженим, неповним або був модифікований без згоди виробника. Ніколи не використовуйте пристрій з пошкодженими елементами безпеки або захисними екранами, або в разі відсутності таких захисних пристроїв.
- Не перевантажуйте пристрій. Для важчих робіт не використовуйте машини з нижчою потужністю. Будь ласка, не використовуйте пристрій для цілей, для яких він не призначений.
- Не використовувати пристрій поблизу легкозаймистих рідин і газів. У разі нехтування цими рекомендаціями існує небезпека пожежі або вибуху.
- Ніколи не піднімайте або не приносьте пристрій, якщо двигун працює!
- Пристрій слід вимкнути:
 - Завжди, коли віддаляємося від машини;
 - Перед очищенням або усуненням блокування;
 - Якщо пристрій не використовується;
 - Перед перевіркою, очищенням і зберіганням;
 - Якщо під час роботи пристрій стикається з стороннім тілом або з'являються аномальні вібрації. У такому випадку необхідно перевірити пристрій на наявність пошкоджень або, можливо, відремонтувати.

- За жодних обставин не можна ставити руки чи ноги поблизу обертових частин або під ними.

БУДОВА



1 Хват 2 Важелі зчеплення 3 Кабель зчеплення 4 Глибиномір
5 Захист 6 Ріжучий ніж 7 Коло 8 Підпора колеса 9 Двигун
10 Циліндр 11 Стартер 12 Провід педалі газу 13. Педаль газу

МОНТАЖ

Прикріпіть підпору до опори, підганяючи її за допомогою чотирьох гвинтів M8x25 та гайок. (Малюнок 1)

Помістіть опорний штир на опору, а потім закріпіть його до з'єднувача у формі літери В. (Малюнок 2)

Запуск

Відрегулюйте колесо: витягніть підпору колеса назовні, а потім закріпіть її у положенні, показаному на малюнку 3.

Регулювання глибини: Потягніть за елемент з'єднання у формі літери В назовні, перемістіть опорну рейку на необхідну глибину, знову вставте елемент з'єднання В. Малюнок 4

Регулювання кута: Послабте гвинти підпори робочого важеля, виберіть кут і закрутіть гвинти. Малюнок 5



ПРОЦЕС ЗАПУСКУ

Підготовчі кроки перед початком:

Перед запуском двигуна перевірте всі елементи, щоб впевнитись, що жоден елемент не є вільним.

Запустіть двигун:

1. Перевірте, чи достатньо моторної олії та пального. Використовуйте олію та паливо високої якості. Це корисно для підвищення довговічності двигуна. Малюнок 6
2. Увімкніть акселератор. Малюнок 7.
3. Повільно кілька разів потягніть за ручку стартера, а потім різко потягніть. Будьте обережні у цьому процесі. Не дозволяйте раптово повернутися у початкове положення. Уникайте витягування ручки стартера. Малюнок 8.
4. Після запуску двигуна відрегулюйте акселератор для досягнення необхідної швидкості. Малюнок 9.
5. Зупиніть двигун, натиснувши акселератор до кінця. Малюнок 9.

ДІЯ ЗЧЕПЛЕННЯ

Зчеплення з'єднує або відключає живлення від двигуна до акселератора. Під час закриття важеля зчеплення активується система акселератора, і ножі починають працювати. Під час відкручування зчеплення ножі зупиняються. Малюнок 10.

Увага: Іноді, щоб досягти необхідної глибини, потрібно використовувати ґрунтообробник кілька разів в одному місці. Під час першої операції глибина обробки не повинна бути занадто великою. Якщо машина трясеться, швидкість можна трохи відрегулювати.

Якщо машина не рухається вперед, а лише копає на тому ж місці, відрегулюйте машину, щоб дозволити їй переміщатися. Якщо ґрунт дуже твердий, зволожите його за кілька днів до обробітку.

Не працюйте на вологому ґрунті. Якщо в місці обробітку йшов дощ, дочекайтеся 1-2 днів, щоб ґрунт висохнув.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Із часом потрібно перевіряти, чи всі гвинти і гайки закручені, щоб бути впевненим, що технічний стан обладнання дозволяє безпечно його використання. Ніколи не можна зберігати обладнання з паливом у баку всередині приміщення, де є джерела тепла та вогню, такі як гаряча вода, радіатори, сушарки для одягу та подібне. Двигун повинен охолонути перед введенням у приміщення. Під час чищення, ремонту, оглядів потрібно переконатися, що ножі та всі рухомі частини зупинилися. Щоб запобігти випадковому запуску, слід від'єднати проводи свічки запалювання і помістити їх у положення, в якому було б неможливо доторкнутися до свічки запалювання. Слід застосовувати всі можливі запобіжні заходи, якщо залишаємо обладнання без нагляду. Не можна залишати працюючий двигун всередині приміщення, окрім випадків запуску двигуна для вводу обладнання всередину приміщення та виведення на вулицю. Вхідні двері повинні бути відкритими; вихлопні гази є дуже небезпечними для здоров'я (містять окис вуглецю, без запаху та отруйний газ).

Уважно ставтеся до роботи на похилих поверхнях. Максимальний нахил працюючого пристрою становить 15 градусів. Більший нахил призведе до пошкодження двигуна з вини користувача. Не працюйте на занадто крутих поверхнях, не слід користуватися пристроєм без належних захисних елементів, кришок та інших засобів захисту. Не можна перевищувати можливості машини, намагаючись працювати занадто швидко. Ніколи не можна штовхати пристрій у момент, коли включена функція приводу. Коли рухаєтеся назад, проявляйте особливу обережність. Не можна працювати в умовах обмеженої видимості та відсутності освітлення. Переконайтеся, що ви впевнено стоїте на землі. Слід міцно тримати ручки обома руками і пересуватися повільно та впевнено, не бігаючи. Не можна переоцінювати свої сили. Увесь час слід знаходитися в певній стійкій позиції, зберігаючи рівновагу. Не можна працювати занадто близько до конструкцій зі скла, автомобілів, сходових кліток, смітників та інших об'єктів. Не можна дозволяти дітям та тваринам перебувати близько до місця роботи пристрою. Слід відключати привід ножів під час транспортування пристрою або коли він не використовується. Завжди слід дотримуватися рекомендацій цього керівництва щодо деталей зберігання пристрою на тривалий термін. Оскільки деякі частини пристрою виготовлені з пластика або гуми, прилад слід зберігати подалі від хімікатів, щоб запобігти виникненню хімічної реакції.

У разі нещасного випадку чи аварії.

У разі нещасного випадку слід зупинити / вимкнути машину та викликати допомогу (якщо цього вимагає ситуація!). У разі аварії слід зупинити/вимкнути машину і звернутися до спеціаліста.

РЕГУЛЮВАННЯ КАБЕЛІВ ПРИВОДУ

Під час використання пристрою кабелі можуть розтягуватися або стискатися. Їх потрібно перевірити та правильно відрегулювати. Ці кабелі не можуть бути занадто вільними або занадто натягнутими (це може призвести до їх розриву або пошкодження важеля).

ЗАМІНА ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Повітряний фільтр потрібно періодично перевіряти (щоб не було пошкоджень або надмірного забруднення). Для цього, після відкручування гвинта-клапана, що фіксує кришку фільтра, і зняття її, ми отримуємо доступ до фільтруючого елемента. Головний фільтр має попередній фільтр (зверху основного фільтра), який потрібно відносно систематично очищати (найкраще стисненим повітрям).

УВАГА!

Головні фільтри не можна очищати вологими! Заміна фільтра повинна виконуватись обов'язково не рідше ніж кожні 100 годин роботи або раніше, якщо він забруднений. У разі сильного запилення рекомендується заміна кожні 25 годин роботи.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗАПАЛЬНОЇ СВІЧКИ

Запальну свічку слід замінювати (на ідентичну або аналогічну) на початку кожного сезону або після кожних 100 годин використання пристрою. Проміжок між електродами потрібно встановити на 0,6 мм за допомогою щупа.

ЗАМІНА ОЛІЇ

Процедура заміни олії виглядає наступним чином і в значній мірі залежить від конструкції двигуна.

1. Запустити культиватор на кілька хвилин і розігріти його двигун. **УВАГА ГАРЯЧА ОЛІЯ!** Рекомендуються захисні рукавички!
2. Вимкнути газонокосарку, зняти провід з запальної свічки.
3. Переконавшись, що бак для пального порожній.

А далі, в залежності від конструкційного рішення потрібно:

а- злити олію через заливну/зливну пробку, відкрутити пробку олії та газонокосарку слід обережно перевернути на бік глушника і вилити через заливну/зливну пробку використану олію в раніше підготовлений контейнер. **УВАГА!** Після заміни олії двигун може дещо диміти (природне явище, через 5-10 хвилин роботи дим зникне).

б- відкачати за допомогою насосної системи (не входить до комплекту). Олію відкачуємо через заливну/зливну пробку.

У новому двигуні - масло слід міняти після перших 5 годин роботи, а потім після кожних 25 годин, а також обов'язково один раз на сезон при меншій кількості годин роботи. **УВАГА!** Витрачене масло не слід позбаватися випадковим чином, виливаючи в каналізацію або безпосередньо в навколишнє середовище, його слід віддати в пункт утилізації масла.

ПАСИ НАКОПИЧУВАННЯ

Пас накопичувача ножів потребує регулювання, оскільки є елементом, який підлягає природному зносу в процесі роботи. Якщо пас починає прослизати, його слід замінити на новий.

Увага! Користувач відповідає за огляди, наведені в таблиці. У верхньозаворних двигунах після кожного сезону потрібно перевіряти зазори клапанів, які повинні становити: випускний клапан 0,15 мм, впускний клапан 0,10 мм. Якщо виміряні значення відрізняються від наведених вище, потрібно провести регулювання, яке повинно виконуватися фахівцем.

Діяльність / Період	Після викори стання	Перед кожним використ анням	Після перших 5 годин (Заміна)	Кожні 25 годин (Кожна наступна)	Перед кожним сезоном	Перед постановко ю на зберігання
Контроль рівня оливи в двигуні		✓	✓		✓	
Заміна оливи в двигуні			✓	✓	✓	
Контроль і затягування всіх гвинтів і гайок		✓			✓	
Контроль свічки запалювання				✓	✓	
Контроль палива		✓				
Зливання палива						✓
Контроль і регулювання тросів (ліній)			✓	✓	✓	
Очищення бічних кожухів та робочого вузла	✓					
Змащування рухомих і обертових частин					✓	✓

Проблема	Можлива причина	Рішення
Двигун запускається з труднощами	Несправна свічка запалювання	Замінити свічку запалювання
	Вода або бруд у паливній системі	Спорожнити карбюратор за допомогою зливної пробки палива та долити свіжу суміш
Двигун працює нерівномірно з перебоями або не має потужності	Засмічений паливопровід або карбюратор, або несвіжий бензин	Прочистити паливопровід, перевірити подачу палива, долити свіжий бензин
	Вода або бруд у паливній системі	Спорожнити карбюратор за допомогою зливної пробки палива та долити бензин
Двигун глухне	Двигун працює з увімкненим підсмоктуванням	Вимкнути підсмоктування
	Карбюратор або повітряний фільтр залиті мастилом після нахилу пристрою на бік	Очистити карбюратор від мастила та замінити повітряний фільтр
Двигун димить	Глушник залитий мастилом після нахилу на бік	Випалити мастило на працюючому двигуні
Надмірна вібрація	Розбавтане кріплення вузлів, пошкоджений привід	Негайно зупинити двигун і зняти ковпачок свічки запалювання. Докрутити всі гвинти та виконати інші необхідні ремонтні роботи. Якщо вібрація не зникає, довірити ремонт авторизованому сервісному центру.
Привід пристрою не працює	Розслаблений або пошкоджений приводний ремінь	Замінити приводний ремінь
	Неправильне регулювання троса керування приводом	Провести відповідне регулювання
	Зношене або пошкоджене фрикційне колесо	Замінити фрикційне колесо

КОНСЕРВАЦІЯ | ЗБЕРІГАННЯ

Консервація ґрунтообробного агрегату

1. Пристрій постачається з відповідною кількістю мастила в коробці передач. Рекомендується перевіряти рівень мастила раз на місяць. **НІКОЛИ** не додавайте занадто велику кількість мастила.
2. Звертайте увагу, щоб всі гвинти, гайки та болти завжди були добре затягнуті.
3. Працюючи в умовах низької температури навколишнього середовища, зберігайте пристрій також у низькій температурі.
Переносити пристрій з теплого приміщення в холодне повітря може призвести до утворення небезпечного конденсату та прискорити знос обладнання, а також до неправильної роботи, що не підлягає умовам гарантії.

Консервація двигуна

Консервацію двигуна проводьте відповідно до рекомендацій, наведених в інструкції з експлуатації двигуна.
Використовуйте масло для змащування чотиритактних двигунів.

ЗБЕРІГАННЯ ДОВГОТРИВАЛЕ

Якщо ви не будете використовувати ґрунтообробник протягом більш ніж одного місяця, підготуйте його до довготривалого зберігання.

1. Дайте працюючому двигуну спалити паливо з баку та карбюратора до кінця, до зупинки.
2. Перевірте олію. Викрутіть свічку запалювання, налийте трохи олії в циліндр, знову закрутіть свічку запалювання, обертайте колінвал, щоб олія рівномірно розподілилася всередині циліндра.
3. Повільно потягніть за шнур стартера, поки не відчуєте опір, зав'яжіть вузол, щоб зафіксувати шнур, закрийте повітряний клапан, щоб жодні забруднення не потрапили всередину.
4. Очистіть зуби культиватора та двигун від усіх залишків.
5. Відставте культиватор у сухе та прохолодне місце.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Користувач культиватора відповідно до законодавства про охорону довкілля зобов'язується до ведення правильної утилізації відходів, узгодженої відповідно до національних норм. У рамках цих дій, під час заміни та утилізації частин та комплексів або ліквідації цілого пристрою, користувач повинен:

- Частини, які ще можна використовувати, закрити та скласти на склад.
- Металеві частини на утилізацію передати до пунктів збору брухту.
- Елементи з пластмас, гуми тощо передати до пунктів, що займаються збором вторинних сировин.
- Витрачені олії передати підприємствам, що займаються збором олій і мастил, або дотримуватися місцевих норм з утилізації відходів та охорони довкілля.

УВАГА! Через постійне вдосконалення продуктів, фотографії та малюнки, наведені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть незначно відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для претензій!



Останні дві цифри року нанесення маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
з повною відповідальністю заявляє, що:

Бензиновий культиватор 5.0HP 56 см

Тип: G84001 Модель: TB60T1

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2006/42/WE від 17 травня 2006 року щодо машин,

2000/14/WE від 8 травня 2000 р. щодо наближення законодавств держав-членів, що стосуються викидів шуму в навколишнє середовище від пристроїв, що використовуються на відкритому повітрі,

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 р. щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються електромагнітної сумісності (перероблена версія) Текст, що має значення для ЄАВТ, відповідає

вимогам наступних гармонізованих норм: EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:1995, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991

відповідає сертифікатам типу CE № SHES190802096002TLC від 13.03.2020 та

SHEM190901744901PTC від 10.12.2019, виданих SGS United Kingdom Limited

Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN,

Країна: Великобританія Телефон: +44 (0)1934 522917, Факс: +44 (0)1934 522137

Ідентифікаційний номер нотифікованої особи: 0120,

відповідає сертифікатам типу CE № I/SETC.000920191210 від 10.12.2019, виданому ISET Srl

Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN),

Країна: Італія Телефон: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963,

Електронна пошта: iset@iset-italia.com, Веб-сайт: www.iset-italia.com

Ідентифікаційний номер нотифікованої особи: 0865,

Гомологація № e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0259*00 від 09.04.2019, видана Національною

службою стандартів Ірландії (NSAI), 1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin 9,

Країна: Ірландія Телефон: +353.1.807.38.00, Факс: +353.1.807.39.25,

Електронна пошта: info@nsai.ie, Веб-сайт: www.nsai.ie

Ідентифікаційний номер нотифікованої особи: 0050

2000/14/ЄС: застосована процедура оцінки відповідності відповідно до додатка III

Вимірний рівень потужності звуку L становить: 92,73 дБ(А)

Гарантований рівень потужності звуку LA становить: 93 дБ(А)

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою дію, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 31.07.2021
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої
особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej,
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp).
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji